ICONOS

INSTITUTO DE INVESTIGACION EN COMUNICACIÓN Y CULTURA.

LAS REPRESENTACIONES SOCIALES EN LAS MUJERES INDÍGENAS DE TABASCO, SOBRE SU PROCESO DE MIGRACIÓN

TESIS

QUE PARA OBTENER EL GRADO DE
DOCTORA EN ESTUDIOS TRANSDISCIPLINARIOS
DE LA CULTURA Y LA COMUNICACIÓN

PRESENTA:

CRYSTIAM DEL CARMEN ESTRADA SÁNCHEZ

ASESOR: DR. DIEGO LIZARAZO ARIAS

MÉXICO D.F. MAYO, 2016

RECONOCIMIENTO DE VALIDEZ OFICIAL DE ESTUDIOS DE LA SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA SEGÚN ACUERDO NO. 20090139 DE FECHA 27 DE MARZO DE 2009. CLAVE 2007

INDICE

INTRODUCCIÓN.....1
CAPÍTULO I. 7
1.1. Contexto de migración de las mujeres en Tecoluta 1ª, Nacajuca.....7
1.2. Edén y tierra maya-chontal. 10
1.3. La otra conquista en Tabasco: el petróleo. 13
1.4. Ciudad de las caras pálidas.....15
1.5. El pueblo yokot´an.....17
1.6. Lugar de tecolotes.....18
1.7. Un recorrido por Tecoluta 1ª, en la actualidad. 19
1.8. Migración. 20
1.9. Miradas del mundo: un acercamiento al estudio de las mujeres indígenas. 22
1.10. Los chontales o yokot´an.....23
1.11. Transformaciones de los indígenas de México. 25
1.12. Los indígenas y la migración.....30
1.13. Perspectivas de las mujeres indígenas migrantes. 32
1.14. Lo femenino. 34
1.15. Lo indígena.....36
1.16. Lo laboral. 38
1.17. Caracterización inicial de los sujetos de estudio.....40
CAPÍTULO II.....48
2.1. Representaciones sociales –cultural–indígena-femenina– en los procesos migratorios.....48
2.2. Interpretación de la cultura. 52
2.3. La migración, fenómeno social. 55
2.4. El factor cultural de las migraciones.....59
2.5. Factores del acto migratorio. 62
2.6. Volumen de las migraciones. 64
2.7. Factor cultural del territorio. 66
2.8. Perspectiva de género de la identidad femenina.....71
2.9. Las representaciones sociales en las mujeres. 79
CAPÍTULO III 94

Estrategia metodológica. 94
Sección 1 94
3.1 Planteamiento del problema. 94
3.2 Contextualización. 96
3.3 Perspectiva teórico-conceptual. 98
3.4 Diseño final de instrumentos. 100
3.5 Aplicación de los instrumentos. 101
3.6 Análisis de resultados. 113
3.7 Interpretación del fenómeno y conclusiones. 114
Sección 2 115
3.8 Presentación de los instrumentos metodológicos. 115
3.9 Estrategia. 117
3.10 Diseño de instrumentos. 120
CAPÍTULO IV. 138
4.1. ANÁLISIS INTERPRETATIVO DE LAS REPRESENTACIONES DE LAS MUJERES MIGRANTES. 138
4.2. MARIBEL: La preponderancia del proyecto personal. 140
4.3. Guadalupe: Descubriendo una nueva sociedad. 161
4.4. INES: El rol tradicional de la mujer indígena. 184
4.5. CEFERINA: Revalorización Familiar. 199
4.6. EDILIA: Empoderamiento femenino. 217
CAPÍTULO V. 233
5.1. Representaciones sociales de las migrantes de Tecoluta 1ª nuevos hitos de libertad. 233
5.2. Apego socioterritorial. 234
Nuevas valoraciones del espacio urbano y remembranzas nostálgicas de la comunidad de origen 234
5.3. Empoderamiento económico. 237
Empoderamiento económico como proceso de matización y de conflicto con las tradiciones machistas comunitarias 237
5.4. Autorrepresentación. 243
Autorrepresentación de las mujeres migrantes y su proyecto de vida. 243
5.5. Raíces culturales. 247
Valorizaciones y displicencias de las formas culturales tradicionales. 247
5.6. Identidad femenina. 251

Refiguración de lo femenino y significaciones generadas en la migración. 251
CONCLUSIONES. 259
FUENTES DE CONSULTA. 266
ANEXOS. 271
A) EPÍSTOLAS DE LAS INFORMANTES. 271
MARIBEL. 271
..... 271
..... 272
MARÍA GUADALUPE. 273
..... 274
..... 275
MARÍA INÉS. 276
..... 276
..... 277
CEFERINA. 278
..... 278
..... 279
..... 280
EDILIA. 281
..... 281
..... 282

INTRODUCCIÓN

Actualmente, en la comunidad de Tecoluta 1ª se están presentando constantes transformaciones, debido a que algunos de sus habitantes se han visto en la necesidad de migrar a otras zonas en busca de ingresos económicos para la subsistencia de sus familias. El fenómeno migratorio se da en menor grado hacia la cabecera municipal, Nacajuca, y en mayor proporción hacia la capital de Tabasco, Villahermosa.

La proporción entre hombres y mujeres que migran en las zonas indígenas de Tabasco es similar, aunque llama la atención el aumento del porcentaje de mujeres migrantes a nivel interestatal. La Comisión de Pueblos Indígenas (CDI) indica que un aproximado de 0.8% de mujeres de procedencia indígena migran a Villahermosa por cuestiones laborales. Se sabe que el porcentaje de mujeres que migran de Nacajuca a Villahermosa varía constantemente, pero no se tienen registros que describan dicho fenómeno y menos aún que lo hagan a detalle.

El proceso de migración que algunas mujeres de Tecoluta 1ª han decidido emprender hacia Villahermosa, para laborar y obtener recursos económicos, al parecer, está generando ciertas transformaciones no solo en su comunidad, sino en ellas mismas, como mujeres.

La situación anteriormente expuesta motivó a investigar las representaciones sociales y las apreciaciones que tienen de sí mismas, a raíz de su proceso de migración, cinco mujeres migrantes de la comunidad, a través del análisis de narrativas expresadas por ellas mismas.

En el estudio se dimensionan dos esquemas: cómo se relacionan estas mujeres imaginariamente con su familia y cómo se relacionan con su contexto social, tanto en su comunidad de origen como en Villahermosa. Se busca problematizar lo anterior desde la manera en que ellas mismas interpretan sus transformaciones, la configuración o reconfiguración de sus experiencias y sentidos. En otras palabras, la clave de la investigación está en el análisis y desciframiento de la forma en que ellas se interpretan a sí mismas y leen el contraste entre quienes eran y quiénes son; qué identifican de sí mismas, para sí mismas, y si hay una diferencia entre su forma de ser, relaciones, valores, intereses, dentro del horizonte de su vida comunitaria, y la manera en que se perciben como mujeres trabajadoras en el contexto urbano de Villahermosa.

Partir de sus propias narrativas e interpretaciones es vital porque permite descubrir cómo representan ellas mismas su condición de mujeres que migran, qué posibilidades les abre o les cierra la migración y las depreciaciones o revalorizaciones que tienen en el proceso.

En la investigación también es imprescindible identificar aquello que les genera nostalgia a estas mujeres, es decir, conocer sus vínculos, en especial con otras personas y territorios, siendo substancial la autodefinición de su feminidad, desde su contexto de origen y en el contexto urbano, frente a los nuevos retos que se les presentan en el proceso de migración.

Es un hecho que todo proceso social genera transformaciones, que van desde las estructuras hasta los valores y sinergias parentales y comunitarias, afectando las formas culturales tradicionales, que pueden valorarse, preservarse o, incluso, cambiar.

Tales transformaciones también se dan en el orden simbólico, en el habla. El análisis del valor otorgado a la lengua chontal y al español, su condición de bilingües, permite conocer la importancia de dicha expresión cultural. Sin embargo, no son las únicas vicisitudes de interés, ya que las principales transformaciones de orden económico y social que identifican e interpretan estas mujeres durante su tránsito entre ambas zonas, posibilitan disgregar su sentir, crear nuevas líneas de interpretación.

Existen muchos estudios que abordan la migración de los diferentes grupos étnicos, y casi todos vistos desde distintos ángulos. Después de una exhaustiva revisión bibliográfica, ventajosamente, se puede indicar que no existe en el estado de Tabasco un solo trabajo que analice exclusivamente el proceso de migración de las mujeres indígenas de Nacajuca. Más aún, no existe ningún trabajo, como procura este, que oriente o visualice una lectura de ese proceso, desde sus propios ojos –ojos de mujer-indígena-migrante–, utilizando como recurso el habla, es decir, su propia voz.

Las hipótesis que presentamos acontinuacion dirigieron el sentido de la investigación:

A raíz de su proceso de migración, las mujeres indígenas migrantes de Tecoluta 1ª en Nacajuca Tabasco, redefinen, resignifican y revaloran su identidad femenina y con ello su proyecto de vida personal, familiar y en comunidad, orientándolo hacia una mayor afirmación de sí mismas como mujer, como resultado de las transformaciones en sus representaciones sociales debido a la migración.

El empoderamiento económico que adquieren las mujeres migrantes de Tecoluta 1ª Nacajuca, produce un cambio de rol dentro de la familia a la que pertenecen.

Las mujeres migrantes de Tecoluta 1ª Nacajuca, enfrentan una corriente de ideas procedentes de la cultura popular de su comunidad, que son adversas al cambio en su identidad como mujer y su propio proyecto de vida; experimentado en su proceso de migración.

En el capítulo I se busca crear una imagen de Tecoluta, a través de una contextualización uniforme y estructurada del territorio y de la cultura. Esto con el objetivo de ofrecer una fácil comprensión del origen de las mujeres migrantes. Conocer el lugar de donde provienen posibilita una aproximación más cercana a su lado humano, comprender por qué deciden romper esquemas tradicionales y migrar a zonas urbanizadas como Villahermosa.

En el capítulo II se muestra la indagatoria realizada para conocer e identificar aquellas teorías que posibilitaran crear una explicación capaz de dar cuenta del sentido de las representaciones de las mujeres migrantes y de su consistencia sociológica y antropológica, también permitirán aclarar el entramado social en el que se encuentran inmersas. Es por ello que los estudios de Clifford Geertz, Gilberto Giménez, Denise Jodelet, Serge Moscovici y Marcela Lagarde constituyen la base teórica en la que se sustenta la presente investigación.

En la medida en que los valores, las costumbres, las ideologías y cosmovisiones se construyen a partir de un discurso subjetivo y que el investigador asigna un sentido y un significado particular a la

experiencia del otro, la "interpretación de la realidad" debe apoyarse en métodos cualitativos, como los utilizados en este estudio.

El capítulo III da cuenta de estos métodos. El eje de la estrategia metodológica presentada se basa en dos instrumentos: entrevistas en profundidad y epístolas. La entrevista en profundidad se construye a partir de reiterados encuentros, cara a cara, entre la investigadora y las informantes, con el objetivo de adentrarse en su intimidad y comprender la individualidad de cada una; esto es, se enfoca en el sentido de la conversación. Antes que ser una mecánica objetivista y positiva de abordaje de objetos, la investigación social es la comprensión del otro, es decir, una dinámica humana de entendimiento mutuo. De ahí el énfasis en el diálogo con las mujeres migrantes. Las epístolas responden al reconocimiento de una práctica que para ellas es significativa y usual. Aunque en la sociedad urbanizada las cartas han entrado en desuso por la implantación de los sistemas digitales de comunicación, las mujeres migrantes siguen haciendo un uso significativo de las mismas. El estudio se adecua a esta condición y encuentra en ellas un recurso formidable de diálogo y de hallazgo.

En el capítulo IV se muestran las narrativas realizadas por las mujeres informantes y por sus padres, madres y jefes de trabajo. Esto último, para conocer cómo son vistas por personas cercanas a ellas. Toda esta información desvela esa parte privada, no perceptible a simple vista, "su sentir". Asimismo, se presentan las categorías que se utilizarán para el análisis de los discursos: apego, empoderamiento económico, proyecto de vida, autoestima e identidad femenina.

En el capítulo V se lleva a cabo un análisis transversal de cada una de las cinco variables mencionadas en el apartado anterior, estableciendo

líneas formales de interpretación, que llevan a identificar las representaciones sociales y las implicaciones que trae el salir de su comunidad y llegar a un nuevo territorio urbanizado.

Le invito a recorrer el proceso sociocultural que vivieron las cinco mujeres indígenas migrantes, para conocer las representaciones sociales que se generan en ellas a partir de su proceso migratorio, de Tecoluta a Villahermosa.

CAPÍTULO I

1.1. Contexto de migración de las mujeres en Tecoluta 1ª, Nacajuca

El fenómeno social de la migración, presente en las mujeres de Tecoluta 1ª, Nacajuca, puede ser estudiado desde varias perspectivas de análisis. Una de ellas se abordará en los siguientes capítulos de esta investigación. Mientras tanto, es necesario realizar un recorrido por el territorio (Tabasco) en el que estas mujeres se han desarrollado, observar su cultura, (tradiciones y costumbres, lengua), su comunidad y problemáticas sociales que de una u otra forma influyen a nivel individual, familiar y social.

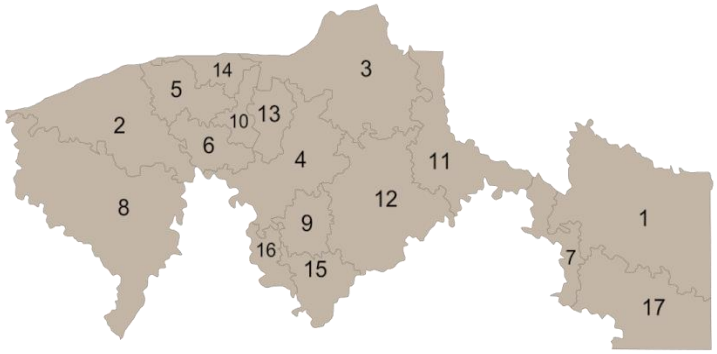
En la comunidad de estas mujeres, la explotación del subsuelo por empresas petroleras, como Petróleos Mexicanos, Pemex, se ha convertido en uno de los factores que de manera directa inciden en la desaparición del arado del campo, la agricultura, la ganadería y la pesca como formas de subsistir y llevar alimento a sus familias, por lo que, se presume, las mujeres tienen que emigrar a localidades como Villahermosa, capital de Tabasco, en busca de nuevas y mejores opciones de vida, como se verá más adelante.

Tabasco es una entidad federativa de México en el sureste del país, que puede describirse como un espacio geográfico de la selva tropical: está ubicado en una cálida planicie del trópico húmedo, donde se entretejen las aguas marinas del Golfo de México con una gran cantidad de ríos y lagunas, el relieve, el clima, el suelo, la vegetación, la fauna y su gente. Según el II Censo Poblacional, llevado a cabo por el Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI) en junio de 2010, en Tabasco habitaban 2 238 603 personas; 1 100 758 en ese año eran hombres y 1

137 845 eran mujeres. En aquel entonces era el estado más poblado de su región, donde solamente 3% de sus habitantes hablaban una lengua indígena, la chontal, y el resto español (INEGI 10)

Tabasco está conformado por 17 municipios, divididos en dos regiones y cinco subregiones con características geográficas y productivas similares (Gobierno del Estado de Tabasco)

Imagen 1. Mapa de Tabasco, con divisiones municipales.



1 Balancán |2 Cárdenas|3 Centla |4 Centro |5 Comalcalco |6 Cunduacán |7 Emiliano Zapata |8 Huimanguillo |9 Jalapa |10 Jalpa de Méndez |11 Jonuta |12 Macuspana |13 Nacajuca |14 Paraíso |15 Tacotalpa |16 Teapa, 17 Tenosique.

Fuente: http://es.wikipedia.org

Tabla 1. Regiones y subregiones de Tabasco.

Regiones y extensión territorial	**Subregiones**	**Capitales de subregiones**	**Municipios**
Grijalva 12,069.34 Km^2	Chontalpa	Comalcalco	Huimanguillo, Cárdenas, Comalcalco, Cunduacán y

			Paraíso
	Centro	Villahermosa	Centro, Jalpa y Nacajuca
	Sierra	Teapa	Tacotalpa, Teapa y Jalapa
Usumacinta 12,591.66 Km^2	Pantanos	Macuspana	Jonuta, Centla y Macuspana
	Ríos	Emiliano Zapata	Tenosique, Balancán y Emiliano Zapata

Fuente: Gobierno del Estado, Periódico oficial 5,406 del 29 de junio de 1994. Carta geográfica del estado de Tabasco, SEDESPA, 1997.

Desde tiempos remotos, la abundancia de agua y de recursos naturales ha hecho de Tabasco una tierra propicia para los asentamientos humanos.

El territorio tabasqueño parece haber sido un corredor de tránsito de varias migraciones y, por su posición geográfica, la frontera comercial entre dos grandes mundos del México precolombino: mayas y aztecas.

Tabasco y su capital Villahermosa son considerados por poetas, músicos, historiadores y diversos artistas como una tierra pródiga, la puerta que abre al mundo maya, con tradiciones, cultura y grupos étnicos ancestrales; donde actualmente confluyen diversas corrientes políticas e ideológicas de partido.

Esta tierra con origen prehispánico, con historia y cultura, con una gran riqueza en flora y fauna, donde convergen muchos cuerpos de agua y grandes ríos como el Usumacinta y el Grijalva, ha servido de inspiración a hombres ilustres, como el famoso poeta Carlos Pellicer Cámara, quien a lo largo de su obra hizo alusión de ello. i

Trópico, para qué me diste
las manos llenas de color.
Todo lo que yo toque
se llenará de sol
(Pellicer)

1.2. Edén y tierra maya-chontal

"Soy más agua que tierra,
y más fuego que cielo.
Navega en mi sangre
lo más antiguo de México".
(Pellicer)



Imagen 2. Zona arqueológica de Comalcalco, Tabasco.
Fuente: http://destinosur.com.mx

Existen muchas versiones acerca del origen de la palabra "Tabasco", todas convergen en las lenguas habladas de ese México prehispánico.

En el capítulo XI de *La historia verdadera de la conquista de la Nueva España*, Bernal Díaz refiere la llegada a un río…que se llama Tabasco porque el cacique de aquel pueblo se decía Tabasco… (Castillo 13). El río se llamaría en lo sucesivo Grijalva en honor a su descubridor español, pero río y territorio tenían nombre antes de la llegada de los españoles a estas tierras.

Manuel Gil y Sáenz alude a la segunda vez que los españoles pisaron tierra tabasqueña: "al ser recibidos con violencia por los naturales se habrían sentido engañados. Algún español conocedor de la lengua maya llamaría a esta tierra *tazcoob,* que significa 'fuimos juzgados o engañados' ". (Saenz 9).

Don José Narciso Rovirosa prefirió tomar la versión de don Alberto Correa: "Tabasco vendría de *Tlapalco*, lugar donde la tierra está húmeda. Donde es posible la etimología: *tlalli*, tierra *paltic*, es decir, cosa mojada o húmeda. Que se entendería como 'en la tierra húmeda" (INAFED)

Esta última interpretación del nombre de Tabasco parece ser la más acertada, el agua en Tabasco es muy abundante, se concentra aquí la tercera parte de los recursos hídricos del país, numerosas son las lagunas y corrientes de poca y mediana profundidad que diseminadas por todo el territorio riegan estas tierras entre muchos otros afluentes. El río más caudaloso de México, el Usumacinta, y uno de los ríos más

largos de México, el Grijalva, bañan las tierras de muchos municipios, incluso de su capital, Villahermosa.

Hacia el año 1200 a. de C., los olmecas desarrollaron numerosos centros ceremoniales en Veracruz y Tabasco, aunque su influencia llega hasta lo que se conoce hoy como Costa Rica y Guatemala. Fue precisamente en este tiempo que los olmecas desarrollaron el centro ceremonial político-religioso conocido como La Venta, un islote ubicado en lo que hoy se conoce como Huimanguillo, uno de los 17 municipios de Tabasco. Para muchos autores, La Venta es considerada la primera gran pirámide de Mesoamérica, a pesar de su estructura incipiente, justo en esta zona se realizaron excavaciones y se hallaron muchas de las famosas "cabezas olmecas", conocidas también como cabezas colosales. (Piña 163).

Gran cantidad de elementos olmecas fluyeron en todas las culturas mesoamericanas, ejemplo de ello son las técnicas para elaborar objetos de jade, obras de ingeniería como la elaboración de diques y canales para el control de las aguas y la construcción de los primeros centros ceremoniales de Mesoamérica, es por eso que algunos autores denominan a esta cultura con el término "cultura madre" (Piña 92).

La maya fue una de las culturas que tomó elementos de la cultura madre, floreció en lo que hoy se conoce como Honduras, Guatemala y El Salvador. En México, esta cultura se desarrolló en los estados de Tabasco, Veracruz, Yucatán, Campeche y Quintana Roo. En el estado de Tabasco, a partir del año 292, que es la etapa de apogeo maya chontal, hasta la llegada de los conquistadores, los mayas chontales fundaron varios centros político-religiosos: Comalcalco, El Bellote, El Tortuguero, Pomoná, Reforma, Jonuta, Santa Elena, Arenal y Balancán. (R. Mendoza 27).

Para diversos estudiosos, la conquista de la Nueva España inició en Tabasco, pero no fue la única que determinó en sí su desarrollo como entidad en el México independiente. El también llamado "Edén" sufrió otras transformaciones y conquistas que le permitieron ser conocido, pero sobre todo explotado a nivel nacional.

1.3. La otra conquista en Tabasco: el petróleo



Imagen 3. Pozo petrolero.
Fuente: http://internacional.elpais.com

En el año de 1863 o 1864, el historiador de Tabasco, Manuel Gil y Sáenz, siendo sacerdote en ese entonces del municipio de Macuspana, observó una especie de lodo obscuro durante uno de sus trayectos para dar misa, notó que era petróleo. Una vez seguro de su descubrimiento, envió 10 latas por barco a la ciudad de Nueva York para su venta, donde posteriormente fue informado que pagaban muy barato el producto, por lo cual no prosiguió con el asunto (Beltran 41). Años más tarde, en 1886, Simón Sarlat, siendo gobernador de Tabasco, denunció la mina y

con una visión empresarial realizó las primeras perforaciones en tres pozos petroleros, obteniendo escasos éxitos en este negocio (Barbosa 10).

Fue hasta 1949, a raíz de los cambios en la política petrolera, que Pemex dirigió la explotación a nuevos espacios. Al adquirir el Estado el control de las actividades petrolíferas, estas serían destinadas para beneficio de las actividades nacionales y la política de producción se orientaría a partir de las regiones petroleras para su posterior traslado a los centros industriales. (PEMEX 9)

La actividad petrolera en Tabasco se extiende a 14 de los 17 municipios, bien sea con actividad de explotación, extracción y producción o por plantas de bombeo, ductos o petroquímicas, entre otros. El auge petrolero en el estado marcó su rumbo durante generaciones posteriores. Hoy en día Pemex es una de las más importantes empleadoras y la explotación del petróleo se ha convertido en una de las principales actividades económicas de Tabasco, de la región y de México; de hecho, la explotación de petróleo es una de las actividades económicas que hoy en día marcan el camino del mundo.

Sin embargo, la explotación de este recurso natural conlleva cierta problemática, como la expropiación de tierras que pertenecen a grupos indígenas o la contaminación producida por su propia actividad, causa diversos problemas de salud en las comunidades cercanas, nulidad de las tierras para cultivo, muerte de ganado y animales de traspatio, así como afectaciones a los cuerpos de agua, muchos de los cuales, incluso, son fuente de abastecimiento de comunidades cercanas y criadero de especies acuáticas para consumo humano.

Los campos de cultivo de los pueblos indígenas de Tabasco se han visto afectados; y al no contar estos con los cultivos necesarios para su subsistencia, han tenido que buscar nuevas fuentes de ingreso en otros lugares. Este también podría ser el caso de las mujeres indígenas objeto del presente estudio, que ante la falta de oportunidades en su comunidad y las afectaciones originadas por la extracción de petróleo deciden emigrar de Tecoluta 1ª a Villahermosa.

Hecho histórico para Tabasco y sus pueblos indígenas fue el acuerdo firmado el 20 de agosto de 2014. Después de ocho meses de marchas, manifestaciones, reclamos, diálogos truncos y bloqueos a los pozos petroleros y oficinas de Pemex, los pueblos indígenas de Nacajuca, Cunduacán y Jalpa de Méndez, liderados por sus delegados comunitarios, lograron que la autoridad competente se comprometiera de manera formal a hacer llegar a sus comunidades hospitales, carreteras, escuelas, servicios de agua potable y energía eléctrica, además del pago de indemnizaciones por desperfectos en sus casas y por daños a la salud a causa de la actividad petrolera; en este último caso, también atención médica (Cruz 2014); beneficios que esperan ver cumplidos, pues a pesar de poseer una gran diversidad de riquezas naturales, incluyendo el petróleo, han carecido de los servicios más elementales, como drenaje, agua potable y electricidad.

1.4. Ciudad de las caras pálidas

> Esta provincia de *Cupilcon* es abundosa de esa fruta que llaman cacao y de otros mantenimientos…y mucha pesquería; hay en ella diez o doce pueblos buenos, digo cabeceras, como este de *Anaxuxuca* (Actualmente Nacajuca), es tierra muy baja y de muchas Ciénegas, tanto que en tiempo de invierno no se puede

andar, ni se sirven sino en canoas, y pasarla yo en tiempo de secas se hicieron más de cincuenta puentes…"

(Cortéz , Quinta Relacion.)

El nombre Nacajuca proviene del vocablo náhuatl *Naca-shushu-can*, del náhuatl que significa "caras", shushuctic que quiere decir "descolorido o pálido" y can terminación toponímica. Lo que se traduce como "lugar de las caras pálidas o descoloridas" (Izquierdo 8). Al parecer, esta definición nace de las historias que relataban la abundancia de mosquitos del paludismo, en las cuales se relataba que muchos habitantes de esta zona tenían "las caras pálidas" debido a este padecimiento.



Imagen 4. Máscara de madera con cabellera de "jolocin", artesanía de Nacajuca. Fuente: es.wikipedia.org

En el municipio de Nacajuca la pesca del bobo, robalo, pejelagarto y mojarra se realizan para el autoconsumo. El ramo de la industria tiene baja producción, sobresalen los talleres de artesanías hechas con caña y palmas, como abanicos, petates, sombreros, bolsas tejidas; también se elaboran tiras bordadas y tambores, principalmente en poblados

indígenas chontales. Saloya concentra la gastronomía estatal más típica y exquisita, en lo que a pescados y mariscos se refiere. (Payró 191).

1.5. El pueblo yokot´an

Mejor conocidos como los chontales de Tabasco, a los hombres se les llama *yokoyinikob* (hombres verdaderos) y a las mujeres *yokoixikob* (mujeres verdaderas) y a la lengua que hablan se le llama yokot´aan (lengua verdadera). Se autodenominan *yokot'anob* o *yokot'an*, que significa "el pueblo que habla *yoko* o *choco*" (Flores 5)

El *yokot'an* se había convertido en una lengua oculta, pero a principios de la década de los ochenta hubo un gran impulso oficial para el uso del idioma nativo.

La explotación petrolera en los campos de las comunidades del municipio de Nacajuca no es el único inconveniente que tienen sus pobladores para seguir viviendo del campo y sus recursos naturales: también los fenómenos hidrometeorológicos, como las inundaciones, que año con año y de manera ancestral se presentan en su territorio, son un problema. El municipio es de relieve muy bajo y no tiene ninguna elevación, por eso continuamente se inunda. (Fernández Editores 74).

Casi todas las cabeceras chontales están integradas al sistema carretero y de puentes del estado. Los sitios menores se comunican por vía fluvial o lacustre, que en algunas poblaciones continúa siendo fundamental. En este territorio la Secretaría de Salud de Tabasco tiene una red de clínicas de diferentes categorías y un amplio personal que atiende a la población *yokot'an*.

También existen numerosas escuelas de nivel preescolar, primaria y preparatoria; casi todas participan en el sistema bilingüe y bicultural.

En las principales comunidades hay escuelas de nivel medio, y medio superior. Sin embargo, el abastecimiento de agua potable es deficiente, generalmente los pobladores utilizan el agua contaminada de pozos superficiales que frecuentemente se encuentran próximos a letrinas, lo que ocasiona problemas de salud entre los habitantes.

1.6. Lugar de tecolotes

Tecoluta, "lugar de búhos o tecolotes", en lengua maya chontal, es un pueblo étnico perteneciente al municipio de Nacajuca, del cual se encuentra a una distancia aproximada de 27 km, vía terrestre, y a 70 km de Villahermosa. Se trata del poblado más lejano del municipio y el único que geográficamente colinda con los municipios de Jalpa de Méndez y Comalcalco. Hoy en día, los pueblos son "delegaciones municipales" con una estructura similar a la del resto del país: tesorero, síndico, jefe de policía, etcétera.

Las principales actividades de esta población habían sido la agricultura y la ganadería, pero actualmente se han reducido al cultivo y producción de la palma de guano.

Según datos demográficos de la Secretaría de Desarrollo Social (SEDESOL), en el año 2010 Tecoluta 1ª sección contaba con un total de 1132 habitantes, de los cuales 553 eran hombres y 579 mujeres, con un alto grado de marginación.(SEDESOL)



Imagen 5. Iglesia de Tecoluta 1a.

Fuente: http:noticiasenlineadetabasco.blogspot.mx

1.7. Un recorrido por Tecoluta 1ª, en la actualidad

Debido a la escasa información oficial sobre esta delegación municipal, en el presente estudio se realizó una indagación, a nivel personal, que, además de procurar información nueva, permitió tener una visión general de la comunidad indígena chontal objeto de interes. Se contactó a la delegada de la comunidad, la señora Nelia de los Santos de la Rosa, quien en un pequeño recorrido por la Tecoluta expresó que la mayoría de los habitantes de esta comunidad profesan la religión católica y una minoría protestante (no existen templos protestantes), que las parejas que están casadas, o en unión libre, por lo general son personas de 15 años en adelante.

En la actualidad la mayor parte de los pobladores de Tecoluta 1ª vive de la explotación forestal de la cañita de palma o de fibra de Jacinto, con lo cual elaboran sombreros, petates y otras artesanías. Algunas familias viven de pequeños negocios establecidos, una "tiendita" de abarrotes, o

vendiendo comida, empanadas, tamales; las demás se sostienen del trabajo que realizan, en diversas actividades laborales, sus familiares fuera de la comunidad.

1.8. Migración

En la actualidad la población sufre constantes cambios debido a que algunos de sus habitantes se ven en la necesidad de migrar hacia otras zonas en busca de nuevas formas de subsistir y aportar ingresos económicos a la familia. Principalmente se dirigen a Villahermosa, la capital del estado, y en menor grado hacia Nacajuca, la cabecera municipal. El proceso migratorio que se vive en las zonas indígenas de Tabasco, se presenta en porcentajes aproximados entre hombres y mujeres. Llama la atención el aumento del porcentaje de mujeres que emigran a otros estados, sobre todo entre los años 1995 y 2000, según lo manifiesta la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI)

En las siguientes tablas, elaboradas con información validada, se muestra que el desplazamiento de los hombres se enfoca más hacia otros estados, incluso un porcentaje mínimo se aventura fuera del país, mientras que la migración de las mujeres está enfocada al traslado dentro de su mismo estado, en un porcentaje apenas un poco mayor al de los hombres de su comunidad. En este estudio se plantea que en la migración de las mujeres indígenas no solo se encuentra el deseo de buscar una mejora en su economía sino el miedo de perder lazos físicos con la familia y la comunidad, motivo por el cual no emigran en mayor proporción a otros estados.

Tabla 2. Estadísticas de mujeres migrantes de procedencia indígena en Tabasco.

Porcentaje de mujeres inmigrantes de 1995 y 2000 en Tabasco			
	Inmigrantes interestatales	Inmigrantes estatales	Inmigrantes internacionales
Con presencia indígena	0.8	2.5	0
Población indígena dispersa	1.9	6.2	0

Fuente: Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas. www.cdi.gob.mx/microrregiones.

Tabla 3. Estadísticas de hombres migrantes de procedencia indígena en Tabasco.

Porcentaje de hombres inmigrantes de 1995 y 2000 en Tabasco			
	Inmigrantes interestatales	Inmigrantes estatales	Inmigrantes internacionales
Con presencia indígena	0.6	2.3	0
Población indígena dispersa	1.8	6.7	0.1

Fuente: Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas. www.cdi.gob.mx/microrregiones.

Los datos coinciden con lo señalado por el INEGI en los resultados del censo poblacional de 2010, donde se manifiesta que las mujeres de las comunidades indígenas emigran a la ciudad de Villahermosa para desempeñarse en labores domésticas, mientras que los hombres, cuando no deciden participar en los procesos de migración, se quedan

cerca de su comunidad realizando trabajos de albañilería o en labores del campo, lo cual les permite vigilar y cuidar el hogar y la familia.

En su trabajo de investigación, Flores López habla sobre la historia y surgimiento de los pueblos maya-chontal en Tabasco, y aun cuando refiere la migración de manera excusada, proporciona datos que si bien no están investigados a fondo, sí ilustran la importancia de realizar un estudio como el que aquí se presenta (Flores 11).

A grandes rasgos, Flores señala que muchos de los hombres de origen étnico chontal de Tabasco acuden a laborar diariamente a zonas urbanas de Villahermosa y que generalmente lo hacen en la construcción, como peones o maestros albañiles, oficios de muy poca paga, o como vendedores ambulantes, u obreros, aunque también hay quienes con una profesión han ocupado espacios en la Administración Pública. Asimismo, menciona que las mujeres de edad joven salen de su grupo o comunidad para trabajar como cocineras, empleadas domésticas o dependientes de comercios, pero también como secretarias y maestras de escuela. El traslado cotidiano es el de mayor importancia y el que más se ejerce en los pueblos étnicos de Tabasco. Finalmente resalta que el proceso de migración en Tabasco hacia otros destinos no ha sido lo suficientemente investigado.

1.9. Miradas del mundo: un acercamiento al estudio de las mujeres indígenas

Por décadas, las culturas prehispánicas han sido investigadas por arqueólogos, historiadores, antropólogos y diversos estudiosos de todo el mundo, quienes han cuestionado, entre otras cosas, los orígenes de estos pueblos, sus formas de vida, economía, tradiciones y costumbres, ritos, gastronomía e indumentaria. En la búsqueda de información, en

libros, tesis de posgrado, manuales, páginas web, revistas, trípticos, documentales y textos diversos, se encontraron algunas aportaciones que permiten tener un acercamiento parcial a nuestro tema a tratar, las represenatciones sociales en las mujeres indígenas migrantes de Tecoluta Nacajuca.

- Los chontales o *yokot´an*

Los contenidos de los libros de texto de historia de México que presenta la Secretaría de Educación Púbica, en el nivel educativo básico, hablan de "culturas prehispánicas", iniciando generalmente con la cultura olmeca, también conocida como "cultura madre". Sin embargo, este tipo de textos "oficiales" abordan los grupos étnicos establecidos en toda la República Mexicana de manera general, lo cual no permite al lector, en cierto modo, conocer a profundidad y tener una visión más amplia sobre el contexto social, político, económico, religioso y cultural en el que se establecieron, se desarrollaron y fueron desapareciendo cada uno de estos grupos. (R. Mendoza 5)

Por otra parte, en los discursos de carácter gubernamental, casi siempre los secretarios de Turismo del país y de la entidad han considerado a Tabasco, desde hace muchos años, como la puerta del sureste mexicano al mundo maya, por ser el primer estado que geográficamente se encuentra antes que todos los demás en esta ruta donde precisamente se asentó la cultura maya. Sin embargo, hasta hace apenas unas décadas han tomado en cuenta las problemáticas que día a día enfrentan los pueblos maya-chontal, también denominados *yokot´an.*

En su estudio, recopilación histórica y análisis sobre la cultura olmeca y los *yokot´an*, el investigador Federico Navarrete Linares narra que la cultura olmeca tuvo gran influencia en el desarrollo de los mayas que se ubicaron en la zona de lo que actualmente es Tabasco, de quienes se originan los chontales de Tabasco, por haber sido esa región la del asentamiento de ese enorme tronco común de diferentes grupos étnicos; y al haber sido ese el sitio elegido por la rama de chontales, que hasta la fecha tienen presencia importante en la región, su lengua recibió la influencia del idioma chol, del grupo cholano o chontalano, de la familia de lenguas mayas (Navarrete 25)

Los *yokot´an* o *yokot´anob*, habitantes de la selva tropical húmeda, llegaron al territorio tabasqueño poco antes de la era cristiana, a lugares en donde se encuentran importantes complejos arqueológicos; ocuparon preferentemente los bordos fluviales altos en el llano y lugares sobre la playa o zona costera. El pueblo era agricultor y utilizaba el sistema de raza en "los altos", mientras que en los terrenos de humedad tomaba ventaja al tiempo en que las aguas de la inundación anual se iban retirando, lo que le permitía disponer siempre de maíz nuevo. Los señores *yokot´anob* eran reconocidos por su habilidad comercial. La pesca se realizaba en el mar y en la inmensa red acuática de los llanos (Navarrete 75)

Entre otros puntos, Navarrete menciona que la riqueza maderable de este pueblo propició una importante actividad artesanal entre los mayas-chontales, la más destacada era la construcción de cayucos, de los cuales había cuando menos dos estilos que se construían con caoba o cedro: uno de carácter utilitario y otro de carácter ceremonial. Ambas actividades persisten y una más se orienta a la comercialización con el turismo local y la distribución en grandes ciudades, gracias al prestigio

adquirido por sus peculiares labrados; aunque la artesanía tiende a diluirse a medida que los bosques y la selva continúan siendo sobreexplotados.

Se piensa que el origen de las enfermedades de este pueblo reside en una ruptura con el orden cósmico. La medicina indígena, basada principalmente en la herbolaria y tratada a través de hueseros, ensalmadoras y comadronas se combina con ceremonias que involucran lo sobrenatural. "Los grupos manejan la magia, a la que se atribuye males mortales. Los *yokot´anob* no rechazan la medicina alópata y muchas veces se curan con tratamientos mixtos: el tradicional y el proporcionado por la medicina institucional." (Navarrete 73)

Como se puede observar, Navarrete realiza una recopilación de datos y narra de manera precisa, basándose en libros y documentos antiguos, la forma de vida de los habitantes de estos pueblos indígenas en Tabasco, pero lo hace desde una visión de antaño, sin datos actuales que podrían ayudar a distinguir o identificar el origen de muchos de los problemas a los que hoy en día se enfrentan dichos pueblos, siendo uno de ellos su irremediable tendencia a desaparecer debido al desarrollo del sistema capitalista, según señalan algunos sociólogos.

Pero ¿cuáles son aquellos aspectos que están obligando a los pueblos indígenas a transformarse y redefinir su estancia como grupos étnicos?

1.10. Transformaciones de los indígenas de México

En la actualidad muchos de los grupos indígenas de México son bilingües. Esto ha sido aprovechado por parte de diversas religiones que han difundido entre ellos su doctrina. Si bien es cierto que los españoles

iniciaron el proceso de evangelización durante la colonización, y que este aún continúa, hoy en día existe una gran gama de propuestas teológicas que de alguna manera les han llevado a modificar sus creencias religiosas y muchos aspectos de su vida en comunidad y como indígenas.

> Existen muchos indígenas que se han convertido a religiones protestantes en las últimas décadas. Igualmente, la lengua española se ha convertido en un elemento común, pues la mayoría de los indígenas son bilingües; ese idioma compartido les permite comunicarse entre sí. Desde luego, en las últimas décadas un creciente número de indígenas mexicanos ha aprendido a hablar inglés cuando han ido a trabajar a Estados Unidos. (Navarrete 92)

Por su parte, Urteaga Pozo realizó un trabajo sobre los paisajes étnicos que configuran los jóvenes indios en una ciudad como el Distrito Federal, procurando contextualizar el caminar de estos jóvenes actores desterritorializados que confrontan desde diferentes posiciones y perspectivas la construcción institucional "joven-indígena-migrante." (Urteaga 86)

Urteaga señala que:

> Las estadísticas de las que se dispone para cuantificar a los pueblos y poblaciones indígenas de la Ciudad de México y del país deben ser tomadas con gran reserva, en la medida en que los indicadores con lo que se han recopilado; tienen sesgos culturales que no dan cuenta de la complejidad de la dinámica socio-cultural indígena y se traducen en una subestimación de la población indígena realmente existente. (Urteaga 87)

Con respecto a la cantidad de jóvenes indígenas entre 15 y 29 años en las *zonas urbanas*, Urteaga dice que las cifras globales del INEGI, 2002, revelan que representaban 29.8% de los 2.4 millones de indígenas que las habitaban en aquel entonces. Sin embargo, en estos índices no existe una separación entre la población originaria y la población migrante. La palabra indígena refiere a "gente ignorante", "que no sabe hablar español", "sucio", "indigente", "pobre". Para los hombres y mujeres indígenas existe una clara asociación entre cultura y clase del estereotipo que articula indígena a cultura y pobreza. La investigadora también sacó a la luz los usos que las mismas etnias y pueblos indígenas hacen del término "indígena" para discriminar y calificar negativamente a otros pueblos que consideran diferentes (e inferiores) a sí mismos.

Urteaga nos describe las respuestas obtenidas en su investigación:

> Invité a muchos paisanos al Taller, pero no quisieron venir porque estaba dirigido a indígenas y ellos no lo son, además, el término tiene connotaciones peyorativas. Yo no encajo en este concepto, en Juchitán, nos consideramos zapotecos, 'no indígenas'. El concepto indígena podría encajar en muchos de los pueblos por su origen prehispánico, donde comparten gran cantidad de rasgos culturales. (Urteaga 116)

La autora señala ciertos aspectos relacionados con la migración de los jóvenes indígenas a la Ciudad de México, pero se refiere a los jóvenes sin importar su género. Aquí solo se hablará de las mujeres indígenas migrantes, que son el sujeto de estudio de esta investigación.

A lo largo de su trabajo, Urteaga muestra el sentido de la migración de esos jóvenes indígenas en busca de una oportunidad, ya sea de estudio, trabajo o "mejor vida, y ayuda a comprender la percepción que de ellos tienen quienes habitan en las zonas urbanas, lo cual también es un punto importante para la presente investigación que indaga las representaciones sociales que pudieran presentarse en las mujeres indígenas de Tecoluta 1ª al emigrar de su comunidad a la capital de la entidad en busca de una oportunidad laboral.

Según Urteaga, a pesar de la discriminación, esta no afecta, si existe una buena identidad y en la medida en que existen redes de comunicación, influencia y apoyo de comunidades étnicas bien organizadas. Lo juvenil indígena, puntualiza, se complejiza aún más con la condición de migrante en la ciudad. Si bien cualquier nacido fuera de la ciudad técnicamente puede considerarse un migrante a la misma, diversos autores observan que solo a los indígenas se les etiqueta social e institucionalmente de migrantes en la ciudad, como una estrategia de exclusión. La sociedad dominante ha creado la idea de que los indígenas pertenecen al medio rural y que las ciudades son el espacio de lo cosmopolita donde se asimilan y eliminan las diferencias culturales. Otros toman conciencia del cambio de su condición migratoria, llegan a sentir esta temporalidad como autoexclusión, pero luchan por ser considerados como *radicados* o habitantes de la ciudad; postura que interiorizan de manera incluyente, se es uno y el otro a la vez, migrante y habitante o residente de la ciudad (Urteaga 117).

Urteaga plantea que para los jóvenes migrantes, el hecho de que se les considere así, migrantes, es una forma de discriminación, de separar de alguna manera a las personas por su origen. Sin embargo, en la

presente investigación, no se percibe tan marcada la discriminación por el lugar de origen de las mujeres migrantes.

De manera que "estar desplazándose entre territorios", a fin de mejorar o cambiar la calidad de sus vidas, para algunos migrantes es sentirse "diferente", "extranjero" y lo viven como "una desventaja" en una ciudad negada o no acostumbrada a vivir en la práctica del respeto a la diferencia. Para algunos jóvenes se "pierde algo de identidad"; para otros, en cambio, se amplían y agregan otras características a su condición de migrante y residente, y emerge un nuevo papel o rol a juzgar como jóvenes entre la ciudad y sus comunidades de origen: pueden enriquecer algo en su comunidad tanto como pueden llevar algo al medio en el que van a convivir uno, dos, cinco o diez años; algo así como: "vivió ahí un tiempo y va a regresar" a su comunidad, ya vio otras formas de convivencia, diferentes reglas, nuevas personas y aprendió a vivir con ellas. Habrá un cambio en ellos que influirá, para bien o para mal, en la comunidad donde regresen. Ser joven, ser indio, y ser migrante, son posiciones de frontera en la medida en que los sentidos de los actores sobre estos tres términos están siendo construidos dentro del nuevo espacio y fuera de las límites de los mundos, que hasta hace poco parecían fijos e inmutables, y que aún le sirven de referente, aunque no sean los únicos en la construcción de sus formas de vida (Urteaga 118).

Las mujeres migrantes no solo enfrentan las barreras que le despliega la cultura patriarcal, también enfrentan las clasificaciones que se les otorga al migrar a una ciudad con un contexto cultural muy diferente. Asumen el papel de "forasteras" y aunque poseen elementos firmes de su cultura algunos aspectos en ellas se modifican por la convivencia en zonas urbanizadas. La imagen de la mujer de estas zonas puede

representarles un modelo en algunos aspectos; o bien, puede parecerles un elemento de contradicción por presentar características culturales muy diferentes a las de sus comunidades, muchas de ellas trabajan, algunas son madres solteras, otras son el sostén económico del hogar, etcétera.

Finalmente, Fabiana del Popolo y Bruno Ribotta, en su artículo titulado "Migración de jóvenes indígenas", señalan el panorama regional de la distribución territorial y las migraciones internas de las jóvenes indígenas de América Latina, estudiando casos presentados de manera general en Bolivia, Brasil, Chile, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, México, Nicaragua, Panamá y Paraguay (Ribotta 109). Si bien son estudios de migración indígena, los cambios entre dichos grupos pueden presentar diversos aspectos (económicos, sociales, políticos, etcétera). La singularidad del trabajo que aquí se presenta es que observa el fenómeno migratorio de las mujeres indígenas desde su perspectiva, es decir, desde su propio discurso, estudia esas representaciones sociales que se modifican y cómo se perciben así mismas al respecto.

1.11. Los indígenas y la migración

Según Navarrete, algunos de los emigrantes indígenas que se han establecido en ciudades y granjas de México y Estados Unidos han prosperado más que otros y, en muchos casos, han contribuido al mejoramiento económico de sus familias y comunidades por medio del envío de remesas y regalos (Navarrete 24).

De la investigación realizada por Navarrete, también vale la pena destacar el siguiente fragmento que puede conducir hacia un panorama

real de lo que la migración en los pueblos indígenas ha estado modificando y transformando en sus propios integrantes.

> La migración, la educación, las conversiones religiosas y los cambios económicos y sociales han impactado de manera diferente a las comunidades y pueblos indígenas. Sus culturas son hoy más diversas que nunca, como lo es la sociedad mexicana en general. Además, los indígenas son cada vez más conscientes de su derecho a mantener y modificar sus formas de vida particulares, como a ellos les parezca mejor. Por estas razones, la diversidad cultural y étnica de los indígenas, y de México en su conjunto, se ha convertido en uno de los temas de discusión más importantes de la cultura contemporánea de nuestro país. (Navarrete 24)

Por otra parte, Jorge Mercado-Mondragón presenta un panorama histórico-social de cómo son concebidos los habitantes de los grupos étnicos a partir de su proceso de migración hacia las grandes ciudades. "La migración internacional de los indígenas zinacantecos hacia los E. U.A. comienza a causar una alteración del mapa cultural y del sistema de referencia identitario, así como en las tradiciones" (Mercado-Mondragón 35).

> El dato que obtuvo en el sentido de que los migrantes de Zinacantán son considerados como "menos indígenas", o que la comunidad era "más indígena" antes de los flujos migratorios, muestra que el sistema social (en cierta medida coercitivo) penaliza la salida de los integrantes de la comunidad, otorgándoles una característica que devalúa la condición de ser indígena (Mercado-Mondragón 36).

Es en este hecho fundamental, en la cultura y en la identidad, donde se debe enmarcar los efectos de la migración, dado que los indígenas que se quedan en la comunidad se sienten amenazados por los cambios que supone la migración en su sistema cultural y de autopercepción.

> Las altas tasas de representación que se obtuvieron en relación con el efecto negativo de la migración en los valores y costumbres, en particular la vestimenta, que reviste una simbología que remite a la fundación misma de la comunidad y de la cultura zinacanteca, nos proporciona un marco de entendimiento del temor que expresan los indígenas de la comunidad, cuando observan cómo con la migración han entrado a la comunidad vestimentas del tipo de los Cholos (Mercado-Mondragón 35).

Para los estudiosos e interesados en los pueblos indios en la ciudad de México, aún continúa siendo una interrogante la cantidad exacta de habitantes indígenas en esta entidad, las cifras que se dan al respecto fluctúan entre 141,710 y 1 000 000 (INEGI).

1.12. Perspectivas de las mujeres indígenas migrantes

Existen otras investigaciones, tanto a nivel nacional como local, que de alguna u otra manera aluden el tema que aquí atañe, siendo, quizá, las más próximas a este estudio.

Una de ellas es la que presenta la monografía *Indicadores con perspectiva de género para los pueblos indígenas*. En sus páginas da a conocer ciertos indicadores con perspectiva de género que se dan en las comunidades indígenas de México; entre ellos, por supuesto, la migración, pero lo hace refiriéndose de manera global y no específica a cada grupo étnico de la República Mexicana (CDI 109).

Otro estudio es el que trata sobre las mujeres indígenas migrantes de la montaña de Guerrero, aporta información sobre los aspectos de la migración y las formas en que el gobierno de la entidad analiza la migración de estas mujeres, con la elemental intención de crear una página de Internet donde el mismo gobierno tenga el control de conocer, tratar y atender este fenómeno social (Barroso 16).

El trabajo de Elizabeth Maier aborda el tránsito territorial y la identidad de las mujeres migrantes de Baja California Sur, tema que fue analizado también por El Colegio de la Frontera Norte, sobre todo por la alta migración que se da en las mujeres de aquel lugar cercano a Estados Unidos. Establece los impactos contradictorios de las nuevas condiciones de vida, de trabajo, en las mujeres migrantes de Baja California Sur y su reedición de la propia identidad femenina (Maier 211).

Por su parte, la CDI, y el CONAPRED (Consejo Nacional para Prevenir la Discriminación) investigaron, en diciembre de 2006, la migración indígena y los derechos humanos de las mujeres de San Quintín y Tijuana en Baja California (González 35).

Finalmente, en la página de El Colegio de la Frontera Sur, ubicado en San Cristóbal de las Casas, Chiapas, hay un estudio realizado por Tuñón Pablos, "De Paraíso a Carolina del Norte. Redes de apoyo y percepciones de la migración a Estados Unidos de mujeres tabasqueñas despulpadoras de jaiba", en donde el autor analiza e investiga el proceso de migración a Estados Unidos de las mujeres originarias del municipio de Paraíso, Tabasco, que laboran en empresas dedicadas al despulpado de jaiba (Tuñón 30). Comenta sobre las remesas que las mujeres envían a sus familiares desde aquel lugar. Sin embargo, este

interesante texto solo fue elaborado desde las condiciones de vida y el trabajo que las mujeres realizan en la empresa estadounidense donde laboran, no sobre sus representaciones sociales, opiniones, sentir y aspectos que de una u otra manera pudieran afectarles, positiva o negativamente, a ellas, sus familias y su vida en comunidad, a partir de su propio proceso de migración.

1.13. Lo femenino

Es difícil explicar la identidad femenina, ya que cuenta con rasgos y características muy diversas. Sin embargo, estudiarla desde su propio origen, cualidades y aspectos que la conforman implica un primer acercamiento a su comprensión.

Marcela Lagarde permite establecer un criterio claro y objetivo del concepto, porque su definición se acerca más a una forma natural de exponer la identidad femenina dentro del marco social:

> La identidad femenina se centra en la esfera doméstica, hasta la ubicación de la mujer en los conceptos emergentes. Es una manera de concebir el mundo y en su identidad de género.
>
> La identidad no es una narración; es una construcción de vida para ser contada a otros, determinando los puntos significantes para las mujeres. De lo anterior surge el concepto identidad de género y no es más que la liberación simbólica que cada cultura hace o construye a partir de la categorización de las personas en diferentes sexos (Lagarde 13).

Sin embargo, desde su propia condición de mujer, como género sexual establecido, la mujer va construyendo su femineidad y busca demostrar

que en verdad lo es a través de su forma de vida, así lo establece Julia Kristeva cuando plantea:

> La identidad femenina es la distinción cultural históricamente determinada, que caracteriza a la mujer a partir de su condición: genérica y la define de manera contrastada, excluyente y antagónica frente a la masculinidad del hombre.
>
> Las características de la feminidad son patriarcalmente asignadas como atributos naturales, eternos e históricos, inherentes al género ya que cada mujer contrasta la afirmación de lo natural en que cada minuto de sus vidas, las mujeres deben realizar actividades, tener comportamientos, actitudes, sentimientos, creencias, formas de pensamiento, mentalidades, lenguajes y relaciones específicas en cuyo cumplimiento deben demostrar que en verdad son mujeres (Kristeva 34).

Asimismo, Kristeva expresa que en la búsqueda de su propia configuración de mujer, la figura femenina presenta una serie de problemas porque en ocasiones su identidad vivida no coincide en parte con la forma de su cuerpo, el trabajo que desempeña o la vida que deben tener. (Kristeva 36).

Marcela Lagarde y Julia Kristeva dejan ver la singularidad del ser de la mujer, de su propia conciencia, no por el hecho de considerarla el opuesto al hombre o por conflictos permanentes entre ambos como sexo fuerte o débil, sino porque simplemente estas deben ser entendidas en sus diferencias; su debilidad o fortaleza no depende más que de su propio proceso de construcción de vida como ser femenino con metas, ideales y proyectos de vida.

1.14. Lo indígena.

El término "indígena" se emplea recurrentemente para referirse a todo aquello que es relativo o propio de una población originaria del territorio que habita, para referirse a aquellas etnias que preservan las culturas tradicionales de cada país.(UTEL).

Intuitivamente, todos parecen saber quiénes son los indígenas y cómo se les podría definir, por ejemplo: grupos sociales con características claramente distinguibles de la cultura occidental-global. Grupos sociales que a pesar de su inmensa disparidad (se calcula que hay alrededor de trescientos millones de pueblos indígenas repartidos por todo el mundo) parecen tener algo que los identifica como tales y es, precisamente, el hecho de que presentan una clara discontinuidad frente a la continuidad cultural que representan los países occidentales u occidentalizados (R. Moro 2).

El vocablo "indígena" utilizado ya por los romanos, designa al nacido u originario de determinado territorio, a la persona o grupo humano procedente del lugar donde habita o habitaba. En este diccionario latino-español, se traduce el vocablo *indigna* como "originario del país" (Fraile 91).

Del latín *indígena*, indígena es aquel originario del país de que se trata. El concepto se refiere, por lo tanto, al poblador originario del territorio que habita. La anterior es una definición muy llana. No existe una definición concreta y única sobre la palabra indígena; de hecho, en foros internacionales, como en los emprendidos por la Organización de las Naciones Unidas (ONU), en los cuales se ha pretendido crear una sola,

pero no se ha podido debido a la diversidad de opiniones y criterios que en cada país se tiene sobre ella.

Si indígenas son los nacidos en un lugar ancestralmente considerado como suyo, entonces el territorio se constituye en un rasgo que tipifica lo indígena. A este rasgo hay que añadir otro igualmente importante y correlativo con el anterior, a saber: el sentimiento histórico de pertenencia al grupo. A la vez, este sentimiento confiere al grupo identidad colectiva, derivada del hecho de que sus integrantes comparten tradiciones, mitos, leyendas y creencias; prácticas religiosas, sociales, pedagógicas o jurídicas; formas de organización familiar, social y agrícola, etcétera. Esta identidad, obviamente, no es estable; al contrario, cambia por influencias o presiones sociales internas o externas, por el adelanto de las ciencias y de la tecnología (O. A. Mendoza 2435).

Es necesario puntualizar que el propio concepto en sí no revela la realidad del conflicto que subyace; que histórica y socialmente ha construido la identidad indígena o que lleva consigo lo indígena. Esto genera un debate constante, no solo en el ámbito local y nacional sino también en el internacional.

El término "minoría" suele aplicarse para hacer referencia a pueblos indígenas, sobre todo en el Derecho Internacional Público, y se refiere a los grupos de población que por raza, color, idioma, religión u origen nacional son diferentes a la mayoría del país en el que viven, pudiendo ser por cualquiera de esos motivos objeto de medidas discriminatorias, violaciones de sus derechos o libertades fundamentales. (Soberón 47)

Sin embargo, y en sentido estricto a lo expuesto anteriormente, hay quienes prefieren definir lo indígena desde sus características, desde las cualidades que acotan su concepción:

- Pertenecer a tradiciones organizativas anteriores a la aparición del estado moderno,
- Pertenecer a culturas que sobrevivieron la expansión planetaria de la civilización occidental.
- Aquellos que hablan una misma lengua ancestral. (Navarrete 7)

La idea de "sobrevivencia" que implica lo indígena puede tomar sentido en el acto de lucha, de enfrentar la marginación, el olvido y todas las limitaciones que la sola palabra conlleva. El ahínco de lo indígena es preservar las tradiciones, costumbres, lengua y forma de vida.

Lo indígena busca defender, desde la propia concepción de la palabra, su identidad, así como las características que lo definen, incluso trata de generar mecanismos sociales que le permitan emprender acciones que le ayuden a defender sus propios derechos ante la marginación social que padece; todo, con el único fin de tener una mejor calidad de vida, como la de cualquier ciudadano, pero con identidad indígena.

1.15. Lo laboral

Histórica y socialmente ha prevalecido el paradigma de que la mujer no realice actividades diferentes a las que lleva a cabo dentro del hogar; sin embargo, las condiciones económicas y sociales no le han sido dadas para continuar con este modo de vida. Ha tomado su tiempo y los movimientos o luchas feministas han tenido que ver con los

requerimientos de inclusión que la propia mujer ha propiciado para insertarse en el ámbito laboral, pero ha sido sobre todo la necesidad de aportar en lo económico a la familia lo que ha llevado a ser generadora de un ingreso para la manutención de los suyos.

Salir de casa, prepararse, capacitarse y asumir un rol social diferente al de aquella mujer que por años no estudió, no se preparó y solo se dedicó a los hijos, ese producto propiciado por una cultura patriarcal en todo el país, el tratar de cambiar su papel asignado, significa cierto roce con el género opuesto y hasta con el ámbito social, ya que trabajar fuera del hogar como afanadora, secretaria, empresaria o en cualquier ámbito, implica, para ellas, romper con todas las formas de convivencia social de su entorno y con la función que dentro de la propia familia, por décadas, habían venido desempeñando.

Existen dos estudios que reflejan lo anterior. El primero fue realizado por la investigadora Sandra Idrovo Carlier, trata de la identidad laboral de la mujer en las grandes empresas, destaca la necesidad que impera en las familias de que tanto el padre como la madre trabajen, así como la rigidez que involucra su trabajo; esas normas laborales son precisamente las que dificultan y en ciertas culturas anulan por completo la posibilidad de una armonía enriquecedora, que afecta a los varones también. Hombres y mujeres, en su toma de decisiones diarias, hacen negociaciones constantes sobre los roles y tareas que asumen y realizan, definiendo y redefiniendo en el proceso su identidad personal, familiar y laboral (Idrovo 169)**.**

El segundo trabajo fue elaborado en 2006 por Gabriel Pérez Pérez. Estudia la identidad laboral de las mujeres que trabajan como operadoras en la empresa mexicana Telmex; permite ver algunas

orientaciones que ellas tienen en el terreno de las identidades sociales, a las cuales denomina como

> …un sistema de creencias y valores que se conforman dentro de una ocupación, compuesta por una ideología de bagaje cultural, pero que se forma a partir de las experiencias singulares del trabajo, derivado hacia la colectividad, para definir al otro, marcando la diferencia entre una ocupación y otra. (Pérez 59)

Con base en lo anterior, se entiende que la identidad laboral se construye y puede ser del lugar donde se trabaja y de las cualidades que se van adquiriendo a través de las actividades que se realizan, son las apropiaciones que determinan en el sujeto rasgos identitarios que lo definen en un espacio de acción o quehacer laboral.

Vale la pena resaltar que estas condiciones circundan en torno a la identidad de la mujer indígena que trabaja; condición y referente de un sujeto que hoy en día es significativo considerar y estudiar no lo solo como actor social contemporáneo, sino como fenómeno sociocultural. Su referencia en la cultura mexicana, y específicamente en la cultura tabasqueña, se convierte en algo vital e importante de ejemplificar en cualquier grupo étnico, cultural o social.

1.16. Caracterización inicial de los sujetos de estudio

Como se ha venido comentando, el presente estudio está enfocado a las mujeres indígenas originarias de Tecoluta 1ª, Nacajuca, que deciden

migrar de su comunidad a la capital del estado. A lo largo de esta sección se determinarán algunas de sus características básicas.

Inicialmente se efectuaron entrevistas a cinco informantes, lo que originó información básica sobre ellas. Algunas de sus respuestas se resumen en la tabla que se presenta más adelante. Esta entrevista se realizó para establecer una idea inicial de los sujetos de estudio, posteriormente se ahondó más en las diversas cuestiones que les atañen a ellas, a sus padres y algunos miembros destacados de la comunidad.

Las informantes son mujeres bilingües. Su lengua materna es el chontal y la segunda lengua el español. Nacieron en la comunidad de Tecoluta 1ª de Nacajuca, Tabasco, donde residen con sus familias. Consideran esta comunidad como su casa, pero se ven forzadas a salir de la misma con destino a Villahermosa en busca de nuevas oportunidades de trabajo, se establecen en la capital únicamente de lunes a viernes, y, por lo general, regresan a su comunidad y con su familia el fin de semana.

Con la finalidad de conocer cómo se percibe a estas mujeres migrantes y tratar de obtener un panorama más completo, también se realizó un cruce de miradas a través de entrevistas a actores paralelos a las informantes: madres, padres, otros familiares, patronas, patrones y algunos integrantes de la comunidad (líderes naturales o autoridades del lugar).

Tabla 4. Información básica sobre las informantes sujetos de estudio.

Nombre	Edad	Estudios	Lugar de migración	Sueldo	Padres	Hermanos	Hijos	Motivo de migración
Ceferina Torres de la Cruz	26	Preparatoria, con deseos de estudiar Informática	Villahermosa	$800.00 semanales, con dos días de descanso	Padre y madre	5 hermanas	No	Búsqueda de empleo, mejor sueldo, deseo de estudiar y salud de la madre
Edilia López de la Cruz	22	Preparatoria, actualmente cursa carrera técnica en Enfermería	Villahermosa	$800.00 semanales, con dos días de descanso	Padrastro y madre	5 hermanos, dos mujeres y tres hombres	No	Búsqueda de empleo, mejor sueldo, estudios de los hermanos, salud de la madre y desea estudiar
Maribel Ramírez Sánchez	26	Secundaria, con deseos de estudiar licenciatura en Derecho	Villahermosa	$1200.00 semanales con un día de descanso	Padre y madre	5 hermanos	No	Búsqueda de empleo y mejor sueldo
María Inés Ramírez de la Cruz	39	Secundaria	Villahermosa	$1000.00 semanales, con dos días de descanso	Padre	5 hermanos, 3 mujeres y 2 hombres	No	Búsqueda de empleo, mejor sueldo, manutención y salud del padre
María Guadalupe Rodríguez Ramírez	25	Preparatoria, con deseos de estudiar Cultura de Belleza	Villahermosa	$1600.00 quincenales, descansando solo un día	Padre y madre	6 hermanos, 2 hombres han fallecido, le sobreviven 3 hermanas y 1 hermano	Sí	Búsqueda de empleo, mejor sueldo, manutención de su hija (su esposo falleció) y desea estudiar

Como se puede percibir, el principal motivo de la migración de las mujeres indígenas es la necesidad económica, comentan que en su pueblo, e incluso en Nacajuca, la cabecera municipal, las oportunidades

de trabajo son mínimas y el sueldo que ofrecen es mucho más bajo que los de la capital del estado.

Así, se presume que las mujeres indígenas migrantes se convierten en un apoyo económico para sus familias, y al ganar en Villahermosa un sueldo más elevado que el que perciben los originales proveedores del hogar (los padres) hay un cambio de rol dentro de la misma familia, situación que también incumbe a la presente investigación.

Estas mujeres son relativamente jóvenes y cuentan con un aparente deseo de superación, evidenciado por el interés de mejorar su calidad de vida aportando a la economía familiar y en su idea de realizar estudios profesionales.

La mayoría son mujeres solteras y poseen cierto apego a su madre, quien tiene cierta influencia sobre ellas, siendo la figura de mayor importancia en su vida. Han logrado establecer una comunicación importante con sus familiares y la comunidad, a través del celular. Incluso muchas de ellas lo utilizaron por primera vez para mantener un contacto, si no físico, por lo menos virtual con ellos. Lo anterior pareciera denotar una mejoría en su calidad de vida, pues gracias a esta tecnología no son excluidas "aparentemente" de los sucesos familiares que ocurren durante su ausencia.

El impacto que ha provocado la problemática económica en el mundo ha trastocado no solo a la sociedad urbanizada, también ha permeado en todas las clases sociales, sectores diversos de la sociedad e inclusive en los grupos de indígenas que aún existen en México. Uno de ellos es precisamente la comunidad a la que pertenecen las mujeres objeto de

este estudio, Tecoluta 1ª, en donde todavía la mayor parte de la población habla la lengua maya-chontal.

Como se mencionó anteriormente, en esta comunidad la población femenina está viviendo una transformación debido a que se ha visto obligada a buscar otras formas de obtener recursos económicos para atender principalmente los requerimientos de alimentación, salud y educación de sus familiares.

Comprender a la identidad sobre los rasgos de la mujer, lo indígena y lo laboral, se vierte justamente en estas mujeres de entre 24 y 40 años de edad que luchan ante la adversidad que conlleva su condición asignada por la cultura en la que nacieron y se desarrollaron.

La migración a la ciudad se da en busca de esa mejor forma de vida, en la decisión personal de emigrar temporalmente de su comunidad de origen a la capital para encontrar un empleo bien remunerado, en quehaceres que van desde cuidar niños hasta la preparación de alimentos y la limpieza del hogar.

Las mujeres indígenas han adquirido la capacidad para desempeñarse en este ámbito laboral y nueva etapa de su vida, se sienten competentes con él porque no requiere de estudios ni de trámites burocráticos; se identifican plenamente porque adquirieron de su madre, en el seno de su hogar, el conocimiento y la destreza para poder realizarlo; además, ella es quien las incita y apoya a salir de su grupo social indígena. Trabajo que para las mujeres de la zona urbana es difícil cumplir debido al gran movimiento y actividades que se realizan en la ciudad.

Los roles sociales de las mujeres que habitan las zonas urbanas ha cambiado y continúan su transformación. Sin embargo, las mujeres indígenas que habitan las zonas rurales han comenzado un proceso de reconfiguración de su rol social, autoestima, decisión, carácter y circunstancias familiares, o de la comunidad, al verse obligadas a trabajar para ser parte de ese individuo que también puede sostener a la familia. No dentro de un rol masculino, sino de apoyo. Sin embargo, esta decisión ha influido para que su proyecto de vida sea transformado; buscan nuevas oportunidades de superación, como el estudio de una profesión, una gran autoestima, cuando se sienten importantes por dar aportaciones económicas en el hogar, se sienten capaces y valoradas por los demás integrantes de su familia, sobre todo por parte de la madre. Son mujeres tabasqueñas de Tecoluta 1ª de Nacajuca, indígenas y trabajadoras; buscan una oportunidad no solo de vida, sino de sentirse mujeres en el ámbito laboral, condiciones que las llevan a revalorizarse.

Por otra parte, el presente estudio se propone investigar este fenómeno social étnico desde las representaciones sociales que tienen las mujeres migrantes. Es decir, considera que no basta hacerlo únicamente desde la observación de su contexto rural, porque ello solo permitiría ver lo exterior del sujeto. Es necesario indagar su sentir y la concepción que tienen sobre determinados puntos a través de lo vertido en los discursos sobre sí mismas; que a final es lo que atañe aquí. En este sentido, la aplicación de la entrevista permitió delimitar como eje de estudio el proceso de migración de las mujeres indígenas y el empoderamiento económico que les da el tener trabajos en la ciudad capital. No hay que olvidar que el estudio de la cultura es un proceso de comprensión de sus actores y puede ser visto desde otra perspectiva; y la investigación

social es una forma de conocer las palabras y los puntos de vista del otro.

Se requiere, entonces, de la indagatoria y el análisis de los grupos étnicos, no solo para conocer su contexto cultural de tradiciones y costumbres, sino para conocerlos a ellos mismos, pero desde la perspectiva de cómo los actores o personas que integran estos grupos étnicos se describen a sí mismos, sobre todo cuando emigran de su lugar de origen a otro lugar, cuál es su concepción en la toma de esta decisión y su sentir en el proceso.

Así, el presente estudio considera desde la escucha, como ese gran sentido que debe tener comprender lo que el otro dice, qué le preocupa, interesa y espera (Lizarazo 7). Procura investigar en el ejemplo más antiguo que tienen los seres humanos y el cual ha sido construido mientras se constituían como tales: la conversación entre ellos mismos. Gadamer indicaba que "El conocimiento de nosotros mismos y del mundo implica siempre el lenguaje" (Gadamer 145).

A través del diálogo los seres humanos muestran su rostro, dicen lo que piensan y quiénes son. Lizarazo también indica que preguntar, investigar, no es desaparecerse a uno mismo sino por el contrario, es hacerse visible y decir quién se es y desde dónde se pregunta (Lizarazo 7).

Lizarazo señala que:

> La comprensión del lenguaje del otro exige una interpretación de lo que dice y de lo que no, exige una interpretación de lo que subyace a la palabra y de lo que implica. Estos dos lados son las

> dimensiones de lo que late por debajo del texto y de lo que se teje sobre su superficie. Interpretar significa entender que el diálogo no solo tiene la forma del encuentro sino también del conflicto, porque a veces las diferencias son sustanciales, acecha continuamente la comprensión. La interpretación abarca la región del diálogo y la región del conflicto del sentido (Lizarazo 9).

Es por eso que en esta investigación se desea conocer los discursos narrados por las mismas actoras, mujeres indígenas que tienen la necesidad de emigrar para trabajar. Que ellas puntualicen, desde la implicación de su género, sin estudios profesionales, hablando su lengua materna (Chontal) y el español, con tradiciones, costumbres, con un modo de vida rural diferente y diverso al de las zonas urbanas, sus vivencias, experiencias y sentires, pero también la implicación o el significado que tiene para ellas cambiar o transformase a consecuencia de su salida de la comunidad donde nacieron, crecieron y han vivido siempre. A través de sus historias de vida, narradas por su peculiar manera de hablar, de sus vivencias y experiencias adquiridas mediante su proceso de migración, se espera investigar esos dos mundos en el que las informantes se desenvuelven: el rural y el urbano.

CAPÍTULO II

2.1. Representaciones sociales –cultural–indígena-femenina– en los procesos migratorios

Después de contextualizar el lugar de origen, así como el espacio de convivencia familiar y comunitaria de las mujeres migrantes de Tecoluta 1ª, Nacajuca, se buscará explicar teóricamente el tema a investigar, desde diversas perspectivas, desde la idea de la cultura planteada por Clifford Geertz, hasta las teorías de Lee, Gilberto Giménez, Marcela Lagarde, Jodelet y Abric.

La investigación se desarrolla en torno a dos ejes: la cultura y la migración: la cultura como un conjunto de redes de significación que otorgan y dan sentido a la vida, que pueden ser transformadas o revalorizadas al momento en el que ocurre un fenómeno migratorio; y la migración, donde precisamente se examinarán los cambios que se dan en las mujeres de Tecoluta 1ª, en cuanto a sus representaciones sociales se refiere, al trasladarse a Villahermosa.

El punto principal es conocer las modificaciones culturales que ocurren en las mujeres migrantes de Tecoluta; la migración implica, en muchos casos, procesos de esta índole, que involucran también la redefinición de algunos elementos de su identidad. Precisamente son estos elementos, los que pudieran cambiar, lo que se busca conocer.

En la indagatoria se revisa una amplia gama de documentos, que permiten interpretar y dar sentido a la misma. Las perspectivas teóricas retomadas presentan un punto de vista sistemático en la investigación, contienen un conjunto de conceptos definiciones e ideas que permitirán

comprender y estudiar el fenómeno migratorio de las mujeres chontales de Tecoluta 1ª; se cuestionará, pues, cuáles son estas significaciones que, asociadas a la figuración de lo femenino se generan en las mujeres indígenas migrantes de dicha comunidad, a raíz de su proceso de migración, y cómo son reflejadas las representaciones sociales de su identidad, como mujeres, a través de su propio discurso.

Si bien es cierto que el término "cultura" es subjetivo y difícil de establecer, la función de la cultura es otorgar sentido al mundo y hacerlo comprensible. Desde esta perspectiva, Clifford Geertz permite explorar el mundo de significaciones del individuo, quien a su vez produce, como él le llama, "la trama simbólica." (Geertz 262).

Aquí se pretende descubrir cuál es el papel de las actoras migrantes en el nuevo territorio; qué transformaciones sufren, si es que estas se dan; qué valoran y qué no; conocer "la trama simbólica", pues, como menciona Geertz, con la cultura el sujeto desarrolla su conocimiento sobre las actitudes a la vida.

Para la investigación es imprescindible conocer el fenómeno migratorio y sus múltiples implicaciones. Gilberto Giménez se refiere a la cultura como el sentido de pertenencia socioterritorial del sujeto a un colectivo y el traslado que este realiza de un territorio a otro. Señala que en una primera dimensión el territorio constituye por sí mismo un "espacio de inscripción" de la cultura y, por tanto, equivale a una de sus formas de objetivación (Giménez 14). Este se define también como un lugar, un itinerario, una extensión o un accidente geográfico que por razones políticas, religiosas o culturales revisten a los ojos de ciertos pueblos o grupos sociales una dimensión simbólica que alimenta y conforta su identidad (Giménez 14). El territorio es también objeto de operaciones

simbólicas y una especie de pantalla sobre la que los actores sociales (individuales o colectivos) proyectan sus concepciones del mundo, por eso puede ser considerado como objeto de apego afectivo.

Los territorios culturales, frecuentemente superpuestos a los geográficos, económicos y geopolíticos, son el resultado de la apropiación simbólico-expresiva del espacio. Como la cultura es el conjunto de signos, símbolos, representaciones, modelos, actitudes, valores, etc., inherentes a la vida social, entonces el territorio constituye por sí mismo un espacio de inscripción de la cultura y, por lo tanto, equivale a una de sus formas de objetivación.

En el territorio se generan vínculos identitarios, en él se realizan las expresiones culturales; la interacción de las mujeres migrantes con los otros miembros de la comunidad es lo que los define identitariamente; en este punto es donde las relaciones y los vínculos toman relevancia, en la construcción subjetiva de los actores sociales.

Por sus funciones de elaboración de un sentido común, de construcción de la identidad social y por las anticipaciones y expectativas que genera, la cultura está en la misma raíz de las prácticas sociales. Entonces se comprende aquí que las características de género son una construcción de la cultura, y una construcción que no está dada arbitrariamente sino que se desarrolla en las prácticas sociales, está dada en relaciones de poder en las que se establecen jerarquías, cada persona tiene su propio rol.

Pero, ¿cuál será la identidad que como mujeres se genera en las migrantes indígenas? ¿Se mantiene intacta y similar a la de su grupo de origen, familia y comunidad, o se redefine en función del nuevo

territorio? No se sabe y es lo que aquí se pretende descubrir. La principal inquietud es conocer si el proceso de migración redefine, cuando menos parcialmente, algunas de sus representaciones identitarias.

Marcela Lagarde establece que la identidad de los sujetos se conforma a partir de una primera gran clasificación genérica. Las referencias y los contenidos genéricos son hitos primarios de la conformación de los sujetos y de su identidad, sobre ellos se organizan y con ellos se conjugan otros elementos de identidad, como los derivados de la pertenencia real y subjetiva a la clase, al mundo urbano o rural, a una comunidad étnica, nacional, lingüística, religiosa o política. En resumen, la identidad de género no es más que la liberación simbólica que cada cultura hace o construye a partir de la categorización de las personas en diferentes sexo (Lagarde 2). Lagarde ayuda a entender que ese conjunto de características sociales y experiencias vividas van formando la identidad de las mujeres chontales, sobre todo en este fenómeno migratorio que involucra un cambio de "escenario", al que Giménez llama "territorio".

Al emigrar a Villahermosa las mujeres chontales se ven inmersas en una cultura diferente a la suya, donde los papeles de la mujer, como se ha mencionado en reiteradas ocasiones, ya no son los tradicionales, lo que posiblemente podría llevarlas a acentuar mejor su identidad como mujeres, o transformarla.

El punto central de la investigación radica en torno a las representaciones sociales. Jodelet permitirá identificar e interpretar las representaciones sociales que sobre las transformaciones de la identidad femenina, en el proceso de migración, pudieran generarse en las

mujeres migrantes de este estudio, visualizar las representaciones culturales que forman parte de las creencias de ellas sobre sí mismas, construidas históricamente en "la trama simbólica"; pero también ayudará a conocer cómo esas representaciones forman parte de la identidad que asumen las actoras, según el territorio sociocultural en el que se encuentran antes y después de migrar. Señala que los sujetos comprenden de manera diferente la situación en la que se hallan (Jodelet 469).

Así, la teoría de las representaciones sociales será una herramienta útil para entender las manifestaciones simbólicas de las relaciones establecidas en la experiencia humana de las informantes en este estudio; lo cual se conocerá en los discursos o las narrativas generadas por ellas mismas.

2.2. Interpretación de la cultura

Existe un gran debate sobre el concepto de "cultura". Aquí, se tratará de explicar desde la perspectiva de Clifford Geertz, quien la define como un sistema de concepciones expresadas en formas simbólicas, por medio de las cuales la gente se comunica, además de perpetuar y desarrollar su conocimiento sobre las actitudes a la vida. La función de la cultura, señala Geertz, es otorgar sentido al mundo y hacerlo comprensible.

La cultura se concibe como una dimensión analítica de la vida social, aunque relativamente autónoma y regida por una lógica (semiótica) propia, diferente de las lógicas que rigen, por ejemplo, a las dimensiones económica y política de la sociedad, ambas situadas en el mismo nivel de abstracción (Giménez 4).

Clifford Geertz habla de dichas significaciones en el individuo, quien produce “la trama simbólica”; para el autor, este es el papel establecido en la vida social del sujeto y respecto a sus transformaciones (Geertz 20).

En la base semiótica, Geertz sustenta que la cultura es el origen del "sentido", que a través de estelos individuos dan significado a las conductas humanas. La semiótica interpreta los significantes, investiga y maneja fenómenos que otras ciencias como la sociología y la psicología no han podido explicar de manera independiente.

Para comprender mejor lo que dice Geertz, es importante puntualizar que “el símbolo” se manifiesta como una representación que trata de hacer significativa alguna idea, con rasgos asociados por un arreglo socialmente aceptado. Es decir, los símbolos se manifiestan como pictografías mentales con un sentido propio, la cultura en sí, las formas de organizarse, las formas de vida; el arte, la religión y las creencias, la política, la economía y el comercio, el deporte y la recreación, entre otras manifestaciones sociales (Geertz 11).

Para Geertz, la cultura denota un esquema históricamente transmitido de significaciones representadas en símbolos, un sistema de concepciones heredadas y expresadas en formas simbólicas. Partiendo de que los símbolos pueden ser cualquier tipo de objeto, acto, acontecimiento o cualidad que sirva para transmitir ideas o significados, se entiende aquí que la cultura es una estructura de símbolos, de prácticas.

Los sistemas de símbolos constituyen esas fuentes extrínsecas que suministran "patrón o modelo", un programa para instituir los procesos sociales y psicológicos que modelan la conducta pública (Nivón 45).

En la concepción geertziana se destaca la dimensión cognoscitiva de los sistemas simbólicos cuando los describe como fuentes de información acerca de la realidad y como modelos de conducta.

Por sus funciones de elaboración de un sentido común, de construcción de la identidad social y por las anticipaciones y expectativas que genera, la cultura está en la misma raíz de las prácticas sociales. La cultura específica a una colectividad delimitando su capacidad creadora e innovadora, su facultad de adaptación y su voluntad de intervenir sobre sí misma y sobre su entorno.

Ella hace existir una colectividad, constituye su memoria, contribuye a forjar la cohesión de sus actores y legítima o deslegitima sus acciones (Giménez 67).

Los sistemas de significaciones que constituyen la cultura representan, en última instancia, intereses sociales, no son rigurosamente redes de significados en las que los hombres se encuentran suspendidos; en la medida en que orientan a los hombres en sus relaciones entre sí, dichos sistemas se constituyen en ideologías que distinguen unas realidades humanas, políticas y económicas, como veremos amas adelante.

La cultura de la que proceden las mujeres de Tecoluta las mantiene en una esfera doméstica propia, donde deben realizar actividades, tener comportamientos, actitudes, sentimientos, creencias, formas de pensamiento y lenguajes que las definen identitariamente y de cuyo

cumplimiento depende la aceptación, por parte de ellas mismas y de su pueblo, de que son mujeres dignas de pertenecer a su comunidad.

Sin embargo, la situación de rezago económico ha llevado a muchas de ellas a migrar a Villahermosa, donde prevalece una cultura distinta y en muchos casos opuesta a la de su pueblo. Esta migración entre dos territorios culturales que se contraponen, puede llegar a producir nuevas redes de significación que transformen su cultura, o que las haga revalorizar o modificar ciertos aspectos.

2.3. La migración, fenómeno social

La migración es un fenómeno social complejo, dinámico y multifacético. No existe un único concepto de migración. Las migraciones se definen como un cambio permanente o parcial de residencia. No se colocan limitaciones respecto a la distancia del traslado o respecto a la naturaleza voluntaria o involuntaria del acto, ni tampoco una distinción entre las migraciones externas e internas cuando se habla de migración en general, pero la iniciación y las consecuencias de los traslados son muy diferentes.

Para aclarar la diferencia entre migración interna y migración externa se mencionan, a continuación, acepciones aproximadas sobre cada una de ellas, de manera general.

La migración interna se manifiesta como un movimiento de personas que transitan de una región a otra en un mismo país, con el propósito de establecer una nueva residencia. El traslado puede ser temporal o permanente. Generalmente los migrantes se dirigen hacia los centros

más industrializados del país o del estado; este último, es el caso de las mujeres migrantes de Tecoluta, aquí investigadas.

Las migraciones externas son traslados de personas que dejan su país de origen o en el que tienen residencia habitual, para establecerse temporal o permanentemente en otro país. Este tipo de migración involucra el traspaso de fronteras entre países y en muchas ocasiones genera lo que los especialistas en el tema denominan "migración irregular": el paso de personas que se desplazan al margen de las normas, que atraviesan la frontera internacional sin documentos de viaje o no cumplen con los requisitos administrativos para su ingreso.

La migración contemporánea es fundamentalmente una estrategia de sobrevivencia económica familiar, por lo que la demanda y oportunidades en el mercado de trabajo del país de origen y del de destino contribuyen a determinar si migran hombres o mujeres, individualmente o con sus familias. El género influye en si la migración es hacia sociedades industrializadas, que requieren de mayor inversión económica y cuya lejanía y barreras fronterizas dificultan el retorno cotidiano, o en países de la región, donde el costo de movimiento y la cercanía posibilitan el mantener un vínculo presencial estable con el grupo familiar. La posibilidad de atender urgencias y rituales familiares, brindada tanto por la cercanía geográfica como por el costo y la marcada demanda de algunos países por trabajo femenino de baja calificación, ha contribuido a la determinación de un flujo migratorio feminizado en América Latina.

Esta feminización de la migración intrarregional, una característica relativamente novedosa, está también ligada a las oportunidades laborales generadas en algunos países latinoamericanos, donde han

surgido nichos específicos de actividad "de inmigrantes", principalmente de mujeres, que atraen flujos laborales con calificaciones y características determinadas. El caso emblemático lo constituyen el trabajo doméstico y el comercio, que concentran a la gran mayoría de la población migrante femenina en América del Sur; la agricultura, los servicios y la construcción concentran un mayor porcentaje de población migrante masculina (CEPAL 105).

Como resultado de su estudio sobre las migraciones, Ravenstein elabora un documento sobre los factores y tendencias de la migración. A continuación se mencionan algunos de ellos, que sirven como sustento a la presente investigación.

- Migraciones por etapas.

> …tiene lugar un traslado o desplazamiento universal de la población, que produce 'corrientes migratorias que parten en dirección a los grandes centros comerciales e industriales que absorben a los migrantes.
>
> Los habitantes del campo que rodea en forma inmediata a una ciudad de rápido crecimiento afluyen hacia ésta; los vacíos que de este modo quedan en la población rural son llenados por los migrantes provenientes de distritos más remotos; hasta que la fuerza de atracción de una de nuestras ciudades de rápido crecimiento deja sentir su influencia, paso a paso (Ravenstein 199).

- Predominio de las mujeres entre los migrantes a distancias cortas.

  Las mujeres parecen predominar entre los migrantes que recorren trayectos cortos, mientras que los hombres recorren mayores distancias.

- Tecnología y migraciones.

  El incremento de los medios de transporte y el desarrollo de las industrias han llevado a un aumento de las migraciones. La construcción de vías de comunicación, la implementación de rutas de transporte público y la entrada de medios de comunicación, como lo son compañías de telefonía e Internet, han generado mayor conocimiento y curiosidad por conocer e incluso radicar en los lugares más urbanizados.

- El predominio del móvil económico.

  El tipo de gobierno, el ambiente social incompatible, entre otras razones, han producido y todavía producen corrientes migratorias, pero ninguna de estas corrientes puede compararse en volumen a aquella que surge de la aspiración a mejorar su situación en el aspecto material.

  No importa cuán corto o cuán largo, cuán fácil o cuán difícil resulte, todo acto migratorio involucra un lugar de origen, un lugar de destino y una serie de obstáculos intervinientes. Entre estos últimos se incluye la distancia del traslado, siempre está presente; sin embargo, existen otras cuestiones más sustantivas como la

ubicación en el lugar al que se llega, las posibilidades de adaptación cultural, la ausencia de redes de apoyo y protección.

2.4. El factor cultural de las migraciones

Aun cuando la migración se da por motivos predominantemente económicos, no se puede dejar de lado que la cultura conlleva un papel decisivo en los fenómenos migratorios; por sus funciones de elaboración de un sentido común, de construcción de la identidad social y por las anticipaciones y expectativas que genera, se encuentra en la misma raíz de las prácticas sociales. De manera que la interacción de los migrantes con los otros miembros de la comunidad es lo que los define identitariamente; las relaciones y los vínculos toman relevancia en la construcción subjetiva de los actores sociales. Y en el territorio se realizan las expresiones culturales, se generan vínculos identitarios, por eso es fundamental en el fenómeno migratorio.

Las pertenencias sociales, en general, implican la inclusión de las personas en una colectividad hacia la cual experimentan un sentimiento de lealtad. Esta inclusión supone, desde luego, la asunción de algún papel dentro de la colectividad considerada, pero implica sobre todo compartir el complejo simbólico-cultural que funge como emblema de la misma. En efecto, a partir de la interiorización de por lo menos algunos rasgos o elementos de dicho simbolismo, las personas se convierten en miembros de una colectividad y orientan recíprocamente sus propias actitudes adquiriendo la conciencia de una común pertenencia a una misma entidad social.

Pero ¿qué sucede propiamente con la cultura y la identidad generada por las prácticas sociales en el territorio cuando se decide migrar? Giménez orienta en esta cuestión. Para él, la "desterritorialización" física de los sujetos sociales por desplazamiento o abandono de su lugar de origen no implica automáticamente la "desterritorialización" de su cultura internalizada, lo que equivaldría a una verdadera mutación de identidad. Según Giménez, se ha visto que, incluso entre los migrantes internacionales (de primera generación), la referencia simbólica y subjetiva a la cultura del lugar, de la clase o de la etnia de origen se mantiene viva y operante, sea por vía de comunicación a distancia, sea por vía de lo que se ha llamado "reterritorialización" simbólica de la cultura de origen en los lugares de destino. Por lo demás, la sociología de las migraciones ha comprobado frecuentemente que, al menos en la primera generación, la matriz cultural identitaria de los migrantes no se altera cualitativamente, que solo se transforma generando respuestas adaptativas a la nueva situación. En otras palabras, la identidad se recompone, se redefine y se readapta, pero sobre la base de conservar lo esencial de la antigua identidad y de la matriz cultural que le sirve de soporte (Giménez 12).

Una de las formas de mantener vivo el vínculo identitario con la comunidad de origen es la reterritorialización, un fenómeno frecuentemente comprobado por la sociología de la migración, es la tendencia de los migrantes a recrear la cultura de su lugar de origen en su lugar de destino. Ellos simulan su cultura nativa en su nuevo marco de vida y de trabajo, y trasplantan sus geosímbolos en el país receptor. Así se explica la emergencia de barrios urbanos transformados y literalmente remodelados por la simbólica característica de las minorías étnicas migrantes en muchas ciudades.

De manera que el alejamiento del lugar de origen no significa automáticamente pérdida cultural ni "desterritorialización" de la cultura. Por el contrario, sería más exacto hablar de una "reterritorialización" simbólica de la cultura de origen y de un esfuerzo por recuperar y reconstruir *in situ* los "geosímbolos" de la tierra natal (Giménez 13).

Otro fenómeno que para muchos migrantes representa una nueva forma de relación con el territorio es la llamada "patria puntiforme", resultante de la intensa movilidad territorial que caracteriza a las sociedades industriales modernas. Con esta expresión se quiere indicar que la "patria chica", anteriormente concentrada en un espacio contiguo cargado de símbolos y resonancias afectivas, tiende hoy a dispersarse a lo largo de los itinerarios del migrante, en lugares o espacios discontinuos. De ahora en adelante, no solo la tierra natal sino cualquier lugar que haya marcado profundamente la propia vida y donde existan recuerdos que evocar o amigos que visitar, se convierte en un "fragmento de patria", que también reclama lealtad y afecto. Una situación como esta implica correlativamente la fragmentación del sentido de pertenencia socioterritorial, provocando a nivel subjetivo incertidumbres, ambigüedades y conflictos de lealtad. De manera que para muchos individuos marcados por una prolongada experiencia itinerante, sea por razones profesionales o de trabajo, sea por motivo de exilio político o de migración laboral, la propia pertenencia socioterritorial tiende a fragmentarse tornándose multifocal y "puntiforme".

2.5. Factores del acto migratorio

De acuerdo con Lee, los factores que entran en la decisión de migrar y el proceso migratorio pueden resumirse bajo cuatro epígrafes:

- Factores asociados con la zona de origen.
- Factores asociados con la zona de destino.
- Obstáculos intervinientes.
- Factores personales.

En toda zona existen innumerables factores que actúan para retener o a traer hacia ella a las personas, y otros que tienden a rechazarla. Algunos de estos factores afectan a la mayoría de las personas prácticamente de la misma manera, mientras que otros afectan a distintas personas de diferentes maneras; por ejemplo, un buen clima es atrayente y un mal clima es repelente para casi todos, pero un buen sistema escolar puede ser considerado como un factor positivo por un padre o madre de niños pequeños y como un factor negativo por un propietario de casa sin hijos a causa de las altas contribuciones a los bienes raíces a que da origen, mientras que un varón soltero, sin propiedades tributables, es indiferente a la situación (Lee 50).

Las personas que viven en una zona tienen un conocimiento inmediato y a menudo de largo tiempo de la misma y, por lo general, son capaces de emitir juicios meditados y no precipitados acerca de ella. Esto no es necesariamente así respecto a los factores asociados con la zona de destino. El conocimiento de la zona de destino es pocas veces exacto; de hecho, algunas de las ventajas y desventajas de una zona solo pueden percibirse al vivir allí. Por lo tanto, siempre existe un elemento de ignorancia e incluso de misterio acerca de la zona de destino, y

siempre debe existir cierta incertidumbre con respecto a la acogida de un migrante en una zona nueva.

Otra diferencia importante entre los factores asociados con la zona de origen y con la zona de destino se relaciona con las etapas del ciclo vital. Para muchos migrantes, la zona de origen es aquella en la cual han pasado los años de formación y respecto a la cual la buena salud general de la juventud y la ausencia de responsabilidades fastidiosas crean en retrospectiva una supervaloración de los elementos positivos y una supervaloración de los elementos negativos.

Por otra parte, las dificultades asociadas con la asimilación a un nuevo ambiente pueden crear en el recién llegado una valoración adversa, pero igualmente errónea de los factores positivos y negativos en el lugar de destino.

Existen muchos factores personales que afectan los umbrales individuales y que facilitan o retardan las migraciones. Algunos de estos se mantienen más o menos constantes a lo largo de la vida del individuo, mientras que otros se hallan asociados con las etapas del ciclo vital y, en particular, con los violentos rompimientos que marcan el tránsito de una etapa a otra.

Claramente, existen etapas en el ciclo vital en las cuales los elementos positivos del lugar de origen son de una importancia abrumadora en la limitación de las migraciones, y hay momentos en que estos vínculos se aflojan en forma repentina y catastrófica.

2.6. Volumen de las migraciones

Lee expresa:

- El volumen de las migraciones dentro de un territorio determinado varía según el grado de diversidad de las zonas incluidas en ese territorio (52).

  Un alto grado de diversidad entre las zonas debe conducir entonces a altos niveles de migración. Villahermosa posee una gran variedad de zonas que ofrecen diversidad de actividades para el desarrollo económico, por lo cual es un punto propicio para ser el destino final de la migración que se efectúa desde Tecoluta.

- El volumen de las migraciones varía según la diversidad de los pueblos.

  La diversidad de los pueblos también afecta al volumen de las migraciones. Donde existe una gran uniformidad entre los pueblos, ya sea en términos de raza u origen étnico, instrucción, ingresos o tradición, cabe esperar una menor tasa migratoria que allí donde hay una gran diversidad. La diversidad de pueblos implica la existencia de grupos que son especialmente idóneos para ocupaciones determinadas.

- El volumen de las migraciones se relaciona con la dificultad de superar los obstáculos intervinientes.

  Una de las consideraciones más importantes en la decisión de migrar es la dificultad que presentan los obstáculos intervinientes.

- El volumen de las migraciones varía con las fluctuaciones de la economía.

  Los ciclos comerciales afectan de diversas formas el volumen de las migraciones, pero una consideración crucial es la manera como afectan la comparación de los factores positivos y negativos de los lugares de origen y de destino.

- A menos que se impongan trabas severas, tanto el volumen como la tasa de las migraciones tienden a aumentar con el tiempo.

  El volumen de las migraciones tiende a aumentar con el tiempo por varias razones, entre ellas, la creciente diversidad de las zonas, la creciente diversidad de los pueblos y la disminución de los obstáculos. La industrialización y la occidentalización, las metas explícitas o implícitas de la mayoría de los países, también aumentan la diversidad de las zonas.

- El volumen y tasa de las migraciones varía con el estado de adelanto de un país o zona.

  En un país que progresa económicamente, las diferencias entre las zonas se acentúan a causa del desarrollo industrial; y las diferencias entre los pueblos, a causa de la instrucción. Al mismo tiempo, los obstáculos se ven disminuidos por los adelantos tecnológicos y por motivos políticos (Lee 53).

Si bien es cierto que las nuevas tecnologías de la comunicación y el desarrollo de vías terrestres para trasladarse generan un flujo

migratorio importante, cabe resaltar que el interés en las antiguas comunidades chontales como Tecoluta y el desarrollo de programas sociales de ayuda, por parte del Estado, crean lazos más estrechos con la cabecera municipal, Nacajuca, y con la capital del estado, Villahermosa.

Todos los elementos mencionados por Lee son factores que modifican la cultura y el territorio de Tecoluta 1ª. Es por esto que en la presente investigación se tratará de conjuntar la teoría de la cultura y el territorio de Gilberto Giménez con la propuesta de Lee, de manera que permitan explicar más a fondo las consecuencias de tales elementos.

2.7. Factor cultural del territorio

Gilberto Giménez explica que el territorio, lejos de ser el básico escenario donde ocurren diversas situaciones de índole industrial, política y social, constituye… "un significante denso de significados y un tupido entramado de relaciones simbólicas" (Giménez 14).

Los territorios culturales, frecuentemente superpuestos a los geográficos, económicos y geopolíticos, resultan de la apropiación simbólico-expresiva del espacio. Los geógrafos, los historiadores y los economistas suelen prestar escasa atención a la dimensión cultural del territorio. Sin embargo, esta situación ha comenzado a cambiar a partir del surgimiento reciente de la llamada geografía de la percepción, estrechamente asociada a la geografía cultural, que concibe el territorio como lugar de una escritura geosimbólica. De todos modos, en la actualidad parece imponerse cada vez más la convicción de que el territorio no se reduce a ser un mero escenario o contenedor de los

modos de producción y de la organización del flujo de mercancías, capitales y personas.

Giménez hace referencia a dos tipos fundamentales de territorio: los territorios próximos, llamados también territorios identitarios, como la aldea o pueblo, el barrio, el terruño, la ciudad y la pequeña provincia; y los territorios más vastos, como los Estado-nación, los conjuntos supranacionales (como la Unión Europea) y los "territorios de la globalización".

En una primera dimensión,

> …el territorio constituye por sí mismo un 'espacio de inscripción de la cultura' y, por lo tanto, equivale a una de sus formas de objetivación. En efecto, sabemos que ya no existen 'territorios vírgenes' o propiamente naturales, sino sólo territorios literalmente 'tatuados' por las huellas de la historia, de la cultura y del trabajo humano. (Giménez 14)

Esta es la perspectiva que asume la llamada "geografía cultural", que introduce, entre otros, el concepto clave de "geosímbolo", definido como "un lugar", un itinerario, una extensión o un accidente geográfico que por razones políticas, religiosas o culturales revisten a los ojos de ciertos pueblos o grupos sociales una dimensión simbólica que aumenta y conforta su identidad" (Giménez 14)

En una segunda dimensión, el territorio puede servir como marco o área de distribución de instituciones y prácticas culturales espacialmente localizadas, aunque no intrínsecamente ligadas a un determinado espacio. Se trata siempre de rasgos culturales objetivados, como son las

pautas distintivas de comportamiento, las formas de vestir peculiares, las fiestas del ciclo anual, los rituales específicos, como los que se refieren al nacimiento, el matrimonio y la muerte, las danzas lugareñas, las recetas de cocina locales, las formas lingüísticas o los sociolectos del lugar, entre otros (Giménez 15).

En una tercera dimensión, el territorio puede ser apropiado subjetivamente como objeto de representación y de apego afectivo, y sobre todo como símbolo de pertenencia socioterritorial. En este caso, los sujetos (individuales o colectivos) interiorizan el espacio integrándolo a su propio sistema cultural. Con esto se ha pasado de una realidad territorial "externa" culturalmente marcada a una realidad territorial "interna" e invisible, resultante de la "filtración" subjetiva de la primera, con la cual coexiste (Giménez 15).

Lo anterior resulta capital para entender que la "desterritorialización" física no implica automáticamente la "desterritorialización" en términos simbólicos y subjetivos, sobre todo porque se puede abandonar físicamente un territorio sin perder la referencia simbólica y subjetiva al mismo, a través de la comunicación a distancia, la memoria, el recuerdo y la nostalgia. Cuando se emigra a tierras lejanas, frecuentemente se lleva "la patria adentro" (Giménez 20).

El territorio desempeña un papel simbólico relevante en el contexto de la acción y de las relaciones humanas, y no simplemente el papel de "condición", de "contenedor", de "recurso instrumental" o de "fricción". Cuando se trata de pertenencia socioterritorial, la misma territorialidad se integra en el simbolismo expresivo-evaluativo de la comunidad como uno de sus componentes o elementos. Para alcanzar el nivel del involucramiento sociocultural, se requiere la adhesión compartida al

complejo simbólico-cultural de una colectividad dentro de la cual el territorio desempeña un papel central.

Esta pertenencia socioterritorial se logra mediante la socialización primaria de los individuos en el ámbito de múltiples colectividades de pertenencia territorialmente caracterizadas. En efecto, a través del proceso de socialización los actores individuales interiorizan progresivamente una variedad de elementos simbólicos hasta llegar a adquirir el sentimiento y el estatus de pertenencia socioterritorial. De este modo coronan de significado social sus propias relaciones sociológicas con el entorno territorial.

La pertenencia socioterritorial que resalta Giménez da un nivel de pertenencia a un colectivo, es decir, la dimensión territorial se caracteriza por la estructura misma de la colectividad y de los roles asumidos por los actores. Por ejemplo, un pueblo, una comunidad.

Giménez presenta tres tipos de dimensiones de la identidad, que se pueden dar cuando un sujeto emigra de un territorio a otro. Lo que da más luz sobre lo que posiblemente significa la palabra "identidad" (Giménez 15).

> Identidad histórica y patrimonial, construida en relación con acontecimientos pasados importantes para la colectividad y/o con un patrimonio sociocultural natural o socioeconómico.
>
> Identidad proyectiva, fundada en un proyecto regional, es decir, en una representación más o menos elaborada del futuro de la región, habida cuenta de su pasado.

> Identidad vivida, reflejo de la vida cotidiana y del modo de vida actual de la región. Este último tipo de identidad puede contener, en forma combinada, elementos históricos, proyectivos y patrimoniales. Frecuentemente estos tres tipos se imbrican entre sí para definir y constituir la identidad regional. Pero a veces pueden ser asumidos en forma aislada por los actores regionales (Giménez 16).

En cuanto a las motivaciones, estas son múltiples, se puede tener el sentimiento de pertenecer a una región sociocultural por nacimiento, por habitación prolongada, por integración social, por radicación generacional o por actividad profesional.

Si bien es cierto que en estas tres dimensiones de la identidad, los sujetos individuales o colectivos interiorizan el espacio y las expresiones sociales resultantes de la historia y sucesos importantes de su comunidad, sus proyectos, sus costumbres, etcétera, integrándolos a su propio sistema cultural, constituyendo así su identidad, al momento de tomar la decisión de migrar se encuentran con un sistema de valoraciones de los elementos positivos y una valoración de los elementos negativos de la zona a la cual desean migrar, en comparación con los aspectos positivos o negativos de su comunidad; más aún, al momento de migrar, los actores se enfrentan a una cultura y un territorio que se contrapone a su cultura. De todos modos, a pesar de tener una especie de balance entre su comunidad de origen y la zona de destino, la migración siempre será un fenómeno mucho más complejo, entrelazado e inconsciente, ya que son solo percepciones, que pueden distar mucho de la realidad.

Las mujeres indígenas migrantes de Tecoluta, como muchos otros grupos sociales, tienen un considerable apego a su comunidad y al territorio en el que se localizan. En estos elementos han vivido y experimentado circunstancias, valores y formaciones que las hacen estimarlos. El territorio ya no representa solo un área geográfica sino parte de su cultura e identidad.

Para esta investigación resulta central hacer énfasis en la identidad de las mujeres migrantes de Tecoluta y conocer si se consideran menos indígenas al estar más en contacto con una "trama simbólica" diferente, como lo es la de Villahermosa; cómo se sienten al trasladarse de esta a Tecoluta y viceversa en territorios identitarios diversos; qué piensan al llegar a su pueblo, etcétera. A estas y otras interrogantes que involucran el territorio identitario, lo vivido por ellas, en una dimensión de representaciones sociales diversas, se tratará de dar respuesta en el siguiente apartado, lo que permitirá conocer mucho más de ellas como género, desde la perspectiva de Marcela Lagarde. Hacer hincapié en la identidad femenina desde la perspectiva de género, permitirá identificarlas dentro de un círculo no de diferencias ni desigualdades sino de procesos de adaptación, identificación y de significaciones en territorios y culturas diversas.

2.8. Perspectiva de género de la identidad femenina

La identidad femenina de las mujeres es susceptible a cambios, sobre todo durante su proceso de migración, al entrar en contacto con un nuevo espacio o territorio. Puede sufrir transformaciones que sean opuestas a la identidad femenina de las mujeres de la comunidad que no migran, o transformaciones que le permitan establecer o mantener

ciertos aspectos y rasgos culturales de la comunidad, la familia y de ellas mismas.

La identidad de los sujetos se conforma a partir de una primera gran clasificación genérica. Las referencias y los contenidos genéricos son hitos primarios de la conformación de los sujetos y de su identidad. Sobre ellos se organizan y con ellos se conjugan otros elementos de identidad, como los derivados de la pertenencia real y subjetiva a la clase, al mundo urbano o rural, a una comunidad étnica, nacional, lingüística, religiosa o política. (Lagarde 1)

La identidad se nutre también de la adscripción a grupos definidos por el ámbito de intereses, por el tipo de actividad, por la edad, por el periodo del ciclo de vida, y por todo lo que agrupa o separa a los sujetos en la afinidad y en la diferencia.

La identidad de género alude a la percepción subjetiva que un individuo tiene sobre sí mismo en cuanto a sentirse varón o mujer y se constituye en uno de los tres elementos de la identidad sexual, junto a la orientación sexual y el rol de género. Sus articuladores son los cánones vigentes de masculinidad y feminidad, los cuales se relacionan con el esbozo ideológico-afectivo de pertenencia a un sexo, se trata, por consiguiente, de la expresión individual del género; es importante mencionar que toda la sociedad tiene un conjunto de esquemas de género, una serie de estereotipos culturales relacionados con el género, que sirven de base para la formación de una identidad social en relación con otros miembros de esa sociedad, y, por consiguiente, a la identidad de género.

Por su parte la identidad feminina, es la distinción cultural históricamente determinada que caracteriza a la mujer a partir de su condición genérica y la define de manera contrastada, excluyente y antagónica frente a la masculinidad del varón Las características de esta, son patriarcalmente asignadas como atributos naturales, eternos y ahistóricos, inherentes al género y a cada mujer. Contrasta la afirmación de lo "natural" con que cada minuto de sus vidas, las mujeres deben realizar actividades, tener comportamientos, actitudes, sentimientos, creencias, formas de pensamiento, mentalidades, lenguajes y relaciones específicas para demostrar que en verdad son mujeres. De manera que a lo largo de la historia, sobre todo en los países occidentales, todavía hoy día, las mujeres han sufrido una gran presión social para responder, delante de las demás, con comportamientos asociados a esos atributos.

La sobrecarga del "debe ser" y su digno opresivo les generan conflictos con su identidad femenina, sobre todo porque es precisamente esta cultura patriarcal la que determina y condiciona su identidad de género.

En muchas regiones se ha consolidado, por el hombre, desde el hogar, que las mujeres deben trabajar dentro de la casa, cuidando a los hijos, haciendo la limpieza, lavando, planchando, cocinando y atendiendo todas las necesidades referentes a la mujer, según esta ideología. El cumplimiento de tales actividades en el hogar determina que son mujeres, ya que se les educó para tal fin, sin la posibilidad remota de elegir otra actividad diferente.

A partir del feminismo contemporáneo ha sido posible plantear algunas hipótesis, como, por ejemplo, que la mujer es la síntesis histórica de sus determinaciones sociales y culturales, y de sus condiciones específicas, concretas. Si la mujer no es un hecho de la naturaleza, los cambios

culturales y sociales que le ocurren, y lleva a cabo, la modifican, y pueden hacerlo hasta tal punto que la categoría mujer desaparezca. Esta posibilidad significa un drama cultural para quienes se niegan a abandonar el viejo mundo, en cambio da sentido a la vida de mujeres insertas desde ahora en la utopía (realmente existente) de redefinir su condición y su identidad.

El mito sobre el origen y la definición natural de los géneros traduce estos cambios como muerte genérica, sin permitir imaginar que la diversidad en libertad enriquece las experiencias y la historia.

Es sentido común la creencia en que si se realizan funciones, actividades, trabajos específicos, o que si se tiene relaciones, comportamientos, sentimientos o actitudes asignados al género contrario, los sujetos abandonan su género y se convierten en el opuesto. De ahí el miedo. En efecto, si cambian los hechos que definen la identidad genérica esta se transforma también, pero el equívoco es creer que se concluye en la dimensión genérica contraria. Los cambios genéricos pueden ir en muchas direcciones y desembocar en condiciones inimaginadas, como el surgimiento de nuevas categorías y la modificación o desaparición de las existentes.

La creencia en que cambiar es convertirse en el otro es generalizada.

> Los hombres temen en que si cuidan a los niños o hacen la comida, dejan de ser hombres; si no son ellos quienes toman las decisiones básicas, si 'se dejan mandar o mantener' por las mujeres, si no las maltratan o engañan, se les llama *mandilones* y se sienten poco hombres. A los hombres que hacen cosas de mujeres se les

> considera mujeres, seres inferiores. He ahí el daño. En el lenguaje patriarcal ya no son hombres, son putos (Lagarde 5).

La pérdida de aspectos de la masculinidad patriarcal es vivida con sufrimiento, confusión, rabia y desacuerdo. Se debe al poder real y simbólico de los hombres y a que lo más afectado para ellos es su virilidad.

> Si las mujeres hacen cosas de hombres se afirma que lesionan su feminidad. Se les llama machorras, marimachas, poco femeninas por haberse aproximado a hechos de la masculinidad. Como la feminidad supone un orden natural no puede perderse por completo. Se cultiva la esperanza del regreso a un bienestar mítico en que las mujeres vuelven a ser mujeres (Lagarde 6).

El texto de Marcela Lagarde muestra las ideas que se presentan en las sociedades patriarcales, que se contraponen al proceso de superación personal de las mujeres. Lo cual es de suma importancia para esta investigación, pues las mujeres migrantes de Tecoluta 1ª, Nacajuca, provienen de una cultura patriarcal donde el padre es quien decide qué hará cada miembro de la familia, quién estudiará y hasta qué grado, etcétera, de acuerdo a su género.

La estructura genérica patriarcal es una ideología fosilizada, porque expresa y sintetiza separaciones simbólicas inmutables que no corresponden a la complejidad genérica de los sujetos. Su esencia consiste en elaborar las diferencias como excluyentes y antagónicas por naturaleza. Y cada vez más mujeres y hombres son conceptualizados y tratados como anormales que no cumplen con lo que debe ser un hombre o una mujer (Lagarde 7).

La identidad y los hechos vividos por las mujeres son evaluados y contrastados con lo que en su círculo cultural se considera masculino o femenino. Vivir en el mundo patriarcal hace a las mujeres identificarse y desidentificarse con las mujeres, con los hombres, con lo masculino y con lo femenino. No viven una identificación directa con la mujer y lo femenino, ni está excluida su identificación con los hombres y con lo masculino.

Es común que, voluntaria o compulsivamente, las mujeres dejen de vivir hitos de su feminidad y encuentren formas nuevas de vida; pero como todas ellas son evaluadas con estereotipos rígidos, independientemente de sus modos de vida, son definidas como malas, enfermas, incapaces, raras, fallidas, locas.

Los desfases entre el deber ser y la existencia, entre la norma y la vida realmente vivida, generan procesos complejos, dolorosos y conflictivos, en mayor grado si son enfrentados con las concepciones dominantes de feminidad (ideologías tradicionales), porque las mujeres los viven como producto de su incapacidad personal para ser mujeres, como pérdida y como muerte.

Sin embargo, cada espacio y cada proceso de desestructuración del "ser de y para otros" que define la feminidad, significan una afirmación de las mujeres: son hechos innovadores, hitos de libertad y democratización de la sociedad y la cultura. A cada mujer la constituye la formación social en que nace, vive y muere, las relaciones de producción, reproducción y con ello la clase, el grupo de edad, las relaciones con las otras mujeres, con los hombres y con el poder, la sexualidad procreadora y erótica, así como las preferencias eróticas, las

costumbres, las tradiciones propias y la subjetividad personal, los niveles de vida, el acceso a los bienes materiales y simbólicos, la lengua, la religión, los conocimientos, el manejo técnico del mundo, la sabiduría, las definiciones políticas; todo ello, a lo largo del ciclo de vida de cada mujer.

La diferencias entre las mujeres, derivadas de su posición de clase, de su acceso a la tecnología, de su relación con las diferentes sabidurías, de su modo de vida rural, selvático o urbano, son significativas, al grado de constituir a partir de ellas vivencias sorpresivas comunes: las mujeres sometidas a la doble opresión, genérica y de clase; las que solo están sujetas a opresión genérica pero no de clase; aquellas que viven la triple opresión, de género, de clase y étnica o nacional; las que comparten la vivencia de formas exacerbadas de violencia; y aquellas que viven todo esto agravado por hambre, enfermedad y muerte.

Las mujeres cambian mucho más que otros grupos y categorías sociales, pero no son concebidas, ni por ellas ni por los otros, como los sujetos sociales más cambiantes en esta época histórica. Todas emprenden nuevas actividades, nuevas relaciones, nuevas formas de comportarse, trabajan por doble partida y se desenvuelven en una *doble vida,* en un desdoblamiento que cada una tiene que elaborar subjetivamente e integrar en su identidad. La cultura y sus posibilidades de pensar la situación reducen a esta a masculino y femenino. Sin embargo, grupos cada vez más grandes de mujeres quieren y procuran cambiar más allá de las transformaciones compulsivas a las que se ven obligadas por la sociedad: han definido en qué y cómo quieren cambiar.

Cada mujer está involucrada en el sincretismo concretado en su persona, vive la síntesis a partir de diferentes combinaciones,

profundidad, complejidad y conflicto. La síntesis sincrética de identidades en transformación constituye y organiza la subjetividad de estas mujeres que virtualmente viven una *doble vida.* Se generaliza la escisión interior producto de esta doble vida, el antagonismo llega a ser tan agudo en cada una que hasta se le ha llamado esquizofrenia vital.

En el caso de las mujeres migrantes de Tecoluta 1ª, no se sabe si de manera concreta o parcial se estaría dando esta doble vida de la que habla Marcela Lagarde, pues no se encuentran inmersas en un proceso total de migración, su proceso migratorio se da de manera temporal y poco a poco; esto hace que posiblemente no se den cuenta de las transformaciones que pudieran sufrir a raíz de ir y venir de su comunidad al lugar de trabajo, o viceversa.

La presencia de las mujeres en los ámbitos propios y en los que tradicionalmente eran masculinos, y la resignificación ideológica, política (jurídica, mítica), de las mujeres y de lo femenino, hace que el mundo se feminice. La desaparición de grandes áreas de la masculinidad de los hombres, sumada a la reconversión de las mujeres para sustituirlos, ha propiciado que se creen más espacios exclusivamente femeninos en el mundo patriarcal. De manera que las mujeres han enriquecido su condición genérica; este hecho no solo no es reconocido, ellas son desvalorizadas, tasadas con las viejas medidas de la feminidad patriarcal.

Conocimientos, sabiduría y nuevos poderes son producto positivo de la compleja vida de las mujeres. Surge el liderazgo femenino y la creación de múltiples espacios políticos por las mujeres, especialmente de feministas. Se amplía la participación política y la incidencia femenina en el mundo mediato e inmediato.

El sujeto se constituye por el deseo, el hacer, el lenguaje y por el poder de afirmarse. Los cambios esenciales en la identidad genérica de las mujeres se plasman en mujeres con deseos propios de existencia, de hacer, de poseer, de reconocimiento, de saber, de creación y de fundación, también con los deseos de bienestar y trascendencia (Lagarde 9).

Es una realidad que las mujeres están sufriendo cambios y no solo en su rol social como mujeres, sino en su propia identidad femenina. Dichas transformaciones son significativas, aunque la sociedad y las culturas aún no estén preparadas para ello; algunas mujeres, incluso, pueden identificarlas y reconocerlas, o negarlas y continuar, a final de cuentas siguen y seguirán siendo mujeres.

Una vez establecida la afirmación de que las mujeres en el mundo están cambiando su rol social e incluso redefiniendo su feminidad y que este cambio se está reflejando en comunidades muy alejadas como Tecoluta 1ª, Nacajuca, para conocerlo a mayor profundidad, en adelante se abordarán las significaciones, valoraciones y transformaciones que pudieran darse entre los dos mundos que habitan, el rural y el urbano, utilizando la teoría de las representaciones sociales de Moscovici, desde la perspectiva crítica y analítica de Jodelet.

2.9. Las representaciones sociales en las mujeres

La teoría de las representaciones sociales permitirá analizar aspectos de las mujeres migrantes de manera colectiva, centrada en lo social, sobre

todo porque ellas conviven directamente en dos territorios: el rural y el urbano.

Existe un sinnúmero de valoraciones que las actoras estudiadas en esta investigación podrían dar a su relación con la comunidad, con el lugar de origen, con su familia y con cada uno de sus integrantes, incluso de ellas mismas como mujeres. El punto es si tales valoraciones se ven afectadas debido al fenómeno migratorio y si en determinado momento pueden transformarse o revalorizarse; estos cambios son los que aquí se pretende identificar, y para ello, como ya se ha dicho, se utilizará la teoría de las representaciones sociales.

El término o aspecto "representaciones sociales" se utilizó en las ciencias sociales muchos años antes de que Moscovici lo regresara al campo de las investigaciones; había sido planteado por Durkheim (Jodelet 469).

Las representaciones sociales establecen la denominación de diversos fenómenos que son observados y estudiados en varias etapas, y se pueden estudiar tanto de manera individual como colectiva, dentro de los ámbitos psicológico y social (Jodelet 469).

Es indudable que los seres humanos se comportan según sea el grupo social al que pertenecen. Todos lo hacen de formas diversas, pero este actuar siempre está rodeado de significaciones, vivencias y valores que, desde la perspectiva de la presente investigación, son adquiridos por las personas al convivir con otras, o en un contexto al que se puede pertenecer o no. "Los sujetos comprenden e interpretan de manera diferente la situación en que se encuentran y no se comportan de

manera similar ante un procedimiento que se mantiene idéntico." (Jodelet 470)

Según Jodelet, hay diversas formas de asimilar las representaciones sociales; la que se elabora por parte de un colectivo, recibe la inducción social y no toma en cuenta la realidad de su estructura funcional (Jodelet 470).

Las vivencias y el conocimiento adquirido a través de ellas van alimentando y transformando al ser humano; es decir, de acuerdo con lo planteado por Moscovici y Jodelet, el conocimiento constituye el eje central de una psicología del conocimiento y una producción mental social.

> La noción de representación social nos sitúa en un punto donde se intersectan lo psicológico y lo social, concierne a la manera de cómo nosotros, sujetos sociales, aprehendemos los acontecimientos de la vida diaria, las características de nuestro medio ambiente, las informaciones que en él circulan, a las personas de nuestro entorno próximo o lejano. En pocas palabras, el conocimiento 'espontáneo', 'ingenuo' que tanto interesa en la actualidad a las ciencias sociales, ese que habitualmente se denomina 'conocimiento de sentido común' o bien pensamiento natural, por oposición a pensamiento científico. Este conocimiento se va formando a partir de nuestras experiencias, pero también de las informaciones, conocimientos y modelos de pensamientos que recibimos y trasmitimos a través de la tradición, la educación y la comunicación social. Este conocimiento es en muchos aspectos, un conocimiento socialmente elaborado y compartido. (Jodelet 473)

En su documento "El movimiento de retorno al sujeto y el enfoque de las representaciones sociales", Jodelet señala, de manera acertada, que Moscovici plantea la representación social como una "elaboración psicológica y social", misma que se constituye en "sujeto-alter-objeto" (Jodelet 34)

Aparece una reflexión contemporánea que ubica al sujeto en una perspectiva política e histórica y lo hace resurgir del letargo donde pretendían dejarlo; como la idea foucaultniana que manifiesta una preocupación por estudiar y tomar en cuenta al sujeto: "El sujeto tiene una génesis, tiene una formación, tiene una historia; el sujeto no es originario." (Jodelet 41).

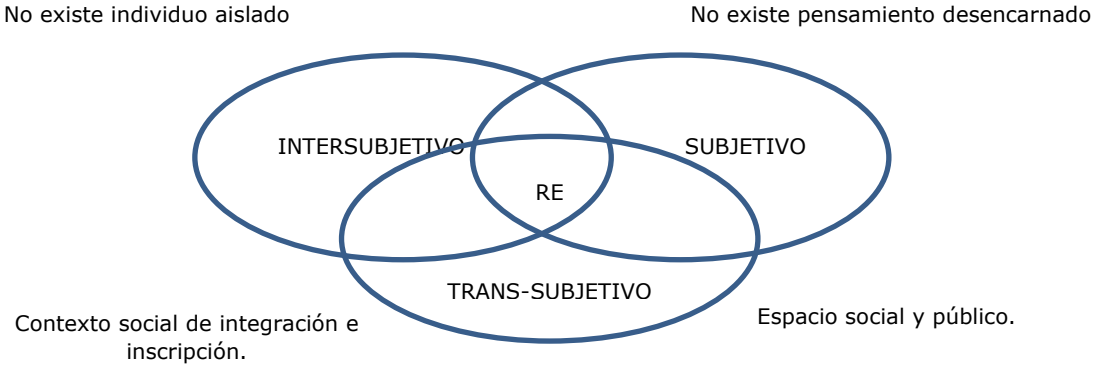
Para Jodelet es indispensable que todos los interesados en el estudio de las representaciones sociales las conciban desde las relaciones sociales, sin dejar de ser sensibles a la relación que el sujeto tiene y establece con la historia de las mentalidades, indicando que en la representación interviene la intersubjetivación como objeto de una reflexión que se debe realizar y de una elección que se debe hacer por parte del sujeto, utilizando aspectos de sí mismo o representaciones de sí mismo; elementos de suma importancia para la presente investigación.

> Las maneras en que los sujetos ven, piensan, conocen, sienten e interpretan su mundo de vida, su ser en el mundo, desempeñan un papel indiscutible en la orientación y la reorientación de las prácticas. La más difícil, porque las representaciones sociales son fenómenos complejos que ponen en juego numerosas dimensiones que deben ser integradas en una misma aprehensión y sobre las cuales se tiene que intervenir conjuntamente. Con tal propósito, propongo un marco de análisis

que permite situar el estudio de la representación social en el juego de la subjetividad (Jodelet 50).

Y propone un esquema:

Esquema 1. Esferas de permanencia.



Extraído de (Jodelet ,51)

Esquema en el que Jodelet hace referencia a Moscovici, estableciendo tres esferas de pertenencia: subjetividad, intersubjetividad y trans-subjetividad, tal y como lo plantea la teoría de las representaciones sociales.

Toda representación es la representación de un objeto y de un sujeto. Si bien es cierto que se debe tomar siempre en consideración el tipo de objeto referido en el estudio de una representación social, del comentario anterior aquí solo se focalizará, por razones analíticas, en el sujeto pensante. (Jodelet 50)

Los sujetos o actores estudiados en la presente investigación se mueven y desempeñan dentro de un grupo social que no está determinado a ser

estático, sino que es cambiante. De aquí la relación con la teoría. Como lo señala Jodelet:

> Los sujetos deben ser concebidos no como individuos aislados, sino como actores sociales activos, concernidos por los diferentes aspectos de la vida cotidiana que se desarrolla en un contexto social de interacción y de inscripción. Por un lado, la participación en una red de interacciones con los otros, a través de la comunicación social. Por otro lado, la pertenencia social definida en múltiples escalas: la del lugar en la estructura social y la de la posición en las relaciones sociales; la de la inserción en los grupos sociales y culturales que definen la identidad; la del contexto de vida donde se desarrollan las interacciones sociales; y la del espacio social público (Jodelet 51).

Estos procesos pueden ser de naturaleza cognitiva y emocional y depender de una experiencia en el mundo de vida, según Jodelet. La participación en el mundo y en la intersubjetividad pasa por el cuerpo: no existe pensamiento desencarnado flotando en el aire. Esto lleva a integrar, en el análisis de las representaciones, los factores emocionales e identitarios, las tomas de posición ligadas al lugar social, y las connotaciones que van a caracterizar, en función de la pertenencia social, la estructura de las representaciones. Las diferentes facetas que califican al sujeto no entran en juego de modo sistemático en la producción de las representaciones sociales, y su importancia relativa debe relacionarse, evidentemente, tanto con el tipo de objeto representado como con la situación en la que se forja la representación. Las representaciones, que son siempre de alguien, tienen una función expresiva. Su estudio permite acceder a los significados que los sujetos individuales o colectivos atribuyen a un objeto localizado en su entorno social y material, además de examinar cómo tales significados están

articulados a sus sensibilidades, intereses, deseos, emociones y al funcionamiento cognitivo.

La esfera de la intersubjetividad remite a situaciones que, en un contexto determinado, contribuyen a establecer representaciones elaboradas en la interacción entre sujetos, especialmente las elaboraciones negociadas y producidas en común a través de la comunicación verbal directa. Son numerosos los casos que ilustran el papel del intercambio dialógico del que resultan la transmisión de información, la construcción del saber, la expresión de acuerdos o de divergencias a propósito de objetos de interés común, la interpretación de temas pertinentes para la vida de los participantes en la interacción, y la posibilidad de creación de significados o de resignificaciones consensuales. Este tipo de intercambio es el objeto privilegiado de la psicología social y de las intervenciones de tipo terapéutico o de las que están destinadas a individuos que tienen que modificar su relación a una situación de vida en un contexto comunitario, o de trabajo en un marco organizacional. En dichos espacios de interlocución también se ha recurrido a un universo ya constituido, en el plano personal o social, de representaciones. Estas intervienen como medios de comprensión y como instrumentos de interpretación y de construcción de significados compartidos en torno de un objeto de interés común o de acuerdo negociado.

La tercera esfera, la de la trans-subjetividad, casi no ha sido tomada en cuenta, por lo menos en los últimos años. Está compuesta de elementos que atraviesan tanto el nivel subjetivo como el intersubjetivo. Su escala abarca tanto a individuos y grupos, como a contextos de interacción, producciones discursivas e intercambios verbales.

Hablar del sujeto en el campo de estudio de las representaciones sociales es hablar del pensamiento, es decir, referirse a procesos que implican dimensiones psíquicas y cognitivas; a la reflexividad mediante el cuestionamiento y el posicionamiento frente a la experiencia; a los conocimientos y al saber; a la apertura hacia el mundo y los otros. Tales procesos revisten una forma concreta en contenidos representacionales expresados en actos y en palabras, en formas de vivencia, en discursos, en intercambios dialógicos, en afiliaciones y conflictos. Esta especificidad de la representación del sujeto como pensamiento abre un espacio de investigación que en gran medida aún queda por analizar. En Moscovici y Jodelet, el término "sujeto" se presenta frecuentemente como revestido de una estructura conceptual y abstracta, como dotado de un carácter programático. Se necesita encarnarlo, lo que no será una tarea fácil, según Jodelet.

No se puede concluir sin especificar que la representación social se define por un contenido conformado ya sea por imágenes, informaciones, opiniones, actitudes, u otras, que está relacionado con un objeto que puede ser un trabajo por realizar, un acontecimiento económico, un personaje social; es la representación social de un sujeto con otro. Por eso Jodelet hace hincapié en que siempre "debemos entender que toda representación social es representación de algo y de alguien. No es un duplicado de lo real o lo ideal, sino que es un proceso que establece una relación, pero una relación con el mundo y con las cosas" (Jodelet 43). Relación que se podrá hallar en los resultados de este estudio, pues la investigación se adentra en la relación de las mujeres migrantes de Tecoluta 1ª.

Para Jodelet, las representaciones sociales se construyen desde diversas ópticas, mismas que aquí se resumirán de manera general. La primera

refiere la actividad netamente cognitiva a través de la cual el sujeto crea la representación, que se da en dos dimensiones, una de contexto, donde el sujeto tiene una interacción social con otros, y la otra de pertenencia, donde el sujeto aporta ideas, valores y modelos de su grupo de origen, o ideologías transmitidas dentro de la misma sociedad. La segunda óptica considera que el sujeto es productor de sentido al expresar su experiencia en el mundo social donde convive. La tercera refiere la representación en forma de discurso, mediante la práctica discursiva de sujetos dentro de la sociedad. La cuarta considera al sujeto como actor social, puesto que está y forma parte de un lugar social. La quinta contempla las relaciones intergrupales, las afectaciones que los individuos sufren en sí mismos en interacción con los miembros de su grupo y de otros grupos. La última perspectiva aborda la reproducción de los esquemas de pensamiento socialmente establecidos (Jodelet 60).

Jodelet, refiere que coexistan dentro de la manera de pensar la realidad cotidiana dos tipos de causalidades: la causalidad por atribución, de una causa a un efecto, y la causalidad por imputación, las intenciones detrás de los actos, el porqué de su finalidad.

Las representaciones sociales constituyen objetos cuyo estudio permea y repercute a través de dimensiones históricas, sociales y culturales de los propios grupos sociales.

Las representaciones sociales referentes a la migración de las mujeres de Tecoluta 1ª, constituyen una trama densa de significados que las definen como mujeres, como parte de un pueblo indígena, como integrantes de una familia, de tradiciones, de territorio, de lo que conforma una cultura; cultura que se va transformando, y a la vez las

transforma, en la que intervienen diversos elementos tan extensos como el ser mismo, pero que aquí se tratarán de categorizar y simplificar bajo ciertos análisis elaborados con base a su discurso, en las historias de vida que realizan día con día en su migración.

Así pues, la teoría de las representaciones sociales es una herramienta metodológica que permitirá entender la manifestación simbólica de las relaciones establecidas en la experiencia migratoria de las mujeres indígenas de Tecoluta 1ª, con respecto a su identidad de género: como mujeres-indígenas y como mujeres-indígenas-migrantes.

El decir con sus propias palabras las experiencias vividas en sus procesos de migración, la significación de su feminidad, retos, temores, la familia, las transformaciones y demás aspectos, es, a *grosso modo*, un elemento que de entrada ofrecerá un bagaje muy rico para explorar de manera beneficiosa el propósito de esta investigación.

Así, el estudio centra su mirada en los discursos de las mujeres migrantes de Tecoluta 1ª. Esta tarea estará sustentada, como ya se ha dicho, en la teoría de las representaciones sociales, definida en *Prácticas sociales y representaciones sociales*, de Jean Claude Abric, "como una visión funcional del mundo que permite al individuo o al grupo conferir sentido a sus conductas y entender la realidad mediante sus propios sistemas de referencias y adaptar y definir de este modo un lugar para sí." (Abric 4)

En este texto del autor en cuestión, se muestran las funciones que las representaciones sociales tienen:

- Las funciones de saber: posibilitan comprender y explicar la realidad. Las representaciones permiten a los actores sociales adquirir e integrar nuevos conocimientos de modo asimilable y comprensible para ellos, coherente con sus esquemas cognitivos y valores. Por otro lado, facilitan y son condición necesaria para la comunicación. Definen el cuadro de referencias comunes que hacen posible el intercambio social, la transmisión y difusión del conocimiento.

- Las funciones identitarias: las representaciones participan en la definición de la identidad y permiten salvaguardar la especificidad de los grupos. Sitúan a los individuos y los grupos en el contexto social, permitiendo la elaboración de una identidad social y personal gratificante, es decir, compatible con el sistema de normas y valores social e históricamente determinado.

- Las funciones de orientación: las representaciones guían los comportamientos y las prácticas. Intervienen directamente en la definición de la finalidad de una situación, determinando *a priori* el tipo de relaciones apropiadas para el sujeto. Permiten producir un sistema de anticipaciones y expectativas, constituyendo una acción sobre la realidad. Posibilitan la selección y filtraje de informaciones, la interpretación de la realidad conforme a su representación. Definen lo que es lícito y tolerable en un contexto social dado.

- Las prácticas y las funciones justificadoras: las representaciones permiten justificar un comportamiento o toma de posición, explicar una acción o conducta asumida por los participantes de una situación (Abric 8).

La funcionalidad de las representaciones sociales puede sintetizarse en evaluativas, orientadoras, explicativas y clasificatorias. A estas es necesario añadir otras dos funciones que guardan estrecha interrelación con las mencionadas anteriormente:

- Función sustitutiva: las representaciones actúan como imágenes que sustituyen la realidad a la que se refieren, y a su vez participan en la construcción del conocimiento sobre dicha realidad.

- Función icónico-simbólica: permite hacer presente un fenómeno, objeto o hecho de la realidad social, a través de las imágenes o símbolos que sustituyen esa realidad; actúan como una práctica teatral, recreándonos la realidad de modo simbólico (Abric 10).

De acuerdo con lo señalado por Abric, las representaciones sociales poseen una estructura cuyos elementos, el núcleo central y las periferias, la distinguen: el primero, con una función generadora y otra organizadora; las últimas, con funciones de concreción, regulación y defensa. Con estos elementos, el presente estudio se adentrará en las palabras de las mujeres indígenas migrantes para hacer emerger las representaciones sociales que tienen de sí mismas a raíz de su proceso migratorio.

Respecto al elemento nuclear, en su esclarecedor libro, Abric puntualiza que

> El núcleo central es el elemento esencial de toda representación social constituida y que puede de algún modo ir más allá del simple

> marco de objeto de la representación para encontrar directamente su origen en valores que lo superan, y que no necesitan aspectos figurativos, esquematización, ni concreción. (Abric 13)

Las representaciones sociales están constituidas alrededor de un núcleo central. Este determina la significación y dispone de la cohesión de sus componentes. Sin ellos no se instauraría ningún núcleo, por tanto, la representación sería imposible. Para edificarse, el núcleo central cuenta con las funciones generadora y organizadora.

Con la primera, la función generadora, se crea y se transforma la significación de los otros elementos constitutivos de la representación. Es por su conducto que esos elementos toman un sentido, es decir, un valor.

La función organizadora determina la naturaleza de los lazos que unen los elementos de la representación. Es, este sentido, el elemento unificador y estabilizador de la representación (Abric 11).

En cuanto al elemento periférico, "los elementos periféricos se organizan alrededor de un núcleo central" (Abric 13), constituyen la interface entre el núcleo central y la situación concreta. Precisa que los elementos periféricos cumplen tres funciones en el proceso de la representación social:

> *Función concreción*, resulta del anclaje de la representación de la realidad y permiten revestirla en términos concretos, comprensibles y transmisibles de inmediato. Integran los elementos de la situación en la que la representación de produce, hablan del presente y de lo vivido del sujeto.

> *Función regulación,* es más flexible que los elementos centrales que desempeñan un papel esencial en la adaptación de la representación a las evoluciones del contexto […] frente a la estabilidad del núcleo central constituyen el aspecto móvil y evolutivo de la representación.
>
> *Función defensa,* por medio de ella se resiste al cambio, puesto que cualquier transformación medianamente sustancial ocasionaría un trastorno completo. De este modo, el sistema periférico funciona como un sistema de defensa de la representación. Constituye lo que Flament llama parachoques. (Abric 12)

La teoría de las representaciones sociales permitirá conocer ese conjunto de hechos que convergen en la realidad social del grupo étnico de Tecoluta1ª, Nacajuca, comprender esa realidad concreta de la vida social de las mujeres migrantes del lugar y sus representaciones sociales desde su propio proceso de migración, considerando que esta se podría dar de forma variada y compleja debido al sinfín de significados y transformaciones que padecen. Pero, precisamente, esto mismo posibilita interpretar, mediante sus propios discursos y la narrativa, lo que les sucede, clasificar las circunstancias, el fenómeno de la migración, a las propias mujeres con los otros sujetos y en un ambiente diferente al de su origen, que es lo que ofrece su migración a Villahermosa.

Como menciona Jodelet, los sujetos de estudio, en este caso las mujeres migrantes de Tecoluta, no son seres aislados, son seres sociales que se desenvuelven en esferas comunitarias, la familia y la comunidad, donde habitan con todos sus conocidos; y, en este caso también se agregaría, el lugar de migración donde se desempeñan

inmersas en un grupo familiar distinto al suyo, pues muchas de ellas trabajan en labores domésticas. Estas tres esferas están ligadas a la esfera central de estudio, es decir, a las representaciones sociales que le asignan estas mujeres migrantes a ciertos elementos de la trama cultural en la que se desenvuelven.

A medida que se da una migración física en las mujeres de Tecoluta 1ª, para trabajar en la capital del estado, las representaciones sociales que de su rol como mujeres tienen, y de su identidad como tal se ven afectadas de una u otra manera, sea transformadas, resignificadas o, incluso, revaloradas.

Con base en lo anterior, en el siguiente capítulo se plantea una aproximación más detallada a la realidad de las mujeres indígenas migrantes, los territorios identitarios, las experiencias vividas en cada uno de ellos, a su identidad femenina, si esta ha sido transformada, cristalizada o revalorizada.

CAPÍTULO III

Estrategia metodológica

El presente capítulo está conformado por dos secciones. En la primera sección se encuentra la metodología utilizada en la investigación, detallada en siete fases: planteamiento del problema, contextualización, perspectiva teórico-conceptual, diseño final de instrumentos, aplicación de los instrumentos, análisis de resultados e interpretación del fenómeno y conclusiones. En la segunda sección se presentan los instrumentos metodológicos de la investigación, divididos en dos partes (instrumentos primarios e instrumentos secundarios), así como la estrategia utilizada para aplicar tales instrumentos y el diseño de cada uno de ellos.

Sección 1

A continuación, se expone cada una de las fases del constructo de la metodología, con la finalidad de dar información puntual de este proceso y organizar de manera clara la información.

3.1 Planteamiento del problema

En la investigación se planteó el objetivo de indagar cuáles son las transformaciones o significaciones que, asociadas a la configuración de lo femenino, se generan en las mujeres indígenas migrantes de Tecoluta 1ª, Nacajuca, a raíz de su proceso de migración, y describir cómo son reflejadas y expresadas las representaciones sociales de su identidad femenina, a partir de la narración de sus propios discursos.

Para lograr tal objetivo, se planteó una serie de cuestionamientos que permitió adentrarse al análisis del fenómeno migratorio que viven las actoras o mujeres migrantes de Tecoluta 1ª, Nacajuca, Tabasco.

Los primeros dos cuestionamientos, ¿cuáles son las transformaciones o significaciones que, asociadas a la figuración de lo femenino, se generan en las mujeres indígenas migrantes de Tecoluta 1ª, Nacajuca, a raíz de su proceso de migración? y ¿cómo son reflejadas y expresadas las representaciones sociales de su identidad como mujeres, a través de su propio discurso?, también llevaron a elaborar las siguientes interrogantes: estas mujeres, ¿modifican o pierden las formas culturales tradicionales? ¿Las valoran? ¿Las preservan? ¿Por qué? Y, en dado caso, ¿cuáles son las transformaciones más importantes en relación con las estructuras, valores, sinergias, parentales y comunitarias, e imaginarios económico, cultural y social?

Ser mujeres que migran las coloca en un lugar en desventaja, socialmente hablando, enfrentan una cultura muy generalizada de dominación masculina y violencia, sobre todo en los países de habla hispana donde el patriarcado es el principal sistema familiar.

Por lo anterior, también era importante saber ¿cómo representan ellas su condición de mujeres que emigran? ¿Qué valoración le dan a ello? ¿Qué transformaciones se dan en su proyecto personal? ¿Cuáles son los desafíos y retos que enfrentan? ¿Qué significa esa feminidad para ellas? ¿La replantean? ¿Qué posibilidades les abre o les cierra el ser mujeres migrantes? ¿Qué pierden? ¿Qué lamentan? ¿Cómo se relacionan los otros con ellas? Lo importante será ofrecer respuestas a estas preguntas, sin duda constituyó un gran reto. En este sentido, el haber implementado durante el desarrollo de la investigación una estrategia

metodológica, ayudó a trazar la ruta o las fases que, de una u otra forma, permitieron conocer a las mujeres migrantes y el fenómeno a estudiar.

3.2 Contextualización

En la primera fase de la metodología, se detectó que existen diversos problemas que padecen hoy en día las mujeres, sin importar la zona donde residan, sea urbana o rural. Ellas no solo enfrentan una cultura muy generalizada de dominación masculina, sino también violencia, entre otras situaciones, sobre todo en los países de habla hispana donde el patriarcado es el principal sistema familiar.

De hecho, a la división sexual del trabajo se le podría llamar "prohibición de tareas según el sexo", aludiendo a los procesos histórico-culturales por los cuales los varones prohibieron a las mujeres su participación en las tareas de mayor prestigio en determinadas sociedades; es decir, en aquellas actividades que se ritualizan y celebran, desde la caza y la guerra hasta el gobierno de los Estados modernos.

Es importante recalcar que la historia de la mujer dentro de la sociedad a lo largo del tiempo depende mucho de la cultura y del periodo en que es analizado su papel, las mujeres han tenido una importancia relevante en determinados sucesos y su influencia se ha hecho notar en diversos periodos históricos. Si bien esto es cierto, el patriarcado ha mantenido un papel latente a lo largo y ancho de la historia, terminando por imponerse en diversas culturas (Fernández 142).

Como señalamos con anterioridad, con el paso de los años ellas mismas, poco a poco, han ido transformando y reconstruyendo su propio papel dentro de los diversos grupos sociales donde han ido participando, adquiriendo, poco a poco, una identidad femenina distinta a la del inicio de su vida personal, familiar y comunitaria.

En la comunidad indígena de Tecoluta 1ª, en Nacajuca, Tabasco, las mujeres están tomando la decisión de emigrar de su comunidad a la capital tabasqueña, ante la falta de empleo en sus propias comunidades, siendo víctimas de una desigualdad social muy notable y emprendiendo caminos llenos de retos, sobre todo aquellas que han decidido trasladarse y habitar de manera parcial en la ciudad capital.

Estas mujeres indígenas inician un gran desafío al emigrar de su comunidad de origen chontal a una ciudad urbanizada como lo es Villahermosa, en la cual conviven en una trama muy diferente a la de su comunidad y con roles sociales, como mujeres, distintos a los que viven en su casa, con la familia, o con el otro.

En la capital tabasqueña, por ejemplo, existen mujeres migrantes de zonas rurales que han optado por prepararse académicamente, han ocupado algunos puestos en la política, y muchas otras, incluso, son el principal aporte económico en sus hogares. Gran parte de ellas se están redefiniendo como mujeres, adquiriendo el sentido y el valor de una identidad femenina que lucha por lo que desea.

Esta realidad es diferente a la de su comunidad, incluso, se podría afirmar que se confronta con ella. Dicha confrontación produce transformaciones en diferentes aspectos; es más, el hecho de que ellas puedan analizar su propia situación económica familiar teniendo

presente la posibilidad de migrar, es en sí ya todo un cambio. Cambio que a través de sus propios discursos se ha podido conocer.

Para contextualizar la problemática que viven las mujeres indígenas migrantes de Tecoluta 1ª, se recurrió a la reconstrucción histórica de la cultura tabasqueña y, por supuesto, del pueblo *yokot´an*, a su lengua, ubicación, geografía, economía, entre otros aspectos de su vida cultural y social. Además, se dio cuenta de la situación que viven estas mujeres, de los valores sociales y culturales que están sufriendo transformaciones a partir de la migración. Aspectos que de una u otra manera permitieron conocer cómo, a través de los años, ellas han venido enfrentando a una cultura patriarcal en la que el hombre, desde los orígenes del pueblo chontal, es quien detenta la figura de proveedor en el hogar, quien debe salir a trabajar al campo, mientras la mujer debe quedarse dentro de casa, a esperarlo, realizando solo labores del hogar y del cuidado de sus hijos.

3.3 Perspectiva teórico-conceptual

Con la finalidad de alcanzar una ilustración precisa del marco teórico, se elaboró un constructo en el que se articularon tres grandes perspectivas teóricas que permitieron elaborar una mirada explicativa de los fenómenos de interés para esta investigación.

La problemática de la investigación fue abordada desde las teorías seleccionadas hacerca de la cultura, la teoría de la migración y la teoría de género. Relacionarlas entre sí, de manera articulada, permitió analizar a las mujeres migrantes, de quienes también se pudieron examinar representaciones sociales.

En un primer momento se indagó en la teoría simbólica de la cultura, la cual resalta que para los sujetos la cultura es la que da sentido al mundo, haciéndolo más comprensible para ellos y para los demás, generando un sinfín de significaciones, a las que Clifford Geertz llama "trama simbólica". Pero los sujetos no son estáticos, buscan y dan sentido a sus necesidades de vida, y cuando esta se ve afectada por intereses diversos, sobre todo el económico, emigran. He aquí la importancia de la teoría de la migración, la cual refiere que los actores o sujetos se comportan como actores individuales o en colectivos, resaltando, con respecto al fenómeno migratorio, que los sujetos pertenecen a un lugar o espacio, al que Gilberto Giménez, llama "territorio", que puede ser su lugar de nacimiento, en donde se han formado como individuos desde niños. Según Giménez, desde el momento en que el sujeto se siente identificado y parte de ese "territorio", o decide que forma parte de él, lo asume como "territorio identitario".

Resulta importante puntualizar que durante el proceso migratorio se presentan diversas formas y apropiaciones, las cuales de una u otra forma permean entre el individuo y el fenómeno, como la "desterritorializacion" y la "pertenencia socioterritorial". Aspectos que se analizaron en esta investigación y que más adelante se detallarán.

Con respecto a las etapas de la migración, Ravenstein menciona y narra los diversos procesos que han mantenido a través de los años y de la historia en el mundo diversos grupos sociales. Pero también diversos son los factores que determinan el acto migratorio, Lee Everett da cuenta de ello y del volumen de la misma. Ambos trazan una ruta de investigación en la que muestran cómo este fenómeno se da en algunas

comunidades, influyendo en la economía familiar y la vida social y comunitaria.

En la investigación también se apeló a la teoría de género, considerando fundamental el análisis sobre la identidad femenina de Marcela Lagarde. Su planteamiento teórico ayudó a comprender el rol social de las mujeres migrantes de este estudio.

Por su parte, la teoría de las representaciones sociales, estudiada por Denise Jodelet, y retomada aquí desde Monscovici, permitió adentrarse en el análisis del fenómeno migratorio de las actoras investigadas, en función de su identidad como mujeres, migrantes, trabajadoras e indígenas. Asimismo, con el fin de conocer los elementos metodológicos que posibilitaran identificar y estudiar las representaciones sociales que pudieran mantenerse o redefinirse en estas mujeres, se recurrió al uso del núcleo y la periferia, entre otros elementos investigados por Jean Claude Abric.

3.4 Diseño final de instrumentos

En este estudio la metodología no fue llevada a cabo dentro de un esquema estadístico o cuantitativo, sino en el ámbito de lo cualitativo interpretativo. Está basada fundamentalmente en lo etnográfico interpretativo, es decir, en la información proporcionada por las mujeres migrantes de Tecoluta 1ª a través de sus propios discursos, sus historias de vida, biografías y autorrepresentaciones. Narrativa que fue comparada y complementada con la información proporcionada por parte de algunos familiares, líderes de la comunidad y jefes del lugar donde trabajan. La estadística se consideró únicamente para referir

datos de importancia que permitieron conocer el bagaje histórico de la investigación.

De forma analítica, se utilizaron instrumentos para recopilar la información narrativa de las mujeres chontales migrantes. En esta etapa se elaboraron dos tipos de instrumentos: instrumentos primarios: historias de vida y epístolas de las mujeres migrantes, a través de conversaciones (entrevistas en profundidad) y textos escritos hechos por ellas mismas en diferentes momentos de su vida; e instrumentos secundarios: entrevistas aplicadas a papás y mamás de las actoras, líderes de la comunidad y jefes o jefas de trabajo.

Cabe mencionar que aun cuando en la fase 5 se hace una presentación de dichos instrumentos, estos son descritos, de manera más detallada, en la segunda sección del presente capítulo.

3.5 Aplicación de los instrumentos

El trabajo de campo consistió, principalmente, en Tecoluta 1ª, Nacajuca, lugar de residencia de las actoras informantes, para la elaboración de las historias de vida, la obtención de epístolas y la realización de las entrevistas; aunque algunas entrevistas también se hicieron en la ciudad de Villahermosa, Tabasco.

3.5.1. Historias de vida

Las historias de vida (narrativa) son las referencias lingüísticas que muestran la sucesión hechos producidos a partir del proceso de migración de las mujeres indígenas; ayudan a entenderlas no solo en parámetros aislados, sino en una dimensión general. Se realizaron un

total de cinco entrevistas en profundidad a igual número de mujeres migrantes, llamadas también aquí, actoras.

A continuación un breve bosquejo experiencial de la forma en que se contactó a cada una de las actoras y del proceso de elaboración de sus historias de vida.

El jueves 3 de julio del año 2014, me di a la tarea de localizar, vía Facebook, a Dolores López de la Cruz, con quien acordé ir a visitarlo a su domicilio en Mazateupa, Nacajuca, Tabasco, lugar donde funge como delegado y líder social del pueblo chontal. Dolores o Lolo, como lo conocen en su comunidad, es un exalumno de la licenciatura en Comunicación, de la División Académica de Educación y Artes, de la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco, a quien tuve el gusto de dar clase hace 14 años. La visita se programó para el sábado 5 de julio, en su domicilio. Me recibió con mucha alegría y platicamos de sus años como profesionista de la comunicación, pero más de sus días como líder chontal, pues en esas fechas se estaba fraguando todo un movimiento social por parte de las comunidades chontales de Nacajuca, que estaban en resistencia por la explotación de pozos petroleros en sus tierras, por parte de Pemex, sin recibir ningún apoyo a cambio, ni económico ni en especie. Posteriormente a conocer los pormenores de la lucha, informé y expliqué a Dolores el proyecto de investigación que pretendía realizar en Tecoluta 1ª, ante lo cual se sintió orgulloso, pues mencionó que era la comunidad más alejada de Nacajuca y, por tanto, resultaba poco interesante para algunos. Lolo me invitó a asistir a una de las manifestaciones de su pueblo chontal. Me indicó que también asistiría la delegada de Tecoluta 1ª y que ahí nos presentaría para dar inicio a mi proyecto.

La fecha de la cita llegó, lunes 7 de julio de 2014, 8:00 horas, puente peatonal de avenida Universidad. Marcharon más de 1000 campesinos chontales provenientes de diversas comunidades de Nacajuca, Jalpa de Méndez, Cunduacán y Macuspana. Minutos antes de las 8:00 horas de ese día, Lolo y yo nos apostamos debajo del puente a esperar a que llegara la delegada de Tecoluta 1ª. En cuanto lo hizo, Dolores estuvo al pendiente de presentarnos. Así fue como conocí a la señora Nelia de los Santos Jiménez. Le platiqué rápidamente de qué trataba la investigación. Le pareció excelente, porque dijo: "Yo también fui una mujer que tuvo la necesidad de salir de su comunidad a trabajar, lo hice antes de casarme y me fue bien". Me dio su número de celular para que le hablara antes de ir a Tecoluta 1ª; para entonces, ella me tendría una lista con los nombres de mujeres migrantes que conocía, que habían decidido emigrar de su comunidad a Villahermosa en busca de empleo.

El movimiento social indígena por la reivindicación de sus derechos ante la explotación de la estatal se agudizó, líderes y chontales se quedaron apostados a las afueras de la torre empresarial de Pemex más de 3 meses. Entre ellos estuvo la delegada. Sin embargo, eso no fue impedimento para que ella, doña Nelia, me atendiera en su comunidad, Tecoluta 1ª, Nacajuca, el día sábado 19 de julio de 2014 y me condujera al domicilio de quienes serían las actoras de esta investigación. Una a una las fuimos visitando en sus casas, para explicarles y narrarles la importancia de la investigación y la participación que tendrían dentro de la misma. Claro está que la presencia de la delegada, la señora Nelia, facilitó la participación de las actoras, de sus familias y de la comunidad, abrió las puertas para que en este primer acercamiento las mujeres migrantes y sus padres me escucharan y atendieran mi solicitud de apoyo al trabajo a investigar.

A continuación se comentan las experiencias que durante el trabajo de campo se dieron al trabajar con cada una de las actoras y con el instrumento de investigación:

Informante #1: Maribel Ramírez Sánchez

La primera plática con Maribel fue el sábado 19 de julio de 2014. En esa ocasión me acompañó la delegada de Tecoluta 1ª. Cuando llegamos a su casa, alrededor de las 21:00 horas, Maribel estaba sola, sentada en la sala, viendo hacia el televisor. Durante la explicación de la importancia que tendría su participación en el proyecto, se mostró poco interesada y hasta con apatía, insistía en preguntar "Y eso para qué es". Dudosa y con ganas de que nos retiráramos, nos dijo que sí nos apoyaría, pero que no tenía tiempo, ya que hasta los domingos trabajaba. No nos quiso proporcionar sus datos. Sin embargo, le comenté que regresaría el domingo 10 de agosto a las 12:00 horas. Prometió esperarme ese día.

Regresé el domingo 10 de agosto de 2014, a las 13:00 horas, a casa de Maribel Ramírez Sánchez. Ella no se encontraba y nadie me dio señales ni informes de su paradero. Se encontraban sus padres y les informé el motivo de mi visita. Sus padres accedieron a que ella participara, pues su papá dijo ser un hombre que tuvo que salir de la comunidad a trabajar en Villahermosa, pero que él era hombre y su hija mujer y que ahora los tiempos habían cambiado. Aunque acordé con los padres de Maribel regresar el domingo 17 de agosto a las 10:00, esto no fue así, llegué a las 7:00 horas a su domicilio.

Domingo 17 de agosto de 2014, 7:00 horas, casa de Maribel Ramírez Sánchez. Esperé afuera de su domicilio a que dieran las 8:00 y toqué la puerta. Ella estaba frente a la mesa tomado café y aún vestía su bata de dormir. Me pidió tiempo para hacer su cambio de ropa y regresó. Aceptó

darme la entrevista. Al principio fue muy fría y parca en sus respuestas. Preguntaba que si era del gobierno y si llevaba algún programa de becas para estudiar. Le respondí que no y le expliqué nuevamente el porqué de mi presencia en su casa y con ella. Pero también le dije que si ella quería una beca y estudiar, yo la podría orientar al respecto. Inmediatamente cambiaron su actitud y semblante, dijo "qué necesita", e iniciamos la entrevista. Fue accesible, explicativa, clara, concreta, muy decidida y segura de sí misma, mostraba muchas ganas de prosperar pero no en su comunidad sino fuera de ella.

La segunda parte de la entrevista con Maribel Ramírez Sánchez se llevó a cabo el domingo 10 de mayo de 2015, en casa de sus padres, a las 9:00 horas.

Iformante #2: María Guadalupe Rodríguez Ramírez

Platiqué con ella por primera vez el sábado 19 de julio de 2014, en su domicilio en Tecoluta 1ª, fue alrededor de las 20:15 horas. La delegada de la localidad y la mamá de María Guadalupe estaban presentes. Ese día María Guadalupe estaba en casa, pues sábados y domingos descansa. Le hablé del proyecto y me dijo que sí participaría, pero sería únicamente los domingos, muy temprano, porque los sábados llegaba cansada pensando solo en ver a su hija y en descansar; los domingos dedica todo el día a su hija y familia. Hablaba con seguridad y volteaba a ver a su mamá en todo momento. Anoté sus datos personales y acordé una segunda cita para dar inicio a las entrevistas.

Domingo 10 de agosto de 2014, 7:00 horas, casa de María Guadalupe Rodríguez Ramírez. Iniciamos puntuales, ella ya me esperaba con su hija presente. Durante toda la entrevista abrazó a su hija, besándose frecuentemente, nunca la soltó. Narró su historia con cierta nostalgia,

ya que su esposo había muerto en un accidente hacía apenas un año. Desde el principio entendió los cuestionamientos y uno a uno los fue contestando hasta llegar al final. Fue una mujer migrante muy segura de sí y accesible a nuestra presencia y aplicación del instrumento.

La segunda parte de la entrevista con María Guadalupe Rodríguez Ramírez se llevó a cabo el domingo 10 de mayo de 2015, en casa de sus padres, a las 11:00 horas.

Informante #3: María Inés Ramírez de la Cruz

Por primera vez la vi el sábado 19 de julio de 2014, alrededor de las 20:30 horas, se encontraba afuera, en la calle, frente a su domicilio en Tecoluta 1ª. Yo iba acompañada por la delegada de la localidad y ella se hacía acompañar de su hermana, que es su vecina, y de su papá, que se encontraba sentado en una silla tomado aire fresco. Estaba disfrutando de una plática con su familia en su día de descanso. Hablé con ella del proyecto. Dijo que esto sería bueno para que ella dijera cómo la trataba su patrona de Villahermosa, que no le pagaba bien. Mostró molestia y no sentirse a gusto en su lugar de trabajo. Dijo que sí apoyaría y que nos esperaba pronto. Aun cuando durante la plática se rio y frotó sus manos, varias veces, habló con mucha seguridad. Solicité sus datos y acordamos una segunda cita para dar inicio a las entrevistas.

El sábado 9 de agosto de 2014, 16:00 horas, en casa de María Inés Ramírez de la Cruz, llevamos a cabo nuestra primera entrevista. María Inés se mostró contenta, le acompañaban su hermana, su sobrina y su papá. En un primer momento dijo sentirse dudosa de lo que diría, pero que iba a decir la verdad. Durante la entrevista decía cosas que nos generaban risa y que a todos nos hizo sentirnos en confianza.

La segunda parte de la entrevista con María Inés Ramírez de la Cruz se llevó a cabo el domingo 10 de mayo de 2015, en casa de sus padres, a las 13:00 horas.

Informante #4: Ceferina Torres de la Cruz

Platiqué con ella, por primera vez, el sábado 19 de julio de 2014, alrededor de las 18:00 horas, en su domicilio en Tecoluta 1ª, acompañada por la delegada de la localidad. A esa hora ya se encontraba en su domicilio, después de una semana de trabajo en Villahermosa. Le platicamos el proyecto. Le dio pena, dijo sentirse temerosa de no saber hablar correctamente, pero que sí accedía a colaborar en el proyecto. Le solicitamos sus datos y acordamos una segunda cita para dar inicio a las entrevistas.

Sábado 9 de agosto de 2014, 14:00 horas, en casa de Ceferina Torres de la Cruz procedí a realizar la primera entrevista con ella. Al inicio, Ceferina se sintió apenada, tímida, insegura, pero a medida que la plática avanzaba se fue soltando cada vez más, hasta brincar esa barrera de los desconocidos y convertirnos en investigadoras.

La segunda parte de la entrevista con Ceferina Torres de la Cruz se llevó a cabo el domingo 10 de mayo de 2015, en casa de sus padres, a las 15:00 horas.

Informate #5: Edilia López de la Cruz

Conversé con ella, también por primera vez, el sábado 19 de julio de 2014, en su domicilio en Tecoluta 1ª, nos acompañaba la delegada de la localidad. El encuentro se llevó a cabo alrededor de las 19:00 horas, pues a esa hora es que llega a su domicilio, después de una semana de trabajo en la capital de Tabasco. Le comenté el proyecto. Ella

inmediatamente accedió a participar, mostraba pena pero la presencia de la delegada le dio seguridad para hacerlo. Solicité sus datos y acordamos una segunda cita para dar inicio a las entrevistas.

Domingo 10 de agosto de 2014, 10:00 horas, casa de Edilia López de la Cruz. La entrevista comenzó 20 minutos después de la hora acordada, ya que Edilia dijo no recordar para qué estaba yo ahí en su domicilio. Le expliqué nuevamente el asunto e iniciamos la entrevista. Durante la misma, Edilia reía pidiendo repetir la pregunta. A medida que repetía yo las preguntas, ella fue generando confianza. Esto llevó más de una hora, pero logré obtener una mejor apreciación de ella y de sus respuestas, ante la aplicación del instrumento.

La segunda parte de la entrevista con Edilia López de la Cruz se llevó a cabo el domingo 10 de mayo de 2015, en casa de sus padres, a las 16:00 horas.

3.5.2 Epístolas

Como estrategia metodológica, las epístolas contribuyeron a sondear aquello que se encuentra inmerso en las actoras, en la profundidad de su ser-mujer-indígena-migrante-trabajadora, representan una forma de comunicación que expresa sucesos que en un discurso o entrevista pudieran no surgir por diversos aspectos intervinientes. Se obtuvieron un total de siete epístolas, todas escritas por ellas en diversos tiempos y momentos de su vida, antes y después de migrar.

Para lograr obtener las epístolas de las mujeres migrantes, se requirió de un diálogo previo, llevado a cabo el día domingo 19 de julio de 2015.

A una por una les pregunté si tenían un cuaderno, diario o cartas donde en algún momento de su vida, antes o después de migrar, plasmaron de manera escrita sus sentimientos, planes, proyectos o simplemente escribieron aspectos de su vida. Todas aceptaron que escribieron cartas o algunas memorias de su vida, pero solo cuatro de ellas accedieron de manera inmediata a compartirlas para la siguiente semana. Maribel presentó más resistencia, pues temía que sus padres pudieran leerla. Tardó aproximadamente un mes en entregar el texto. De manera que el domingo 26 de julio obtuve las cartas de la mayoría y el domingo 9 de agosto la de Maribel.

3.5.3 Entrevistas

Como método de investigación cualitativa, las entrevistas y los otros instrumentos, contribuyeron a la comprobación de las hipótesis planteadas. Se realizó una serie de interpretaciones sobre la interacción de las mujeres migrantes de Tecoluta 1ª, según los objetivos marcados en la investigación. Se realizaron un total de ocho entrevistas. A continuación se relata el proceso que requirió la obtención de cada una de ellas.

a. Entrevistas con papás y mamás de las actoras

Se realizaron los días jueves 21 y viernes 22 de mayo de 2015 y el domingo 4 de octubre del mismo año. Los papás y mamás de las informantes, fueron accesibles y colaboradores. Las entrevistas se llevaron a cabo en sus domicilios. Mostraron alegría y aceptación, excepto una mamá que no quiso ser entrevistada, señalando que le daba pena porque no sabe hablar español. Insistí, pero no accedió. En

total fueron 7 entrevistas, de dos mamás, un papá y dos matrimonios; los papás de dos de las actoras (dos primas) fallecieron durante el desarrollo de la investigación y la mamá de otra de ellas ya había muerto 22 años atrás.

Informante #1: Maribel Ramírez Sánchez

La entrevista con los padres de Maribel, el señor Policarpo Ramírez y la señora Natalia Sánchez Hernández, se llevó a cabo el viernes 22 de mayo, a las 14:00 horas, en la casa de su abuela materna.

Informante # 2: María Guadalupe Rodríguez Ramírez

La entrevista con su mamá, la señora Edita Ramírez de la Cruz, se llevó a cabo el jueves 21 de mayo de 2015, en su domicilio, a las 15:00 horas, y con su papá, el señor Germán Rodríguez de la Cruz, el domingo 4 de octubre de 2015, en su domicilio, a las 13:00 horas.

Informante #3: María Inés Ramírez de la Cruz

Se entrevistó solamente a su papá, el señor Rosalino Ramírez de la Cruz, pues su mamá, la señora Cesaría de la Cruz de la Rosa, falleció 22 años atrás. La entrevista fue el viernes 22 de mayo de 2015, a las 12:00 horas, en su domicilio.

Informante #4: Ceferina Torres de la Cruz

La entrevista fue con su mamá, la señora Margarita de la Cruz Rodríguez. Su papá, el señor Liborio Torres López, falleció el 28 de octubre de 2014. La cita fue el jueves 21 de mayo de 2015, a las 11:00 horas, en su domicilio.

Informante #5: Edilia López de la Cruz

La señora Francisca de la Cruz Rodríguez, mamá de Edilia, no quiso ser entrevistada porque le daba pena y porque no sabe hablar español. Su papá, el señor Víctor López Pérez, falleció el 7 de mayo de 2015, dos semanas antes de hacer las entrevistas. La visité en su domicilio en dos ocasiones, el jueves 21 de mayo de 2015, a las 10:00 horas, y el viernes 22 de mayo del mismo año, a las 9:00 horas.

b. Entrevistas con los patrones de las Informantes

Únicamente se llevó a cabo una entrevista, con el patrón de María Guadalupe Rodríguez Ramírez, ya que solo dos de las cinco mujeres migrantes trabajaban en ese momento en Villahermosa. A continuación se relata lo ocurrido con sus jefes y la situación laboral de cada de las actoras.

Informante #1: Maribel Ramírez Sánchez

En tres ocasiones visité la bodega donde trabaja Maribel, para hablar con su jefe, el licenciado Rafael Gobín de la Peña, gerente del lugar. A pesar de que para las dos últimas había previamente concertado una cita con él, a través de su secretaria, no quiso acceder a la entrevista, señalando finalmente que por reglas de la empresa no tenía permitido hablar del personal que ahí labora. Las visitas fueron el 24, 27 y 30 de julio de 2014, a las 11:00, 16:00 y 19:00 horas, respectivamente.

Informante #2: María Guadalupe Rodríguez Ramírez

El jueves 18 de junio de 2015, a las 18:47 horas, realicé la entrevista al jefe inmediato de María Guadalupe, el señor Jorge Ignacio Báez Reyes,

gerente general del grupo Carnes Finas del Sureste, CAFISU, quien se mostró amable y accesible.

Informante #3: María Inés Ramírez de la Cruz

María Inés renunció a su trabajo en septiembre de 2014, pues su patrona no le pagaba lo acordado y no se sentía bien en ese lugar. Refiere que, no obstante de que fue engañada, renunciar fue su pretexto para cuidar a su papá, a quien atiende siempre con amor y con quien vive actualmente.

Informante #4: Ceferina Torres de la Cruz

Ceferina dejó de laborar a principios de octubre de 2014, a raíz de que su padre enfermó y falleció de un infarto ese mismo mes. No regresó a trabajar, conoció a su novio, ahora esposo, el cual trabaja para mantener a la familia que están formando, Ceferina cuenta con un embarazo de cinco meses.

Informante #5: Edilia López de la Cruz

Dejó de laborar en el mes de octubre de 2014, a raíz de que su prima Ceferina se regresó de Villahermosa. Posterior al fallecimiento del papá de Ceferina, el padre de Edilia cayó en cama por vejez y falleció en mayo de 2015. Ella no regresó a trabajar y se juntó con su novio, con quien vive en unión libre, pero ninguno de los dos trabaja.

c. Entrevistas con los líderes de la comunidad de Tecoluta

Se realizaron dos entrevistas el domingo 14 de junio de 2015, una a la señora Nelia de los Santos Jiménez, delegada de Tecoluta 1ª, Nacajuca Tabasco, en su domicilio a las 9:00 horas, y la otra al señor Alejandro

Rodríguez Méndez, líder social de la comunidad y subdelegado de Tecoluta 1ª, en su domicilio a las 12:00 horas. Se llevaron a cabo en un ambiente cordial y de cooperación.

3.6 Análisis de resultados

Después de haber aplicado los instrumentos, los datos recabados en las entrevistas, narrativas y epístolas sobre las representaciones sociales de las mujeres chontales fueron tabulados y agrupados en diferentes categorías, en dos momentos: en el primero, en un análisis individual, es decir, de los resultados de cada una de las actoras; en el segundo, en un análisis transversal, esto es, de los resultados de todas las actoras.

Dicho procedimiento consistió en formar grupos con los casos motivo de estudio en cuanto a características comunes se refiere; posteriormente, fueron analizados para ver si aquellos que tienen características semejantes también tuvieron experiencias parecidas.

El propósito del análisis fue resumir las observaciones llevadas a cabo de forma tal que proporcionaran respuesta a las interrogantes de la investigación; en este caso, las transformaciones y valorizaciones de las representaciones sociales en las mujeres migrantes de Tecoluta. La interpretación, más que una operación distinta, es un aspecto especial del análisis, su objetivo es buscar un significado más amplio a las respuestas, mediante su relación con otros conocimientos disponibles que permitan la definición y clarificación de los conceptos y las relaciones entre estos y los hechos materia de la investigación. Lo que lleva no solo a comprobar o negar hipótesis, sino a establecer nuevas ideas y conclusiones.

3.7 Interpretación del fenómeno y conclusiones

La interpretación de los resultados significa que los datos obtenidos en las historias de vida y epístolas, vertidas y enviadas por las mujeres migrantes, fueron categorizados y que se estructuraron líneas de investigación para interpretar los resultados de manera más eficiente, esto, como se mencionó, permitió observar similitudes y diferencias entre las informantes, así como las significaciones que eran de interés para esta investigación. A continuación, se presentan las categorías y líneas de investigación conformadas para la interpretación del fenómeno investigado.

Apego socioterritorial (categoría)
Línea de investigación
Principales transformaciones en las estructuras, valores, sinergias parentales, comunitarias y territoriales, que se dan en las mujeres indígenas de Tecoluta a raíz de la migración que realizan en Villahermosa.

Empoderamiento económico (categoría)
Línea de investigación
Significaciones que se producen, respecto a valores e interacción familiar, por el aporte de orden económico que genera el empleo en Villahermosa.

Autoestima (categoría)
Línea de investigación

Transformaciones o revalorizaciones que se presentan en las mujeres migrantes de Tecoluta, analogía de la apreciación que tienen de sí mismas y en relación a su proceso migratorio.

Raíces culturales (categoría)
Línea de investigación
Interpretación de los aspectos de las formas culturales tradicionales que se transformaron o declinaron y de los que se valorizaron y preservaron, desde la perspectiva de las mujeres migrantes.

Identidad femenina (categoría)
Líneas de investigación
Significaciones asociadas a la figuración de lo femenino que se generaron en las mujeres indígenas migrantes de Tecoluta.

Los resultados obtenidos fueron aplicados en forma de resumen, para determinar si estos son o no coherentes con las hipótesis planteadas y el surgimiento de nuevos datos relevantes para la investigación. Se describieron estos datos relevantes o inesperados que ocurrieron durante el trabajo de campo y se mencionaron los objetivos e hipótesis, lo cual también es un dato importante.

Sección 2

3.8 Presentación de los instrumentos metodológicos

Para la presente investigación se consideró pertinente utilizar los siguientes instrumentos metodológicos, divididos en dos partes: instrumentos metodológicos primarios (historias de vida y epístolas) e

instrumentos metodológicos secundarios (entrevistas). A través de ellos se pudieron conocer y analizar las representaciones sociales que las actoras o informantes tienen durante su proceso de emigración de una zona rural a una zona urbana.

3.8.1 Instrumentos primarios

Historias de vida

Esta herramienta ayudó a mantener una secuencia ordenada de los sucesos que les ocurrieron a las actoras en sus procesos migratorios, para poder interpretar, estructurar y organizar la vida y el sentir de las mujeres migrantes. Permitieron conocer y determinar, a través de sus propios discursos, las significaciones, valoraciones y simbolismos que se presentaron en cada una de ellas a raíz de las vivencias de su propio proceso de migración, tomar en cuenta las representaciones sociales y qué tanto de su lugar de origen y de lugar de trabajo se podría conocer. Todo esto relatado por ellas mismas. Sus narrativas posibilitaron conocer, desde lo profundo de la individualidad de cada una de ellas, su propio ser femenino y migrante, su percepción de sí mismas frente a su familia, su comunidad y sus jefes o jefas del trabajo.

Epístola

Esta herramienta permitió llegar al núcleo de la investigación, ofreció la primacía de evitar ciertos obstáculos intervinientes, como distracciones o retraimiento de algunas actoras; les permitió expresarse libremente, sin ningún tipo de presión. Cada una de las informantes entregó una epístola suya, con el fin de recabar información que por diversas cuestiones no expresan en sus discursos orales. En estas cartas se buscaba localizar algunas significaciones de interés, en base a las

categorías anteriormente mencionadas. Proporcionaron la opción de que las actoras pudieran manifestar ciertas situaciones o sentires que normalmente en una entrevista no expresan por vergüenza o por el hecho de que se les dificulte hablarlo oralmente, entre otras cosas.

3.8.2 Instrumentos secundarios

Entrevistas

Se realizaron entrevistas a papás y mamás de las informantes, líderes de la comunidad y empleadores o empleadoras de las actoras. Se aplicaron con la finalidad de conocer las apreciaciones que estas personas tienen respecto a las mujeres migrantes, para posteriormente hacer un cruce de información con estos datos y los datos obtenidos respecto a la opinión que tienen sobre sí mismas las actoras. Este cruce de información posibilitó un análisis más profundo sobre las informantes objeto de estudio, no solo desde el punto de vista de ellas mismas sino también de cómo son percibidas, a raíz de su proceso migratorio, por las demás personas que las rodean, con quienes conviven.

3.9 Estrategia

En los estudios de campo, toda conversación entre el investigador y las personas que de alguna manera están relacionados con el objeto de estudio es una forma de entrevista y puede generar información de interés.

3.9.1 Entrevistas en profundidad

Como estrategia se utilizó la técnica de las entrevistas en profundidad.

Se utiliza cuando queremos investigar los sentimientos profundos, las motivaciones de los comportamientos de las personas, sus vivencias, y tiene como ventajas el que nos brinda información holística, contextualizada y personalizada, también interacción directa y posibilidad de clarificar los conceptos con el entrevistado, apoya en el contraste de resultados cuantitativos, si es que se utilizan, o en el soporte a la interpretación de los datos y hay una intimidad de la relación y profundidad de los datos obtenidos.

Se aplicaron entrevistas en profundidad a cada una de las actoras, solo que de distintos tipos, una para cada herramienta, pues la información que se pretendía obtener no era la misma en cada una de ellas.

3.9.2 Estrategia para implementar las herramientas primarias

Historias de vida

Para trabajar con las historias de vida de las actoras, se utilizó la entrevista en profundidad semiestructurada-focalizada, considerando el tipo de pregunta y su estructura. La entrevista semiestructurada consiste en un conjunto de preguntas y temas a explorar pero no hay una redacción exacta ni tampoco un orden de exposición. Sin embargo, también es focalizada, ya que este tipo de entrevistas permite al investigador conocer las reacciones de las personas ante un determinado suceso y cuáles son los pensamientos y emociones que determinan tales reacciones. Los entrevistados han estado expuestos a

una “situación concreta” observada por el investigador; el investigador previamente ha estudiado la situación y ha hecho hipótesis sobre los efectos de la misma; el guión de entrevista está hecho a partir de la hipótesis, y la entrevista quiere averiguar si los efectos que se han producido sobre una persona contrastan o no con la hipótesis.

Epístolas

Para trabajar las epístolas de cada una de las actoras, se utilizó la entrevista en profundidad no estandarizada, porque en este tipo de entrevista no existe una formulación estándar de las preguntas ni tampoco un orden de las mismas. Estas preguntas solo sirvieron para inducir ciertas anécdotas de interés a partir de las cartas que las actoras enviaron, no son en sí un cuestionario escrito.

3.9.3 Estrategia para implementar la herramienta secundaria

Entrevistas

En las entrevistas realizadas a los papás y mamás de las actoras, a líderes de la comunidad y a sus jefes o jefas de trabajo, se aplicaron la entrevista estructurada, hay un preciso guion y orden de preguntas abiertas, y semiestructurada, hay un conjunto de preguntas y temas a explorar pero no hay una redacción exacta ni tampoco un orden de exposición. Se hizo un cuestionario con una serie de preguntas guía que permitieron adentrarse en el tema, pero sobre todo en lo que se deseaba conocer de ellos como informantes con respecto a las actoras, a partir del proceso migratorio que ellas viven.

3.10 Diseño de instrumentos

Instrumento 1

Historia de vida de las actoras

Informante #:

Localidad: Tecoluta 1ª, Nacajuca, Tabasco

- Datos personales y familia (nombre y familia)

1.- Me puedes decir cuál es tú nombre, por favor
2.- ¿Cuántos años tienes? ¿Dónde naciste?
3.- ¿Tienes, padre, madre, hermanas o hermanos?
4.- ¿Quiénes son para ti tu familia? ¿Quiénes la conforman?

- Conocimiento de la lengua (transformaciones en su manera de hablar)

5.- ¿Qué lengua empezaste a hablar desde chica? ¿Quién te enseñó?
6.- ¿Qué recuerdas de cuando empezaste a hablar chontal?
7.- ¿Sigues hablando chontal o aprendiste hablar otra lengua?
8.- Platícame, ¿cómo aprendiste hablar español? ¿Te costó trabajo?
9.- ¿Alguien más de tu familia habla español?
10.- Cuando piensas, ¿lo haces en tu lengua?

- Experiencia migratoria (sucesos relevantes acontecidos durante este proceso, así como cambios percibidos a raíz de esta migración)

Comparativos de vivienda

11.- ¿En dónde vives? ¿Con quién vives?

12.- ¿Ahí es tu casa?

13.- ¿Por qué vives ahí?

14.- ¿Vives en otro lugar aparte de tu casa? ¿Por qué?

15.- Platícame, ¿cómo es que decidiste ir a vivir a otra casa?

16.- ¿Es diferente la casa donde vives ahora en Villahermosa, a tu casa?

17.- ¿En qué es diferente?

18- ¿Es más cómoda la casa donde vives en Villahermosa, que tu casa en Tecoluta?

19.- ¿Crees que las dos casas son iguales? ¿Por qué?

20.- ¿Cuál casa te gusta más, donde vives en Tecoluta o donde vives en Villahermosa? ¿Por qué?

21.- Cómo te sientes al no vivir en tu casa de Tecoluta, donde naciste y en donde están tus cosas y tu familia.

22.- ¿Cómo te sientes al no estar algunos días en tu casa?

23.- Platícame una experiencia que recuerdes de aquel primer día que saliste de tu casa y fuiste a vivir a otra.

Motivos de la migración

24.- ¿Cuántos años tienes viviendo y trabajando en Villahermosa?

25.- ¿Por qué decidiste salir de tu casa?

26.- ¿Por qué salir de tu comunidad?

27.- ¿Te sientes bien por la decisión que tomaste, por haber salido de tu comunidad para trabajar?

28.- ¿Cómo te sentías cuando tomaste la decisión? ¿Cómo te sientes hoy en comparación con aquella vez?

Apego familiar y comunitario

29.- ¿Qué extrañas de tu casa?

30.- ¿Qué extrañas de tu comunidad?

31.- Si extrañas eso, ¿por qué no vives en tu casa, allá en Tecoluta?

32.- ¿Ese tiempo que no estás en tu casa, es malo o bueno para ti' ¿Por qué?

33.- ¿A quién, o qué, extrañas más de tu casa? ¿Por qué?

34.- ¿Estás acostumbrada a tu papá o a tu mamá? ¿Por qué?

35.- ¿A quién o a quiénes extrañas más de tu comunidad?

36.- ¿Qué extrañas más de tú comunidad? ¿Por qué?

37.- Dejar por un tiempo tu comunidad, ¿te hace perder a tus amigos o a tu familia? ¿Por qué?

38.- ¿Tienes amigos en Tecoluta?

39.- ¿Los extrañas? ¿Qué opinan de que estés trabajando en Villahermosa?

40.- ¿Qué ha cambiado de tu forma de ser desde que trabajas en Villahermosa?

41.- Qué has aprendido de nuevo en Villahermosa, que no hayas sabido cuando estabas en Tecoluta.

42.- Por vivir en Villahermosa, ¿ya olvidaste lo que aprendiste en tu comunidad?

43.- ¿Olvidaste lo que aprendiste en casa por vivir en Villahermosa?

44.- ¿Qué fechas son importantes para ti que no dejarías de olvidar nunca? ¿Por qué?

45.- En qué fechas crees que debe ser importante, para ti, tu familia y tu comunidad, estar presente en Tecoluta.

46.- ¿Qué usas o qué haces para sentirte cerca de tu familia cuando estás en Villahermosa?

47.- ¿Te sientes lejos de tu familia? ¿De tu casa? ¿De tu comunidad? ¿De tu iglesia?

48.- ¿Hay algo que supla a tu familia? ¿La cambiarías por algo?
49.- ¿Cómo te comunicas con tu familia cuando estás en Villahermosa?

Actividad laboral

50.- ¿Trabajas o estudias, o haces las dos cosas?
51.- ¿Alguien más de tu casa trabaja?
52.- ¿Por qué trabajas?
53.- ¿Qué opinas de que las mujeres como tú trabajen?
54.- ¿A quién le das las gracias por tener trabajo y lo que tienes?
55.- ¿Es importante para ti tu trabajo? ¿Por qué?
56.- ¿Qué haces en tu trabajo?
57.- ¿A quién le beneficia o le importa que trabajes?
58.- ¿Te pagan bien en donde trabajas?
59.- ¿Qué haces en tu trabajo?
60.- ¿Ya sabías hacer eso? ¿Cómo aprendiste?
61.- ¿Por qué aceptaste ese trabajo?
62.- Si hubiera sido otro tipo de trabajo, ¿hubieras aceptado?
63.- ¿Se parece en algo lo que haces en tu casa o en tu comunidad a lo que haces en tu trabajo? ¿En qué?
64.- ¿Por qué motivos dejarías tu trabajo?
65.- ¿Haces las mismas cosas en Tecoluta que en Villahermosa? ¿Por qué?
66.- ¿Qué cosas haces en tu casa de Tecoluta que también haces en Villahermosa?
67.- ¿Qué opinas de tu jefa o jefe, dentro y fuera del trabajo?

Traslado

68.- Cuando te trasladas de tu casa a donde trabajas, o de Tecoluta a Villahermosa, ¿en qué piensas?
69.- Cuéntame cómo es tu viaje de la comunidad a Villahermosa ¿Qué sientes? ¿Qué piensas? Dime todo lo que pasa por tu mente.
70.- ¿Qué vas haciendo mientras te trasladas de tu casa a tu trabajo?
71.- ¿Qué sientes cuando sales de tu casa y te vas a trabajar?
72.- ¿Qué sientes cuando el transporte se aleja de tu comunidad?
73.- ¿Por qué? ¿A qué crees que se debe?
74.- Cuando regresas de tu trabajo de Villahermosa a tu casa, ¿qué sientes?
75.- Cuando regresas de tu trabajo de Villahermosa a tu comunidad, ¿qué sientes?
76.- ¿En qué piensas en el trayecto de Villahermosa a tu casa? ¿Qué imágenes tienes en mente?
77.- ¿Cuántos días a la semana estás fuera de tu casa para trabajar?
78.- ¿Cómo o en qué te trasladas de tu casa a tu trabajo?
79.- ¿Disfrutas ese viaje de regreso a casa, es decir, de Villahermosa a Tecoluta?
80.- ¿Quién te enseñó a trasladarte? ¿Por qué?

Empoderamiento económico

81.- ¿Qué haces con el dinero que ganas en tu trabajo?
82.- ¿Trabajabas antes en algún otro lugar?
83.- ¿Qué opinas de que ahora tienes dinero?
84.- ¿Qué fue lo primero que pensaste en hacer con el dinero que ganaste de tu trabajo?

85.- ¿Cómo te sientes en casa, en tu comunidad, ahora que ganas dinero?

Comparativo social

86.- ¿Las personas son parecidas en su trato, sean de Villahermosa o de Tecoluta? ¿En qué?
87.- ¿En qué son diferentes las personas de tu casa a las personas con las que vives en Villahermosa?
88.- ¿Son iguales las personas de Villahermosa que las de Tecoluta 1ª?

Proyecto de vida

89.- ¿Crees que si te hubieras quedado en tu comunidad, te hubieras superado? ¿Por qué?
90.- Platícame, ¿crees que hay cosas parecidas, diferentes o iguales en tu comunidad y en Villahermosa?
91.- ¿Cómo pensabas antes de la vida cuando vivías en Tecoluta?
92.- ¿Cómo piensas ahora que vives en Villahermosa?
93.- Dime, ¿cómo piensas de la vida ahora que saliste de tu casa y de tu comunidad?
94.- De tu vida personal, ¿cómo pensabas y cómo piensas ahora? ¿Te imaginabas en Villahermosa?
95.- ¿Veías imposible venir a Villahermosa a trabajar?
96.- ¿Ha mejorado algo en tu comunidad desde que saliste de allá?
97.- ¿Ha servido de algo en tu familia venir a Villahermosa para trabajar? ¿En qué?
98.- ¿Has aprendido cosas en Villahermosa y las has llevado a tu casa o compartido con tu familia? ¿Qué?
99.- ¿Qué cosas crees que son malas para ti al venir a Villahermosa?

100.- ¿Apoyarías a otras personas para venir a Villahermosa o les pedirías que se quedaran en casa? ¿Por qué?
101.- Platícame, ¿qué experiencias te ha dejado el salir de tu comunidad a Villahermosa?
102.- ¿Qué experiencia te ha dado el dejar tu comunidad para ir a trabajar?

Cambio de hábitos

103.- ¿Qué crees que hayas cambiado de tu persona a raíz de que trabajas en Villahermosa?
104.- De tu forma de vestir, ¿has cambiado algo? ¿Qué?
105.- De tu manera de comer y la comida, ¿has cambiado algo? ¿Qué?
106.- De tu forma de limpieza como persona, como mujer, ¿has cambiado algo? ¿Qué?
107.- De tu forma de hablar, a como hablas en Tecoluta, ¿ha cambiado algo? ¿Qué?
108.- ¿Hablas o alguna vez has hablado chontal donde trabajas en Villahermosa? ¿Por qué?
109.- ¿Cambiarías algo de ti? ¿Qué cambiarias? ¿Por qué?
110.- ¿Has perdido algunas cosas o costumbres de tu comunidad por trabajar en Villahermosa?

Costumbres religiosas y comunitarias

111.- ¿De qué religión eres? ¿La cambiarías?
112.- ¿Practicas tu religión solo en Tecoluta o también en Villahermosa?
113.- ¿Qué fiesta religiosa es la más importante para ti?, que incluso no trabajas ese día.

Identidad femenina

114.- ¿Qué opinan en tu familia de las mujeres que salen a trabajar a Villahermosa?
115.- ¿Qué opinan en tu comunidad de las mujeres que trabajan en Villahermosa?
116.- ¿Quién te enseñó todo lo que sabes de ser mujer, de trabajar, de todo?
117.- ¿Qué te ha enseñado tu papá? ¿Qué te ha enseñado tu mamá?
118.- ¿Crees que todas las personas somos iguales? ¿Por qué?
119.- ¿Qué crees que se debe cambiar de tu comunidad? ¿Por qué?
120.- De allá de donde vives, en Villahermosa, ¿qué crees que debe cambiar?
121.- ¿Tú has cambiado? ¿En qué?
122.- ¿Qué cosas no estás dispuesta a cambiar de tu vida? ¿Qué cosas sí estas dispuesta a cambiar?
123.- De tu casa, ¿qué no quieres cambiar? ¿Qué sí quieres que cambie?
124.- De tus amigos, ¿qué sí y qué no quieres que cambie?
125.- De tu salud, ¿qué quieres cambiar?
126.- Trabajando en Villahermosa, ¿qué cosas crees que pueden cambiar de ti? ¿De tu casa? ¿De tu familia? ¿De tu comunidad?
127.- ¿De tu religión, lenguaje o lengua qué cambiarias?
128.- De tu lenguaje o lengua, ¿qué quieres cambiar?
129.- ¿Crees que no hablar chontal, te afectará a ti, a tu familia, a tu comunidad?
130.- De tus necesidades como mujer, qué quieres cambiar ahora que vives en Villahermosa, que trabajas y ves otras cosas.
131.- ¿Qué has mejorado en ti, en tu casa, tu familia y tu comunidad al venir a Villahermosa?

132.- ¿Crees que algo ha cambiado de tus sentimientos o de tu forma de ver la vida siendo mujer y teniendo la oportunidad de trabajar en Villahermosa?
133.- ¿Cómo piensas que deberían de ser las mujeres en Tecoluta?, ¿Por qué?
134.- ¿Cómo crees que deberían de ser las mujeres en Villahermosa? ¿Por qué?
135.- ¿Crees que vivir en Villahermosa te hace sentir mujer, o te sientes igual que siempre?
136.- ¿Cómo te sientes por las mujeres que no pueden salir de su casa a trabajar en Villahermosa, o a cualquier otro lugar?
137.- ¿Te sientes afortunada de ser mujer? ¿Por qué?

Cabe señalar que este instrumento es una guía, no se aplicó de manera mecánica; la información requerida se obtuvo conforme la interacción y las condiciones iban avanzando; es decir, las preguntas se fueron adecuando y eligiendo conforme la conversación progresaba.

Las preguntas se aglutinaron en grupos temáticos, como identidad (nombre, familia y comunidad, apariencia física), experiencia migratoria (sucesos relevantes acontecidos durante este proceso así como cambios percibidos a raíz de esta migración) y conocimiento de la lengua (transformaciones en su manera de hablar).

Instrumento #2
Epístola (cartas de las actoras)

Las preguntas solo se hicieron para inducir ciertas anécdotas de interés en la carta que las actoras enviaron, no son en sí un cuestionario escrito.

1.- ¿Cuál es la parte más importante de esta(s) carta(s) para ti?
2.- ¿A quién se la escribiste? ¿Por qué?
3.- ¿Te gusta escribir cartas? ¿Por qué?
4.- ¿Qué tenía de importante para ti escribir esta carta cuando la hiciste?
5.- ¿Sigue siendo importante para ti lo que aquí escribiste?
6.- ¿Qué sientes al leer esta carta?
7.- ¿Cómo te sientes ahora?
8.- ¿Crees que algo ha cambiado a raíz de que escribiste esta carta?
9.- Señálame o subraya las palabras más importantes para ti de esta carta.
10.- Dime, ¿cuál de estas palabras que subrayaste siguen siendo importantes para ti, o son ahora las más importantes para ti?

Instrumento #3
Entrevistas a papás y mamás de las actoras

1.- ¿Qué opina de que su hija sea una mujer migrante de su comunidad?
2.- ¿Cree que el tomar la decisión de migrar es buena o mala? ¿Por qué?
3.- ¿Quién la apoyó para que migrara? ¿Por qué?
4.- ¿Cree que desde que salió de casa ha cambiado algo? ¿En qué?
5.- ¿Cree capaz a su hija de transformar a su familia o la vida personal de ella?
6.- ¿Apoyaría las decisiones que tome su hija a raíz de su migración? ¿Por qué?
7.- ¿En qué apoyaría más a su hija? ¿Por qué?
8.- ¿En qué no la apoyaría? ¿Por qué?

Instrumento #4

Entrevista a líderes de la comunidad de origen de las actoras

1.- ¿Qué comentarios ha escuchado sobre las mujeres que dejan su casa y a su familia porque salen de su comunidad a trabajar a Villahermosa?
2.- ¿Qué opina de que las mujeres salgan a trabajar de su comunidad a Villahermosa?
3.- ¿Teme usted que estas mujeres migrantes cambien o transformen la comunidad? ¿Por qué?
4.- ¿Sabe usted cuántas mujeres de su comunidad salen de sus casas a trabajar en Villahermosa?
5.- ¿Considera usted que estas mujeres migrantes pueden generar o crear algo positivo en su comunidad? ¿Qué?
6.- Si hubiera algo negativo o malo en que estas mujeres emigren de Tecoluta para trabajar en Villahermosa, ¿qué cree usted que sería?
7.- ¿Qué opina de que las mujeres de su comunidad emigren a Villahermosa para trabajar y de que, sobre todo, sean mujeres?

Instrumento #5

Entrevista a patronas o patrones de las actoras

1.- ¿Por qué contratar a una mujer y de una comunidad como Tecoluta, Nacajuca, para trabajar con usted o aquí?
2.- ¿Cómo define el trabajo de ella?
3.- Desde que llegó a la actualidad, ¿ha notado algún cambio en ella? ¿Qué? ¿A qué cree que se deba?
4.- ¿La apoyaría para desarrollarse como mujer y profesionista?
5.- Si ella no viene a trabajar, ¿qué implicaciones tiene esto para usted y para ella?

6.- ¿Qué cosas comparte con ella?

7.- ¿Le dio el trabajo por el hecho de ser mujer?

3.11 Datos de la aplicación de instrumentos

Nombre	Fecha	Lugar	Hora	Instrumento
Actora #1 Maribel Ramírez Sánchez	Sábado 19 de julio de 2014	En casa de sus padres	21:00 horas	Entrevista de primer acercamiento
	Domingo 10 de agosto de 2014	En casa de sus padres	13:00 horas	No se logró la entrevista, no se encontraba en su domicilio
	Domingo 17 de agosto de 2015	En casa de sus padres	08:00 horas	Entrevista Instrumento #1, primera parte
	Domingo 10 de mayo de 2015	En casa de sus padres	09: 00 horas	Entrevista Instrumento #1, segunda parte
	Domingo 19 de julio de 2015	En casa de sus padres	08:00 horas	Le solicité la epístola
	Domingo 26 de julio de 2015	En casa de sus padres	08:00 horas	No entregó la epístola
	Domingo 9 de agosto de 2015	En casa de sus padres	08:00 horas	Epístola Instrumento #2
Natalia Sánchez Hernández (mamá)	Viernes 22 de mayo de 2015	En casa de los abuelos maternos de	14:00 horas	Entrevista Instrumento #3

		Maribel		
Policarpo Ramírez de la Rosa (papá).	Viernes 22 de mayo de 2015	En casa de los abuelos maternos de Maribel.	14:00 horas	Entrevista Instrumento #3
Licenciado Rafael Gobín de la Peña (gerente de la bodega)	Viernes 24 de julio de 2015	Bodega de zapatos Andrea	11:00 horas	
	Lunes 27 de julio de 2015	Bodega de zapatos Andrea	16:00 horas	
	Jueves 30 de julio de 2015 No accedió por políticas de la empresa que le impiden hablar del personal	Bodega de zapatos Andrea	19:00 horas	
Actora #2 María Guadalupe Ramírez Rodríguez	Sábado 19 de julio de 2014	En casa de sus padres	08:15 horas	Entrevista de primer acercamiento
	Domingo 10 de agosto de 2014	En casa de sus padres	07:00 horas	Entrevista Instrumento #1, primera parte
	Domingo 10 de mayo de 2015	En casa de sus padres	11:00 horas	Entrevista Instrumento #1, segunda parte
	Domingo 19 de julio de 2015	En casa de sus padres	09:00 horas	Le solicité la epístola
	Domingo 26 de julio de 2015	En casa de sus padres	8:30 horas	Epístola Instrumento #2

Edita Ramírez de la Cruz (mamá)	Jueves 21 de mayo de 2015	En su casa	15:00 horas	Entrevista Instrumento #3
Germán Rodríguez de la Cruz (papá)	Domingo 4 de octubre de 2015	En su casa	13:00 horas	Entrevista Instrumento #3
Jorge Ignacio Báez Reyes (jefe inmediato)	Jueves 18 de junio de 2015	En mi vehículo, estacionamiento de CAFISU	18:47 horas	Entrevista Instrumento #5
Actora #3				
María Inés Ramírez de la Cruz	Sábado 19 de julio de 2014	En casa de sus padres	20:30 horas	Entrevista de primer acercamiento
	Sábado 9 de agosto de 2014	En casa de sus padres	16:00 horas	Entrevista Instrumento #1, primera parte
	Domingo 10 de mayo de 2015	En casa de sus padres	13:00 horas	Entrevista Instrumento #1, segunda parte
	Domingo 19 de julio de 2015	En casa de sus padres	10:00 horas	Le solicité la epístola
	Domingo 26 de julio de 2015	En casa de sus padres	09:00 horas	Epístola Instrumento #2
Rosalino Ramírez de la Cruz (papá)	Viernes 22 de mayo de 2015	En su casa	12:00 horas	Entrevista Instrumento #3
Cesaría de la Cruz de la Rosa (mamá)	Falleció hace 22 años			

Jefe	No tiene, ya no labora desde septiembre del 2014			
Actora #4 Ceferina Torres de la Cruz	Sábado 19 de julio de 2014	En casa de sus padres	18:00 horas	Entrevista de primer acercamiento.
	Sábado 9 de agosto de 2014	En casa de sus padres	14:00 horas	Entrevista Instrumento #1, primera parte
	Domingo 10 de mayo de 2015	En casa de sus padres	15:00 horas	Entrevista Instrumento #1, segunda parte
	Domingo 19 de julio de 2015	En casa de sus padres	10:30 horas	Le solicité la epístola
	Domingo 26 julio de 2015	En casa de sus padres	09:30 horas	Epístola Instrumento #2
Margarita de la Cruz Rodríguez (mamá)	Jueves 21 de mayo de 2015	En su casa	11:00 horas	Entrevista Instrumento #3
Liborio Torres López (papá)	Falleció 28 de octubre de 2014			
Jefe	No tiene, dejó de laborar en octubre de 2014			
Actora #5 Edilia López de la	Sábado 19 de	En casa de sus	19:00 horas	Entrevista de

Cruz	julio de 2014	padres		primer acercamiento
	Domingo 10 de agosto de 2014	En casa de sus padres	10:00 horas	Entrevista Instrumento #1, primera parte
	Domingo 10 de mayo de 2015	En casa de sus padres	16:00 horas	Entrevista Instrumento #1, segunda parte
	Domingo 19 de julio de 2015	En casa de sus padres	11:00 horas	Le solicité la epístola
	Domingo 26 de julio de 2015	En casa de sus padres	10:00 horas	Epístola Instrumento #2
Francisca de la Cruz Rodríguez (mamá)	Jueves 21 de mayo de 2015	En su casa	10:00 horas	Entrevista Instrumento #3
	Viernes 22 de mayo de 2015 No quiso, le da pena, no habla español	En su casa	09:00 horas	
Víctor López Pérez (papá)	Falleció en mayo de 2015			
Jefe	No tiene, dejó de laborar en octubre de 2014			
Líderes de la comunidad				
Nelia de los	Domingo 14 de	En su casa	09:00 horas	Entrevista

Santos Jiménez, delegada de Tecoluta 1ª, Nacajuca, Tabasco	junio de 2015			Instrumento #4
Alejandro Rodríguez Méndez, subdelegado de Tecoluta 1ª, Nacajuca, Tabasco, y líder social de la comunidad	Domingo 14 de junio de 2015	En su casa	12:00 horas	Entrevista Instrumento #4

Durante la estructuración, planeación y creación de la estrategia metodológica, se vivieron un sinfín de experiencias que proporcionaron la certeza de que los instrumentos elegidos fueron los idóneos para realizar el análisis del problema de investigación. Las historias de vida permitieron conocer, desde la raíz y desde los discursos pronunciados por cada una de las actoras, su proceso migratorio; las epístolas, todo aquello que las mujeres migrantes posiblemente a través de su propio discurso no podrían expresar, sea por no saber cómo externarlo o por sentirse intimidadas frente al otro; y las entrevistas, porque mostraron la percepción que sobre las mujeres migrantes tienen sus padres, líderes de la comunidad y patrones, es decir, cómo las ven los demás como mujeres migrantes, indígenas y trabajadoras.

El uso y las estrategias de cada uno de los instrumentos aquí mencionados, y sus diseños, desvelaron la forma en que el fenómeno de la migración en las mujeres de Tecoluta 1ª, Nacajuca, Tabasco, influye

en su identidad como mujeres y en otras representaciones de interés para esta investigación. Lo que será abordado en el siguiente capítulo.

CAPÍTULO IV

4.1. ANÁLISIS INTERPRETATIVO DE LAS REPRESENTACIONES DE LAS MUJERES MIGRANTES

En tanto el enfoque de la investigación se dirige a las significaciones e interpretaciones dadas por las mujeres a su experiencia, se toman sus discursos como enunciaciones que elaboran varios elementos: la autorreflexión de lo vivido, las emociones experimentadas, las valoraciones dadas a los procesos, las personas, los lugares. El tratamiento analítico de este capítulo es de orden individual y tiene como propósito dimensionar cada trayectoria. El capítulo siguiente hará una lectura de conjunto.

Lo que a continuación se expone son los análisis de las entrevistas y de las epístolas, a partir de las categorías de análisis. El contenido se presenta en forma de esquema para facilitar la revisión, y posteriormente se desarrollan ciertos elementos, incluido el análisis de la experiencia.

Las categorías de análisis son APEGO, EMPODERAMIENTO ECONÓMICO, PROYECTO DE VIDA, AUTOESTIMA, ORIGEN CULTURAL, TRADICIONES Y COSTUMBRES e IDENTIDAD FEMENINA.

La **[Sección A],** consta de las expresiones más significativas en las entrevistas realizadas por cada una de nuestras informantes; Se destacan algunos de los planteamientos de mayor relieve realizados por las informantes en función del significado otorgado a la experiencia e implicaciones de los procesos migratorios;

En la **[Sección B],** se presentan de los enunciados clave, encontradas en las epístolas que las informantes proporcionaron;

La **[SECCIÓN C],** consta de la presentación de las enunciaciones significativas de los actores paralelos y concéntricos a las informantes;

Los enunciados clave, están concentrados en la primera columna y separados según la categoría a la cual pertenecen, la segunda columna consta de conceptualizaciones teóricas que hacen frente a los enunciados clave y las cuales encuadran su sentido, en la tercera columna, que se encuentra solo en la parte superior, se presentan, las preguntas de investigación que nos ayudan a guiar el sentido del análisis.

La **[SECCIÓN D],** Consta del análisis de la experiencia vivida por las informantes, considerando diversos elementos como sus valoraciones, sentimientos y reflexiones. El énfasis está puesto en una especie de balance de la experiencia singular. Naturalmente la lectura se realizará en el capítulo V, el cual dará cuenta de las relaciones estructurales.

4.2. MARIBEL: LA PREPONDERANCIA DEL PROYECTO PERSONAL

INFORMANTE # 1

Nombre: Maribel.
Edad: 26 Años
Ocupación: Maribel es empacadora de calzado para dama, trabaja en una bodega de la empresa Andrea, en Villahermosa Tabasco.



Enunciados clave	Conceptualización	Pregunta guía
APEGO **SECCIÓN A (Entrevista)** -No me gusta viajar todos los días de mi trabajo a mí casa, eso es lo que ya no quiero, pero mis padres no me dejan por ser la "niña" de la casa. -Puedo vivir sola o con amigas en Villahermosa, gastaría menos pasaje, descansaría más y no viajar todos los días. -No extrañaría tanto a mí mamá o familia porque cada fin de semana vendría a verlos.	El territorio es también objeto de operaciones simbólicas y una especie de pantalla sobre la que los actores sociales (individuales o colectivos) proyectan sus concepciones del mundo. Por eso el territorio puede ser considerado como objeto de apego afectivo (Giménez 14).	Cuáles son las transformaciones o significaciones que asociadas a configuración de lo femenino, se generan en las mujeres indígenas migrantes de Tecoluta 1ª. Nacajuca, a raíz de su proceso de migración y describir cómo son reflejadas y expresadas las representaciones sociales que de su identidad femenina mantienen, a partir de la narración sus propios discursos.

El trabajo está muy bien pero me canso mucho viajando, yo quisiera vivir sola en Villahermosa, así descansaría más y pasearía más, en la comunidad no lo hago, no me gusta y no tengo a donde salir, en la ciudad si hay lugares donde ir. -No tengo amigas aquí en Tecoluta, solo tengo amigas en el lugar donde trabajo en Villahermosa. -No dejo de ir a trabajar y no falto ni un día. Si quiero a mi familia y si la extrañaría, pero muy poco, ya te dije sufro más viajando y no me importaría quedarme en Villahermosa, me gustaría pero no me lo permite mi mamá. -No dejo nada porque sé que regreso y ahí está todo. **[SECCIÓN B], Epístola.** -Mi mamá no quería pues decía que la dejaría sola. -No quiero estar encerrada. -Yo sólo quería salir de la comunidad y de la casa, para hacer algo más. -Los extraño a veces, pues los veo todos los días al despertar y los fines de semana, a veces.	La identidad de los sujetos se conforma a partir de una primera gran clasificación genérica. Las referencias y los contenidos genéricos son hitos primarios de la conformación de los sujetos y de su identidad. Sobre ellos se organizan y con ellos se conjugan otros elementos de identidad, como los derivados de la pertenencia real y subjetiva a la clase, al mundo urbano o rural, a una comunidad étnica, nacional, lingüística, religiosa o política (Lagarde 1).
EMPODERAMIENTO ECONÓMICO **[SECCIÓN A], Entrevista.** -Lo que gano es para mí y un poquito para mi mamá porque ella no trabaja. –Mi papá me da dinero para algunas cosas. -Soy y sigo siendo la niña de la casa, obedezco en todo a mi mamá, porque tener dinero y trabajar no	El sujeto se constituye por el deseo, el hacer, el lenguaje, y por el poder de afirmarse. Los cambios esenciales en la identidad genérica de las mujeres se plasman en mujeres con deseos propios de existencia, de hacer, de poseer, de reconocimiento, de saber, de creación y de fundación, también con

es más que mi mamá. Yo soy la misma y sigo haciendo lo que ella me diga. Lo que gano es mío, yo sigo respetando a todos en la casa, sobre todo a mí mamá. Lo mejor es salir de la comunidad porque ahí no se gana dinero como en Villahermosa, aquí en Tecoluta 1ª. no hay empresas, sólo negocios chicos de personas que llegan una vez a la semana a vender ropa, no son empresas grandes y menos que paguen bien, por eso es mejor trabajar en Villahermosa. Me gusta ir a trabajar para ganar dinero, es cansado pero prefiero salir a quedarme en la casa sin hacer nada, pero a pesar de trabajar sigo ayudando a las cosas de la casa a mí mamá. **[SECCIÓN B], Epístola.** Me ha ido bien con lo que gano. Con mí dinero compro lo que quiero para mí, no todo lo que me gusta, porque guardo para estudiar. Necesito el dinero si quiero estudiar, porque no hay quien me lo vaya a pagar. Quiero trabajar para tener mi dinero y pagar cosas para mí. Con lo que gano pago mi ropa, me arreglo porque me gusta mi cabello pintado y mi maquillaje, las uñas de mis pies y manos, pintadas y limpias. Me ha ido bien con lo que gano, estoy trabajando para poder ayudarlos a mí familia, que no les falte nada, aunque sea poco de lo que gano.	los deseos de bienestar y trascendencia. (Lagarde 9) La identidad de género alude a la percepción subjetiva que un individuo tiene sobre sí mismo en cuanto a sentirse hombre o mujer y se constituye en uno de los tres elementos de la identidad sexual, junto a la orientación sexual y el rol de género. Sus articuladores son los cánones vigentes de masculinidad y feminidad, los cuales se relacionan con el esbozo ideo-afectivo de pertenencia a un sexo, se trata, por consiguiente, de la expresión individual del género; es importante mencionar que toda la sociedad tiene un conjunto de esquemas de género, una serie de estereotipos culturales relacionados con el género, que sirven de base para la formación de una identidad social en relación con otros miembros de esa sociedad, y, por consiguiente, a la identidad de género. (Lagarde 9)

PROYECTO DE VIDA **[SECCIÓN A], Entrevista.** Quiero seguir estudiando, ahorro para hacerlo, no quiero tener hijos ni casarme por el momento hasta que tenga algo que ofrecerme a mí misma para vivir y a mis hijos, por si mi esposo me abandona. Me considero autosuficiente, yo no tenía dinero para ir a buscar trabajo a Villa y puse mi negocio de chicharrones con el dinero que me daban mis papas ,me puse e vender eso en mi casa y ese dinero que gané de la venta me ayudó para salir de mi comunidad y pagar el pasaje para ir a buscar trabajo en Villahermosa, me fui con una amiga de aquí, fuimos a un lugar donde hay tiendas en Ciudad Industrial y ahí nos dijeron que lleváramos unos papeles, los conseguí rápido, nos entrevistaron y nos contrataron, mi amiga se fue en un mes, pero yo me quede y ahí sigo. Voy a trabajar y a seguir estudiando, me voy a ir a vivir a Villahermosa. Gracias a Dios por mi trabajo que encontré y a mis papas que me dejaron salir. Mi mamá no quería pero no me importó, soy yo. Me pagan 1150 pesos semanales, eso es suficiente para mí, aunque mis padres no me dejan de apoyar, en mi casa me dan todo, yo sólo doy una pequeña parte de lo que gano a mi mamá para la comida y si ella necesita algo, ella no trabaja mi	Las mujeres cambian mucho más que otros grupos y categorías sociales, sin embargo, no son concebidas ni por ellas ni por los otros, como los sujetos sociales más cambiantes en esta época histórica. Todas emprenden nuevas actividades, nuevas relaciones, nuevas formas de comportarse, trabajan por doble partida y se desenvuelven en una doble vida, en un desdoblamiento que cada una tiene que elaborar subjetivamente e integrar en su identidad. La cultura y sus posibilidades de pensar esta situación la reducen a masculino y femenino. Grupos crecientes de mujeres quieren y procuran cambiar más allá de los cambios compulsivos a que las obliga la sociedad. Han definido en qué y cómo quieren cambiar (Lagarde 8)

papá sí. El dinero lo ahorro porque quiero estudiar una carrera profesional y salir adelante, tener un mejor trabajo, quiero ser jefa, pero con estudios y saber más. Me gusta la administración de las empresas. El salir de mi casa, de mi comunidad me gusta, así voy a aprender más, eso quiero. **[SECCIÓN B], Epístola.** -Yo quería salir de mi casa y de donde vivo para conocer cosas que no conozco y aprender las que no sé. -Si le hecho ganas, me va a ir mejor y voy a estudiar para estar mucho mejor. Yo lo sé. -Aprender cosas que no sé y que no conozco. - Actualmente en mi trabajo me siento más o menos a gusto, porque en esa empresa no me ayudan a para progresar de seguir estudiando y yo quiero salir adelante, para ser alguien en la vida.	
AUTOESTIMA **[SECCIÓN A], Entrevista.** Yo no sabía nada, pero sí sé que puedo aprender y en dos días me contrataron después de haber dejado mis papeles y de la entrevista que me hizo el gerente de la empresa donde laboro, eso me aseguró que yo podía salir adelante, sólo tenía que buscar y ahora sólo tengo que cumplir y ser responsable, porque puedo más. Cuando llegue a trabajar ahí en esa empresa, no	Cada espacio y cada proceso de desestructuración del "ser de y para otros" que definen la feminidad significan una afirmación de las mujeres: son hechos innovadores, hitos de libertad y democratización de la sociedad y la cultura. A cada mujer la constituye la formación social en que nace, vive y muere, las relaciones de producción, reproducción y con ello la clase, el grupo de edad, las relaciones con las otras mujeres, con los hombres y con el poder, la sexualidad procreadora

sabía yo nada pero me puse las pilas y aprendí de lo que veía y además nos dieron dos días una capacitaron en la empresa y aprendí más. Me gusta mucho la empresa, aquí me siento bien de trabajar, a mí me contrataron sin saber nada y sólo la preparatoria terminada, por eso es que soy responsable en mis actividades del trabajo. Yo aprendí cosas solas, pero la empresa también me ayudó a saber cosas más importantes de lo que hago, empacar y ordenar las cajas de zapatos, son miles. Salir de mi casa y de aquí de Tecoluta 1ª., me ha ayudado a enseñarle a los demás que si se puede salir y lograr trabajar fuera. Sola puedo lograr lo que quiera solo hay que trabajar y en manos de Dios ponerme. Salir también me ha ayudado a ser independiente y a lograr salir de casa y la comunidad. **[SECCIÓN B], Epístola.** Sé que puedo y lo voy a lograr. Me siento diferente, he aprendido cosas del trabajo que yo nunca he escuchado no he conocido. Sé que puedo aprender más. En mi personal con mi trabajo, me siento bien he progresado un poco, gracias a Dios poco a poco me estoy mejorando de mi vida personal y que hay	y erótica, así como las preferencias eróticas, las costumbres, las tradiciones propias, y la subjetividad personal, los niveles de vida, el acceso a los bienes materiales y simbólicos, la lengua, la religión, los conocimientos, el manejo técnico del mundo, la sabiduría, las definiciones políticas, todo ello a lo largo del ciclo de vida de cada mujer (Lagarde 3) Es común que voluntaria o compulsivamente, las mujeres dejen de vivir hitos de su feminidad y encuentren formas nuevas de vida. Sin embargo como todas ellas son evaluadas con estereotipos rígidos independientemente de sus modos de vida- y son definidas como equivocadas, malas mujeres, enfermas, incapaces, raras, fallidas, locas. (Lagarde 3) No obstante, los desfases entre el deber ser y la existencia, entre la norma y la vida realmente vivida, generan procesos complejos, dolorosos y conflictivos, en mayor grado si son enfrentados con las concepciones dominantes de feminidad (ideologías tradicionales), porque las mujeres viven estos desfases como producto de su incapacidad personal para ser mujeres, como perdida y como

cosas que yo entendía. La verdad me siento orgullosa de mi misma por que como yo lo tengo planeada las cosas, y gracias a Dios lo estoy logrando poco a poco y quisiera ser alguien más en la vida.	muerte (Lagarde 3)
ORÍGEN CULTURAL **[SECCIÓN A], Entrevista.** Hablo Chontal pero sólo en la casa cuando estoy con mi papá o mi mamá, mis abuelitos o mis hermanos. Me gusta lo que veo en Villahermosa, aquí la comunidad es muy chica, no hay nada que ver. Yo hablo Chontal pero con mi mamá, papá, abuelos o hermanos. En el trabajo no porque se ríen de mí, les da risa, pero no lo hablo no hay con quién, mi amiga ya no trabaja ahí. **[SECCIÓN B], Epístola.** Yo hablo chontal en mi casa, con mi familia. Me gusta hablar chontal, mi mamá me enseñó, es mi lengua. En Villahermosa no hay con quien hablar el chontal.	Cliffor Geertz, la define como un sistema de concepciones expresadas en formas simbólicas, por medio de las cuales la gente se comunica, perpetúa y desarrolla su conocimiento sobre las actitudes a la vida. La función de la cultura, señala Geertz es otorgar sentido al mundo y hacerlo comprensible (Geertz 9). Por sus funciones de elaboración de un sentido común, de construcción de la identidad social y por las anticipaciones y expectativas que genera, la cultura está en la misma raíz de las prácticas sociales. La cultura específica a una colectividad delimitando su capacidad creadora e innovadora, su facultad de adaptación y su voluntad de intervenir sobre sí misma y sobre su entorno. Ella hace existir una colectividad, constituye su memoria, contribuye a forjar la cohesión de sus actores y legítima o deslegitima sus acciones (Giménez 13). El alejamiento del lugar de origen no significa automáticamente perdida cultural ni "desteritorializacion" de la cultura. Por el contrario, sería más exacto hablar de una "reteritorializacion"

	simbólica de la cultura de origen y de un esfuerzo por recuperar y reconstruir in situ los "geosímbolos" de la tierra natal (Giménez 21).

TRADICIONES Y COSTUMBRES **[SECCIÓN A], Entrevista.** La fiesta del pueblo que es la fiesta patronal de la Virgen de la Asunción pues ya casi no lo sé, no estoy aquí casi, a veces toca en la semana y pues no me interesa, porque si me quedo aquí a la fiesta tengo que faltar a trabajar y si falto no gano mi dinero y hasta puedo perder mi trabajo. No faltaría a trabajar por la fiesta del pueblo, sólo festejo el día de la madre o algún cumple año de mi papá o de mi mamá, mis hermanos o abuelos. **[SECCIÓN B], Epístola.** Extraño el pozol y a veces la comida de mi mamá. Cuando no me da tiempo de que me prepare lo que voy a traer de comer. Como comida de acá en Villahermosa y ya me está gustando, además que es más rápido comerla, tiene un sabor diferente, me gusta también. Yo estuve dando mi servicio en la iglesia, me gustaba servir a Dios, pero últimamente me fui alejando de él, por cuestión del trabajo, y me siento un poco mal, de haber dejado mi servicio pero le agradezco por darme un mejor trabajo.	Por sus funciones de elaboración de un sentido común, de construcción de la identidad social y por las anticipaciones y expectativas que genera, la cultura está en la misma raíz de las prácticas sociales. Entonces comprendemos que las características de género son una construcción de la cultura, y una construcción que no está dada arbitrariamente si no que se desarrolla en las prácticas sociales, está dada en relaciones de poder y es en estas relaciones de poder es donde se establecen jerarquías, en las cuales cada persona tiene su propio rol (Giménez 13).

IDENTIDAD FEMENINA **[SECCIÓN A], Entrevista.** [La figura de la madre domina en casa].Es la única hija sus hermanos son cinco y son varones, todos estudian y no trabajan. La madre hace todo en casa, ella cuando puede le ayuda. Mamá orienta y aconseja. Parte de lo que gana se lo da a mamá para el hogar. Mamá le enseño la lengua Chontal. Compromiso moral y social la mantienen en casa con la madre. La madre la atiende como a todos los hijos, le prepara todo y le da comodidad. Mamá no trabaja, se dedica al hogar. Por ser mujer no se le debe prohibir salir de la comunidad a trabajar, ella lo logró. Las mujeres son más responsables que los hombres. Las mujeres son las que más salen a trabajar de su comunidad, que los hombres. A los hombres ya no les gusta trabajar. Me sé cuidar sola en la ciudad contra la delincuencia, no pasa nada. Arriesgarse en ciertos momentos de su vida. La mujer no necesita a un hombre a su lado para que la mantenga. No necesito de un hombre para seguir adelante, por mí y mis hijos, si es que los llegara a tener, sé que puedo salir adelante, las mujeres podemos solas. Es bueno que las mujeres salgan a trabajar fuera de la comunidad para no depender de un hombre. Veo bien que la delegada de mí comunidad por primera	Identidad de género, no es más que la liberación simbólica que cada cultura hace o construye a partir de la categorización de las personas en diferentes sexos (Lagarde 9). Lagarde, nos ayuda a entender que ese conjunto de características sociales y experiencias vividas van formando la identidad de las mujeres chontales, sobre todo en este fenómeno migratorio que involucra un cambio de "escenario", al que por el contrario Giménez le llama "territorio". Al migrar a Villahermosa las mujeres chontales se ven inmersas en una cultura diferente a la suya, donde los papeles de la mujer como lo hemos mencionado en reiteradas ocasiones, ya no son los tradicionales, lo que posiblemente podría llevarlas a acentuar mejor su identidad como mujer o transformarla. A partir del feminismo contemporáneo ha sido posible plantear algunas hipótesis, como, por ejemplo, que la mujer es la síntesis histórica de sus determinaciones sociales y culturales, y de sus

vez sea una mujer. No me importa lo que digan de mí porque trabajo fuera, no los veo ni los escucho, casi en la comunidad no estoy, sólo llego a casa para dormir y por el día me voy al trabajo. **SECCIÓN B(Epístola)** Sé que puedo salir a buscar trabajo y encontrar, así como lo hacen los hombres. Por eso decidí salir. No me da miedo lo que oiga y vea. Voy a aprender. No me gusta estar encerrada y sola, como las demás mujeres de la comunidad. Otra mujer que es mi amiga y yo, decidimos salir a buscar trabajo. Yo pienso que las mujeres de Tecoluta son personas que piensan en su futuro de seguir trabajando para que no les falte nada a su familia, son más responsables y las personas de Villa pues es diferente a ellos, están más preparadas y pueden tener buen trabajo. Los hombres en mí comunidad son pocos que trabajan y ahora la mayoría que trabaja son las mujeres, y yo pienso que está mal, para mi es más bien que trabajen los dos para que puedan progresar y dar lo mejor a sus hijos.	condiciones específicas, concretas. Si la mujer no es un hecho de la naturaleza, los cambios socioculturales, que se llevan a cabo, la modifican, y pueden hacerlo hasta tal punto que la categoría mujer desaparezca. Esta posibilidad significa un drama cultural para quienes se niegan a abandonar el viejo mundo, en cambio da sentido a la vida de mujeres insertas desde ahora en la utopía (realmente existente) de redefinir su condición y su identidad (Lagarde 5).

[SECCIÓN C]
Madre: Natalia.

[Lo que si le agobia es que se levanta muy temprano y luego tiene que regresar y dice ella que duerme poco]

Ahora es diferente que antes. Mi papá no me hubiera dejado salir, por ser mujer. A los hombres si porque son hombres Su papá de ella fue el que la dejó ir a trabajar y ya después yo, pero siempre le digo que se comporte como lo que es una mujer con principios y valores, que no hable con extraños y que sólo se dedique a trabajar, no tiene más qué hacer afuera, si ella cumple se le deja la confianza de salir.

Siempre le digo a mi hija que yo nunca salí a pasear, ahorita ella si sale a pasear y tiene libertades, nosotros nunca lo hicimos, es diferente ahorita también.

Estoy de acuerdo que ella trabaje en Villahermosa, porque es lo que ella quiere y si es lo que ella decide, está bien.

Ella platica mucho conmigo y me dice todo. Ahora hablamos poco porque trabaja. Sólo se dedica al trabajo y cuando puede está en la casa. Yo le digo a ella que haga su vida, que se case, pero ella no quiere, ella quiere trabajar, hasta los domingos trabaja, no sé qué piensa. Dice que quiere seguir estudiando, pero si trabaja los domingos no sé cómo le va a hacer.

A ella le gusta mucho arreglarse el cabello, las uñas, la cara y le gusta la ropa. A ella le gusta arreglarse.

Mi hija dice y piensa sólo que ella quiere estudiar.

No es igual la mujer de Villahermosa que la de aquí de Tecoluta, son diferentes, no son iguales, son diferentes, allá es diferente que aquí.

Es diferente que yo porque ella piensa en todas las cosas, o sea que ella piensa cosas que es bueno para ella, no es igual a otras mujeres, no es igual.

Si, dice ella pues le gusta estar solita no quiere novio, es que siempre dice ella que no va a tener su novio. Quiere trabajar pues, quiere salir adelante**.**

Padre: Policarpo.

Es que la idea de ella es que le gusta trabajar, sentirse que tiene su dinerito y todo y se compra lo que necesita ya casi no depende de mí sino de ella.

Pues en todo eso siempre en eso nos toma en cuenta, ha habido convivio en la empresa que han ido en la posada de fin de año, siempre ha tenido su libertad conmigo y gracias a Dios me ha apoyado hasta ahorita.

Pues si estuvimos pensando preocupados por ella porque más que nada al principio no conocía bien la ciudad, las avenidas, la gente, no conoce pues entonces para llegar a tener un contacto con la persona extraña pues tiene que conocerlo bien, en este caso, en el tiempo en su trabajo ha logrado hacerse de compañeros

No, nunca le negué que se fuera a trabajar a Villahermosa, siempre le di su libertad porque era grande ya, se fue a los 18 años. Su mamá no quería pero luego la apoyamos en todo. Terminando la prepa se fue, me dijo que quería ir a trabajar, le dije no tienes porque yo aquí con lo que gano pasamos el día, pues ella decía "es que aquí debes mucho" y no sé qué, la verdad debo pero yo sé cómo voy a pagar poco a poco, y se fue, y la verdad logró un trabajo que ahorita gracias a Dios lleva años.

Pues en el aspecto de su persona ha logrado algo por su salida, o sea ha valido la pena salir porque ahí se expresa más, conoce la gente y a través de la gente van platicando cosas de la vida pues ahí se van expresando uno cada quien y estando en la casa pues no es igual porque aquí no podemos decir otra cosa, yo en cambio no estudie, le digo a la señora que gracias a mi práctica y a lo que hago afuera conozco

gente, conozco los municipios y todo, porque tuve un trabajo en la Coca cola en Villahermosa que me daba la oportunidad de conocer los 17 municipios, hasta en parte de Veracruz, y conozco gente y así es como la vida de Maribel también ha conocido compañeros de otros poblados, otros municipios, es que en una empresa siempre hay gente de otros lugares.

Tuve que darle su libertad pues se quería ir, si lo tengo también aquí en la casa se sentiría como te dijera, como presionada, como detenida pues en su vida, no tiene la libertad y ella lo ha logrado y se ha superado en su trabajo.

Tiene una visión pues de desarrollarse, salir adelante, ser alguien en la vida, prepararse pues más que nada, porque ha visto, ha visto que en otros lados hay gente que no están preparado, hoy en día la empresa te contrata a través de tus estudios, de tu preparación más que nada…

Ha aprendido, a mí me alegra pues que vaya aprendiendo algo, porque cuando yo salí a trabajar, yo trabaje en la Coca Cola 12 años, llegué como obrero a trapear pisos todo eso, pero tuve la visión igual de no seguir ahí siempre abajo, me logré tener amistad con un supervisor y a un mes ya me subió como montacarguista, me dio la oportunidad de manejarlo, yo trabajaba en mi limpieza y me quedaba a practicar dos horas y así aprendí y me ascendieron.

Hay que salir porque hay empresas en Villahermosa y aquí en Nacajuca no, si hay puestos de ropa, pero sólo eso y no hay forma de desarrollarse aquí.

Pues si ella tiene la visión y las ganas de superarse pues lo lograría quizá si ella decide así, porque parece ser que su visión de ella es seguir adelante.
Las que salen de aquí son mujeres que tienen que emigrar para prepararse, progresar, con las ganas que tenga la persona pues ya con eso pasa nada más. La diferencia es que en Villahermosa viven más cerca tienen más transporte cercano, el horario no les importa y las mujeres de aquí si deben salir más temprano y les cuesta más. Ella se enfermó y en los primeros meses de la enfermedad el dinero se acabó, el dinero no alcanzaba y yo debía dinero, pero ella se recuperó y yo tenía que pagar, esa situación quizá

lo obligó a salirse a emigrar a otro lado, cuestiones que no tenía por qué hacerlo, simplemente me dijo quiero trabajar y se fue.

Quiso salir y quiso tener pues lo que ella quisiera y lo aceptaron en su trabajo, no se ha rajado, ahora en diciembre pasado muchos renunciaron por el horario de su trabajo, por el horario no aguantan los muchachos todo el día parado.

Pues en su modo de vestir pues ha usado ropa normal, ha cambiado pues no es como la persona que antes usaban puros vestidos, ella usa pantalón. Ella es como la mujer, muy femenina, muy detallista, en todo eso, si se pinta su cabello, sus pestañas, lo normal de una mujer, se arregla bien, nada más para irse a trabajar tarda una hora arreglándose.

SECCIÓN D.
Jefe
Gerente de la bodega de zapatos Andrea.
No accedió a la entrevista. Refirió que una de las políticas de la empresa es no hablar del personal de la misma.

Análisis de la experiencia.
Si bien señala en su teoría Gilberto Giménez que el territorio puede ser considerado un objeto de "apego afectivo" por un sujeto, para Maribel este lo es pero de una forma a la que ella misma se ha ido adaptando y ha ido formando en su propia racionalidad y manera de ver la vida, ya que sólo determina su apego en cierta forma a la figura materna, debido a que encuentra compatibilidad con su madre por ser de su mismo género y la persona con la que más se identifica como mujer. Vale la pena recordar que en la familia de la informante #1; Maribel, todos sus hermanos son hombres. Para Maribel existe cierto apego a la familia y más por uno de sus integrantes, su mamá, sin embargo este apego familiar está en un proceso de transición "No extrañaría tanto a mí mamá o familia, porque cada fin de semana vendría a verlos" esto nos indica que poco apoco su apego familiar se está trasformando debido a su proceso migratorio, si quiere y extraña a su familia, pero ella está luchando por su propio bienestar, la**[SECCIÓN A-APEGO],**

además es un apego racionado y establecido por la informarte#1, pues así lo ha establecido y acordado a raíz de su salida para trabajar en Villahermosa, pero también existe en ella un compromiso moral y de respeto con la madre, por ser mujer igual que ella. La actora no refiere apego a su comunidad o algunas otras personas que no sean su familia, pues señala que no tiene amigas ahí "No tengo amigas aquí en Tecoluta, solo tengo amigas en el lugar donde trabajo en Villahermosa" **[SECCIÓN A- APEGO]** destacando que a su comunidad de Tecoluta 1ª, que es donde se encuentra su casa, sólo llega a dormir "No me importa lo que digan de mí porque trabajo fuera, no los veo ni los escucho, casi en la comunidad no estoy, sólo llego a casa para dormir y por el día me voy al trabajo" **[SECCIÓN A-IDENTIDAD FEMENINA].**

Nuestra mujer migrante Maribel, refiere muy poco el termino familia, más bien considera a sus integrantes por separado, lo cual interpretamos como parte de una separación parcial de los integrantes de la estructura familiar y la representación social que de ella existe se contrapone a todas las demás mujeres migrantes y actoras de esta investigación. Ya que nuestra actora habla poco de los hermanos, menciona más a papá y mamá, hace sobre todo el énfasis en su madre y menciona la frase "por ser mujer" lo cual nos indica que su identidad fémina le genera empatía con su madre por ser de su mismo género.
La autorización que Maribel ha tenido de ser una mujer migrante no le fue otorgada por la madre, sino por el padre, mismo que determina las reglas en el hogar y quien se ve reflejado en ella, su hija, con la oportunidad que un día también tuvo él de migrar de Tecoluta 1ª, sin embargo la decisión general de emigrar de Tecoluta 1ª, a Villahermosa la tomó ella misma, por una situación de deudas que el padre adquirió al enfermar y en base a esto ella decidió apoyar a su familia consiguiendo un empleo en Villahermosa **[SECCIÓN C-Papá].** Para nuestra actora el migrar es la oportunidad de salir de su casa y de su comunidad para como ella señala "no quiero estar encerrada" **[SECCIÓN B-APEGO],** es decir, se siente prisionera, pero no de sus ideas y forma de pensar, sino más bien de saber y aprender nuevas experiencias de vida y conocimientos, pues resaltan en ella un alto sentido y visión de su proyecto de vida, autoestima e identidad femenina y el cual agrada mucho a su padre y madre.

Maribel tiene un gran sentido de crecimiento profesional y de superación, sugiere que no podrá superarse en su comunidad de origen, ella quiere estudiar una carrera profesional la Licenciatura en Administración de Empresas "El dinero lo ahorro porque quiero estudiar una carrera profesional y salir adelante, tener un mejor trabajo, quiero ser jefa, pero con estudios y saber más. Me gusta la administración de las empresas"
Considera en algún tiempo de su vida tener hijos, pero primero desea formar un patrimonio, para no depender de un hombre y tener que darles a sus hijos y a sí misma.

Este enunciado, indica el cambio de representaciones de su forma tradicional, la preponderancia de la mujer como madre y definición así de su ontología, se ve sustituida por la definición de sí dada por un proyecto de autonomía económica.

El dinero para ella no genera poder dentro del hogar o en la comunidad, ya que considera que cumple y seguirá cumpliendo las reglas marcadas por su padre y madre; sin embargo, el dinero sí forma parte importante en el cumplimiento de su proyecto de vida, pues sabe que entre más ahorre, más se podrá concretar y cumplir la oportunidad de realizar su proyecto y plan de vida: Estudiar una carrera profesional, "Lo mejor es salir de la comunidad porque ahí no se gana dinero como en Villahermosa, aquí en Tecoluta 1ª., no hay empresas, sólo negocios chicos de personas que llegan una vez a la semana a vender ropa, no son empresas grandes y menos que paguen bien, por eso es mejor trabajar en Villahermosa" **[SECCIÓN A-EMPODERAMIENTO ECONÓMICO].** Maribel expresa que el dinero no la empodera en su núcleo parental, porque cumple las reglas.

La cuestión no sólo es el cumplimiento de las reglas, sino su sentido. Probablemente lo que aquí se define es que ella las acepta justo como un acto deliberado y de conciencia: mantener ciertos aspectos del vínculo; más que como principio de aceptación sumisa; por otra parte, sin duda hay ciertas reglas culturales que ahora ha descartado, porque da prioridad a su autonomía económica y de proyecto vital, más que a la reproducción del rol tradicional. Por otra parte, su capacidad económica la a empoderado ante el vínculo parental, cumple con las reglas pero impone en muchas ocasiones sus decisiones, impuso

su decisión de salir a trabajar a Villahermosa, su padre sintió que en casa no se concebía a gusto y tubo que acceder, ahora que gana su dinero, ella decide que comprar y que gastar, incluso toma la decisión de en qué medida apoyara a su familia, se percibe como un miembro con más con poder dentro de la esfera familiar.

Sorprende lo que sobre su autoestima demuestra Maribel, ya que se considera una mujer migrante segura de sí misma y de su capacidad de salir adelante "Salir de mi casa y de aquí de Tecoluta 1ª., me ha ayudado a enseñarle a los demás que si se puede salir y lograr trabajar fuera, no importa sea uno hombre o mujer. Sola puedo lograr lo que quiera, solo hay que trabajar y en manos de Dios ponerme. Salir también me ha ayudado a ser independiente y saber más de todo" **[SECCIÓN A-AUTOESTIMA].** Marcela Lagarde comenta a este respecto que las mujeres en ocasiones dejan de vivir hitos de su feminidad y encuentren formas nuevas de vida, así como lo hizo nuestra actora, sin embargo en ocasiones estas mujeres como Maribel son evaluadas con estereotipos rígidos independientemente de sus modos de vida y son definidas como equivocadas, malas mujeres, enfermas, incapaces, raras, fallidas, locas, pero en lo que respecta a nuestra mujer migrante, resalta su seguridad e indica que no le importa lo que los demás digan de ella y de su salida de la comunidad, pues no los ve y no les habla "No me importa lo que digan de mí porque trabajo fuera, no los veo ni los escucho, casi en la comunidad no estoy, sólo llego a casa para dormir y por el día me voy al trabajo" **[SECCIÓN A-IDENTIDAD FEMENINA]**.

Con respecto a las raíces culturales de Maribel, ella misma resalta en su discurso que está dejando de hablar su lengua madre "Chontal" y que únicamente la habla en su casa, pero esto es cada vez menos, pues la mayor parte del tiempo se encuentra fuera de ella, debido al trabajo que desempeña en Villahermosa como empacadora y ordenadora de cajas de zapatos en la bodega de la empresa "Andrea". Estar en un nuevo territorio como el que plantea Gilberto Giménez, le ha transformado y obligado a adaptarse a él, ya que en la zona urbana nadie habla la lengua *yoko t´aan* todos hablan el Español; más bien creemos que es contrario a lo que plantea Giménez, se genera en ella una "desterritorialización" simbólica de la cultura de su pueblo en cuanto al habla de la lengua Chontal, y no muestra interés por recuperar y reconstruir costumbres de la tierra donde nació y creció. Lo que sucede en este sentido de la cultura y sus raíces culturales con Maribel es como lo propone Geertz cuando señala que a función de la

cultura, se refiere a otorgar sentido al mundo y hacerlo comprensible, así es como Maribel se va adaptando a una nueva cultura a través de su lengua y formas de vida, el alimento y su forma de vivir, pues dice "Yo hablo Chontal en mí casa con mi familia, en Villahermosa no hay con quién hablar" **[SECCIÓN B- RAICES CULTURALES]**. Existe un manejo simultáneo de dos repertorios culturales, cuyo eje representacional es la lengua; existe una activación de su repertorio cultural en los espacios íntimos, en los retornos a la comunidad y en contra parte se encuentra, la activación del repertorio cultural urbano en el trabajo y la vida en la ciudad. Existe una habilidad de manejo cultural, una ductilidad, esta capacidad la ha adquirido y manejado Maribel, a raíz de la convivencia en los dos territorios.

Las tradiciones y costumbres de la comunidad de Tecoluta 1ª., le significan poco interés a la actora, ya que de practicarlas le implicaría tiempo en la comunidad y menos dinero que ganar "La fiesta del pueblo que es la fiesta patronal de la Virgen de la Asunción pues ya casi no lo sé, no estoy aquí casi, a veces toca en la semana y pues no me interesa, porque si me quedo aquí a la fiesta tengo que faltar a trabajar y si falto no gano mi dinero y hasta puedo perder mi trabajo. No faltaría a trabajar por la fiesta del pueblo, sólo festejo el día de la madre o algún cumple año de mi papá o de mi mamá, mis hermanos o abuelos" **[SECCIÓN A- TRADICIONES Y COSTUMBRES]** esto entonces, nos puede indicar que la construcción de la identidad social de Maribel que tenia del territorio de origen, pudiera pensarse que está regido por el aspecto económico que percibe, y la acción del poder que le refiere el salir de su comunidad al nuevo territorio y no, por convivir y compartir sus tradiciones y costumbres. Implicaría lo anterior pues, que aunque la cultura está en la misma raíz de las prácticas sociales como lo señala Giménez, esa raíz Maribel la está dejando en segundo término o nivel de importancia, ya que refiere más interés por su proyecto de vida. La relativización que realiza de algunas de sus tradiciones religiosas no está dada por el "tener dinero", sino por las transformaciones de intereses y del proyecto que ahora tiene. Hay aquí un proceso de redefinición de sus prioridades y de adquisición de nuevos valores.

Se rescata de la práctica social de nuestra mujer migrante su alimentación, pues aunque le gusta el sabor de los alimentos que consume en Villahermosa, extraña el pozol y el sabor de los alimentos que prepara su madre, "Extraño el pozol y a veces la comida de mi mamá. Cuando no me da tiempo de que me prepare lo que voy a traer de comer", "Como comida de acá en Villahermosa y ya me está gustando más,

además que es más rápido comerla, tiene un sabor diferente, me gusta también" **[SECCIÓN B- TRADICIONES Y COSTUMBRES]**. La gastronomía es un indicador claro de pertenencia y conexión cultural. Maribel muestra la dinámica transicional o la bidimensionalidad cultural que vive: tanto la validación de sus afectos y conexiones gastronómicas con el núcleo matriarcal, como su interés y validación por el mundo urbano y sus posibilidades.

Como bien lo señala Marcela Lagarde, la identidad de género es la liberación simbólica que cada cultura construye desde la categorización de las personas de sexos diferentes, esto nos ayuda a entender que ese conjunto de características sociales y experiencias vividas van formando la identidad de las mujeres chontales, sobre todo en este fenómeno migratorio que involucra un cambio de "escenario", al que por el contrario Giménez le llama "territorio". Al migrar a Villahermosa las mujeres chontales se ven inmersas en una cultura diferente a la suya, donde los papeles de la mujer como lo hemos mencionado en reiteradas ocasiones, ya no son los tradicionales, lo que posiblemente podría llevarlas a acentuar mejor su identidad como mujer o transformarla.

Maribel, nuestra mujer migrante ha acentuado su identidad femenina a raíz de su proceso de migración de Tecoluta 1ª a Villahermosa donde trabaja, ella nos señala que no se les debe prohibir salir a trabajar a las mujeres de su comunidad porque es una gran oportunidad para aprender nuevas cosas y de superarse, porque en la comunidad no hay trabajo, sobre todo porque las mujeres son más responsables y porque los hombres ya no quieren salir a trabajar, "Por ser mujer no se le debe prohibir salir de la comunidad a trabajar, si yo lo logré, ellas también pueden, porque las mujeres somos más responsables que los hombres, somos las que más salimos a trabajar de la comunidad, a ellos ya no les gusta trabajar"**[SECCIÓN A- IDENTIDAD FEMENINA]**. Pero también nuestra mujer migrante tiene muy claro y definido su rol social como mujer que labora, femenina, migrante e indígena, porque tiene la seguridad de que no necesita de la figura de un hombre para progresar en su vida. "La mujer no necesita a un hombre a su lado para que la mantenga, yo no necesito de un hombre para seguir adelante, por mí y mis hijos, si es que los llegara a tener, sé que puedo salir adelante, las mujeres podemos solas, es bueno que las mujeres salgan a trabajar fuera de la comunidad para no depender de un hombre, podemos lograr

mucho, por ejemplo veo bien que la delegada de mí comunidad por primera vez sea una mujer" **[SECCIÓN A- IDENTIDAD FEMENINA]**.

La condición de mujer chontal, no importa para Maribel cuando se refiere a la mujer y su identidad como tal, ya que señala que lo único que hace diferente a un territorio de otro son las ganas de superarse, luchar, poder ir y venir, y aprender. "Las mujeres de Villahermosa son más inteligentes y son diferentes a las de aquí en Tecoluta 1ª., pero yo creo que si podemos aprender y estudiar, y podemos tener lo que ellas tienen y pensar mejor si estudiamos y aprendemos, nada más tenemos que salir de aquí, porque si nos quedamos aquí no vamos a crecer y nos vamos a quedar con lo mismo de siempre. Sé que puedo salir a buscar trabajo y encontrar, así como lo hacen los hombres. Por eso decidí salir, no me dio miedo ver o escuchar otras cosas, yo salí para aprender y porque no me gusta estar encerrada y sola, como las demás mujeres de la comunidad" **[SECCIÓN B- IDENTIDAD FEMENINA]** Un elemento que resalta aquí es la definición de disimetría entre las mujeres de Villahermosa y las mujeres de Tecoluta. Las mujeres urbanas son categorizadas como "más inteligentes" y "diferentes", este principio de jerarquía revela dos cosas:

- ✓ La definición de un modelo de superación a que Maribel se somete: imitar o modelar a las mujeres de Villahermosa es un camino de "superación".
- ✓ La definición de una suerte de nueva ontología, definida ahora por la clase o la condición de modernización. Es algo en lo que hay que reparar.

Maribel es una mujer migrante Chontal y trabajadora, que pese a la cultura patriarcal no tan acentuada que aún prevalece en su comunidad, logró salir de Tecoluta 1ª, consiguió un trabajo, para poder realizar su sueño, que es estudiar la Licenciatura en Administración de Empresas. Es una mujer responsable en su trabajo y con un alto sentido de autoestima e identidad femenina, una mujer que ha sido transformada por la zona urbana, que se ha ido apropiando de su nuevo rol como mujer en un territorio urbano diferente al de su niñez y adolescencia, el rural. Maribel ha ido adaptando sus necesidades, circunstancias y momentos a su vida y lo ha hecho de manera responsable y razonada. Ella, tiene claro su origen indígena, una mujer a la que le significa mucho el poder adquisitivo para lograr sus sueños y el de su familia futura, Maribel está en un proceso de transición donde aún se vislumbran algunos rasgos de la dominación masculina

generacional, pero que poco apoco el fenómenos migratorio y la trama simbólica en la que se desenvuelve en Villahermosa está transformando su modo de pensar, también este proceso le está ayudando a acentuar más su identidad femenina, se nota una mujer moderna, decidida a alcanzar sus metas y a la que le importa poco los comentarios negativos que pudieran suscitarse en su comunidad, ya que Villahermosa representa para ella su gran oportunidad para una mejora en su calidad de vida e incluso de sus relaciones interpersonales, con la única ancla que le genera su padre pero en especial su madre, esto nos deja ver que se cuela, se interioriza un nuevo sistema de diferenciaciones, entre mujeres de distinto valor y cuyo eje es la superioridad de las mujeres urbanas, esta cuestión es clave porque problematiza su identidad indígena, quizás porque muestra ciertos efectos que la modernización trae sobre los actores sociales: principio de autonomía, pero la carga de nuevas disimetrías.

4.3. Guadalupe: Descubriendo una nueva sociedad

Informante # 2

Nombre: María Guadalupe.
Edad: 25 Años
Ocupación: Trabajadora de mostrador en (CAFISU) Carnes Finas del Sureste.



ENTREVISTA Y ESPÍSTOLA TEORÍA PREGUNTA PRINCIPAL

APEGO **SECCIÓN A (Entrevista)** Extraño a mí hija que se queda en casa con mis papás. Mi mamá es importante también para mí y mi familia, ella es la que nos une y con quien platico, me ayuda a tomar decisiones. Mi papá no interviene pero me apoya en todo y es el que trabaja y mantiene la casa.	El territorio es también objeto de operaciones simbólicas y una especie de pantalla sobre la que los actores sociales (individuales o colectivos) proyectan sus concepciones del mundo (Giménez 14). Según Giménez, desde el momento en que el sujeto se	Cuáles son las transformaciones o significaciones que asociadas a configuración de lo femenino, se generan en las mujeres indígenas migrantes de Tecoluta 1ª. Nacajuca, a raíz de su proceso de migración y describir cómo son reflejadas y expresadas las representaciones sociales que de

Mi esposo falleció hace un año, vivía con él en Villa, pero me regresé a la comunidad con mi familia. Al salir de la comunidad lo que más extrañaba era a mi familia, pero más a mi mamá y ahora como tengo una hija de 4 años, también a ella. Pero los veré al rato porque viajo todos los días. Cuando mi esposo murió yo me iba a quedar en Villa en la casa de mi suegra a vivir, porque estaba embarazada, pero mis papás me dijeron que no me quedara porque no iba a ser lo mismo, entonces me vine a vivir otra vez con mis papás. Me sentí sola y triste sin mi esposo y sin trabajo.	siente identificado y parte de ese "territorio", o decide que forma parte de él, lo asume como "territorio identitario". Los territorios culturales, frecuentemente superpuestos a los geográficos, económicos y geopolíticos, son el resultado de la apropiación simbólico-expresiva del espacio. Como la cultura es el conjunto de signos, símbolos, representaciones, modelos, actitudes, valores, etc., inherentes a la vida social, entonces el territorio constituye por sí mismo un espacio de inscripción de la cultura y, por lo tanto, equivale a una de sus formas de objetivación (Giménez 14).	su identidad femenina mantienen, a partir de la narración sus propios discursos.

SECCIÓN B(Epístola) Siempre obedecía en todo a mamá. Darle un poco de lo que ganara a mi mamá. Ya me estaba acostumbrando a Villahermosa, pero murió mi esposo de repente y me regresé a mi casa	En una tercera dimensión, el territorio puede ser apropiado subjetivamente como objeto de representación y de apego afectivo, y sobre todo como símbolo de pertenencia socio-territorial. En este caso, los sujetos (individuales o colectivos) interiorizan el espacio integrándolo a su propio

con mis papás. Mi suegra me dijo que me quedara en Villahermosa en la casa que mi finado había dejado para mí y mi hija, que no gastaría en pasaje, pero mejor me vine a casa de mis papás.	sistema cultural. Con esto se ha pasado de una realidad territorial "externa" culturalmente marcada a una realidad territorial "interna" e invisible, resultante de la "filtración" subjetiva de la primera, con la cual coexiste (Giménez 15).
EMPODERAMIENTO ECONÓMICO **SECCIÓN A(Entrevista)** Pues ya vez que quería yo tener mi propio dinero, comprarme mis cosas, de lo que yo quería y por eso me fui para allá a buscar trabajo. Sí trabajo, tengo dinero. Mi hija va a entrar a la escuela y necesito el dinero para ella. Yo quiero apoyar aunque sea con poco en la casa, porque mi mamá no trabaja, sólo en la casa, pero mi papá me dice que no. Pero cada que puedo les doy algo, un poco. Yo les doy gracias a ellos, porque me aceptan aquí en la casa con mi hija, por eso aunque trabaje y yo gane mi dinero, respeto todo aquí y a mi mamá. Doy dinero aunque sea un poquito para apoyarlos, pero uso más para la educación de mi hija y para mantenerla y las cosas que ella necesita.	En la identidad genérica de las mujeres se plasman en mujeres con deseos propios de existencia, de hacer, de poseer, de reconocimiento, de saber, de creación y de fundación, también con los deseos de bienestar y trascendencia. (Lagarde 9)

SECCIÓN B(Epístola) Trabajé antes en dos lados en Nacajuca y una en Villahermosa me pagaban poco, renuncié, luego estaba en casa y sin dinero. Mi suegra me decía que buscara un trabajo porque algún día mi hija me iba a pedir algo y mi papá con lo que	

gana no le alcanzaba.	
PROYECTO DE VIDA **SECCIÓN A(Entrevista)** Me quiero superar por mi hija, quiero estudiar una carrera profesional como educadora posiblemente y quiero seguir trabajando para darle todo lo que mi hija necesita. Mis padres me ayudan pero no es lo mismo y no lo quiero a sí. Yo estudié hasta la preparatoria, por eso pude entrar a trabajar como cajera en una tienda de accesorios para dama, ahí me enseñaron a ser cajera, en una semana aprendí y valoro mucho esa oportunidad, me salí de ahí porque me pagaban poco, pero rápido busqué y encontré otro trabajo en el que estoy ahora en el súper y como ya sabía de la tienda pasada, me contrataron y me puse a trabajar. Salir de la comunidad para mí ha sido bueno, es bueno y también lo necesitaba, porque aquí no hay trabajo y sí quiero ganar bien tengo que salir a trabajar a Villahermosa y eso es bueno.	Las mujeres cambian mucho más que otros grupos y categorías sociales, sin embargo, no son concebidas ni por ellas ni por los otros, como los sujetos sociales más cambiantes en esta época histórica. (Lagarde 8) Sin embargo, cada espacio y cada proceso de desestructuración del "ser de y para otros" que define la feminidad, significan una afirmación de las mujeres: son hechos innovadores, hitos de libertad y democratización de la sociedad y la cultura (Lagarde 3).
SECCIÓN B(Epístola) Desde chica me porte bien, no les daba lata a mi mamá le obedecía en todo lo que me decía, lo único que no me gustaba era ir a la escuela, hasta que por fin entendí que es más mejor estudiar. Cuando me entregaron mis papeles de la preparatoria, en ese momento me sentí libre y ya, mayor de edad para buscar un trabajo. Lo primero que pensaba es ir a buscar trabajo	La desaparición de grandes áreas de la masculinidad de los hombres, sumada a la reconversión de las mujeres para sustituirlos, ha propiciado que se creen más espacios exclusivamente femeninos en el mundo patriarcal. De manera que las mujeres han enriquecido su condición genérica; este hecho no solo no es

Encontré un trabajo en Nacajuca pero me pagaban 350 semanal, mi sueldo me alcanzaba para nada, ahí en ese trabajo tarde 3 meses. Encontré otro trabajo ahí mismo en Nacajuca me pagaban 500 semanal pero no tardé mucho, esa tienda fracasó, la gente no llegaba a comprar. Cuando de repente mi finado marido murió, sentí que el mundo se me venia encima de mí, no sabía que iba a hacer, no sabía que sería de mi vida. En realidad a mí ya no me gusta seguir estudiando en la universidad, porque no es lo mío, por eso prefiero trabajar.	reconocido, ellas son desvalorizadas, tasadas con las viejas medidas de la feminidad patriarcal.
AUTOESTIMA **SECCIÓN A(Entrevista)** No me interesa lo que las personas de la comunidad digan de las mujeres que salen a trabajar de la comunidad a Villahermosa, no me importa. Me gusta trabajar y yo si aprendo, puedo hacerlo. **SECCIÓN B(Epístola)** **-**Me siento bien trabajando. -Extraño a mi esposo, pero me siento bien con lo que hago, tengo a mi hija y a mis papás, mi suegra también me ayuda.	A cada mujer la constituye la formación social en que nace, vive y muere, las relaciones de producción, reproducción y con ello la clase, el grupo de edad, las relaciones con las otras mujeres, con los hombres y con el poder, la sexualidad procreadora y erótica, así como las preferencias eróticas, las costumbres, las tradiciones propias, y la subjetividad personal, los niveles de vida, el acceso a los bienes materiales y simbólicos, la lengua, la religión, los conocimientos, el manejo técnico del mundo, la sabiduría, las definiciones políticas, todo ello a lo largo del ciclo de vida de cada mujer (Lagarde 3)

RAICES CULTURALES **SECCIÓN A(Entrevista)** Yo hablo chontal mamá me enseñó a hablar desde chiquita, todos en la casa hablamos. Mi hija no, pero si sabe una palabras y nos entiende cuando hablamos en la casa mi familia y yo. Nunca voy a dejar de hablar chontal y yo quiero mi hija aprenda y hable también. Le enseño poco pero si le enseño.	La función de la cultura, señala Geertz es otorgar sentido al mundo y hacerlo comprensible (Geertz 13). Por sus funciones de elaboración de un sentido común, de construcción de la identidad social y por las anticipaciones y expectativas que genera, la cultura está en la misma raíz de las prácticas sociales (Giménez 13).
SECCIÓN B(Epístola) Me gusta mi pueblo porque comemos comidas frescas.	El alejamiento del lugar de origen no significa automáticamente perdida cultural ni "desterritorializacion" de la cultura. Por el contrario, sería más exacto hablar de una "reteritorializacion" simbólica de la cultura de origen y de un esfuerzo por recuperar y reconstruir *in situ* los "geosímbolos" de la tierra natal (Giménez 25).

TRADICIONES Y COSTUMBRES **SECCIÓN A(Entrevista)** Llevó a mí hija a Villahermosa a visitar a su abuelita, mi suegra, haya nos quedamos a veces. Quiero que mi hija crezca y se eduque aquí en mí casa, en mi comunidad, aunque la niña nació en Villahermosa. A mí me gusta tomar pozol. Prefiero estar en Tecoluta, porque extraño el pozol, me gusta mucho. Me gusta la fiesta religiosa la de la Virgen de la Asunción, no me pierdo ninguna, cada año eso no me lo pierdo, siempre estoy aquí. Me gusta festejar el día de las madres del padre y el día de muertos, aquí rezamos.	Por sus funciones de elaboración de un sentido común, de construcción de la identidad social y por las anticipaciones y expectativas que genera, la cultura está en la misma raíz de las prácticas sociales. (Giménez 13) El territorio puede servir como marco o área de distribución de instituciones y prácticas culturales espacialmente localizadas, aunque no intrínsecamente ligadas a un determinado espacio. Se trata siempre de rasgos culturales objetivados, como son las pautas distintivas de comportamiento, las formas de vestir peculiares, las fiestas del ciclo anual, los rituales específicos, como los que se refieren al nacimiento, el matrimonio y la muerte, las danzas lugareñas, las recetas de cocina locales, las formas lingüísticas o los sociolectos del lugar, entre otros (Giménez 15).
SECCIÓN B(Epístola) Lo que más me gusta en mi pueblo porque comemos comidas frescas, pozol y en cambio en Villahermosa comen puras comidas refrigeradas y por otro lado en Villahermosa asaltan mucho, hay mucha delincuencia, no te digo que al igual en mi poblado si hay un poco de delincuentes pero no mucho.	

IDENTIDAD FEMENINA **SECCIÓN A(Entrevista)** Me gusta verme bien arreglada, eso me gusta como mujer y me motiva, además en el trabajo es importante porque atiendo a la gente. Me arreglo más porque tengo dinero para pagar que me arreglen el cabello. Me gusta, tal vez he cambiado un poquito porque me arreglo más, pero soy la misma de la comunidad.	Identidad de género, no es más que la liberación simbólica que cada cultura hace o construye a partir de la categorización de las personas en diferentes sexos (Lagarde 9).
SECCIÓN B(Epístola) Mi suegra me decía que tengo que buscar un trabajo, pues mi esposo falleció y como mujer no tenía quien me ayudará y más que ya había nacido mi niña y como mamá tenía que ver por ella, pero yo podía ir a trabajar y buscar otro trabajo. Yo pensaba mucho día y noche, le pedía a Dios que me ayudara a pensar que iba a hacer.	Cada mujer está involucrada en el sincretismo concretado en su persona, vive la síntesis a partir de diferentes combinaciones, profundidad, complejidad y conflicto. La síntesis sincrética de identidades en transformación constituye y organiza la subjetividad de estas mujeres que virtualmente viven una *doble vida.* Se generaliza la escisión interior producto de esta doble vida, el antagonismo llega a ser tan agudo en cada una que hasta se le ha llamado esquizofrenia vital (Lagarde 8).

SECCIÓN C
Mamá
Edita Ramírez de la Cruz

Yo la apoyo, es mi hija y ella se quiso ir a trabajar a Villahermosa y está bien porque aquí no hay trabajo. No quiso seguir estudiando.

Me gusta que encuentre un trabajo, me gusta para que siga con su vida adelante, si está con el papá, pero lo que gana el papá no le da, por eso se preocupa mucho mi hija y ella me dijo "mamá me voy a buscar trabajo". Que vas a tomar formalidad de que vas a salir adelante a buscar trabajo, no que vayas a buscar otro marido porque aquí está uno que con trabajo estamos sacando adelante.

Ella se preocupa por su hija, está chica y lo que gana es para ella y su hija. Ella ya cumplió y aquí cumple con todo, me respeta y a su papá.

Conmigo platica.

Su esposo murió joven, ella se casó bien y a nosotros eso nos gustó, porque se fue de aquí y no regresó mal, pues el muchacho hablo con su papá, hizo todo bien, pero se murió joven y ella tiene que sacar adelante a su hija. Nosotros la ayudamos y su suegra en Villahermosa también.

Ella se vino acá porque su marido se murió de un infarto y ya no quiso estar allá viviendo en Villahermosa con su suegra, se llevan bien y la visita fines de semana y que le lleva a la niña.

Como podemos notar María Guadalupe, es una mujer que vive sujeta a la cultura patriarcal, sus padres aún mantiene el control parental sobre ella, a pesar de ser viuda y de tener una hija, ella asume el papel que le corresponde dentro del núcleo familiar patriarcalmente asignado, el vínculo con la madre es fuerte, como en la mayoría de nuestras informantes, este vínculo representa esquemas de reforzamiento de las reglas patriarcales. Guadalupe observa y obedece en todo a la madre, y las gobernanzas de la madre están en la línea de las reglas patriarcales.

Es importante exponer como este proceso de migración laboral a Villahermosa no ha significado una emancipación estructural en ella, quizás ni siquiera parcial: en Villahermosa vive en una estructura definida por el esquema marido-suegra. Al morir el esposo, regresa a la estructura parental en la comunidad de origen, que como hemos mencionado en reiteradas veces, este territorio comunitario les genera confianza y seguridad, al morir su esposo no logra adaptarse al modelo familiar regido por la suegra, pienso que este modelo no le asienta por esta cultura muy arraigada en comunidades como Tecoluta, donde el hombre siempre debe ser la "cabeza de la familia".

Papá
Germán Rodríguez de la Cruz

Confío en ella, se quiso ir a trabajar tuvo una oportunidad y se fue a Villahermosa, estaba soltera y allá n tardó mucho como dos años y regresó porque se quería casar y se casó bien, pero su marido falleció al año, dejándola con una niña de un año.

Ella nos ayuda, también apoya en la casa, aunque todo es para su hija, en la escuela piden muchas cosas, yo pago en mi casa todo, trabajo en el campo, pero ella trabaja y tiene que trabajar para su hija.

Si va a trabajar como debe ser y así soltera con su hija como está, está bien, pero sino va como debe ser, no. Porque hay mujeres que se ponen de otra forma y eso no debe ser.

Ella nos respeta, respeta las reglas, pide permiso para salir, porque tiene que pedir permiso para salir.

En este discurso del padre de María Guadalupe, notamos que no hay una emancipación de las reglas patriarcales: se casa según dichas reglas (lo que definen como casarse bien), se somete a las reglas paternas (pedir permiso para salir, se somete al designio de horarios, etc.), incluso el retorno a la comunidad es una solicitud de los padres.

En Villahermosa la vida es mala, no te digo que acá no, pero allá más. Haya maleantes. La mujer no debe andar de noche sola y te quitan tu dinerito, allá hay delincuencia. A mi hija gracias a Dios no le ha pasado nada hasta ahorita. Su mamá la piensa mucho y nos preocupamos, ayer por ejemplo salió tarde porque cubrió un turno y llegó a las diez, pero no es siempre, ella está en casa a las 4 o cinco de la tarde siempre.

Son muchas las mujeres de Tecoluta 1ª., que se van a trabajar a Villahermosa, mi hija no es la única.

El padre de Guadalupe, vislumbra la ciudad como un territorio hostil en todos los aspectos y en donde el rol de la mujer es muy diverso y distinto a la costumbre de su pueblo, es una probable amenaza a la educación que ha brindado a su hija, por eso pone reglas que cumplir así como restricciones, que Guadalupe acepta ya que su padre es la figura de poder que le da seguridad, de alguna manera ella sigue inmersa en este esquema patriarcal, necesita de una figura masculina que le genere seguridad.

Las mujeres deben salir, porque aquí no hay trabajo, para lavar ropa, en el hogar o limpiar, aquí no hay nada. Ni modo la necesidad por eso tienen que ir a otra parte.

Para los hombres si hay trabajo, en el campo, ya queda poco pero sí hay, por eso se quedan aquí.

Como menciona Ravenstein, las mujeres predominan en la migración a corta distancia, el motivo inicial de esta migración, es el bienestar económico familiar, y es que los efectos globalizadores se dejan notar incluso en comunidades muy apartadas, este es un golpe fuerte a los esquemas tradicionales familiares, el padre de Guadalupe, reconoce la precariedad de Tecoluta, y esto genera una oportunidad para que Guadalupe trabaje en Villahermosa.

Con nosotros no ha cambiado, sigue siendo igual y de comer tampoco, porque aquí la carne y el pollo todo está caro y no se come siempre, de vestir si ella se compra sus vestidos y le gusta arreglarse bien, ya se arregla más.

Mi hija es muy inteligente, es muy inteligente, para mi ella es así y me respeta mucho. A lupita le gusta tener amigas y tiene muchas amigas de otra parte, y vienen de otra parte acá también. Es muy inteligente y la apoyo mucho.

El padre de Guadalupe está conforme con ella, ya que está sometida a sus normas y restricciones, recordemos que en la cultura patriarcal, las mujeres deben de cumplir con ciertos requerimientos conductuales, entre otros, con los cuales son evaluados y a través de ellos se les clasifica mala mujer o buena mujer, Guadalupe cumple con todo, se casó según sus normas, cumple con sus horarios y responsabilidades, obedece en todo, por lo cual sigue estas normativas arcaicas pero validas en su comunidad.

SECCIÓN D

Jefe

Jorge Ignacio Báez Reyes, Gerente general del grupo CAFISU, (carnes finas del sureste).

Sí soy su jefe, tenemos un año dos meses trabajando juntos.

Si ha comentado con sus compañeros de donde viene una chica muy trabajadora es humilde, es responsable en su trabajo, el cambio que he visto ahorita con sus compañeras es que se está integrando todavía a un grupo, porque de donde viene no es lo mismo.

Si, si he visto un cambio ahí muy pequeño pero si eh visto un cambio en su forma de vestir, incluso con sus compañeros, ya ahorita sale por ejemplo; al parque con sus compañeras a platicar o no se a tomar un raspado o algo por que antes pues no lo hacía en su comunidad.

Es tiempo corrido estamos de 6:00 a 2:00 de la tarde, tiene lo que es media hora para la comida pero cuando sale del trabajo espera a sus compañeras y posteriormente después salen a convivir o algo.

Posiblemente si tenga lo que es la aspiración de crecer, el problema es ahorita en cuanto creo tiene a su niña de que está muy chica y pues no puede salir fuera no, porque no tiene con quien dejarla para que se la cuide, sólo sus padres de ella.

Hasta ahorita no lo había comentado que viene de una comunidad indígena y que habla chontal, pero este pues qué bonito no, es ese caso no nos ha comentado nada y pues aquí habla español.

Ahorita por ejemplo a habido gran confianza tanto de ella con nosotros que incluso de su vida parte de su vida personal nos ha comentado, lo de su pareja que en paz descanse y pues una persona que es humilde más que nada humildad da muchas cosas en cuanto a ella, porque es más abierta no, nos comenta la forma de vida que tiene en su comunidad, incluso tuvo un problema hoy por el transporte que estuvo cerrada la carretera por un plantón, que si podía llegar un poquito más tarde, porque pues no dejaban pasar y le dije que sí, pues si ha habido comunicación entre ella y nosotros ósea más que nada.

Sí, es algo reservada, en eso sí, porque llegan los clientes y únicamente lo que le están pidiendo eso es lo que les da, ósea no ofrece otro producto más, es algo penosa, incluso cuando yo se lo ofrezco que este en la parte de enfrente para que me apoye con los clientes a ofrecer el producto ella no, no quiere hace que vayan sus compañeras y se pone a hacer mejor el trabajo de sus compañeras para que no salga ella.

Si valora su trabajo porque ha sido muy responsable hasta ahorita, nada más hay que ver la chispa para que ahora sí que trate de crecer en la empresa. Si es muy responsable la muchacha, hasta ahorita en el año no ha habido faltas y nos ha apoyado cuando necesitamos de ella.

Guadalupe está generando vínculos nuevos en Villahermosa, pero de una manera gradual, aún no se ha integrado de manera correcta, a pesar de llevar un año dos meses en el empleo, se percibe cierto choque entre la definición de autonomía y empoderamiento de Guadalupe y la visión de sobrecogimiento y timidez que su jefe describe.

Tal vez sea una transición, ese punto en que su definición como mujer chontal entra en contradicción al forjarse nuevos lazos, donde la perspectiva del mundo urbano entra en conflicto con su mundo indígena, y se comience de esta manera una construcción o deconstrucción que genere nuevas significaciones.

Análisis

María Guadalupe, es una joven que emigro de Tecoluta 1ª. Nacajuca a la ciudad de Villahermosa al terminar sus estudios de preparatoria con la finalidad de encontrar trabajo, lo logró y al año de estar en su trabajo, de ir y venir todos los días de su comunidad a su lugar de trabajo que era en una bodega de zapatos al igual que Maribel (pero no salieron juntas), conoció a quien después se convirtiera en su esposo con quien procreó una niña que actualmente tiene 4 años de edad "Confío en ella, se quiso ir a trabajar tuvo una oportunidad y se fue a Villahermosa, estaba soltera y allá no tardó mucho, como dos años y regresó porque se quería casar y se casó bien, pero su marido falleció al año, dejándola con una niña de un año".
[SECCIÓN C- Papá].

María Guadalupe es una mujer migrante al igual que muchas de su comunidad y sobre esto su padre señala "Si va a trabajar como debe ser y así soltera con su hija como está, está bien, pero sino va como debe ser, no. Porque hay mujeres que se ponen de otra forma y eso no debe ser". La cultura patriarcal genera una serie de comportamientos que evalúan la conducta de las mujeres que pertenecen a su comunidad, estos patrones conductuales son parte de su herencia, y las definen identitariamente, Guadalupe está sometida a esta conducta patriarcal, la sume y parece brindarle seguridad y sentido de pertenecía. **[SECCIÓN C- Papá]** pero también el padre de María Guadalupe dice que es necesario que esto suceda con las mujeres de la comunidad de Tecoluta 1ª., ya que ahí no hay trabajo de nada, reconociendo que ellas son las que salen más "Son muchas las mujeres de Tecoluta 1ª., que se van a trabajar a Villahermosa, mi hija no es la única". Los efectos negativos de la globalización conlleva una serie de exclusiones para grupos que no asumen esta transformación, Tecoluta es parte de las comunidades que sufren estos efectos, que de alguna manera generan fracturas en el patrón tradicional familiar, la falta de recursos está obligando a que los hombres de Tecoluta asuman una postura relativamente abierta, esta apertura brinda la oportunidad a las mujeres chontales de migrar y apoyar en la economía familiar. **[SECCIÓN C- Papá]** Los hombres se quedan a trabajar lo poco que queda del campo "Las mujeres deben salir, porque aquí no hay trabajo, para lavar ropa, en el hogar o limpiar, aquí no hay nada. Ni modo la necesidad por eso tienen que ir a otra parte. Para los hombres si hay trabajo, en el campo, ya queda poco pero sí hay, por eso se quedan aquí" **[SECCIÓN C- Papá]**.

Al migrar María Guadalupe en un primer momento de su casa a trabajar en Villahermosa, lo que más extrañaba era a su familia y más a su mamá, pero como decidió casarse con un joven que conoció en Villahermosa y de esa unión nació una niña, ahora lo que más extraña es a su hija "Extraño a mí hija que se queda en casa con mis papás" **[SECCIÓN A- APEGO].** "En Villahermosa la vida es mala, no te digo que acá no, pero allá más, hay maleantes. La mujer no debe andar de noche sola y te quitan tu dinerito, allá hay delincuencia. A mi hija gracias a Dios no le ha pasado nada hasta ahorita. Su mamá la piensa mucho y nos preocupamos, ayer por ejemplo salió tarde porque cubrió un turno y llegó a las diez, pero no es siempre, ella está en casa a las 4 o cinco de la tarde siempre". Las comunidades chontales poseen arraigo hacia sus costumbres, el recelo y resguardo por los valores tradicionales de su cultura los hacen considerar como incorrecto el sistema cultural actual de las ciudades tan urbanizadas como Villahermosa, considero que ven como una amenaza el desarrollo de las mujeres y el desplazamiento del papel del hombre en estas ciudades. **[SECCIÓN C- Papá]** tiene apego a su casa y a sus padres, pero más a su hija quien está bajo el cuidado de sus padres, sin embargo sabe que durante el día estará trabajando lejos de ella y su familia, pero al terminar su jornada laboral regresará y los verá de nuevo "Al salir de la comunidad lo que más extrañaba era a mi familia, pero más a mi mamá y ahora como tengo una hija de 4 años, también a ella. Pero los veré al rato porque viajo todos los días". Guadalupe es un mujer que no a sufrido los efectos de la migración de manera más enfatizada, ya que el retornar a casa todas las tardes la mantiene inmersa en la esfera doméstica, su apego se ve favorecido gracias a esto, toma lo que necesita de su estadía en Villahermosa, pero su tierra, su familia es su espacio de inscripción cultural.**[SECCIÓN A- APEGO].** Esta es la proyección que María Guadalupe muestra sobre su nueva condición de vida, posiblemente sea esa proyección de sus concepciones del mundo de las que habla Giménez. Pero algo que si tiene definido María Guadalupe es ese apego a su territorio (Giménez, Territorio y cultura. 1996), por la seguridad, protección y el apoyo que le brindan sus padres en el cuidado de su hija y de ella misma al morir su esposo, por ello en el traslado de una zona rural a una zona urbana, no ve diferencias sino simplemente distingue e identifica que en uno el urbano, esta su trabajo, el que provee y con el que mantiene a su hija y por el contrario en el otro, el rural, está su familia, su hija, sus tradiciones y costumbres, aspectos que identifica claramente, "Ya me estaba acostumbrando a Villahermosa, pero murió mi esposo de repente y me regresé a mi casa con mis papás. Mi suegra me dijo que me quedara en Villahermosa en la casa que mi finado

había dejado para mí y mi hija, que no gastaría en pasaje, pero mejor me vine a casa de mis papás" **[SECCIÓN B-APEGO]**

En un principio para María Guadalupe el salir de su comunidad le significó ganar dinero para comprar sus cosas, pero después este dinero se convierte en su posibilidad ya no de brindarle cosas y oportunidades a ella, ni a su familia, sino a su hija, transformándose así el significado del trabajo y la obtención del recurso, ya que en un primer momento ese dinero le daría la posibilidad de muchas cosas que quería ella, pero ahora son las cosas como la escuela, el alimento y la manutención de su hija "Pues ya vez que quería yo tener mi propio dinero, comprarme mis cosas, de lo que yo quería y por eso me fui para allá a buscar trabajo. Ahora sí trabajo, tengo dinero. Mi hija va a entrar a la escuela y necesito el dinero para ella".
Como hemos mencionado el motivo original de la migración es el bienestar económico, pero no se restringe a esta finalidad, el poseer capital les brinda la posibilidad de integrar un proyecto de vida, más complejo, y genera significaciones de importancia.

[SECCIÓN A- EMPODERAMIENTO ECONÓMICO]. El hecho de tener una hija, no le resta responsabilidades en el hogar a María Guadalupe y mucho menos le significa que no respete a sus padres y no cumpla con las reglas de casa, "Ella se preocupa por su hija, está chica y lo que gana es para ella y su hija. Ella ya cumplió y aquí cumple con todo, me respeta y a su papá. Conmigo platica".
Como hemos mencionado, la conducta de las mujeres en Tecoluta esta evaluada según el estereotipo asignado patriarcalmente, la mujer tiene que hacerse responsable de sus hijos y del cuidado de su hogar, aunque Guadalupe trabaje en Villahermosa mantiene actividades propias de la mujer chontal y el cumplimiento de las normas del padre, permiten que sea evaluada como una buena mujer.
[SECCIÓN C-Mamá], por el contrario, los respeta más, los valora, los apoya económicamente y es inclusive agradecida con todo lo que le dan "Yo quiero apoyar aunque sea con poco en la casa, porque mi mamá no trabaja, sólo en la casa, pero mi papá me dice que no. Pero cada que puedo les doy algo, un poco. Yo les doy gracias a ellos, porque me aceptan aquí en la casa con mi hija, por eso aunque trabaje y yo gane mi dinero, respeto todo aquí y a mi mamá". El dar dinero en casa o apoyar incluso a su padre no ha sido pretexto para que María Guadalupe deje de cumplir las reglas en casa y respetar a su padre, ella las cumple y los apoya "Ella nos ayuda, también apoya en la casa, aunque todo es para su hija, en la escuela piden muchas cosas, yo pago en mi casa toso trabajo en el campo, pero ella trabaja y tiene que

trabajar para su hija. Ella nos respeta, respeta las reglas, pide permiso para salir, porque tiene que pedir permiso para salir". Como hemos mencionado Guadalupe es una mujer que cumple con el estereotipo de la mujer chontal a pesar de laborar en Villahermosa, su apego comunitario es palpable, pero también vislumbramos una simbiosis familiar, Guadalupe comprende que su proyecto de vida no puede ser logrado sin el apoyo, la seguridad y el cuidado que sus padres le brindan a ella y a su hija durante las jornadas laborales, ella por su parte adquiere el compromiso de ser una mujer digna, que cumple su papel social de mujer chontal. De esta forma se mantiene el equilibrio familiar donde cada parte adquiere lo que necesita para mantener la armonía.
[SECCIÓN C- Papá]. Doy dinero aunque sea un poquito para apoyarlos, pero uso más para la educación de mi hija y para mantenerla y las cosas que ella necesita". Guadalupe asume su conducta de mujer chontal y contribuye a la familia pero tiene en claro el objetivo primordial de su esfuerzo, su proyecto de vida, su hija, ella es el objeto de su esfuerzo.

[SECCIÓN A- EMPODERAMIENTO ECONÓMICO], todo lo anterior nos hace reconocer que los deseos de bienestar y trascendencia a los que se refiere Marcela Lagarde surgen en Guadalupe. (Lagarde, Identidad Femenina 1990).

María Guadalupe sabe que debe valorar su trabajo y por eso lo cuida, es responsable y cumple con las actividades que le corresponden "Si valora su trabajo porque ha sido muy responsable hasta ahorita, nada más hay que ver la chispa para que ahora sí que trate de crecer en la empresa. Si es muy responsable la muchacha, hasta ahorita en el año no ha habido faltas y nos ha apoyado cuando necesitamos de ella".
[SECCIÓN D- Jefe]Guadalupe, posee las cualidades esperadas en una mujer de su comunidad, son mujeres que fueron moldeadas con valores como responsabilidad y esfuerzo, estas cualidades las ha transportado a su empleo en Villahermosa. Pero si bien ha logrado formarse un buena imagen de alta responsabilidad se vislumbra en ella limites sociales que determinan su comportamiento delante de sus compañeros, su feje y las personas que tiene que atender, la perciben cohibida, esto debido a cierta percepción social, es decir aunque expresa igualdad entre personas sin importar su origen urbano o rural, en el análisis de su discurso se vislumbra cierta disimetrías, e n la cual las personas de la ciudad son percibidas como seres más preparados, más sagaces.

La misma Marcela Lagarde menciona que las mujeres cambian mucho más que otros grupos y categorías sociales, sin embargo, no son concebidas ni por ellas ni por los otros, como los sujetos sociales más cambiantes en esta época histórica (Lagarde 8), de lo anterior que con respecto al proyecto de vida de María Guadalupe, este haya cambiado y gira en torno a su hija, sí le importa estar bien en aspectos de su vida personal y laboral, pero siempre que lo hace piensa en dos, ella y su hija. Guadalupe reconoce que es necesario prepararse profesionalmente y seguir estudiando, pero no lo ve como un proyecto próximo, está centrada en que urge, el dinero y esto, le permite decidir que entre una preparación profesional y trabajar, lo más necesario, es trabajar y así brindarle en un futuro todo a su hija "En realidad a mí ya no me gusta seguir estudiando en la universidad, porque no es lo mío, por eso prefiero trabajar", la necesidad apremia, es su prioridad, quizás en un futuro ella decida emprender un proyecto de vida más personal. **[SECCIÓN B- PROYECTO DE VIDA]** "Me quiero superar por mi hija, quiero estudiar una carrera profesional como educadora posiblemente, pero por ahora quiero seguir trabajando para darle todo lo que mi hija necesita" **[SECCIÓN A- PROYECTO DE VIDA]**. Es una mujer responsable y conocedora de sus obligaciones, por lo tanto no quiere dejar su deber y obligaciones en manos de sus padres, "Mis padres me ayudan pero no es lo mismo y no lo quiero a sí" **[SECCIÓN A- PROYECTO DE VIDA]**. Sabe que salir de su comunidad ha sido bueno, de hecho era lo que ella quería y ella fue quien tomó la decisión, no piensa dejar de trabajar en Villahermosa, así como tampoco piensa dejar su lugar de origen, ni a sus padres "Salir de la comunidad para mí ha sido bueno, es bueno y también lo necesitaba, porque aquí no hay trabajo y sí quiero ganar bien tengo que salir a trabajar a Villahermosa y eso es bueno". Guadalupe ha desarrollado un manejo bidimensional, maneja de manera correcta su situación de mujer trabajadora, toma los aspectos positivos de su estancia en Villahermosa y se esfuerza por adaptarse, y por otra parte vive su condición de mujer indígena chontal, con todas las implicaciones principalmente al cumplimiento de los conceptos que la definen como tal. **[SECCIÓN A- PROYECTO DE VIDA]** "Cuando me entregaron mis papeles de la preparatoria, en ese momento me sentí libre y ya, mayor de edad para buscar un trabajo. Lo primero que pensaba es ir a buscar trabajo" **[SECCIÓN B- PROYECTO DE VIDA]**. María Guadalupe identifica muy bien los dos territorios en los que se desarrolla su vida diariamente, sobre todo está plenamente enfocada a que en uno, el rural está su corazón y su familia, mientras que en el urbano, está su oportunidad económica y de poder subsistir. Su padre la ve como una mujer realizada y que se

esfuerza, pero sobre todo inteligente y que puede lograr salir adelante con su niña de 4 años, pero siempre apoyada de ellos, sus padres "Mi hija es muy inteligente, es muy inteligente, para mi ella es así y me respeta mucho. A lupita le gusta tener amigas y tiene muchas amigas de otra parte, y vienen de otra parte acá también. Es muy inteligente y la apoyo mucho" **[SECCIÓN C-Papá].** Sin embargo el jefe de María Guadalupe señala que el que ella tenga una hija, posiblemente sea una limitante para que ella crezca y cumpla sus aspiraciones "Posiblemente si tenga lo que es la aspiración de crecer, el problema es ahorita en cuanto creo tiene a su niña de que está muy chica y pues no puede salir fuera no, porque no tiene con quien dejarla para que se la cuide, sólo sus padres de ella" **[SECCIÓN D- Jefe].**

Guadalupe se percibe como una mujer de logros, se siente capaz de lograr sus metas, sus padres la conciben como una mujer correcta e inteligente, posee un buen nivel académico con respecto a su comunidad, su proyecto de vida contempla estudiar el nivel superior, pero este proyecto presenta un limitante, su hija de 4 años, la cual es el sujeto principal de sus afectos. Los proyectos de vida presentan una serie de obstáculos intervinientes, donde los individuos necesitan priorizar las metas y medir los tiempos de realización, el ambiente sociocultural determina el desarrollo de dicho proyecto, Maribel

A pesar de que el proyecto de vida inicial que al salir de su comunidad tuvo María Guadalupe cambió al casarse, y de que sin saberlo su esposo fallecería al año de su unión matrimonial, la autoestima de nuestra actora no se ha visto afectada, sino por el contrario, su hija y su familia, al igual que su trabajo y ella misma, la mantienen en pie. No influye en ella lo que los demás digan de las mujeres que salen de la comunidad a trabajar en Villahermosa y sobre todo de que algunas salen y regresan embarazadas, ella sabe que se casó bien y salió bien de su casa, "No me interesa lo que las personas de la comunidad digan de las mujeres que salen a trabajar de la comunidad a Villahermosa, no me importa. Me gusta trabajar y yo si aprendo, puedo hacerlo" **[SECCIÓN A- AUTOESTIMA]** María Guadalupe tiene una alta autoestima, alentada por su hija, su familia y las personas que la quieren. "Me siento bien trabajando. Extraño a mi esposo, pero me siento bien con lo que hago, tengo a mi hija y a mis papás, mi suegra también me ayuda" **[SECCIÓN B- AUTOESTIMA]** Marcela Lagarde comenta que a cada mujer la constituye la formación social en que nace, vive y muere (Lagarde ,3).; en María Guadalupe está formación social la constituye como una mujer que por su necesidad económica emigro de su lugar de origen, sin embargo esa

migración o cambio de territorio parcial, no le impide seguir en su propio lugar de origen, olvidarlo, negarlo o si quiera desprenderse de alguna manera, tal es el caso que al morir su esposo, pudo quedarse en Villahermosa con su suegra a vivir, pero prefirió regresar a su tierra, a su casa, con su familia e hija, la protección que le brinda la comunidad, comunidad en la cual tiene bien definido su rol.

De lo anterior que sus raíces culturales, estén presentes en ella a pesar de su migración, ya que dijo "Yo hablo chontal mí mamá me enseñó a hablar desde chiquita, todos en la casa hablamos mi hija no, pero si sabe una palabras y nos entiende cuando hablamos en la casa. Nunca voy a dejar de hablar chontal y yo quiero mi hija aprenda y hable también" **[SECCIÓN A- RAICES CULTURALES]**. El jefe de María Guadalupe sabía que ella es una mujer que viaja del municipio de Nacajuca, pero no sabía que ella venia de una comunidad indígena Chontal llamada Tecoluta 1ª., y tampoco que habla una de las lenguas indígenas más antiguas de México la lengua Chontal, lo cual reconoció como algo muy bonito, pero que también nos dice que María Guadalupe no ha compartido ni comentado en su trabajo sobre sus raíces culturales, ya que sólo habla español en su área laboral "Hasta ahorita no lo había comentado que viene de una comunidad indígena y que habla chontal, pero este pues qué bonito no, es ese caso no nos ha comentado nada y pues aquí habla español" **[SECCIÓN D-Jefe]** Tal vez por eso nuestra actora se reconoce influenciada si, por la necesidad de ir a Villahermosa, pero únicamente lo hace para trabajar, ya que se siente identificada con su comunidad y su casa, así como con los alimentos que durante años allí se consumen, "Me gusta mi pueblo porque comemos comidas frescas" **[SECCIÓN B-RAICES CULTURALES]** por eso cuando Giménez menciona que " La cultura está en la misma raíz de las prácticas sociales" (Giménez) reconocemos que efectivamente, el seguir practicando su lengua materna y los alimentos de origen ancestral en casa, en su comunidad, María Guadalupe preserva parte de sus raíces culturales, tal y como lo hace con sus tradiciones y costumbres también pues no deja de compartir y convivir con la comunidad en las fiesta patronal y en todas las actividades comunitarias de su pueblo, "Quiero que mi hija crezca y se eduque aquí en mí casa, en mi comunidad, aunque la niña nació en Villahermosa. A mí me gusta tomar pozol. Prefiero estar en Tecoluta, porque extraño el pozol, me gusta mucho. Me gusta la fiesta religiosa la de la Virgen de la Asunción, no me pierdo ninguna, cada año eso no me lo pierdo, siempre estoy aquí. Me gusta festejar el día de las madres del padre y el día de muertos,

aquí rezamos" **[SECCIÓN A-TRADICIONES Y COSTUMBRES]** "Lo que más me gusta en mi pueblo porque comemos comidas frescas, pozol y en cambio en Villahermosa comen puras comidas refrigeradas y por otro lado en Villahermosa asaltan mucho, hay mucha delincuencia, no te digo que al igual en mi poblado si hay un poco de delincuentes, pero no mucho". Guadalupe posee mucho arraigo a su tierra yaus costumbres, la comida es un elemento representativo, de su comunidad, este espacio cultural donde todas sus prácticas sociales se conjugan en un en un entramado denso de significaciones que la constituyen como ser **[SECCIÓN B- TRADICIONES Y COSTUMBRES]** A este respecto María Guadalupe casi no habla con sus compañeros de trabajo, sólo habla de su comunidad pero cuando se refiere a su condición de habitante "Si ha comentado con sus compañeros de donde viene una chica muy trabajadora es humilde, es responsable en su trabajo, el cambio que he visto ahorita con sus compañeras es que se está integrando todavía aun grupo, porque de donde viene no es lo mismo" **[SECCIÓN D- Jefe].**

Lagarde, nos ayuda a entender que existen un conjunto de características sociales y experiencias vividas que van formando la identidad de las mujeres, por eso a este respeto guadalupe, refiere que en su identidad femenina el arreglo personal es importante y esto le aumenta la autoestima, pues le gusta verse bien, con sus uñas y cabello arreglado. Reconoce que actualmente se arregla mucho más que antes y en su vestido ha cambiado un poco, lo que quiere decir que su experiencia de vida en Villahermosa le exige un mejor y adecuado arreglo personal, pues trabaja en un súper donde verse bien es importante para ella y el cliente, "Me gusta verme bien arreglada, eso me gusta como mujer y me motiva, además en el trabajo es importante porque atiendo a la gente. Me gusta, tal vez he cambiado un poquito porque me arreglo más, pero soy la misma de la comunidad" **[SECCIÓN A- IDENTIDAD FEMENINA]**.

Es posible que nuestra actora #2 esté sufriendo algunas transformaciones en cuanto a su forma de vestir y ser más femenina, pues su padre y su jefe lo mencionan como parte de sus cambios a raíz de su proceso migratorio "Con nosotros no ha cambiado, sigue siendo igual y de comer tampoco, porque aquí la carne y el pollo todo está caro y no se come siempre, de vestir si ella se compra sus vestidos y le gusta arreglarse bien, ya se arregla más" **[SECCIÓN C- Papá]**, "Si, si he visto un cambio ahí muy pequeño pero si he visto un cambio en su forma de vestir, incluso con sus compañeros, ya ahorita sale por ejemplo; al parque con

sus compañeras a platicar o no se a tomar un raspado o algo por que antes pues no lo hacía en su comunidad" **[SECCIÓN D- Jefe]**, Y de relacionarse con los demás por un lado si se relaciona con sus amigas del trabajo y de su comunidad "A lupita le gusta tener amigas y tiene muchas amigas de otra parte, y vienen de otra parte acá también. Es muy inteligente y la apoyo mucho" **[SECCIÓN C- Papá]**, pero no lo hace en su trabajo con las personas de más rango como su jefe "Es tiempo corrido estamos de 6:00 a 2:00 de la tarde, tiene lo que es media hora para la comida pero cuando sale del trabajo espera a sus compañeras y posteriormente después salen a convivir o algo". Guadalupe está insertando elementos de la mujer urbana a su propia concepción, estos elementos son indispensables para una mejor adaptación y aceptación, las diferencias le generan incomodidad y la excluyen de la realidad social de Villahermosa, notamos que ser aceptada constituye parte vital de su existencia, se somete a sus padres, se somete a la realidad social de Villahermosa, todo con el fin de formar parte de un grupo. **[SECCIÓN D- Jefe].** Con respecto su jefe, habla solo lo necesario, de manera parcial y por necesidad "Ahorita por ejemplo a habido gran confianza tanto de ella con nosotros que incluso de su vida parte de su vida personal nos ha comentado, lo de su pareja que en paz descanse y pues una persona que es humilde más que nada humildad da muchas cosas en cuanto a ella, porque es más abierta no, nos comenta la forma de vida que tiene en su comunidad, incluso tuvo un problema hoy por el transporte que estuvo cerrada la carretera por un plantón, que si podía llegar un poquito más tarde, porque pues no dejaban pasar y le dije que sí, pues si ha habido comunicación entre ella y nosotros ósea más que nada" **[SECCIÓN D-Jefe]**, lo que le podría impedir tal vez a María Guadalupe en un futuro no pueda obtener un mejor puesto y mejores ingresos, ya que esta socialización pudiera darle mejores oportunidades de capacitación y de un mejor empleo "Sí, es algo reservada, en eso sí, porque llegan los clientes y únicamente lo que le están pidiendo eso es lo que les da, ósea no ofrece otro producto más, es algo penosa, incluso cuando yo se lo ofrezco que este en la parte de enfrente para que me apoye con los clientes a ofrecer el producto ella no, no quiere hace que vayan sus compañeras y se pone a hacer mejor el trabajo de sus compañeras para que no salga ella" **[SECCIÓN D- Jefe].**

El jefe de María Guadalupe ve en ella un aspecto primordial de un empleado, la responsabilidad, pero espera que ella demuestre más cualidades "si valora su trabajo porque ha sido muy responsable hasta

ahorita, nada más hay que ver la chispa para que ahora sí que trate de crecer en la empresa. Si es muy responsable la muchacha, hasta ahorita en el año no ha habido faltas y nos ha apoyado cuando necesitamos de ella" **[SECCIÓN D- Jefe]**. Todo es cosa de que nuestra actora #2 se empodere de ella misma y rompa con el temor de socializar con personas de más arriba y una vez que lo logre, consideramos podría crecer más en su trabajo y entonces alcanzar más rápido su meta de ganar más, para ella, para su hija y para sus padres.

Percibimos en Guadalupe un respeto profundo con respecto a la figura masculina, su padre, su difunto esposo y su jefe, ella procura acatar la normativa que cada uno le presento en su momento, siguiendo el esquema generacional de las mujeres migrantes de Tecoluta, "el hombre manda".

4.4. INES: El rol tradicional de la mujer indígena.
Informante # 3

Nombre: María Inés.
Edad: 39 años
Ocupación durante su migración a Villahermosa: Empleada doméstica.
Ocupación actual: Empleada doméstica eventual, en casa de comunidades circunvecinas.



ENTREVISTA Y ESPÍSTOLA	TEORÍA	PREGUNTA PRINCIPAL
APEGO **SECCIÓN A (Entrevista)** Me gusta estar en casa con mi papá, me siento comprometida por cuidarlo y prepararle su comida, pero sí sé que es necesario trabajar, pero sin dejarlo sólo. En la casa estamos los dos, mis hermanos están casados y no llegan ni de visita.	El territorio es también objeto de operaciones simbólicas y una especie de pantalla sobre la que los actores sociales (individuales o colectivos) proyectan sus concepciones del mundo. Por eso el territorio puede ser considerado como objeto de apego afectivo (Giménez 14).	Cuáles son las transformaciones o significaciones que asociadas a configuración de lo femenino, se generan en las mujeres indígenas migrantes de Tecoluta 1ª. Nacajuca, a raíz de su proceso de migración y describir cómo son reflejadas y expresadas las representaciones sociales que de su identidad femenina mantienen, a partir de la narración sus propios discursos.

Sólo mi hermana que vive aquí alado y me ayuda a cuidarlo y así me voy a trabajar. Pero de todos modos lo pienso. Mi mamá me dijo siempre que saliera a buscar trabajo en Villahermosa y le hice caso ya a pesar de que se había muerto. Ella siempre me apoyo y ahora mi papá también me apoya. No quiero dejar solo a mí papá por eso viajo todos los días. Busco trabajo en Villahermosa o cerca de la comunidad para no dejarlo sólo, si es cerca mejor para regresar más rápido. No me gusta estar mucho tiempo fuera de mi casa ni de la comunidad porque debe atender a mí papá. Me gusta estar en mí pueblo. Pues la verdad estaba yo muy triste allá, quizás mi mamá pensando y yo allá, por eso no me quede, regrese a mi casa. No me quede y cuando ya vine a mi casa taba yo alegre porque estaba con mi familia, ese fue el motivo que yo regrese. Aquí me cuida mi papá, en cambio allá en Villahermosa quién me va a cuidar si me llega a pasar algo.	El territorio es también objeto de operaciones simbólicas y una especie de pantalla sobre la que los actores sociales (individuales o colectivos) proyectan sus concepciones del mundo. Por eso el territorio puede ser considerado como objeto de apego afectivo (Giménez 14). En efecto, ya no existen "territorios vírgenes" o propiamente naturales, sino territorios literalmente "tatuados" por las huellas de la historia, de la cultura y del trabajo humano (Giménez). Esta es la perspectiva que asume la llamada "geografía cultural", que introduce, entre otros, el concepto clave de "geosímbolo", definido como un lugar, un itinerario, una extensión o un accidente geográfico que por razones políticas, religiosas o culturales revisten a los ojos de ciertos pueblos o grupos sociales una dimensión simbólica que aumenta y conforta su identidad.
SECCIÓN B(Epístola) Me gusta estar en mí casa, pero también trabajar. Al principio extrañé a mi familia, pero ya me acostumbre y si trabajo cerca es mejor porque llego temprano y veo a mi papá.	

EMPODERAMIENTO ECONÓMICO **SECCIÓN A(Entrevista)** Todo el dinero que gano es para la casa, para los dos, la comida, agua y luz y para la medicina de mí papá. El dinero es importante, si me pagan bien me voy a trabajar si no, no. En casa donde trabajé me pagaban 500 semanales y eso no me gusta, me salir de ahí. No me resulta, me llevan y me traen de mi comunidad a Villahermosa cada dos días pero no quería ya dejar solo a mi papá. Mejor trabajo acá y me pagan más. El dinero es lo que necesito y la señora me dijo que pagaría 1100 semanal y me paga 500. Me engañó. Mi papá a veces corta guano para venderlo, pero cuando no hay dinero, de él no importa porque yo trabajo y él manda en la casa, lo que él diga yo le obedezco es mi papá. Yo le pido permiso para salir a trabajar y lo que él me diga. Me gusta el dinero para darle a mi papá, guardo porque si el cae enfermo ahí está el dinerito guardado. **SECCIÓN B(Epístola)** Con el sueldo que me pagaba de 700 pesos una señora que me engañó diciendo que me iba a subir el sueldo, no alcanzaba. Yo le echaba ganas en el trabajo y me portaba bien, hacia todas las cosas que ellas me decían y al final me pagaban a como ellas decían, ya después decidí regresar con mi familia.	El sujeto se constituye por el deseo, el hacer, el lenguaje, y por el poder de afirmarse. Los cambios esenciales en la identidad genérica de las mujeres se plasman en mujeres con deseos propios de existencia, de hacer, de poseer, de reconocimiento, de saber, de creación y de fundación, también con los deseos de bienestar y trascendencia. (Lagarde 9) En muchas regiones se ha consolidado, por el hombre, desde el hogar, que las mujeres deben trabajar dentro de la casa, cuidando a los hijos, haciendo la limpieza, lavando, planchando, cocinando y atendiendo todas las necesidades referentes a la mujer, según esta ideología. El cumplimiento de tales actividades en el hogar determina que son mujeres, ya que se les educó para tal fin, sin la posibilidad remota de elegir otra actividad diferente. (Lagarde 3)

PROYECTO DE VIDA **SECCIÓN A(Entrevista)** Yo no quiero seguir estudiando en la escuela, para qué. Para qué me caso si el hombre se aburre y se va y después te deja sola a la mujer y con hijos. Qué voy a hacer? No casarme para qué, mejor aquí con mi papá. Yo mejor aquí, para darle todo a mi papá para comer y cuidarlo de su salud para cuando se enferme, es que de repente se enferma, ya está grande. Ya estoy grande para esas cosas dela escuela y casarme. Hay que salir a trabajar, en la comunidad no hay trabajo y si queremos comer y vivir un poco bien pues hay que salir, sino no alcanza. --Aunque mi papá me deje sola y se muera, yo seguiré trabajando en las casas para ganarme la vida y vivir un poquito mejor. Yo quise estudiar salir más adelante, pero ya no alcanzo el recurso ya. **SECCIÓN B(Epístola)** Cuando estuve por primera vez a trabajar en Villahermosa, me maltrataron mucho, no me pagaban bien. Con el tiempo decidí ya no ir a trabajar, pero mi papá y mi familia me motivaron otra vez para seguir adelante y si seguí trabajando y me gusta porque con eso vivimos.	Todas las mujeres emprenden nuevas actividades, nuevas relaciones, nuevas formas de comportarse, trabajan por doble partida y se desenvuelven en una *doble vida,* en un desdoblamiento que cada una tiene que elaborar subjetivamente e integrar en su identidad. La cultura y sus posibilidades de pensar esta situación la reducen a masculino y femenino. Han definido en qué y cómo quieren cambiar (Lagarde 8)

AUTOESTIMA **SECCIÓN A(Entrevista)** Me siento feliz y realizada porque trabajo para mantener a mi papá y cuidarlo. Me gusta estar en casa y aquí me siento muy bien. No pienso en mí, sólo en mi papá que esté bien. Yo estoy bien. No he escuchado nada malo sobre las mujeres que trabajan en Villahermosa, pero que si escuchara algo no me importa porque yo trabajo para mí papá y nadie me da nada. Yo voy a seguir trabajando para él. Soy feliz así aquí con él, mientras esté aquí lo voy a disfrutar. **SECCIÓN B(Epístola)** Seguí adelante. Tuve muchos tropiezos en mí camino, pero gracias a Dios y a mis familias pude salir adelante. Pensé también en mi papá, quién nos iba a dar de comer mi papá ya tiene edad y ya no puede salir a trabajar. Lo que hacía es tejer guano y venderlo pero no me alcanzaba y lo que hice fue salir a buscar trabajo en la comunidad. Quizá Dios estaba conmigo cuando veo que llega una señora en mi casa a decirme que si podía trabajar con ella porque no le daba tiempo hacer las cosas del hogar. Le tuve que decir que sí porque necesitaba mucho el dinero.	Es común que voluntaria o compulsivamente, las mujeres dejen de vivir hitos de su feminidad y encuentren formas nuevas de vida. Sin embargo como todas ellas son evaluadas con estereotipos rígidos independientemente de sus modos de vida- y son definidas como equivocadas, malas mujeres, enfermas, incapaces, raras, fallidas, locas (Lagarde 3) A cada mujer la constituye la formación social en que nace, vive y muere, las relaciones de producción, reproducción y con ello la clase, el grupo de edad, las relaciones con las otras mujeres, con los hombres y con el poder, la sexualidad procreadora y erótica, así como las preferencias eróticas, las costumbres, las tradiciones propias, y la subjetividad personal, los niveles de vida, el acceso a los bienes materiales y simbólicos, la lengua, la religión, los conocimientos, el manejo técnico del mundo, la sabiduría, las definiciones políticas, todo ello a lo largo del ciclo de vida de cada mujer (Lagarde 3).

RAICES CULTURALES **SECCIÓN A(Entrevista)** Mi mamá me enseñó a hablar chontal desde niña. Mi mamá me enseño las labores del hogar, lavar, planchar y hacer comida, desde chiquita. **SECCIÓN B(Epístola)** Prefiero mi familia y mi casa. El Chontal es mi lengua y siempre la hablo siempre estoy en casa, ahora que no trabajo.	Por sus funciones de elaboración de un sentido común, de construcción de la identidad social y por las anticipaciones y expectativas que genera, la cultura está en la misma raíz de las prácticas sociales. La cultura específica a una colectividad delimitando su capacidad creadora e innovadora, su facultad de adaptación y su voluntad de intervenir sobre sí misma y sobre su entorno. Ella hace existir una colectividad, constituye su memoria, contribuye a forjar la cohesión de sus actores y legítima o deslegitima sus acciones (Giménez 13).
TRADICIONES Y COSTUMBRES **SECCIÓN A(Entrevista)** Cuando es la fiesta patronal de la Virgen de la Asunción me gusta asistir para divertirme un rato y festejar a la Virgen en la iglesia. Es el trece de agosto, catorce y quince, son tres días que hacen las fiestas acá. Me gusta ir a la iglesia. **SECCIÓN B(Epístola)** Me gusta la fiesta del pueblo, el día de muertos y toda la fiesta de aquí la comunidad.	Comprendemos que las características de género son una construcción de la cultura, y una construcción que no está dada arbitrariamente si no que se desarrolla en las prácticas sociales, está dada en relaciones de poder y es en estas relaciones de poder es donde se establecen jerarquías, en las cuales cada persona tiene su propio rol (Giménez 13).

IDENTIDAD FEMENINA **SECCIÓN A(Entrevista)** Mi mamá me dijo siempre que como mujer aprendiera bien a cocinar y a limpiar porque eso me ayudaría a encontrar trabajo rápido en Villahermosa. Por eso me deben pagar bien porque sé hacer las cosas bien. Es necesario que vayan a trabajar los hombres y las mujeres, pero ahorita como son igual, llegan a trabajar la mujer y el hombre, los dos. **SECCIÓN B(Epístola)** Tuve muchos tropiezos, pero yo puedo cuidar a mi papá, le cocino, le lavo, lo cuido y le hago todo. Me siento bien cuidándolo, la mujer es más tierna y sabe mejor cuidar que el hombre. Mi trabajo que aprendí bien, vale y me lo deben pagar bien. Yo soy mujer que sabe trabajar.	Identidad de género, no es más que la liberación simbólica que cada cultura hace o construye a partir de la categorización de las personas en diferentes sexos (Lagarde 9). La identidad de las mujeres es el conjunto de características sociales, corporales y subjetivas que las caracterizan de manera real y simbólica de acuerdo con la vida vivida. La experiencia particular está determinada por las condiciones de vida que incluyen, además, la perspectiva ideológica a partir de la cual cada mujer tiene conciencia de sí y del mundo, de los límites de su persona y de los límites de su conocimiento, de su sabiduría, y de los confines de su universo. Todos ellos son hechos a partir de los cuales y en los cuales las mujeres existen, devienen (Lagarde 1).

SECCIÓN C
<u>Mamá</u>
Cesaría de la Cruz de la Rosa (falleció)

<u>Papá</u>
Rosalino Ramírez de la Cruz

Todo está caro aquí en la comunidad y no hay trabajo.

Si pues pero que regrese porque no hay quién me vea mi comida y me cuide y a veces yo me siento solo aquí y ella es la que me acompaña.

Es bueno que salga porque trae dinero, pero yo también trabajo aunque tenga ya 79 años, pero si ella trabaja es porque quiere, ya no llegó ya dejó de trabajar allá porque esa mujer que la llevó no le pagó lo que le dijo y está ya no quiso regresar, se hizo enferma y además no le gusta estar allá dice que me piensa, no me vaya a pasar algo.

Si, que haga ella su vida y se case, pero ella es la que dice que no que quiere quedarse aquí cuidándome, porque luego los hombres se van y dejan a la mujer. Ya ella está grande y lo que ella quiera, pero si se queda aquí yo la quiero es mi hija, la que me cuida.

La experiencia particular de María Inés, como expresa Marcela Lagarde, está determinada por las condiciones de vida que incluyen, además, la perspectiva ideológica patriarcal con la cual fue criada, y a partir de la cual María Inés, formo los elementos que definen su persona. Ella es una mujer sometida totalmente a la cultura patriarcal, se siente cómoda en ella ya que le genera protección y estabilidad emocional, esta experiencia en Villahermosa que ella define como negativa, la ayudo a revalorizar su condición de mujer chontal.

SECCIÓN D

Jefe

No tiene, renunció.

La transición entre los dos territorios es un proceso muy complejo, requiere de capacidad de adaptación así como preferencia hasta cierto punto de las actividades laborales, sobre el territorio de origen y las implicaciones sociales que emanan de él. Las mujeres que logran manejar el desarrollo social entre ambos territorios presentan además de una alta autoestima, la capacidad de generar vínculos sociales.

Análisis

María Inés, está arraigada a su comodidad, donde sólo viven su papá y ella "Prefiero mi familia y mi casa" **[SECCIÓN B- RAICES CULTURALES]**, porque su mamá falleció y todos sus hermanos y hermanas se han casado "En la casa estamos los dos, mis hermanos están casados y no llegan ni de visita. Sólo mi hermana que vive aquí alado y me ayuda a cuidarlo y así me voy a trabajar. Pero de todos modos lo pienso" **[SECCIÓN A-APEGO]**. Refiere un alto apego al padre "No quiero dejar solo a mí papá por eso viajo todos los días. Busco trabajo en Villahermosa o cerca de la comunidad para no dejarlo sólo, si es cerca mejor para regresar más rápido. No me gusta estar mucho tiempo fuera de mi casa ni de la comunidad porque debe atender a mí papá. Me gusta estar en mí pueblo" **[SECCIÓN A- APEGO],** ella no se ha casado y no piensa hacerlo dice. El papá tiene gran apego a ella también "Si pues pero que regrese porque no hay quién me vea mi comida y me cuide y a veces yo me siento solo aquí y ella es la que me acompaña" **[SECCIÓN C- Papá]**. Creemos que este apego podría estar condicionado por el compromiso de que no se casó y es la única que vive ahí y lo debe cuidar, sin embargo el hecho de que María Inés no tiene esposo ni hijos, genera en ella un vínculo singular con su padre, su padre es su familiar, su compañero y es en cierta medida lo que le da cierto sentido a su vida, es lo único que tiene, todos sus afectos están centrados en los cuidados que se padre necesita "Me gusta estar en casa con mi papá, me siento comprometida por cuidarlo y prepararle su comida, pero sí sé que es necesario trabajar, pero sin dejarlo solo" **[SECCIÓN A- APEGO].** Lo anterior, es la manera como María Inés nos da a conocer sus apreciaciones de cómo concibe el mundo, un mundo que ella construyó desde murió su madre y en el cual asumió de manera temporal y en otros total, muchos roles sociales, de aquí el apego afectivo que ella tiene con su padre, precisamente al respecto, de esta manera lo explica Gilberto Giménez "El territorio es también objeto de operaciones simbólicas y una especie de pantalla sobre la que los actores sociales (individuales o colectivos) proyectan sus concepciones del mundo. Por eso el territorio puede ser considerado como objeto de apego afectivo (Giménez 14).

Su mamá fue quien la motivo a salir a trabajar, los dos la apoyaron cuando salió de Tecoluta 1ª a Villahermosa "Mi mamá me dijo siempre que saliera a buscar trabajo en Villahermosa y le hice caso ya a

pesar de que se había muerto. Ella siempre me apoyo y ahora mi papá también me apoya". **[SECCIÓN A-APEGO],** pero sabe y está consciente de que el dinero que gana es importante "El dinero es importante, si me pagan bien me voy a trabajar si no, no"

María Inés, expresa nostalgia por su madre, su recuerdo es uno de los factores que la ha acercado más al cuidado de su padre y asume parte del rol de su madre con respecto a las atenciones y el cuidado del padre. Su experiencia en villa hermosa la ayudo a capitalizar sus habilidades domésticas, las entiende como un modo de subsistencia, en ella no se perciben cambios marcados más bien un revalorización de su condición de mujer chontal y de las actividades con las que genera ingresos.

[SECCIÓN A- EMPODERAMIENTO ECONÓMICO]. Ahora el padre la sigue apoyando, pero de una manera compartida por así decirlo, ya que ambos se sienten necesitados de atención, pero también de dinero. La distancia no ha sido problema, pues María Inés dice que por estar con su papá prefiere viajar todos los días y buscar trabajos cerca incluso de la comunidad "Me gusta estar en mí casa, pero también trabajar para ganar dinero. Al principio extrañé a mi familia, pero ya me acostumbre y si trabajo cerca es mejor porque llego temprano y veo a mi papá" **[SECCIÓN B- APEGO]**. El apego de los dos es por la compañía que ambos tienen uno del otro, el cuidado y la protección que ambos se pueden brindar "Aquí me cuida mi papá, en cambio allá en Villahermosa quién me va a cuidar si me llega a pasar algo" **[SECCIÓN A- APEGO].** Sin embargo María Inés sabe que el dinero es necesario para los dos, porque su papá tiene ya 79 años y aunque él sale a trabajar cortando guano, ella requiere del dinero que puede ganar trabajando en las casas haciendo limpieza para comprar las medicinas y las cosas que se requieren para él y la casa "Todo el dinero que gano es para la casa, para los dos, la comida, agua y luz y para la medicina de mí papá" **[SECCIÓN A- EMPODERAMIENTO ECONÓMICO],** si bien no existe un empoderamiento muy marcado, si existe un reposicionamiento dentro del sistema cultural, ella continua siendo una mujer sumisa a las órdenes de su padre, pero este la concibe como una mujer capaz y su apoyo en la vida. el padre revalorizo el papel de su hija dentro de su familia.

María Inés, define que el dinero es para los dos, siempre piensa en su papá y en las cosas que necesitan en el hogar como alimentos, ropa y servicios. Piensa en los requerimientos de su papá, dice que ella no

necesita nada, todo es para cuando su papá se enferme y ocuparlo en él y en los gastos de la casa "Me gusta el dinero para darle a mi papá, guardo porque si el cae enfermo ahí está el dinerito guardado" **[SECCIÓN A- EMPODERAMIENTO ECONÓMICO]**, pero pese a que es ella la que aporta, no deja de respetar a su padre y de pedirle permiso en todo "Mi papá a veces corta guano para venderlo, pero cuando no hay dinero de él no importa porque yo trabajo y él manda en la casa, lo que él diga yo le obedezco es mi papá. Yo le pido permiso para salir a trabajar y lo que él me diga" **[SECCIÓN A- EMPODERAMIENTO ECONÓMICO]** Dejó de trabajar porque ella quiso, de hecho fingió enfermedad dice su papá para no seguir "ya no llegó ya dejó de trabajar allá porque esa mujer que la llevó no le pagó lo que le dijo y está ya no quiso regresar, se hizo enferma y además no le gusta estar allá dice que me piensa, no me vaya a pasar algo" **[SECCIÓN C- Papá]**, pero la verdad es que ella se sintió engañada porque no le pagaron lo acordado "El dinero es lo que necesito y la señora me dijo que pagaría 1100 semanal y me pagaba 500. Me engañó" **[SECCIÓN A- EMPODERAMIENTO ECONÓMICO],** posiblemente María Inés no sabía cómo reaccionar ante la mentira de su jefa sobre su paga, por eso ella también decidió no seguir trabajando e inventar una supuesta enfermedad, para mejor quedarse con su papá en casa y buscar un mejor trabajo, donde le paguen más, podríamos entonces aquí retomar las palabras de Marcela Lagarde que señala "El sujeto se constituye por el deseo, el hacer, el lenguaje, y por el poder de afirmarse. Los cambios esenciales en la identidad genérica de las mujeres se plasman en mujeres con deseos propios de existencia" (Lagarde ,9). Esta experiencia negativa de su estadía en Villahermosa lejos de generarle un conflicto redefinió su proyecto de vida, ya no desea ser la mujer en busca del éxito en Villahermosa, ahora se ha revalorizado como mujer chontal que vive y asume su realidad, en su comunidad.

Dejo de trabajar y regresar a su casa con el padre, pero siempre ponderando que el recurso económico era necesario, la paga debía ser justa y conforme a su trabajo, el cual valora mucho "Yo le echaba ganas en el trabajo y me portaba bien, hacia todas las cosas que ellas me decían y al final me pagaban a como ellas decían, ya después decidí regresar con mi familia" **[SECCIÓN B- EMPODERAMIENTO ECONÓMICO]** Para nuestra actora el valor del dinero es alto y conforme a sus capacidades para desempeñarse en el trabajo "Mi mamá me dijo siempre que como mujer aprendiera bien a cocinar y a limpiar porque eso me ayudaría a encontrar trabajo rápido en Villahermosa. Por eso me deben pagar bien

porque sé hacer las cosas bien" **[SECCIÓN A- IDENTIDAD FEMENINA].** "Mi trabajo que aprendí bien. Yo soy mujer que sabe trabajar" **[SECCIÓN B- IDENTIDAD FEMENINA]**, pero también le otorga el poder e mantener a su padre vivo y no como cuando su madre murió que no trabajaba y no tenía dinero, posiblemente para comprarle sus medicinas, a como ahora si lo puede hacer con el padre. Percibimos en este enunciado cierto "remordimiento", cuando su madre murió, no tenía la capacidad económica necesaria para atenderla, existe arrepentimiento de no haber emprendido a tiempo la búsqueda de una actividad laboral redituable, por lo cual María Inés trata de estar pendiente de su padre y de proveer en casa como ella expresado, "todo es par sus medicinas".

La vida de María Inés y sus proyectos personales, giran en torno al cuidado de su padre, cuando era mas joven quizo seguir estudiando, pero sus sueños se truncaron "Yo quise estudiar salir más adelante, pero ya no alcanzo el recurso ya" **[SECCIÓN A- PROYECTO DE VIDA],** y ahora no quiere seguir estudiando porque dice está grande "Yo no quiero seguir estudiando en la escuela, para qué. Ya estoy grande para esas cosas de la escuela y casarme" **[SECCIÓN A- PROYECTO DE VIDA]**, tampoco quiere casarse pues señala ya está grande y que los hombre se van y dejan a la mujer "Para qué me caso si el hombre se aburre y se va y después te deja sola a la mujer y con hijos. ¿Qué voy a hacer? No, casarme para qué, mejor aquí con mi papá. Yo mejor aquí, para darle todo a mi papá para comer y cuidarlo de su salud para cuando se enferme, es que de repente se enferma, ya está grande" **[SECCIÓN A- PROYECTO DE VIDA]** María Inés no tiene temor de salir a trabajar, es más sabe que debe hacerlo si quiere seguir adelante con algún proyecto, esté vivo o no, su padre "Hay que salir a trabajar, en la comunidad no hay trabajo y si queremos comer y vivir un poco bien pues hay que salir, sino no alcanza. Aunque mi papá me deje sola y se muera, yo seguiré trabajando en las casas para ganarme la vida y vivir un poquito mejor" **[SECCIÓN A- PROYECTO DE VIDA]** Todas las mujeres, así como María Inés, emprenden nuevas actividades y se desenvuelven en una *doble vida,* en un desdoblamiento que cada una tiene que elaborar subjetivamente e integrar en su identidad. (Lagarde 8) , así como María Inés lo ha ido haciendo. Asumiendo poco a poco que debe cuidar a su padre y no casarse.

No obstante, los desfases entre el deber ser y la existencia, entre la norma y la vida realmente vivida, generan procesos complejos, dolorosos y conflictivos, en mayor grado si son enfrentados con las

concepciones dominantes de feminidad (ideologías tradicionales), porque las mujeres viven estos desfases como producto de su incapacidad personal para ser mujeres, como pérdida y como muerte. Otras pueden encontrar además, simultánea y contradictoriamente, posibilidades de búsqueda y construcción propia y colectiva gratificantes.

El motor de María Inés es su padre, de hecho esa es su familia, lo que aún le queda, por eso es que no duda en trabajar para los dos "Con el tiempo decidí ya no ir a trabajar, pero mi papá y mi familia me motivaron otra vez para seguir adelante y si seguí trabajando y me gusta porque con eso vivimos" **[SECCIÓN B-PROYECTO DE VIDA],** "Tuve muchos tropiezos en mí camino, pero gracias a Dios y a mis familias pude salir adelante. Pensé también en mi papá, quién nos iba a dar de comer mi papá ya tiene edad y ya no puede salir a trabajar" **[SECCIÓN B- AUTOESTIMA]**

María Inés, refiere alta autoestima, pues ella sola se da ánimos para seguir adelante y se identifica como una mujer feliz, pero siempre junto a su padre y en su casa "Me siento feliz y realizada porque trabajo para mantener a mi papá y cuidarlo. Me gusta estar en casa y aquí me siento muy bien" **[SECCIÓN A-AUTOESTIMA]**, "No pienso en mí, sólo en mi papá que esté bien. Yo estoy bien" **[SECCIÓN A-AUTOESTIMA]** Definitivamente y muy segura de sí misma, indica que no le importa lo que digan las personas sobre las mujeres que salen de la comunidad a trabajar en Villahermosa, ya que ella siempre trabajará para su papá. Inés continua viviendo hitos de feminidad asignada por la cultura patriarcal, aunado a un sentimiento de culpa por no poder ayudar a su mama, a partir de este punto comprendemos que es una mujer sumisa y oprimida por no poder vivir más elementos de su feminidad.

"No he escuchado nada malo sobre las mujeres que trabajan en Villahermosa, pero que si escuchara algo no me importa porque yo trabajo para mí papá y nadie me da nada. Yo voy a seguir trabajando para él"

A pesar de que nuestra actora refiere que no ha escuchado nada sobre las mujeres que migran, notamos preocupación por mantener cierta imagen de su comunidad, el juicio comunitario les preocupa y les ocupa, por eso ninguna de ellas rompe de manera total con el esquema machista que persiste en su comunidad.

[SECCIÓN A- AUTOESTIMA], Es común que voluntaria o compulsivamente como dice Marcela Lagarde, las mujeres dejen de vivir hitos de su feminidad y encuentren formas de resignación, a como María Inés lo ha ido haciendo, buscando cada vez más estar cerca de su papá y construyendo su camino en torno a su padre, pero siempre consciente de que llegará el día en que no lo esté. **[SECCIÓN A- AUTOESTIMA]** siempre indica que desea seguir adelante "Seguí y seguiré adelante". Esto no es más que una forma adjetivada de su resignación. **[SECCIÓN B- AUTOESTIMA].** Las raíces culturales de María Inés están en su lengua Chontal, la cual le fue inculcada y enseñada por la madre "Mi mamá me enseñó a hablar chontal desde niña" **[SECCIÓN A- RAICES CULTURALES],** no quiere dejar de hablarla y lo hace siempre en casa con su papá "El Chontal es mi lengua y siempre la hablo siempre estoy en casa, ahora que no trabajo" **[SECCIÓN B- RAICES CULTURALES]**, en su comunidad y en su modo de vida en casa "Mi mamá me enseño las labores del hogar, lavar, planchar y hacer comida, moler pozol, hacer tortilla, desde chiquita" **[SECCIÓN A- RAICES CULTURALES]**. Así mismo las tradiciones y costumbres son siempre practicadas por ella, en comunidad y con su papá, le gusta mucho estar en las fiesta patronal y conserva la tradición de ir siempre a la iglesia "Cuando es la fiesta patronal de la Virgen de la Asunción me gusta asistir para divertirme un rato y festejar a la Virgen en la iglesia. Es el trece de agosto, catorce y quince, son tres días que hacen las fiestas acá. Me gusta ir a la iglesia" **[SECCIÓN A- TRADICIONES Y COSTUMBRES].** Pero no sólo eso conserva sino que también celebra el día de muertos y fiestas de la comunidad "Me gusta la fiesta del pueblo, el día de muertos y toda la fiesta de aquí la comunidad" **[SECCIÓN B- TRADICIONES Y COSTUMBRES].** Bien dice Gilberto Giménez, la cultura está en la misma raíz de las prácticas sociales (Giménez 14) y estas raíces son las que practica María Inés, de hecho resalta que en Villahermosa ya no le gustaba estar y que poco a poco se ha ido acercando a su comunidad para trabajar más cerca de ella, por su papá, pero también por las festividades religiosas que allí celebran su familia y la comunidad.

Las expresiones culturales la dotan de identidad, y le confieren ser un mimbro participe de esta, su pueblo le da razones de existencia, le genera melancolía por su madre fallecida, su vida es su comunidad, lejos de ella no logra encontrarse a sí misma.

Con respecto a la identidad que como mujer refiere María Inés, es la de una mujer de comunidad indígena, con visión aparente de seguir adelante y con conocimiento del proceder del genero opuesto, por lo que no

desea casarse a como lo indicamos anteriormente, ella a codificado su vida de esta manera, quizás al notar la escases de recursos no le genero el interés por tener hijos, o quizás la observancia de conductas violentas dentro del seno familiar terminaron por menguar su interés en dicha institución, el matrimonio.

"Es necesario que vayan a trabajar los hombres y las mujeres, pero ahorita como son igual, llegan a trabajar la mujer y el hombre, los dos" **[SECCIÓN A- IDENTIDAD FEMENINA]**. Identidad de género, no es más que la liberación simbólica que cada cultura hace o construye a partir de la categorización de las personas en diferentes sexos (Lagarde 9). En este caso María Inés categoriza como iguales, en cuanto a trabajar se trata. Se siente mujer de hogar y con familia, aunque ese hogar no sea con hijos ni esposo, sino con su padre "Tuve muchos tropiezos, pero yo puedo cuidar a mi papá, le cocino, le lavo, lo cuido y le hago todo" **[SECCIÓN B- IDENTIDAD FEMENINA]**. Sus labores son las de mujeres de la comunidad y se siente identificada con ellas, pero sobre todo asumiendo el rol al parecer de mujer y madre, pero con el padre, en el sentido estricto de que sabe es su hija y con ese amor lo cuida y protege; así como lo hace el padre con ella como su hija "Me siento bien cuidándolo, la mujer es más tierna y sabe mejor cuidar que el hombre" **[SECCIÓN B- IDENTIDAD FEMENINA]**.

4.5. CEFERINA: Revalorización Familiar

INFORMANTE # 4

Nombre: Ceferina.
Edad: 24 Años
Ocupación durante su proceso migratorio: Niñera y empleada doméstica.

Ocupación actual: Labores del hogar (esposa y madre).



ENTREVISTA Y ESPÍSTOLA	TEORÍA	PREGUNTA PRINCIPAL
APEGO **SECCIÓN A (Entrevista)** Extraño a mi familia, pero más a mi mamá, con ella es con quien platico de todas mis cosas, me alienta y aconseja. Hace un año cuando salí de mi casa	El territorio es también objeto de operaciones simbólicas y una especie de pantalla sobre la que los actores sociales (individuales o colectivos) proyectan sus concepciones del	Cuáles son las transformaciones o significaciones que asociadas a configuración de lo femenino, se generan en las mujeres indígenas migrantes de Tecoluta 1ª. Nacajuca,

a trabajar a Villahermosa me sentí mal porque dejé a mi familia, pero poco a poco ya me acostumbré, porque sé que cada fin de semana voy a llegar a mi casa.	mundo. Por eso el territorio puede ser considerado como objeto de apego afectivo (Giménez 14).	a raíz de su proceso de migración y describir cómo son reflejadas y expresadas las representaciones sociales que de su identidad femenina mantienen, a partir de la narración sus propios discursos.

Lo que más extraño de mi casa son mis padres, más a mi mamá pues es con la que más platico y de mí comunidad no extraño nada, sólo a mis abuelos, pues casi no salgo y no tengo amigos o amigas ahí. -No siento nada al salir de la comunidad porque ya me estoy acostumbrando a regresar, ir y venir. **SECCIÓN B(Epístola)** **-**Al principio cuando me fui a trabajar extrañaba a mi familia, porque me sentí un poco triste porque no tenía con quién platicar. -Estando en mi casa me sentía feliz, porque ahí tenía con quien platicar, porque esas personas son mi familia. -Más feliz estaba cuando llegaba los fines de semana, porque los sábados y domingos me iba a mi casa y veía a mis padres.	Los territorios culturales, frecuentemente superpuestos a los geográficos, económicos y geopolíticos, son el resultado de la apropiación simbólico-expresiva del espacio. Como la cultura es el conjunto de signos, símbolos, representaciones, modelos, actitudes, valores, etc., inherentes a la vida social, entonces el territorio constituye por sí mismo un espacio de inscripción de la cultura y, por lo tanto, equivale a una de sus formas de objetivación (Giménez ,14).

EMPODERAMIENTO ECONÓMICO **SECCIÓN A(Entrevista)** Le entrego el dinero que gano a mi mamá y ella me agarra para las cosas dela casa y me da para mis cosas. Con el trabajo ya no voy a depender de mis papas económicamente. Yo desde antes quería mi propio dinero y ya lo tengo, por eso quiero seguir trabajando en Villahermosa. Ya le compré a mi mamá su estufa.	El sujeto se constituye por el deseo, el hacer, el lenguaje, y por el poder de afirmarse. Los cambios esenciales en la identidad genérica de las mujeres se plasman en mujeres con deseos propios de existencia, de hacer, de poseer, de reconocimiento, de saber, de creación y de fundación, también con los deseos de bienestar y trascendencia. (Lagarde 9).

He cambiado mi carácter un poco en casa porque llego y encuentro mis cosas y el cuarto donde duermo o mis cosas personales fuera de lugar o desacomodadas y eso me molesta mucho, porque al salir de mi casa dejo todo acomodado, a como lo dejo en Villahermosa en la casa donde trabajo. Yo salgo a trabajar y a ganar dinero, deben respetar mis cosas. **SECCIÓN B(Epístola)** Como ya tenía trabajo podía ganar mi dinero y pues ya podía comprar cosas para mi familia, pero también me compraba algunas cosas y me compre un celular y aprendí a usarlo y eso me ayudo a tener más comunicación con mi familia y con mis hermanas y todos los días les hablaba, para saber de ellos. Tener dinero me hacía sentir feliz.	La identidad de género alude a la percepción subjetiva que un individuo tiene sobre sí mismo en cuanto a sentirse hombre o mujer y se constituye en uno de los tres elementos de la identidad sexual, junto a la orientación sexual y el rol de género. Sus articuladores son los cánones vigentes de masculinidad y feminidad, los cuales se relacionan con el esbozo ideo-afectivo de pertenencia a un sexo, se trata, por consiguiente, de la expresión individual del género; es importante mencionar que toda la sociedad tiene un conjunto de esquemas de género, una serie de estereotipos culturales relacionados con el género, que sirven de base para la formación de una identidad social en relación con otros miembros de esa sociedad, y, por consiguiente, a la identidad de género. (Lagarde 9).

PROYECTO DE VIDA **SECCIÓN A(Entrevista)** Si algún día encuentro un trabajo mejor quiero estudiar informática quiero ser profesionista, ganar mejor y salir adelante. Yo quiero estudiar. Yo quiero hacer como mi jefa, quiero estudiar aunque tenga hijos, ya después. Yo quiero estudiar. Si me quedo en mi comunidad no	Las mujeres cambian mucho más que otros grupos y categorías sociales, sin embargo, no son concebidas ni por ellas ni por los otros, como los sujetos sociales más cambiantes en esta época histórica. Todas emprenden nuevas actividades, nuevas relaciones, nuevas formas de comportarse, trabajan por doble partida y se desenvuelven en una *doble vida,* en un desdoblamiento

voy a poder, por eso decidí salir de allá, si mis padres se enferman no tendré la oportunidad de ir a la escuela y quiero seguir estudiando. Dejé de trabajar y mi papá enfermó, después conocí al que ahora es mi esposo y estoy embarazada voy a-Dejé de trabajar y mi papá enfermó, después conocí al que ahora es mi esposo y estoy embarazada voy a tener un hijo varón, estoy feliz y quiero hacer mi familia. **SECCIÓN B(Epístola)** En mi proyecto de vida estaba estudiar, pero como mi hermana mayor también quería hacerlo, pues decidí apoyar a mi hermana y después iría yo. La persona con la que trabajaba me dijo que íbamos a salir los sábados en la mañana de trabajar, lo cual no respetó al final, porque yo quería que salíamos temprano , nos hacía que nos quedáramos hasta la tarde y lo que me molestó realmente es que quería saber si yo trabajaba más o menos que mi prima que trabajaba también ahí y me pidió una lista la cual a mí me ponía como dice el dicho "Entre la espada y la pared", pues esa lista podía ponerme en contra de mi prima, la cual no lo hice porque yo la quiero mucho y gracias a ella encontré este trabajo y por eso me salí de trabajar. Con el paso del tiempo de meses mi Ada madrina me puso en mi camino mi príncipe azul. Lo cual me hace feliz y pues he tenido momentos difíciles pero también alegres y felices como en toda relación, pero pues él me quiere mucho y yo a él.	que cada una tiene que elaborar subjetivamente e integrar en su identidad. La cultura y sus posibilidades de pensar esta situación la reducen a masculino y femenino. Grupos crecientes de mujeres quieren y procuran cambiar más allá de los cambios compulsivos a que las obliga la sociedad. Han definido en qué y cómo quieren cambiar (Lagarde 8) Sin embargo, cada espacio y cada proceso de desestructuración del "ser de y para otros" que define la feminidad, significan una afirmación de las mujeres: son hechos innovadores, hitos de libertad y democratización de la sociedad y la cultura (Lagarde 3).

AUTOESTIMA **SECCIÓN A(Entrevista)** Tengo que salir adelante sola para no depender de mis papás. Mis papás ven bien el trabajo donde estoy. Hay otras personas, otras familias que no dejan salir o no dejan trabajar en Villahermosa a sus hijas o a las mujeres porque piensan que es mentira que van a trabajar piensan que van a otra parte, generalmente piensan mal. La gente piensa otra cosa, a mí eso no me importa, no me importa lo que digan, porque sé que estoy trabajando. Me siento bien de trabajar y llegar a la casa de mis papás con dinero, eso me da orgullo. Me siento orgullosa de salir de mi comunidad a trabajar, yo sé que puedo lograr todo y puedo aprender más. **SECCIÓN B(Epístola)** A mí me gusta trabajar. Me siento bien de ayudar con mi dinero a mis papás. Yo quise ayudar a mi familia por eso decidí salir a trabajar a Villahermosa.	Cada espacio y cada proceso de desestructuración del "ser de y para otros" que definen la feminidad significan una afirmación de las mujeres: son hechos innovadores, hitos de libertad y democratización de la sociedad y la cultura. A cada mujer la constituye la formación social en que nace, vive y muere, las relaciones de producción, reproducción y con ello la clase, el grupo de edad, las relaciones con las otras mujeres, con los hombres y con el poder, la sexualidad procreadora y erótica, así como las preferencias eróticas, las costumbres, las tradiciones propias, y la subjetividad personal, los niveles de vida, el acceso a los bienes materiales y simbólicos, la lengua, la religión, los conocimientos, el manejo técnico del mundo, la sabiduría, las definiciones políticas, todo ello a lo largo del ciclo de vida de cada mujer (Lagarde 3) Es común que voluntaria o compulsivamente, las mujeres dejen de vivir hitos de su feminidad y encuentren formas nuevas de vida. Sin embargo como todas ellas son evaluadas con estereotipos rígidos independientemente de sus modos de vida- y son definidas como equivocadas, malas mujeres, enfermas, incapaces, raras, fallidas, locas (Lagarde 3)

	Cliffor Geertz, la define como un sistema de concepciones expresadas en formas simbólicas, por medio de las cuales la gente se comunica, perpetúa y desarrolla su conocimiento sobre las actitudes a la vida. La función de la cultura, señala Geertz es otorgar sentido al mundo y hacerlo comprensible (Geertz 9).
TRADICIONES Y COSTUMBRES **SECCIÓN A(Entrevista)** Festejar a mi mamá el día de las madres es muy importante, no falto así como su cumple año y la fiesta religiosa del pueblo tampoco falto, ahí llego con ella. Faltaría a mi trabajo por la fecha patronal de la fiesta de la iglesia que es católica y festejamos a la Virgen de la Asunción. **SECCIÓN B(Epístola)** Estando en Villahermosa extrañaba la comida, el puchero y el pozol. De la comunidad extrañaba las fiestas de mi pueblo, mi cama, mi casa.	Por sus funciones de elaboración de sentido común, de construcción de la identidad social y por las anticipaciones y expectativas que genera, la cultura está en la misma raíz de las prácticas sociales. Entonces comprendemos que las características de género son una construcción de la cultura, y una construcción que no está dada arbitrariamente si no que se desarrolla en las prácticas sociales, está dada en relaciones de poder y es en estas relaciones de poder es donde se establecen jerarquías, en las cuales cada persona tiene su propio rol (Giménez 13).
IDENTIDAD FEMENINA **SECCIÓN A(Entrevista)** Con mi mamá hablo y platico de mis cosas de mujer y vivencias, eso me ha ayudado a cuidarme y aprender a ser mujer.	Identidad de género, no es más que la liberación simbólica que cada cultura hace o construye a partir de la categorización de las personas en diferentes sexos

Mi jefa donde trabajo tiene hijos, está casada, estudia y trabaja, y en mi casa no estudia ni se prepara ninguna de mis hermanas a pesar de estar casadas y con hijos. Me gusta que la mujer de Villahermosa se prepare porque quiere decir que le interesa estudiar y quiere seguir adelante. La mujeres de Tecoluta no deben ser groseras pues se ponen a veces a pelear por unas cosas tan insignificantes que no valen la pena, en cambio las mujeres en Villahermosa son más educadas, entienden más y saben hablar más y allá no. No quiero ser como mis hermanas, que se casaron y no estudiaron. **SECCIÓN B(Epístola)** Pero yo tomé la decisión de salir a trabajar aunque mi papá no quiso. Lo que más extrañe de Villahermosa es el niño que cuidaba. Pienso que las mujeres que salen a trabajar a la ciudad de Villahermosa, es para superarse y porque hay otras que sólo salen para diversión. Para mí salir fue bueno y le doy gracias a Dios y a mí familia.	(Lagarde 9). Lagarde, nos ayuda a entender que ese conjunto de características sociales y experiencias vividas van formando la identidad de las mujeres chontales, sobre todo en este fenómeno migratorio que involucra un cambio de "escenario", al que por el contrario Giménez le llama "territorio". La identidad de las mujeres se estructura con nuevas definiciones sociales que se concretan en ellas mismas y en el mundo, aunadas a las concepciones patriarcales, ya otras minoritarias que les plantean exigencias contrapuestas para estar en el mundo. Actitudes, lenguajes, sentimientos y necesidades propios de su espacio, son llevados al otro, formas de trato y relación, de comprensión, de interpretación y análisis, del mundo, son, en ocasiones, ajenas al espacio en que las mujeres las utilizan porque pertenecen a otro sitio. Las mujeres extienden formas serviles de estar en el mundo como madre/esposas a sitios que no corresponden; tratan de establecer en la casa, dominio patriarcal, negociaciones aprendidas en lo público; coexisten el servilismo con formas de relación y de comportamiento derivadas del contrato, del trabajo, como el salario, la política, la palabra escrita, la ciencia, el derecho, etc. (Lagarde 7)

SECCIÓN C

Mamá
Margarita de la Cruz Rodríguez

Me alegra que haya salido a trabajar a Villahermosa porque se va a ganar sus centavitos
Yo la apoye para que se fuera si, primero no quise porque es la más chiquita es mi chiquita es mi niña, nunca ha salido de aquí, después le dije que si fuera porque no tenemos para darle todo lo que quería ella, lo que usa una persona, porque casi no teníamos, por eso le dije que se fuera pero con mucha precaución, con mucho miedo y yo tenía que valorar. Ella nunca había salido sola, solo que saliera con su hermana ni paseo ni nada.
Cambió un poquito en su arreglo personal un poquito.
Le ha gustado siempre la comida de aquí.
Aquí seguía haciendo lo mismo, nunca cambio de iglesia, siempre llega todos llegamos los domingos.
El papá no quiso, porque no fuera que le sucediera una cosa, porque se va y ni modos se fue. Sola dijo me voy. Pero su papa no quería, porque decía que pues es mujer y la más chica del casa.
A veces las muchachas se van y a veces cambian su manera de pensar o a veces salen embarazadas, hay otras mujeres que fácil se aceptan los muchachos pero no piensan que el muchacho no es formal, el hombre a lo mejor las engaña pero las muchachas eso no lo piensan.
Las mujeres de Villahermosa tienen más cerca la universidad, la escuela y sus estudios, la gente allá es diferente porque estudié, no están muy pobre pero si estudio, en cambio de aquí ya ves que son pobres, pero los papas no los mandan a la escuela por eso cuando van a salir y si no estudiaron no pueden trabajar porque no saben nada.
Aquí no hay trabajo como allá, allá tienen otras casas diferentes, no que las casa de los pobres no se puede trabajar en casa de ellos y allá, las casas de los ricos necesitan quien les limpie y ahí trabajamos. En cambo aquí en casa de pobres que trabajamos nada.
El hombres y de las mujeres casi no, ella no merecen salir, pero cuando faltan algunas cosas salen a trabajar. Más bien creo que sí que las mujeres trabajan salen más. Pero también las mujeres trabajan más que los hombres porque los hombres hacen su trabajo, terminan y ya descansan, pero las mujeres salen a fuera, hacen otro trabajo, vienen a su casa y trabajan también. Porque la mujer sale a trabajar y regresa

y si la casa no está limpia, hay veces que dan las 11 de la noche y sigue trabajando para limpiar y hacer las cosas de la casa.
Habla chontal, en casa hablamos más chontal.
Nunca ha dejado de habalr su lengua.Ni sus tradiciones y costumbres tampoco las ha dejado Ceferina. No.

Papá
Liborio Torres López (falleció)

SECCIÓN D
Jefe
No tiene, renunció.

Análisis

Ceferina, es llamada desde pequeña "Lola" o "Lolita". Ella salió de su casa a trabajar en Villahermosa pero extrañando mucho a su familia, porque no tenía con quién platicar "Al principio cuando me fui a trabajar extrañaba a mi familia, porque me sentí un poco triste porque no tenía con quién platicar" **[SECCIÓN B- APEGO]**, extrañaba sobre todo a su mamá con quién más convive a diario "Extrañaba a mi familia, pero más a mi mamá, con ella es con quien platico de todas mis cosas, me alienta y aconseja" **[SECCIÓN A- APEGO]**, pues su padre trabajaba en el campo y de albañil. Ceferina fue equilibrando la nostalgia por su familia, al salir de su comunidad fue racionalizando la idea de que regresaría el fin de semana a verlos y eso la consolaba, presenta mucho apego a su círculo familiar, es la hija menor de este matrimonio, la cual estaba siempre muy pendiente de sus padres. "Más feliz estaba cuando llegaba los fines de semana, porque los sábados y domingos me iba a mi casa y veía a mis padres" **[SECCIÓN B- APEGO]**, más no así a su comunidad, de la cual refiere no extraña nada, ni a nadie pues amigos no tiene ahí. Lo que más extraño de mi casa son mis padres, más a mi mamá pues es con la que más platico y de mí comunidad no

extraño nada, pues casi no salgo y no tengo amigos o amigas ahí. No siento nada al salir de la comunidad porque ya me estoy acostumbrando a regresar, ir y venir" **[SECCIÓN A- APEGO]**.

Ceferina al igual que nuestras otras mujeres informantes, posee arraigo hacia su comunidad, más que nada por su familia, la cual representa en núcleo de seguridad, en el cual puede expresar su sentir, como ella lo manifiesta, sus relaciones interpersonales en su comunidad se desarrolla con sus hermanas, que viven cerca y sus padres, en especial su madre que es el sujeto de apego en Ceferina, la madre representa la idea de la confidencialidad y de la comprensión. Como hemos mencionado es una forma más de dominio patriarcal en el que la mujer está en la línea de mando del hombre de la casa y procura que su hogar se mantenga bajo la normativa masculina, pero existe una particularidad en este caso que atenderemos más adelante.

Lamentablemente durante el desarrollo de esta investigación, el padre de Ceferina murió de cáncer, precisamente para poder cuidarlo es que ella dejó de trabajar. Es una mujer con mucho apego a su hogar, a su familia "Estando en mi casa me sentía feliz, porque ahí tenía con quien platicar, porque esas personas son mi familia" **[SECCIÓN B- APEGO]**, cabe destacar que para Ceferina su territorio en la comunidad, en casa si denota un apego afectivo, según lo considera Gilberto Giménez sucede con algunos sujetos, Por eso el territorio puede ser considerado como objeto de apego afectivo (Giménez 11). Vive de hecho en su casa una de sus hermanas y en los alrededores, en casas separadas, las otras dos de sus hermanas. Era la única que no se había casado y de hecho ni pensaba hacerlo, pues en sus proyectos estaba el trabajar y estudiar; pero al regresar a su comunidad, por las razones de salud del padre mencionadas con anterioridad, conoció a quien hoy es su esposo y con quien procreó un niño que nació apenas este 19 de octubre.

Con respecto al empoderamiento económico de Ceferina, este giraba en torno al dinero que ganaba y que a decir de sus palabras le generaba felicidad "Tener dinero me hacía sentir feliz" **[SECCIÓN B- EMPODERAMIENTO ECONÓMICO]**, sin embargo, este dinero no era totalmente para ella, pues sabía que tenía que trabajar para ayudar a sus padres, por eso se lo entregaba de común acuerdo a su madre, después de tomar lo que Ceferina ocupaba para sus gastos "Le entrego el dinero que gano a mi mamá y

ella me agarra para las cosas de la casa y me da para mis cosas" **[SECCIÓN A- EMPODERAMIENTO ECONÓMICO].** Otro de los efectos de poder que generaba el dinero que ganaba de su trabajo a Ceferina, era el de sentirse independiente, puesto que trabajando y ganando dinero, ya no dependería de ellos "Con el trabajo ya no voy a depender de mis papas económicamente. Yo desde antes quería mi propio dinero y ya lo tengo, por eso quiero seguir trabajando en Villahermosa" **[SECCIÓN A- EMPODERAMIENTO ECONÓMICO]**; la independencia a la que se refería Ceferina era en el aspecto económico, puesto que en el apego afectivo dependía y hasta la fecha, depende totalmente de ellos, ya que ahí sigue viviendo en casa de sus padres, a pesar de tener esposo e hijos.

Para Ceferina tener dinero, era factor de poder comprarle cosas que se requerían en casa y que le facilitaran el trabajo a su madre, como una estufa, la cual le compró un 10 de mayo "Ya le compré a mi mamá su estufa" **[SECCIÓN A- EMPODERAMIENTO ECONÓMICO],** pero también aportar en casa, le dio la libertad y se adjudicó el poder a Ceferina, de exigir que las cosas que tenía no las tocará nadie mientras estuviera trabajando fuera, es decir, controlando su espacio y territorio personal "He cambiado mi carácter un poco en casa porque llego y encuentro mis cosas y el cuarto donde duermo o mis cosas personales fuera de lugar o desacomodadas y eso me molesta mucho, porque al salir de mi casa dejo todo acomodado, a como lo dejo en Villahermosa en la casa donde trabajo. Yo salgo a trabajar y a ganar dinero, deben respetar mis cosas" **[SECCIÓN A- EMPODERAMIENTO ECONÓMICO]**.

Trabajar y ganar su dinero, le abrió posibilidades a Ceferina de tener a su familia cerca, pues se compró un celular y otro a su mamá, y con este hablaba todos los días con ella y para preguntar cómo se encontraba su familia, es decir acercó su territorio a ella adaptándose a ciertas herramientas tecnológicas que desconocía, para sentirlos cerca "Como ya tenía trabajo podía ganar mi dinero y pues ya podía comprar cosas para mi familia, pero también me compraba algunas cosas y me compre un celular y aprendí a usarlo y eso me ayudo a tener más comunicación con mi familia y con mis hermanas y todos los días les hablaba, para saber de ellos" **[SECCIÓN B-EMPODERAMIENTO ECONÓMICO].**

Al poseer dinero Ceferina logro un poder adquisitivo, el cual le permitió exigir cierto respeto por las cosas que compraba, aunque el dinero era entregado a su madre, la cual tomaba un aparte de este para las

necesidades de la casa y lo demás lo devolvía a Ceferina, ella desidia que hacer con lo demás y como gastarlo, esta característica la dota de cierto empoderamiento pero de una manera muy tenue, esto debido al vínculo social muy marcado con su familia.

El proyecto de vida de Ceferina al iniciar este proyecto de investigación era el seguir estudiando "Si algún día encuentro un trabajo mejor quiero estudiar informática quiero ser profesionista, ganar mejor y salir adelante. Yo quiero estudiar" **[SECCIÓN A- PROYECTO DE VIDA],** "En mi proyecto de vida estaba estudiar, pero como mi hermana mayor también quería hacerlo, pues decidí apoyar a mi hermana y después iría yo" **[SECCIÓN B- PROYECTO DE VIDA].** Llama la atención que fue un proyecto que ella misma a raíz de su proceso de migración, ya tenía, pero que fue transformando a medida que veía a su jefa, trabajar y estudiar, dando se cuenta de que sí se podía "Yo quiero hacer como mi jefa, quiero estudiar aunque tenga hijos, ya después. Yo quiero estudiar. Si me quedo en mi comunidad no voy a poder, por eso decidí salir de allá, si mis padres se enferman no tendré la oportunidad de ir a la escuela y quiero seguir estudiando"

En esta primera sección vislumbramos a una Ceferina, fortalecida en cuanto a la planeación de su proyecto de vida, la experiencia migratoria le brindo a Ceferina, la capacidad de vislumbrar un futuro más prometedor a través de la vida de su jefa. Este panorama observado por Ceferina, es la imagen de las mujeres que han logrado despojarse de los elementos arcaicos de la cultura patriarcal, para vivir nuevas dimensiones de su feminidad, traducidas en éxito laboral y superación académica.

[SECCIÓN A- PROYECTO DE VIDA] Su proyecto de vida se vio afectado en su totalidad a raíz de que su padre enfermo de cáncer, ella tenía que cuidarlo, mientras que su mamá se encargaba de las cosas del hogar y sus hermanas de sus propias familias "Dejé de trabajar y mi papá enfermó, después conocí al que ahora es mi esposo y estoy embarazada voy a tener un hijo varón, estoy feliz y quiero hacer mi familia"

Ceferina, a raíz de su experiencia en Villahermosa y la muerte de su padre redefinió su proyecto de vida, ya no buscaba ser la mujer preparada y exitosa laboralmente, sino que su nuevo proyecto consistió en formar una familia con el que actualmente es su esposo, considero que la muerte de su padre, la llevo a

revalorizar el esquema familiar, buscando reproducir el patrón existente en su familia primigenia, esto más que mantener los esquemas patriarcales, insistimos es una "revalorización de la familia"

[SECCIÓN A -PROYECTO DE VIDA], Otra de las razones por las cuales dejó de trabajar fue que su patrona no respetó el trato al contratarla, "La persona con la que trabajaba me dijo que íbamos a salir los sábados en la mañana de trabajar, lo cual no respetó al final, porque yo quería que salíamos temprano , nos hacía que nos quedáramos hasta la tarde y lo que me molestó realmente es que quería saber si yo trabajaba más o menos que mi prima que trabajaba también ahí y me pidió una lista la cual a mí me ponía como dice el dicho "Entre la espada y la pared", pues esa lista podía ponerme en contra de mi prima, la cual no lo hice porque yo la quiero mucho y gracias a ella encontré este trabajo y por eso me salí de trabajar" **[SECCIÓN B- PROYECTO DE VIDA].**

Ceferina priorizo su vínculo afectiva con su prima, sobre el ingreso económico que obtenía de su empleadora, este fue uno de los factores que contribuyeron a la transformación de su proyecto de vida, donde el apego familiar es sin duda una de las características principales que definen a Ceferina.

Ceferina reconoce que su proyecto de vida cambió, pero no su vida y sus ganas de seguir adelante, no se arrepiente de no estudiar y de dejar de trabajar, pues ha suplido todo eso, por una familia, integrada por su esposo e hijo, familia que ella añoraba y amaba desde sus padres, pues era el patrón que siempre tuvo a seguir y el cual le enseñaron a respetar y cuidar, pero que ahora era suya "Con el paso del tiempo de meses mi hada madrina me puso en mi camino a mi príncipe azul. Lo cual me hace feliz y pues he tenido momentos difíciles pero también alegres y felices como en toda relación, pero pues él me quiere mucho y yo a él y estamos formando una familia" **[SECCIÓN B- PROYECTO DE VIDA]. "**Todas emprenden nuevas actividades, nuevas relaciones, nuevas formas de comportarse, trabajan por doble partida y se desenvuelven en una *doble vida,* en un desdoblamiento que cada una tiene que elaborar subjetivamente e integrar en su identidad". (Lagarde 8). Precisamente de manera subjetiva, fue como Ceferina fue construyendo su propio proyecto de vida, lo cual le permite hoy en día crear su propia identidad, la de una madre con hijo, la de esposa, la de ama de casa y la de hija, pero todo en torno a una nueva familia que ella ya formó y que ahora la lleva a replantear su proyecto de vida original.

Ceferina tiene alta autoestima, desde que salió a trabajar ella refiere un alto sentido de gusto y orgullo por el trabajo, de poder hacerlo sola "A mí me gusta trabajar. Me siento bien de ayudar con mi dinero a mis papás. Yo quise ayudar a mi familia por eso decidí salir a trabajar a Villahermosa" **[SECCIÓN B- AUTOESTIMA]** y de lograrlo con la venia de sus padres "Me siento bien de trabajar y llegar a la casa de mis papás con dinero, eso me da orgullo. Me siento orgullosa de salir de mi comunidad a trabajar, yo sé que puedo lograr todo y puedo aprender más" **[SECCIÓN A- AUTOESTIMA]**, sobre todo no de separarse de sus padres físicamente o afectivamente sino de separarse económicamente de ellos "Tengo que salir adelante sola para no depender de mis papás. Mis papás ven bien el trabajo donde estoy" **[SECCIÓN A- AUTOESTIMA]**. Con respecto a esta parte de la narrativa que manifestó Ceferina, es necesario resaltar lo que Marcela Lagarde habla con respecto a la desestructuración del "ser de y para otros" , pues señala Lagarde , que definen la feminidad y significan una afirmación de las mujeres, es más, son hechos innovadores, hitos de libertad y democratización de la sociedad y la cultura. Consideramos entonces que Ceferina se afirmó como mujer, ya que siendo madre se apropió de un nuevo rol que la hace ser feliz, siendo libre de elegir su propio camino. Ceferina siempre se ha sentido una mujer querida, respetada y amada por sus padres, por la confianza que se tienen entre todos como familia y eso le ayuda mucho a que lo que digan los demás en la comunidad o fuera de su familia, no le importe "Hay otras personas, otras familias que no dejan salir o no dejan trabajar en Villahermosa a sus hijas o a las mujeres porque piensan que es mentira que van a trabajar piensan que van a otra parte, generalmente piensan mal. La gente piensa otra cosa, a mí eso no me importa, no me importa lo que digan, porque sé que estoy trabajando" **[SECCIÓN A- AUTOESTIMA]**. Pero en un principio se vislumbraba una Ceferina tímida e insegura, con poca capacidad para generar vínculos sociales fuera de su familia, sin embargo la necesidad económica la impulso a migrar, pero esto debido a que su prima trabajaba en la misma casa. Ceferina es dependiente de su núcleo familiar, el apego a su familia es determinante en su vida incluso para transformar su proyecto personal, su autoestima ciertamente sufrió una transformación muy marcada, ella comenzó a vivir aspectos de su feminidad que se encontraban disminuidos debido a su inseguridad, ahora estos aspectos son vividos a plenitud en su nueva familia.

La cultura específica a una colectividad delimitando su capacidad creadora e innovadora, su facultad de adaptación y su voluntad de intervenir sobre sí misma y sobre su entorno. Ella hace existir una colectividad, constituye su memoria, contribuye a forjar la cohesión de sus actores y legítima o deslegitima sus acciones (Giménez 13). De lo anterior que las raíces culturales de nuestra actora #4 están en su lengua Chontal y en la cocina antigua, todo enseñado por su madre desde pequeña "Mi mamá es quien me enseñó la lengua chontal desde pequeña y las labores del hogar" **[SECCIÓN A- RAICES CULTURALES], "**Yo aprendí las cosas del hogar con mi mamá, pero también con mis hermanas, ellas me pedían ayuda para cuidar a sus hijos y ellas me pagaban por hacerlo" **[SECCIÓN A- RAICES CULTURALES]** , aunque a raíz de su migración olvidaba algunas palabras en Chontal, porque dice hablaba más español en la casa donde trabajaba en Villahermosa "En Villahermosa aprendí a hablar más el español y nunca he dejado de hablar el chontal porque esta es mi lengua" **[SECCIÓN B- RAICES CULTURALES]**, pero ahora que ya regresó a su comunidad dice que recuperó en su totalidad su lengua y jamás la dejará de hablar y además que no le da pena hacerlo, aunque no esté en su comunidad "Nunca voy a dejar de hablar chontal, aunque ya algunas palabras se me están olvidando porque hablo más español al ir a trabajar en Villahermosa, pero nunca me ha dado pena hablar chontal delante de las personas de Villahermosa" **[SECCIÓN A- RAICES CULTURALES]**

La cultura patriarcal en casa de Ceferina, aunque persistía ya que aún el padre ejercía cierto dominio, sobre todo por sus aportaciones económicas, tubo únicamente hijas, por lo cual creemos que para fines de comprensión, cedió poder a su mujer, la madre de Ceferina se convirtió en la mediadora entre sus hijas y el, esta mediación fue definitoria en el proceso migratorio de Ceferino y representa uno de los principales conflictos que se dan entre las mujeres que buscan vivir hitos de libertad y la cultura machista, expresado por Ceferina en estas frases "Pero yo tomé la decisión de salir a trabajar aunque mi papá no quiso" **[SECCIÓN B- IDENTIDAD FEMENINA]** "Mi papá no quiso que fuera a trabajar a Villahermosa porque soy mujer y era fuera del lugar de mi comunidad" **[SECCIÓN A- RAICES CULTURALES],** Ceferina venció en este punto a la cultura patriarcal, con el apoyo de su madre, pero al morir su padre revaloriza este esquema tradicional, pero con los elementos aprendidos de su madre y con un hombre que se vislumbra más apacible y menos marcado por la cultura patriarcal.

Como su mamá para Ceferina significa mucho, señala que el día de las madres es un día que jamás falta para festejarlo en casa en compañía de su progenitora y familia, así como tampoco falta en su comunidad los días de la fiesta religiosa del pueblo, de hecho hasta faltaría a trabajar para estar en esas dos fechas presente en su casa y en su comunidad "Festejar a mi mamá el día de las madres es muy importante, no falto así como su cumple año y la fiesta religiosa del pueblo tampoco falto, ahí llego con ella. Faltaría a mi trabajo por la fecha patronal de fiesta de la iglesia que es católica y festejamos a la Virgen de la Asunción" **[SECCIÓN A- TRADICIONES Y COSTUMBRES]**, nunca a pesar de comer otros alimentos Ceferina dejó de extrañar el pozol, y la comida que en casa le preparaba su mamá y tampoco dejó de asistir a una fiesta patronal "Estando en Villahermosa extrañaba la comida, el puchero y el pozol. De la comunidad extrañaba las fiestas de mi pueblo, mi cama, mi casa" **[SECCIÓN B-TRADICIONES Y COSTUMBRES]**. La cultura está en la misma raíz de las prácticas sociales. (Giménez 16), prácticas que nuestra actora nunca ni por su trabajo dejaría de practicar y compartir con su comunidad, lo que la hace ser un entes cultural con raíces y en constante práctica social, en este caso festejando a su patrona de la comunidad con una festividad religiosa como es la de la Virgen de la Asunción, con el festejo comercial del día de las madres y la tradición mexicana del día de muertos.

Ceferina se identifica mucho como mujer con su madre y no quería ser como sus hermanas que siendo mujer se casaron y no estudiaron "Con mi mamá hablo y platico de mis cosas de mujer y vivencias, eso me ha ayudado a cuidarme y aprender a ser mujer. No quiero ser como mis hermanas, que se casaron y no estudiaron" **[SECCIÓN A- IDENTIDAD FEMENINA]**, pero a raíz de que emigro a Villahermosa se identificó también con su patrona durante el tiempo en que estuvo trabajando en su casa "Mi jefa donde trabajo tiene hijos, está casada, estudia y trabaja, y en mi casa no estudia ni se prepara ninguna de mis hermanas a pesar de estar casadas y con hijos. Me gusta que la mujer de Villahermosa se prepare porque quiere decir que le interesa estudiar y quiere seguir adelante" **[SECCIÓN A- IDENTIDAD FEMENINA]**. Entonces comprendemos que las características de género son una construcción de la cultura, que se desarrolla en las prácticas sociales, está dada en relaciones de poder y es en estas relaciones de poder es donde se establecen jerarquías, en las cuales cada persona tiene su propio rol (Giménez 15) el cual

Ceferina lo tiene muy bien definido, el de madre y esposa, siguiendo el patrón de identidad femenina de su madre, conformando una familia completa y feliz.

De su mamá por sus vivencias y consejos, y de su patrona porque es una mujer que se preparaba estudiando y trabajando. Con las mujeres de su comunidad no se identificaba nuestra actora #4, por el simple hecho de que dice pelean por cosas que no valen la pena; por el contrario, sobre las mujeres de Villahermosa destaco son más educadas "Las mujeres de Tecoluta no deben ser groseras pues se ponen a veces a pelear por unas cosas tan insignificantes que no valen la pena, en cambio las mujeres en Villahermosa son más educadas, entienden más y saben hablar más y allá no" **[SECCIÓN A- IDENTIDAD FEMENINA]**

Como mujer Ceferina dice, que se deben preparar todas las que lo deseen, inclusive las de su comunidad "Pienso que las mujeres que salen a trabajar a la ciudad de Villahermosa, es para superarse y porque hay otras que sólo salen para diversión" **[SECCIÓN B- IDENTIDAD FEMENINA].** Durante su estancia en Villahermosa Ceferina se apropió de su identidad como mujer y madre, pues como cuidaba a sus sobrinos varones en la comunidad y ahora en la casa donde trabajaba se encariño con el niño que cuidaba "Lo que más extrañe de Villahermosa es el niño que cuidaba" **[SECCIÓN B- IDENTIDAD FEMENINA]** pero quién lo diría ahora está feliz porque tiene un hijo varón.

Para ella como mujer migrante salir de su comunidad fue un buen aprendizaje, el cual agradece "Para mí salir fue bueno y le doy gracias a Dios y a mí familia" **[SECCIÓN B- IDENTIDAD FEMENINA]** consideramos que no lo ve mal, puesto que de alguna manera se ha de sentir retribuida con la vida y con Dios, porque a pesar de haber regresado a su comunidad y de dejar de trabajar ha logrado mucho y todo con su nueva familia. Ceferina paso por una etapa donde cambio un par de veces su proyecto de vida, cuando estaba en Villahermosa noto ciertas características en las mujeres citadinas que la motivaron a valorar su dinero y sus cosas pero también le afianzo el deseo de seguirse preparando, lamentablemente con el fallecimiento de su padre y los conflictos con su empleadora, Ceferina tuvo que regresar de lleno a su comunidad, donde su proyecto de vida se vio transformado por segunda vez al encontrar al que actualmente es su esposo y tener un hijo con él, si bien podríamos mencionar que al final de cuentas las diferentes cambios

en su proyecto por los que paso Ceferina, le sirvieron para afianzar su identidad femenina, su forma de vestir cambio, tuvo su primer novio y ahora esposo y con él un hijo. El concepto de familia que tenia de sus padres se reprodujo ahora en ella, su proceso durante la migración definitivamente doto de frescura su concepción de mujer, pero su concepto de familia y del orden que debe de llevar se afianzo.

4.6. EDILIA: Empoderamiento femenino.

INFORMANTE # 5

Nombre: Edilia.

Edad: 23 Años.

Ocupación durante su proceso migratorio: Niñera y empleada doméstica.

Ocupación actual: Labores del hogar.



ENTREVISTA Y ESPÍSTOLA	TEORÍA	PREGUNTA PRINCIPAL
APEGO **SECCIÓN A (Entrevista)** Cuando no estoy en mi casa y vengo a Villahermosa extraño más a mi mamá y a mis	El territorio es también objeto de operaciones simbólicas y una especie de pantalla sobre la que	Cuáles son las transformaciones o significaciones que asociadas a configuración de lo femenino, se

hermanos, pero más a ella porque es con quien más hablo. Con mi papá casi no hablo, es con mi mamá, ella fue la que me dio el permiso de salir a trabajar a Villahermosa. Él no. Se extraña a la familia pero no hay de otra, porque quiero darles sus cosas, comodidad pues. Me da flojera viajar, cada semana lo pienso salir, soy floja para viajar cada semana a Villahermosa, pero cuando regreso a mi comunidad sé que regreso con mi dinero y voy a ver a mi familia.	los actores sociales (individuales o colectivos) proyectan sus concepciones del mundo. Por eso el territorio puede ser considerado como objeto de apego afectivo (Giménez 14).	generan en las mujeres indígenas migrantes de Tecoluta 1ª. Nacajuca, a raíz de su proceso de migración y describir cómo son reflejadas y expresadas las representaciones sociales que de su identidad femenina mantienen, a partir de la narración sus propios discursos.

SECCIÓN B(Epístola) Tenía un poco de miedo de estar allá sin conocer a nadie, me sentía sola, igual extrañaba a mi familia, mi casa, mi comunidad, pero poco a poco me fui acostumbrando, tuve más confianza. De igual manera poco a poco fui perdiendo ese miedo de trasladarme de mi pueblo a la ciudad, porque más que nada a mi lo que me daba miedo era el tráfico. También fui conociendo más la ciudad cundo salíamos de paseo o cuando la señora iba a reuniones a veces iba yo con ella y tenía la oportunidad de conocer más Villahermosa. Yo no dejo la casa, no la comunidad no, yo sólo trabajo y regreso.	Los territorios culturales, frecuentemente superpuestos a los geográficos, económicos y geopolíticos, son el resultado de la apropiación simbólico-expresiva del espacio. Como la cultura es el conjunto de signos, símbolos, representaciones, modelos, actitudes, valores, etc., inherentes a la vida social, entonces el territorio constituye por sí mismo un espacio de inscripción de la cultura y, por lo tanto, equivale a una de sus formas de objetivación (Giménez 14).
EMPODERAMIENTO ECONÓMICO **SECCIÓN A(Entrevista)** Con lo que gano ya le compré un refrigerador a mi mamá y quiero comprarle más cosas, uso dinero para mi pasaje y le doy a mis hermanos para la escuela. **-**Hay que salir, hay que salir de la comunidad, porque aquí pagan muy poco y en Villahermosa pagan bien y yo quiero darle para su escuela a mis hermanos y para su enfermedad a mi mamá. He cambiado en mi carácter, me enojo mucho si mis hermanos no van a la escuela, también cuando no hacen las cosas en la casa que les toca o si mis hermanos no le	El sujeto se constituye por el deseo, el hacer, el lenguaje, y por el poder de afirmarse. Los cambios esenciales en la identidad genérica de las mujeres se plasman en mujeres con deseos propios de existencia, de hacer, de poseer, de reconocimiento, de saber, de creación y de fundación, también con los deseos de bienestar y trascendencia. (Lagarde 9)

hacen caso a mi mamá en lo que les dice. **SECCIÓN B(Epístola)** Con lo que gano me arreglo más y me visto mejor. Le compré un refrigerador a mi mamá y a mis hermanos les compro ropa y cosas que ellos quieren.	
PROYECTO DE VIDA **SECCIÓN A(Entrevista)** Quiero estudiar y prepararme, pero para eso tengo que trabajar en Villahermosa, porque ahí pagan mejor que en otros lugares, ni aquí en Nacajuca pagan bien. Quiero ser enfermera, por dinero que no tenían mis papás no pude seguir estudiando antes, pero ya ahora que trabajo estoy pagando mi escuela en Jalpa de Méndez los sábados llego. No pienso dejar de trabajar, porque quiero estudiar, en la casa mi papá trabaja haciendo sombreros de guano, mi mamá no trabaja nada más en la casa, mis dos hermanos menores estudian y mis dos hermanos mayores ya están casados y en la casa no dan nada porque no viven aquí. **SECCIÓN B(Epístola)** Ya no trabajo y dejé la escuela porque mi papá se enfermó, más tenía que ayudar a mi mamá para cuidar. Lamentablemente mi papá falleció, tuvimos muchos gastos y por esa razón me di de baja y por ahora no estoy estudiando. Espero que pronto vuelva a mis estudios.	Las mujeres cambian mucho más que otros grupos y categorías sociales, sin embargo, no son concebidas ni por ellas ni por los otros, como los sujetos sociales más cambiantes en esta época histórica. Todas emprenden nuevas actividades, nuevas relaciones, nuevas formas de comportarse, trabajan por doble partida y se desenvuelven en una *doble vida,* en un desdoblamiento que cada una tiene que elaborar subjetivamente e integrar en su identidad. La cultura y sus posibilidades de pensar esta situación la reducen a masculino y femenino. Grupos crecientes de mujeres quieren y procuran cambiar más allá de los cambios compulsivos a que las obliga la sociedad. Han definido en qué y cómo quieren cambiar (Lagarde 8)

Ahora no estoy trabajando quiero estar más tiempo con mi familia. Mi meta es terminar de estudiar, dar a conocer mis servicios para ayudar a los que lo necesitan.	
AUTOESTIMA **SECCIÓN A(Entrevista)** En la escuela me enseñaron que todos somos iguales como seres humanos y así lo creo que es. Soy penosa. Pero no me da pena trabajar, a veces sí porque no conozco, pero no importa yo quiero trabajar, porque me quiero superar. Lo que la gente piense de las mujeres que salen de aquí para trabajar a Villahermosa es chisme, siempre dicen que se van a trabajar y regresan embarazadas, pero eso es lo que dicen, no es cierto. Yo no salgo de mi casa, sólo llego a la iglesia y trabajo en Villahermosa pero no me importa lo que digan, no les hago caso. Yo sólo quiero estudiar y trabajar. **SECCIÓN B(Epístola)** Yo era persona tímida, callada, sobre todo humilde.	Cada espacio y cada proceso de desestructuración del "ser de y para otros" que definen la feminidad significan una afirmación de las mujeres: son hechos innovadores, hitos de libertad y democratización de la sociedad y la cultura. A cada mujer la constituye la formación social en que nace, vive y muere, las relaciones de producción, reproducción y con ello la clase, el grupo de edad, las relaciones con las otras mujeres, con los hombres y con el poder, la sexualidad procreadora y erótica, así como las preferencias eróticas, las costumbres, las tradiciones propias, y la subjetividad personal, los niveles de vida, el acceso a los bienes materiales y simbólicos, la lengua, la religión, los conocimientos, el manejo técnico del mundo, la sabiduría, las definiciones políticas, todo ello a lo largo del ciclo de vida de cada mujer (Lagarde 3).

RAICES CULTURALES **SECCIÓN A(Entrevista)** Yo hablo chontal, me gusta, mi mamá me enseño desde que nací. Aquí nací y aquí vive mi familia y todos hablamos chontal, es mi lengua. **SECCIÓN B(Epístola)** (No expresó nada de esta variable en su carta)	Cliffor Geertz, la define como un sistema de concepciones expresadas en formas simbólicas, por medio de las cuales la gente se comunica, perpetúa y desarrolla su conocimiento sobre las actitudes a la vida. La función de la cultura, señala Geertz es otorgar sentido al mundo y hacerlo comprensible (Geertz 9).
TRADICIONES Y COSTUMBRES **SECCIÓN A(Entrevista)** Cada año es la fiesta patronal del pueblo de la Virgen de la Asunción. Sólo así salgo al pueblo y los veo a todos, pero no convivo con la gente. Sólo vamos a la iglesia con mi familia, damos la vuelta al parque, platico con algunas muchachas de aquí de la comunidad, pero no son mis amigas, no tengo amigas. Pero prefiero platicar con mi mamá y mi hermanita. **SECCIÓN B(Epístola)** Como yo pasaba más tiempo en Villa que aquí en mi pueblo me fui acostumbrando un poco a sus costumbres a ser más ordenada, más arreglada y fui cambiando un poco en mi forma de hablar, de vestirme, en mi forma de pensar, de salir adelante, de ser más independiente y si	Por sus funciones de elaboración de un sentido común, de construcción de la identidad social y por las expectativas que genera, la cultura está en la misma raíz de las prácticas sociales. Entonces comprendemos que las características de género son una construcción de la cultura, y una construcción que no está dada arbitrariamente si no que se desarrolla en las prácticas sociales, en relaciones de poder y es en estas relaciones de poder es donde se establecen jerarquías, en las cuales cada persona tiene su propio rol (Giménez 13).

me sirvió para algo estar allá.	
IDENTIDAD FEMENINA **SECCIÓN A(Entrevista)** No sabía cuidar a niños, no sabía nada, sólo lo que veía que mi mamá hacía con mis hermanos y en la casa, porque estudiaba yo, pero a veces la ayudaba. Necesitábamos el dinero, mi mamá me dijo que fuera que soy mujer y se hacerlo. Pero aprendí más en la casa donde me dieron el trabajo, aprendí rápido a hacer todo, para no perder la oportunidad de que me pagaran bien. Ya sé cuándo tenga hijos cómo es. **SECCIÓN B(Epístola)** Actualmente noto un cambio en mi persona y más en mí físico en mi forma de vestirme, me gusta arreglarme más, me siento más segura de mi misma ya no soy tan penosa, ni tímida. Tengo más comunicación con las personas y amigos. Tengo una buena relación con mi novio, tenemos mucha comunicación y algunos planes.	Identidad de género, no es más que la liberación simbólica que cada cultura hace o construye a partir de la categorización de las personas en diferentes sexos (Lagarde 9). Lagarde, nos ayuda a entender que ese conjunto de características sociales y experiencias vividas van formando la identidad de las mujeres chontales, sobre todo en este fenómeno migratorio que involucra un cambio de "escenario", al que por el contrario Giménez le llama "territorio".

SECCIÓN C

Mamá

Francisca de la Cruz Rodríguez (No fue posible entrevistarla, insistimos pero fue en vano, no comprende mucho el lenguaje y nunca accedió por pena, a pesar de que los familiares insistieron con ella y nos apoyaron)

Papá

Víctor López Hernández (falleció)

SECCIÓN D

Jefe

No tiene, renunció.

Análisis

Edilia, migro a Villahermosa porque en su casa se requería el dinero, su padre que aun preservaba la cultura patriarcal, era un hombre de más de 70 años, que no le dio permiso para trabajar fuera, fue su madre, la que la apoyó, de hecho es con la que siempre desde pequeña Edilia platica y tiene más comunicación, también con sus hermanos pero son de menor edad que ella, con su padre hablaba muy poco "Cuando no estoy en mi casa y vengo a Villahermosa extraño más a mi mamá y a mis hermanos, pero más a ella porque es con quien más hablo. Con mi papá casi no hablo, es con mi mamá, ella fue la que me dio el permiso de salir a trabajar a Villahermosa, el no", como hemos reiterado a lo largo de estos análisis, el patrón de la cultura patriarcal, trata de mantener el control en los diversos miembros de la familia, opuesto solo por las madres que suelen ser mediadoras y conciliadoras en estas cuestiones, y muchas veces son las únicas que consiguen persuadir a los padres, para que estas mujeres migren. **[SECCIÓN A- APEGO].** La familia significa mucho para Edilia por ellos es por quienes trabaja, refiere

cierto apego a ella y a su mamá, a quienes extraña, pero sabe que si trabaja tendrá la oportunidad de brindarles lo que necesitan "Se extraña a la familia pero no hay de otra, porque quiero darles sus cosas, comodidad pues" **[SECCIÓN A- APEGO]**sobre su comunidad casi no se expresó, fue más sobre su familia y ya encontró, a pesar de que le genera incomodidad viajar, la manera de justificar la ausencia y el vacío que genera el dejarlos una semana, el dinero y el saber que cuando regresa a su casa, los ve " Me da flojera viajar, cada semana lo pienso salir, soy floja para viajar cada semana a Villahermosa, pero cuando regreso a mi comunidad sé que regreso con mi dinero y voy a ver a mi familia" **[SECCIÓN A- APEGO].** Si el territorio como dice Gilberto Giménez es también objeto de operaciones simbólicas y una especie de pantalla en los actores sociales (individuales o colectivos) (Giménez 14), entonces podemos considerar que Edilia de manera inconsciente, realiza operaciones simbólicas como el salir a ganar dinero en un territorio, pero ese dinero es lo que posteriormente suplirá las necesidades de ella y de su familia en el territorio de origen.

Lo que más miedo le daba a Edilia de Villahermosa era el tráfico de vehículos, además de que también sentía temor a lo desconocido y a estar sola sin conocer a nadie y sin su familia. Pero se fue adaptando a la ciudad ya que poco a poco se fue adecuando al nuevo territorio. "Tenía un poco de miedo de estar allá sin conocer a nadie, me sentía sola, igual extrañaba a mi familia, mi casa, mi comunidad, pero poco a poco me fui acostumbrando, tuve más confianza. De igual manera poco a poco fui perdiendo ese miedo de trasladarme de mi pueblo a la ciudad, porque más que nada a mi lo que me daba miedo era el tráfico. También fui conociendo más la ciudad cundo salíamos de paseo o cuando la señora iba a reuniones a veces iba yo con ella y tenía la oportunidad de conocer más Villahermosa". Edilia demuestra apego a su comunidad por el hecho de que su familia se encuentra ahí, pero este apego es reforzado con las ideas del "pronto retorno", que es un medio de adaptación desarrollado precisamente para sobrellevar los días lejos del hogar. **[SECCIÓN B- APEGO]**

Edilia se siente satisfecha del trabajo que realiza, aunque no sabía cuidar niños y tampoco labores del hogar de manera específica, sólo algunas cosas, por eso cada que recibe su dinero por el pago de su trabajo, se siente bien ya que con él le compró ya un refrigerador a su mamá, usa parte para ella "Con lo que gano me arreglo más y me visto mejor" **[SECCIÓN B- EMPODERAMIENTO ECONÓMICO]** y

también para sus hermanos pequeños " Con lo que gano ya le compré un refrigerador a mi mamá y quiero comprarle más cosas, uso dinero para mi pasaje y le doy a mis hermanos para la escuela" **[SECCIÓN A-EMPODERAMIENTO ECONÓMICO],** "Le compré un refrigerador a mi mamá y a mis hermanos les compro ropa y cosas que ellos quieren". **[SECCIÓN B- EMPODERAMIENTO ECONÓMICO]** A asumido por el dinero que gana y aporta a su casa, hermanos y madre, una transformación en su comportamiento de cierta autoridad, porque si el dinero que aporta no lo valoran sus hermanos ella se enoja "He cambiado en mi carácter, me enojo mucho si mis hermanos no van a la escuela, también cuando no hacen las cosas en la casa que les toca o si mis hermanos no le hacen caso a mi mamá en lo que les dice" **[SECCIÓN A-EMPODERAMIENTO ECONÓMICO]** asumiendo que si el dinero es de ella, que lo utilicen como debe ser. Para Edilia el que las mujeres de Tecoluta 1ª., emigren es bueno de hecho recomienda que lo hagan si en verdad quieren ganar bien y mejorar su calidad de vida "Hay que salir, hay que salir de la comunidad, porque aquí pagan muy poco y en Villahermosa pagan bien y yo quiero darle para su escuela a mis hermanos y para su enfermedad a mi mamá" **[SECCIÓN A- EMPODERAMIENTO ECONÓMICO]** Así mismo el tener dinero le permitía a Edilia el poder estudiar de manera técnica su carrera de enfermería, lo cual a continuación explicamos también como parte de su proyecto de vida. Los cambios esenciales en la identidad genérica de las mujeres se plasman en mujeres con deseos propios de existencia, de hacer, de poseer, de reconocimiento, de saber, de creación y de fundación, también con los deseos de bienestar y trascendencia. (Lagarde 9) , estos deseos que menciona Marcela Lagarde, también se plasman en Edilia como mujer, ya que su gran deseo de ayudar a su familia en todo genera en ella ese poder de dar el primer paso fuera de su comunidad y lejos de ellos, así como el de asumir el rol de la hermana mayor en casa, la que aporta y la que da órdenes, sino se valora el dinero que se gana trabajando.

Edilia, a partir de su migración asumió el manejo familiar, de sus hermanos e incluso su madre, se percibe como nuestra actora más empoderada, está rompiendo los esquemas patriarcalmente asignados y asume una conducta característica de muchas de las mujeres urbanas, exitosa y capaz de alinear a los demás miembros bajo sus preceptos de orden, con la condición de recompensas de orden económico.

El proyecto de vida de Edilia cuando emigró de su comunidad Tecoluta 1ª, para irse a trabajar a la ciudad Villahermosa era el de prepararse a través del estudio de una carrera profesional, la de enfermería, de

hecho trabajaba de lunes a viernes y los sábados iba a la escuela, ella estaba consciente de que el dinero que generaría su empleo, le permitiría realizar el sueño de estudiar y para ello tenía que emigrar a la ciudad capital, puesto que los salarios en su comunidad y en Nacajuca son muy bajos "Quiero estudiar y prepararme, pero para eso tengo que trabajar en Villahermosa, porque ahí pagan mejor que en otros lugares, ni aquí en Nacajuca pagan bien. Quiero ser enfermera, por dinero que no tenían mis papás no pude seguir estudiando antes, pero ya ahora que trabajo estoy pagando mi escuela en Jalpa de Méndez los sábados llego" **[SECCIÓN A- PROYECTO DE VIDA]** Ella siempre ha buscado la manera de trabajar para lograr ser enfermara, para darle a su madre lo que necesite y para ayudar a sus hermanos a que estudien, sólo que antes era poco su sueldo y el hecho de salir a trabajar en la ciudad de genera mayores ingresos, los cuales le permiten asumir los gastos de lo que ella desea pagar "No pienso dejar de trabajar, porque quiero estudiar, en la casa mi papá trabajo haciendo sombreros de guano, mi mamá no trabaja nada más en la casa, mis dos hermanos menores estudian y mis dos hermanos mayores ya están casados y en la casa no dan nada porque no viven aquí" **[SECCIÓN A- PROYECTO DE VIDA].**

Marcela Lagarde, nos explica que son cada vez más las mujeres que rompen con los hitos de feminidad patriarcalmente asignados, para generar nuevas dimensiones de feminidad, en la cual dan cabida a pensamientos propios en los cuales la preponderancia de su proyecto de vida es razón primordial de su esfuerzo. Edilia tiene estas cualidades y tiene trazado el camino a seguir para conseguirlo.

Pero el proyecto de vida de Edilia cambió completamente, no estaba en sus planes dejar de laborar, dejar de estudiar y dejar de apoyar en su casa a hermanos y madre, todo fue por motivos de salud de su padre, que al fin de cuentas falleció. "Ya no trabajo y dejé la escuela porque mi papá se enfermó, más tenía que ayudar a mi mamá para cuidar. Lamentablemente mi papá falleció, tuvimos muchos gastos y por esa razón me di de baja y por ahora no estoy estudiando" **[SECCIÓN B- PROYECTO DE VIDA]** Sin embargo aún reside en ella la esperanza de regresar algún día a Villahermosa para laborar y continuar su vida "Mi meta es terminar de estudiar, dar a conocer mis servicios para ayudar a los que lo necesitan" **[SECCIÓN B- PROYECTO DE VIDA]**, tratando también de cumplir su sueño de ser enfermera "Espero que pronto vuelva a mis estudios" . A pesar de que su proyecto de vida, se vio interrumpido por lo antes mencionado, mantiene las ideas propias de las mujeres, que están transformando su entorno familiar.**[SECCIÓN B-**

PROYECTO DE VIDA], mientras tanto justifica su proyecto de vida trunco con la compañía de su familia y el tiempo que pasa con ellos "Ahora no estoy trabajando quiero estar más tiempo con mi familia" **[SECCIÓN B- PROYECTO DE VIDA]**, parte lo que la mantiene en Tecoluta, es que comenzado una relación íntima con un hombre de su comunidad, actualmente vive en unión libre, aunque los dos se encuentran desempleados hasta este momento, sin embargo de ello no quiso hablar a detalle, sólo que lo quiere y mantiene una relación estable. Las mujeres cambian mucho más que otros grupos y categorías sociales, así lo dice Marcela Lagarde, pero ni ellas ni los demás, las reconocemos como tal en constante transformación (Lagarde 8). Lo que Edilia refleja en su narrativa son cambios en su forma de ser, en su forma de hablar y en su forma de tomar decisiones, estos cambios se han dado en su vida y ella los ha asumido como parte de una buena experiencia que le ha servido para salir adelante y ser más independiente, su proyecto de vida lo mantiene atente a pesar de los obstáculos que interviene en dichos proyectos, a como lo refiere en **[SECCIÓN B- PROYECTO DE VIDA].** A pesar de haber dejado de trabajar y dejar sus planes inconclusos, "la vida no se termina", tiene ganas de seguir adelante y su autoestima como mujer ha crecido porque tiene una pareja, pero también en lo personal se ha trasformado. A pesar de pesar de poseer elementos que la distinguen como una mujer sin muchas restricciones culturales a comparación de nuestras otras mujeres migrantes, Edilia aún necesita la aprobación de un hombre, su novio, al cual lo mantiene libre de ciertas exigencias, que por lo general asumen los hombres de la comunidad, como lo es el hecho de ser el pilar económico familiar de la casa, aunque esta idea podría ser el resultado de la exploración de su nueva dimensión femenina, en la cual ya no necesita ser mantenida por un hombre.

"Era persona tímida, callada, sobre todo humilde" **[SECCIÓN B- AUTOESTIMA]**. Piensa regresar a trabajar para seguir con sus planes "Pero no me da pena trabajar, a veces sí porque no conozco, pero no importa yo quiero trabajar, porque me quiero superar". Edilia sufrió transformaciones en su auto representación, ya no es la mujer tímida que temía al tráfico de Villahermosa y le daba pena hablar, es ahora un mujer decidida a cumplir su proyecto vital, en cuanto las circunstancias lo permitan, una mujer que parece no temer al juicio comunitario y que incluso está rompiendo esquemas tradicionales que le valdrían severas críticas, ya que no dan continuidad a su cultura tradicional machista. **[SECCIÓN A- AUTOESTIMA]** Se

reconoce tímida, pero asegura que todos los seres humanos son iguales y tienen las mimas oportunidades "En la escuela me enseñaron que todos somos iguales como seres humanos y así lo creo que es. Soy penosa" notamos un discurso de igualdad, con la excepción en todas nuestras actoras de que en ella este discurso parece ser autentico, no se vislumbran disimetrías sociales.**[SECCIÓN A- AUTOESTIMA]** Lo que las personas de su comunidad piensen de las mujeres que como ella salen a trabajar, rompiendo el viejo esquema de que es el hombre quien debe hacerlo, no le importa, dice que no es cierto "Lo que la gente piense de las mujeres que salen de aquí para trabajar a Villahermosa es chisme, siempre dicen que se van a trabajar y regresan embarazadas, pero eso es lo que dicen, no es cierto" **[SECCIÓN A- AUTOESTIMA]**, refiere que o le importa lo que digan las personas de la comunidad sobre ella o las mujeres migrantes, sólo está enfocada a sus metas "Yo no salgo de mi casa, sólo llego a la iglesia y trabajaba en Villahermosa pero no me importa lo que digan, no les hago caso. Yo sólo quiero estudiar y trabajar", insistimos en trasformaciones culturales tendientes a lo feminista. **[SECCIÓN A- AUTOESTIMA]** A cada mujer la constituye la formación social en que nace, vive y muere, las relaciones de producción, reproducción y con ello la clase, el grupo de edad, las relaciones con las otras mujeres, con los hombres y con el poder, la sexualidad procreadora y erótica, así como las preferencias eróticas, las costumbres, las tradiciones propias, y la subjetividad personal, los niveles de vida, el acceso a los bienes materiales y simbólicos, la lengua, la religión, los conocimientos, el manejo técnico del mundo, la sabiduría, las definiciones políticas, todo ello a lo largo del ciclo de vida de cada mujer (Lagarde 3), tal y como sucedió y a un sucede en el ciclo de la vida de Edilia. Esto nos permite identificar que su autoestima va en incremento, no ha decaído y sigue adelante sintiéndose más capaz que al principio, así como sus orígenes culturales lo cual manifiesta al señalar que le gusta hablar Chontal y sus tradiciones y costumbres que aún conserva y perpetra junto a su familia. Lo anterior se comprueba con lo siguiente.

La raíces de su cultura en Edilia están en su lengua Chontal, la cual le fue enseñada por su madre y que habla toda su familia "Yo hablo chontal, me gusta, mi mamá me enseño desde que aquí nací y aquí vive mi familia y todos hablamos chontal, es mi lengua", en este enunciado percibimos el apego de Edilia a su lengua, no solo por el hecho de que le genere identidad cultural, sino porque esta lengua es un legado, una herencia cultural de su madre, que es el sujeto de mayor apego en ella. **[SECCIÓN A- RAICES**

CULTURALES]. En su carta no mencionó nada de su lengua materna. Sin embargo, con respecto a sus tradiciones y costumbres Edilia se siente identificada con la fiesta patronal de su pueblo de la Virgen de la Asunción, la cual disfruta con un recorrido en el parque y asistiendo a la iglesia, conviviendo poco con las personas de su comunidad "Cada año es la fiesta patronal del pueblo de la Virgen de la Asunción. Sólo así salgo al pueblo y los veo a todos, pero no convivo con la gente. Sólo vamos a la iglesia con mi familia, damos la vuelta al parque, platico con algunas muchachas de aquí de la comunidad, pero no son mis amigas, no tengo amigas. Pero prefiero platicar con mi mamá, mi hermano y mi hermanita", en el territorio de desarrollan las prácticas sociales, los sujetos perpetúan su conocimiento del mundo en estos espacios de inscripción, Edilia a pesar de no poseer vínculos sociales más comprometidos con miembros externos a su familia, si está interesada en ser reconocida como un miembro más de la comunidad, mostrando aun elementos conferidos por la cultura patriarcal, aunque en aspectos de su vida comienzan a surgir hitos de libertad. **[SECCIÓN A- TRADICIONES Y COSTUMBRES]**

Pero a pesar de que conserva tradiciones y costumbres de su comunidad , Edilia cree que ha cambiado ciertas costumbres a raíz de que durante una semana trabajaba en Villahermosa y sólo dos días, sábados y domingos estaba en su casa con su familia, convirtiendo se en una persona diferente "Como yo pasaba más tiempo en Villa que aquí en mi pueblo me fui acostumbrando un poco a sus costumbres a ser más ordenada, más arreglada y fui cambiando un poco en mi forma de hablar, de vestirme, en mi forma de pensar, de salir adelante, de ser más independiente y si me sirvió para algo estar allá" **[SECCIÓN B- TRADICONES Y COSTUMBRES].** Podríamos hablar de disimetrías a pesar de su discurso de igualdad, pero haremos referencia más a una adaptación y argumentación de habilidades adquiridas, las cuales le permitirán desarrollar su proyecto de vida y su futuro retorno a Villahermosa.

Edilia no se identificaba como una mujer de hogar, ya que no sabía bien cuidar niños y mucho menos sabía de labores del hogar y no porque no quisiera sino porque se dedicaba a estudiar e ir a la escuela, lo que le impedía aprender de mejor forma, ciertas actividades domésticas "No sabía cuidar a niños, no sabía nada, sólo lo que veía que mi mamá hacía con mis hermanos y en la casa, porque estudiaba yo, pero a veces la ayudaba" **[SECCIÓN A- IDENTIDAD FEMENINA]** pero como necesitaban el dinero en casa, su madre la orientó, adquiriendo apropiaciones de su género sobre todo en el trabajo del hogar "Necesitábamos el

dinero, mi mamá me dijo que fuera que soy mujer y se hacerlo. Pero aprendí más en la casa donde me dieron el trabajo, aprendí rápido a hacer todo, para no perder la oportunidad de que me pagaran bien" **[SECCIÓN A- IDENTIDAD FEMENINA]** Ella y su madre sabían que podía aprender rápidamente y que eso sería un buen aprendizaje para cuando le tocara ser esposa y madre "Ya sé cuándo tenga hijos cómo es" **[SECCIÓN A- IDENTIDAD FEMENINA]**. Notamos que Edilia, desde un principio no asumía con agrado las tareas domésticas, las cuales según la cultura patriarcal son inherentes a las mujeres por su condición de género, estas actividades sirven como entrenamiento para la vida marital futura, donde el cumplimiento correcto determina si son buenas o malas mujeres. Edilia, tuvo que aprender a desarrollar estas actividades de manera urgente con el fin de no perder su oportunidad laboral y tomo el aspecto positivo que le generan dichas tareas al asumir que le podrían funcionar en un futuro cuando decida casarse.

Nuestra actora señala que ha cambiado sobre su forma de ser mujer, es más femenina y ha adquirido seguridad por ser mujer "Actualmente noto un cambio en mi persona y más en mí físico en mi forma de vestirme, me gusta arreglarme más, me siento más segura de mi misma ya no soy tan penosa, ni tímida. Tengo más comunicación con las personas y amigos" **[SECCIÓN B_ IDENTIDAD FEMENINA]**, se comunica más con las personas, tiene una excelente relación y comunicación, con su novio. Lo dice "me sirvió estar allá" **[SECCIÓN B- IDENTIDAD FEMENINA]**, "Tengo una buena relación con mi novio, tenemos mucha comunicación y algunos planes" **[SECCIÓN B- IDENTIDAD FEMENINA]**

Como mujer, al migrar a Villahermosa Edilia se ve inmersa en una cultura diferente a la suya, donde los papeles de la mujer como lo hemos mencionado en reiteradas ocasiones, ya no son los tradicionales, lo que posiblemente la ha llevado a transformar como ella dice, su forma de vestir y de arreglarse más, lo cual creemos la ha llevado a acentuar mejor su feminidad y su identidad como mujer, transformándola en una mujer menos penosa, más decidida, más femenina y con ganar de seguir adelante por ella y su familia.

El análisis individual de cada actora, nos ha permitido descifrar parte de sus significaciones asociadas al fenómeno migratorio que experimentaron, esto nos permitió comprender parte de la configuración social

referente a nuestros ejes de investigación, sin embargo, es necesario realizar un análisis transversal de nuestro grupo de mujeres migrantes, esto con el fin de hallar las cualidades generales y las diferencias que se pudieran presentar en cada una de ellas con respecto al grupo.

CAPÍTULO V

5.1. Representaciones sociales de las migrantes de Tecoluta 1ª nuevos hitos de libertad

Sin demeritar la importancia de cada uno de los apartados que integran el proceso de investigación, se puede afirmar que el presente capítulo es el más significativo, en la medida en que da a conocer la interpretación global acerca de las diversas representaciones sociales que se lograron identificar en las mujeres indígenas migrantes de Tecoluta 1ª de Nacajuca, Tabasco.

El análisis transversal permitirá observar las similitudes tanto en el sentir de las mujeres migrantes como en las representaciones sociales que las caracterizan; de manera que se podrá saber, por ejemplo, quién de ellas es la que experimenta refiguraciones, valorizaciones o tenuidades más liadas al sistema sociocultural de origen.

Cada una de las cinco secciones en las que se divide este capítulo corresponde a una línea de interpretación. Se realizará un análisis general del grupo de mujeres migrantes en relación con la línea que corresponda, para ir desglosando las representaciones sociales presentes en el grupo en general y las diferencias entre ellas.

5.2. Apego socioterritorial

Nuevas valoraciones del espacio urbano y remembranzas nostálgicas de la comunidad de origen

Las mujeres migrantes de Tecoluta 1ª, en el municipio de Nacajuca, Tabasco, a través de sus narrativas de vida y de sus propias experiencias, presentan una diversidad de aspectos que se reflejan mediante sus transformaciones, significaciones y revalorizaciones, a raíz de que decidieron migrar a Villahermosa. Las cinco informantes señalan que su decisión de salir fue personal, pero en la determinación conllevan la nostalgia por lo que dejan atrás, su familia, su comunidad. Este distanciamiento en cierta forma les resulta justificado por el recurso económico que obtienen en su trabajo.

El posicionamiento en el nuevo territorio urbano implica una dinámica de adquisición de nuevas representaciones y valores, desarrollan o amplían el uso de herramientas de comunicación, como el celular, que les permite mantener los vínculos comunitarios y parentales, seguir siendo miembros de una colectividad no obstante la distancia, sin sentirse excluidas de la misma.

Con su estancia en Villahermosa, las mujeres migrantes adquirieron autoridad en la toma de decisiones, respecto a su vida, y autoridad dentro de sus hogares, dejaron de ser solo un miembro más convirtiéndose en un apoyo económico familiar; presentan un empoderamiento por la aportación económica y un cambio de rol social dentro de su familia, aunque atenuado aún por la construcción social histórica que marca los roles de género comunitarios.

Su estadía en el nuevo territorio también les permitió observar las diferencias que existen entre las mujeres de Villahermosa y las de Tecoluta. Decidieron tener una imagen más urbanizada que les genera, quizás, aceptación en el contexto urbano; es en sí un mecanismo de adaptación, aunque la mayoría prefiere estar en Tecoluta. Se interioriza, entonces, un nuevo sistema de diferenciación entre mujeres de distinto valor, cuyo eje es la superioridad de las mujeres urbanas.

Si en su comunidad, desde pequeñas, estas mujeres capitalizaron el conocimiento respecto a las labores del hogar, con su estancia en Villahermosa ampliaron su visión hacia un estilo de vida más digno, por lo cual están transformando el estereotipo tradicional esperado en las mujeres de su pueblo. Maribel y María Guadalupe asumieron el reto de transformar su proyecto de vida, aspiran a un salario mejor y por ende a una mejora en su calidad de vida, están conscientes que Villahermosa es el punto de partida para lograr sus metas.

En la capital del estado las cinco mujeres asumieron su papel de trabajadoras y se adaptaron al medio a través de la inserción de costumbres más urbanizadas, como la mejora en el arreglo personal, la adquisición de nuevas tecnologías de información y el desarrollo de una identidad más independiente y económicamente activa.

La apariencia física está asociada a la cultura y la ideología del lugar de origen, en buena medida es una imposición social. No todas las sociedades juzgan aceptable o valioso un mismo estilo de "arreglo personal", y en el mundo modernizado dicho arreglo tiene que ver con la definición mercantil que imponen la publicidad, los medios y las industrias de la moda y la cosmética para las masas. De modo que el cambio en el arreglo personal de las cinco mujeres no puede

identificarse como signo de autonomía, en todo caso es cuestión estratégica, lo utilizan para adquirir una mejor inserción dentro de la cultura moderna que impera en Villahermosa.

Las informantes están desarrollando una migración "transicional", en ellas no hay un proceso completo de desarraigo o una necesidad total y apremiante de adaptarse al nuevo espacio. Sin embargo, el vaivén entre los dos territorios les ha permitido mantener los vínculos afectivos con su comunidad de origen, no desean segregar los lazos que las unen a su comunidad. Tecoluta se encuentra descrito o asociado con los valores, las experiencias de la vida parental y de la infancia, por eso están rodeadas del principio de la nostalgia.

En Tecoluta ellas obtuvieron sus memorias culturales, sus interacciones con los otros miembros de la comunidad, especialmente con sus progenitoras, desarrollaron sus relaciones afectivas más significativas, y tales interacciones las fueron moldeando como un miembro más de su comunidad. Este territorio es un escenario socioafectivo, su recuerdo las mantiene unidas a la comunidad; es decir, ya no solo extrañan a las personas sino también al territorio donde están esas personas, su pueblo, su casa, su cama, todas sus cosas.

Es cierto que la mayoría de las mujeres migrantes sienten nostalgia por su tierra, pero se han adaptado a la migración transicional, en su mente mantienen la idea que cada fin de semana, al terminar la jornada laboral, su familia y su comunidad estarán esperándolas; el regreso a casa les genera alegría y les da ánimos suficientes para aguardar la llegada a sus hogares.

Este marcado sentimiento de nostalgia que la mayoría de las mujeres analizadas presenta, es menos evidente en Maribel, en ella se percibe una preponderancia del proyecto de vida, hay un proceso de redefinición de sus prioridades y de adquisición de nuevos valores, muestra una transición muy marcada entre lo que es y lo que quiere ser. Para lograr su meta, Maribel ha decidido menguar el apego a su comunidad y a su familia, sin desarraigarse por completo de las mismas, con lo cual cobra día a día más relevancia su proyecto de vida. Recuerda con nostalgia a su madre, Tecoluta es su tierra, pero en Villahermosa está generando vínculos sociales de importancia; al parecer, está presentando una nueva apropiación simbólico-expresiva del espacio: sus amistades, su trabajo, el salir a divertirse son elementos que vive en esta ciudad. Villahermosa es en si el espacio donde puede expresarse con mayor libertad y sin las limitaciones culturales que le impone su comunidad de origen.

5.3. Empoderamiento económico

Empoderamiento económico como proceso de matización y de conflicto con las tradiciones machistas comunitarias

Todas las actoras asumen que el dinero que ganan es para su familia, sin embargo se genera en ellas cierta autoridad para reclamar el buen uso y el valor que la familia le debe de dar al mismo. De hecho, salen a relucir cuestiones como las que los padres de Maribel y María Guadalupe les dicen a sus hijas: para qué quieren trabajar y tener dinero si ellos les dan todo; lo que muestra su deseo por mantenerlas sometidas y continuar con el control parental. En cambio, la mayoría de las madres de las actoras abogan para que sus hijas migren de la comunidad. De manera que migran pero con normas que cumplir. Esto es reflejo de una cultura patriarcal que no deja de subsistir, a su vez nos muestra la

relación cercana que existe entre madre e hija, como cómplices y amigas, la asociación de género se hace presente en esta cultura, donde las mujeres buscan apoyo con otras mujeres, ya que tienen en común problemas similares y conductas a su vez parecidas.

El bienestar económico es el principal motor que las impulsa a migrar a Villahermosa, sin embargo, allí las mujeres chontales se ven inmersas en una cultura diferente a la suya, donde los papeles de la mujer, como se ha mencionado en reiteradas ocasiones, no son los tradicionales, lo que las lleva a acentuar mejor su identidad como mujeres, o transformarla, esto a raíz de la observación de patrones diferentes a los comunitarios y de nuevos vínculos sociales inducidos por la actividad laboral donde se desempeñan, ya sea con la familia que las empleó o en las empresas donde laboran, para nuestras dos mujeres migrantes que rompieron el esquema tradicional de mujeres de servicio en el hogar.

Migraron con la ilusión de encontrar un trabajo estable, tres de ellas en labores domésticas y dos en labores distintas a las que desarrollaban en su comunidad, es decir, distintas a las del hogar. Las tres informantes que decidieron trabajar en Villahermosa en actividades domésticas desvelaron un aspecto significativo: reproducen parte de la estructura patriarcal que tenían en Tecoluta, una "patrona-madre que las gobierna", porque se sienten más identificadas con su cultura, sus patronas les representan el redil que las vigila y contiene en el nuevo territorio.

Pero con el trabajo doméstico también se reproducen las jerarquías de clase y las diferencias, pues está ubicado entre las labores más básicas de la sociedad y de alguna forma reedifica la diferencia de clase entre el

estatus de la familia a la que se sirve y el de la familia que trabaja para ello.

Maribel y María Guadalupe abrieron sus horizontes hacia otra clase de empleos mostrando una tendencia a replantear el esquema tradicional. Ambas están estrechando el patrón tradicional de que "los hombre salen a trabajar y las mujeres no", el dinero que las dos mujeres llevan a sus casas es para mejorar la calidad de vida de la familia.

Maribel declara que el dinero no la empodera en su núcleo parental, porque cumple reglas. Pero la cuestión no es el cumplimiento de las mismas sino el sentido que tiene el haberlas aceptado como un acto deliberado y de conciencia (que mantiene ciertos aspectos del vínculo), más que como un principio de aceptación sumisa. Además, hay ciertas reglas culturales comunitarias (casarse, tener hijos) que ella por el momento ha descartado al dar prioridad a su autonomía económica y proyecto de vida.

Maribel vivió sometida a la cultura patriarcal, su padre tomaba las decisiones importantes en el hogar como es costumbre en esta cultura, sin embargo la oportunidad brindada por él, de trabajar en Villahermosa pero con las restricciones de carácter moral, le otorgaron en este punto el empoderamiento económico con el cual decidió qué cantidad aportar en su hogar y sobre todo la capacidad de poder criticar al género masculino por su falta de capacidad de superación. Nuestra migrante ha revalorizado su condición de mujer indígena trabajadora, debido a los vínculos asociados al nuevo territorio y al aporte económico que ofrece en su hogar, esta mujer está transformando el proyecto esperado por su comunidad y potencializa su capacidad de planeación, en la cual se piensa en una carrera y con esto una mejor posición económica con la

cual ya no dependería de ningún hombre, dado que la situación le obligará a estar sola.

Por su parte, María Guadalupe busca el porvenir de su hija y de ella misma. Su trabajo y el capital adquirido a través del mismo están rompiendo su esquema tradicional de familia, ella no se siente con la necesidad de tener un hombre a su lado para salir adelante. Al emigrar a Villahermosa se encuentra inmersa en una cultura donde las mujeres han transformado su rol social. En su caso, el trabajo y el dinero la reposicionan dentro de su comunidad, no depende de otros, solo de sí misma, lo que la lleva a revalorizar su identidad como mujer. Ella respeta a sus padres y acata sus normas, su relación parental parece ser independiente del cariño y el agradecimiento, una asociación en la cual sus padres se sienten acompañados por la presencia de Guadalupe y su nieta, y ellas a su vez necesitan de la atención y protección que brindan los abuelos en el cuidado de la menor. María Guadalupe no percibe el empoderamiento económico que trae consigo el trabajo en Villahermosa, sin embrago es notable su desavenencia con la necesidad de tener un hombre para poder salir adelante.

Es de resaltar que María Guadalupe se siente aún intimidada por la complejidad social de Villahermosa. Al explorar sus relaciones parentales, se logró percibir cierto sumisión a la cultura patriarcal: aunque ha transformado ciertos aspectos que la distinguen de las otras mujeres de su comunidad, como el sentido de independencia en cuanto a las relaciones de pareja, sigue sujeta a las órdenes de su padre, quizás también por asociación de género con su madre, a quien le tiene gran apego.

Las características de la feminidad en María Inés son inherentes al género establecido por la cultura patriarcal de su comunidad. Posiblemente la ausencia de su madre, quien murió tiempo atrás, hizo que estuviese más apegada a su padre. Este vínculo no permite generar en ella un empoderamiento tan marcado como el que tienen las otras actoras. Su padre sigue tomando las decisiones importantes y el dinero que ella produce en las actividades domésticas es siempre para beneficio de él y de la casa. En la cultura patriarcal la mujer se casa y es sometida por el hombre; o se queda en casa para asistir en los cuidados de sus padres y en el apoyo de la crianza de los sobrinos. Es precisamente esta segunda concepción la que adoptó María Inés, existe en ella una asociación con su padre: él le da compañía y ella le brinda cuidados.

En Ceferina existe cierto empoderamiento, aun cuando su familia influye en la toma de decisiones. Ella se da cuenta de que al aportar cierta cantidad de dinero puede "pelear por su espacio"; es decir, asume como de su propiedad las cosas que ha adquirido y disputa su espacio íntimo, el cual no quiere que sea trastocado. El trabajo en Villahermosa y el dinero generado por este le dio el poder de tener ciertas exigencias en su hogar. Aun cuando actualmente está casada y ha asumido el rol social esperado para las mujeres de su comunidad, de cierto modo su relación matrimonial no está tan marcada por la cultura patriarcal, se podría decir que hay una tenuidad de los sistemas de valores tradicionales en ella. Notamos cierto liderazgo de su parte en relación a su esposo que no posee un estricto control sobre ella, más bien hay cierto sentido de equidad en la relación que le confiere ciertos aires de modernidad, así como una extensa comunicación entre ellos. Sin duda Ceferina logró vislumbrar el papel de la mujer que adquiere un sentido

de mayor libertad y liderazgo en el hogar, a pesar de ser ama de casa, esto, producto de su experiencia en Villahermosa.

La capacidad económica adquirida le permitió a Edilia tomar decisiones en cuanto a las actividades escolares de sus hermanos menores, está cambiando su rol social e incluso redefiniendo su feminidad. Este cambio se refleja en la toma de decisiones sobre las exigencias y el orden en el hogar, que culturalmente en su comunidad se asignan a los jefes de familia. Incluso se podría pensar en una resignificación ideológica. Su empoderamiento en el hogar aumenta con la muerte del padrastro, quien ejercía dominio sobre todos los miembros de la familia. Sin duda, Edilia es la única de las informantes que ha logrado transformar su entorno. Es importante recalcar que en un principio ella era una mujer estructurada según los cánones tradicionales de la mujer en su comunidad, pero a raíz de su migración a Villahermosa fue presentando transformaciones de orden simbólico, el reposicionamiento responde a una ganancia de poder y a una revaloración de sí misma. Su casa es el espacio de inscripción de sus ideas, existe una apropiación simbólica, ella es la figura dominante, está "feminizando su hogar", es decir, está transformando las jerarquías tradicionales e implantando un dominio femenino sobre sus hermanos hombres, a los cuales generacionalmente les "correspondería" ser la cabeza de familia. Su reposicionamiento económico generó la apertura a nuevas tecnologías de la información, como el celular, incluso creó cuentas en redes sociales como Facebook y WhatsApp. Esta tecnología le da una perspectiva amplia sobre el papel de la mujer y cómo aprovechar su condición genérica.

5.4. Autorrepresentación

Autorrepresentación de las mujeres migrantes y su proyecto de vida

La autoestima es la impresión valorativa de los rasgos corporales, mentales y espirituales que integran la personalidad. Es principio de las actitudes constructivas en los individuos. Y a cada mujer la constituye la formación social en que nace, vive y muere, las relaciones de producción, reproducción y con ello la clase, el grupo de edad, las relaciones con las otras mujeres, con los hombres y con el poder, la sexualidad procreadora y erótica, las preferencias eróticas, las costumbres, las tradiciones propias, la subjetividad personal, los niveles de vida, el acceso a los bienes materiales y simbólicos, la lengua, la religión, los conocimientos, el manejo técnico del mundo, la sabiduría, las definiciones políticas, todo ello a lo largo del ciclo de vida de cada mujer.

Maribel piensa constituir un hogar, pero considera que es necesario formar primero un patrimonio para no depender de la manutención de un hombre. Este es un punto substancial, indica el cambio de representaciones de su forma tradicional, la preponderancia de la mujer como madre, a la definición de sí dada por un proyecto de autonomía económica. Este es uno de los nodos significativos de la migración, en él se puede valorar la autoestima que posee Maribel: proyecta su vida de modo tal que está dejando de vivir ciertos hitos de feminidad conferidos por la cultura machista y comienza a construir sus propios hitos de libertad. Su alta autoestima fue generada en un principio por la figura de la madre, su apoyo emocional, pero su padre tiene que ver de manera directa con los elementos base de su autorrepresentación: él la impulsa a plantearse retos tan complejos como la migración y aunque la

mantiene sujeta a la comunidad, parte de la seguridad que tiene la informante en sus decisiones es un constructo psicosocial adquirido de él.

Si bien la influencia de los padres en la autorrepresentación de los hijos se deja ver, la participación y la acción de estos últimos en su dinámica social, su interacción con las diferentes personas y sus vínculos desarrollados fuera de la comunidad también contribuyen cada día más en la construcción de la misma.

Grupos crecientes de mujeres pretenden y procuran cambiar más allá de los hitos compulsivos a que las obliga la sociedad, esta redefinición ha alcanzado las zonas rurales, como el territorio donde viven las informantes. Ellas han definido en qué y cómo quieren cambiar, en este sentido se nota que de manera sutil las informantes van generando nuevas definiciones de lo que les corresponde como mujeres y van dotando de elementos significativos sus autorrepresentaciones; aunque no son muy perceptibles, requieren más del análisis interior en cada una de ellas, y es que la cultura patriarcal se resiste a desaparecer generándoles cierto conflicto en la expresión de sus nuevos límites de feminidad.

María Guadalupe, madre y viuda, continúa trabajando, pero su aspiración de estudiar se percibe cada vez más limitada, ha encontrado en los vínculos familiares el apoyo necesario. En el patrón familiar de Tecoluta, el hombre asume las responsabilidades financieras de la familia y se somete a jornadas laborales que muchas veces dificultan su crecimiento académico. María Guadalupe asume el papel que le correspondería a su difunto esposo, se convierte en la figura provisoria que dota de bienestar económico, dejando de lado sus intenciones de

superación académica, su hija y su bienestar son la razón primordial de su esfuerzo diario.

La autoestima de las mujeres informantes es positiva. No obstante de que Ceferina y Edilia ya no siguen laborando. Su estadía laboral en Villahermosa les permitió ver otras costumbres y formas de ser, tomaron lo que consideraron mejor y revalorizaron lo que ya poseían. La cultura de la que proceden estas mujeres las mantiene en una esfera doméstica propia, donde deben realizar actividades, tener comportamientos, actitudes, sentimientos, creencias, formas de pensamiento y lenguajes que las definen identitariamente y de cuyo cumplimiento depende la aceptación, por parte de ellas mismas y de su pueblo, de que son mujeres dignas de pertenecer a su comunidad.

María Inés, es el modelo característico de la mujer indígena contemporánea, no existe en ella el deseo de mayor trascendencia fuera de su comunidad, ella decidió no dar pauta al matrimonio y se constituyó como la típica mujer dedicada al cuidado de su padre y ayudante en la crianza de los sobrinos, este es un modelo aceptable en la comunidad. Su experiencia en Villahermosa enfatizó su vínculo comunitario, esta comunidad de origen le brinda seguridad y confianza, así como protección. Su estadía en el nuevo territorio fue evaluada como negativa y solo fungió para revalorizar su pueblo y sus costumbres, lo que la hace sentirse orgullosa de donde es y de lo que posee en su tierra, su pueblo. Se percibe en ella una forma de autojustificación por la persistencia de sujeción a la cultura patriarcal, asume el reconocimiento de las disimetrías sociales entre lo urbano y lo rural, pero valida a la vez el horizonte sociocultural indígena.

Ceferina pasó de ser una mujer tímida a una mujer con mayor seguridad, desarrolló admiración por su empleadora por trabajar y estudiar al mismo tiempo, incluso llegó a pensar que ella también podría hacer lo mismo. En ella hay una valorización de las condiciones de la mujer urbana, las concibe como mujeres exitosas, en contraste con la condición de las mujeres de su pueblo que siempre son sumisas y acatan los cánones patriarcales asignados. A pesar de esta valorización, Ceferina no logró romper el esquema tradicional de la mujer, pero si transformó ciertos aspectos. Se casó y tiene un hijo, asumió su rol social comunitario y se percibe conforme con ello, ya que en esta modificación del rol tradicional, se siente valorada y en un espacio de expresión e igualdad.

Edilia no trabaja actualmente, tiene la iniciativa y la esperanza de seguir estudiando. Su estancia en Villahermosa la inspiró a luchar por una mejora en su calidad de vida. En la ciudad capital notó mujeres empoderadas, lo que la llevó a transformar su apreciación sobre sí misma como mujer. Desde entonces ha llevado a cabo una conducta más feminista: asumir el papel de nueva jefa de familia, a pesar de no ser la proveedora en el hogar; ella organiza y maneja los recursos económicos que aportan sus hermanos.

En términos generales, las informantes analizadas en este estudio parecen tener una buena apreciación de sí mismas, todas han mostrado estar conformes con lo que tienen, excepto Maribel que tiene metas muy fijas y que continúa luchando para conseguirlas.

A pesar de que las informantes muestran en sus discursos la necesidad de una igualdad para las mujeres, tanto de Villahermosa como de Tecoluta, y de la exposición de sus características de

autorrepresentación, que posee puntos positivos, se deja ver un nuevo sistema de diferenciación entre mujeres de distinto valor y cuyo eje es la superioridad de las mujeres urbanas. Esta cuestión es clave porque problematiza su identidad indígena, quizás debido a que muestra ciertos efectos que la modernización trae sobre los actores sociales, como el principio de autonomía y la carga de nuevas disimetrías.

De manera inconsciente, las informantes sienten cierta admiración por las mujeres urbanas, pues muchas de ellas han roto los hitos de feminidad históricamente asignados y han redefinido aspectos sociales que les representaban opresión; incluso, en el aspecto académico, observan mujeres con similitudes a ellas pero con mayores herramientas para constituir un mejor futuro, mujeres exitosas que poseen la capacidad de solventar necesidades familiares aun sin la presencia de un hombre.

5.5. Raíces culturales

Valorizaciones y displicencias de las formas culturales tradicionales

Un aspecto cultural muy significativo para las informantes es su lengua materna, la lengua chontal, ya que las dota de identidad y las diferencia con respecto a otras comunidades incluso dentro del mismo municipio de Nacajuca. La comunidad de Tecoluta 1ª es de las comunidades donde más se conserva esta lengua y en donde la mayoría de sus miembros la domina. Todas las actoras hablan chontal, hacerlo les confiere un alto reconocimiento y aprecio, de manera que no denotan pena ni interés por dejar de hablarlo. La interacción de las informantes con los otros miembros de la comunidad, a través de su lengua, es lo que las define

identitariamente, forma parte de su patrimonio cultural, las mantiene unidas a dicha comunidad y es en sí un elemento del saber generacional que se da de padres a hijos. Cada lengua es un reflejo de la cultura que la produjo, construida en relación con la colectividad genera patrimonio sociocultural natural y forma parte de su cosmovisión, de su manera de ver el mundo.

La permanencia de Ceferina y Edilia en Villahermosa tuvo repercusiones en ellas en cuanto a la lengua chontal: como en su trabajo solo se hablaba español, cinco días a la semana ellas dejaban de practicarla, y esto hizo que algunas palabras de la misma comenzaran a olvidárseles.

El proceso de adaptación al nuevo territorio genera muchas veces disminución de factores culturales, en ciertas ocasiones los mismos no suelen contar con la aprobación de los habitantes del nuevo lugar, y los migrantes disminuyen sus expresiones para adquirir mayor aceptación o porque simplemente les son innecesarias, como les sucedió a Edilia y Ceferina.

Maribel posee apego a su lengua natal pero presenta dificultades ya que en Villahermosa no tiene con quien hablar chontal. Ella denota un fuerte arraigo a su lengua no solo porque la identifica como miembro de su comunidad, sino porque "su madre fue quien se la enseñó", asume su lengua como un patrimonio cultural heredado de su madre, que sirvió para estrechar aún más el apego entre ambas.

María Guadalupe comparte un sentir semejante a las actoras anteriormente mencionadas en cuanto a sentirse identificada como miembro de una comunidad chontal, pero el retorno diario por la tarde de la ciudad capital a su pueblo le ha conferido cierto blindaje cultural,

sin embargo el constante ir y venir de su pueblo a Villahermosa y viceversa, podría generar transformaciones culturales importantes a largo plazo.

María Inés no presentó ninguna complicación en cuanto a la conservación de su lengua, sobre todo ahora que ya no viaja a Villahermosa constantemente, como se mencionó anteriormente, ella regresó a su esquema tradicional, ciertamente mantener un esquema tradicional es más fácil que transformarlo, la transformación en si requiere diversas habilidades y principalmente el deseo de transformarse o la inconformidad con el esquema que se posee, María Inés está conforme con como es y con su estilo de vida.

Es importante destacar que existe una interiorización de las ideas de la modernidad en la ideología de los propios indígenas, por lo que algunos de ellos, para modernizarse y lograr la inserción en tramas culturales distintas, dejan de hablar y enseñar a sus hijos su lengua natal, sobre todo para lograr una mejor comunicación en el nuevo territorio y cambian sus ropas tradicionales por vestimentas ajenas a su cultura, pero que les permitirán mejor aceptación y de esta manera redefinen las posibilidades de aceptación o de acción en determinados contextos, cambian sus indumentarias sin que ello implique necesariamente un abandono identitario.

Al estar en Villahermosa cinco días a la semana, Edilia y Ceferina, necesitaron hablar más el idioma español porque a través de él se comunicaban con sus patrones. En este sentido, el idioma español les generó mayores beneficios que su lengua natal, requirieron más de él y poco a poco lo asumieron como un elemento necesario e importante, quizás de manera inconsciente fueron interiorizando esta idea de

modernidad tan acentuada en el contexto social de Villahermosa; no han dejado de ser indígenas pero son indígenas con mas practicas urbanas.

La mayoría de las actoras se sienten identificadas con sus tradiciones y costumbres, revelan que la festividad de la Virgen de la Asunción es su principal celebración y que por ningún motivo dejarían de asistir a ella. Sienten un profundo apego a las prácticas sociales que conforman su identidad comunitaria y que ayudan a perpetuar los lazos entre los miembros de la misma. Este tipo de prácticas propicia un entramado de relaciones envueltas en una costumbre que ha permanecido con el paso del tiempo, al que se le llamará aquí identidad histórica de Tecoluta.

Las informantes han desarrollado habilidades de manejo simultáneo de dos repertorios culturales, cuyo eje representacional es la lengua: la activación de su repertorio cultural en los espacios íntimos y en los retornos a la comunidad; y la activación del repertorio cultural urbano en el trabajo y la vida en la ciudad. Hay una propiedad de ductilidad y capacidad de manejo cultural adquirida, especialmente en Maribel.

Para Maribel la fiesta patronal ya no tiene la relevancia que le otorgan las otras informantes, no asiste a la celebración si esto le significa dejar de ganar dinero o el riesgo de perder su trabajo, el cual le confiere la capacidad económica para plantearse metas altas a largo plazo. Esto ha generado que su interés por formar parte de la tradición comunitaria más importante se vaya menguando. Indica que el proceso migratorio que ella experimenta está generando transformaciones de orden simbólico, la preponderancia del proyecto de vida ha cobrado tanta relevancia que ha restado importancia a este tipo de expresiones culturales comunitarias.

Las informantes son seres sociales que se desenvuelven en esferas socioculturales, la familia, la comunidad donde habitan con todos sus conocidos y Villahermosa, el escenario donde laboran y en el cual conviven con grupos sociales muy distintos al suyo. Estas tres esferas están ligadas en las informantes y ellas le asignan valor a ciertos elementos de la trama cultural en la que se desenvuelven.

Su lengua y las tradiciones son elementos unificadores y estabilizadores de su existencia. Las tradiciones, como la festividad de la Virgen de la Asunción, las dotan de escenarios de inscripción cultural en los cuales sus prácticas sociales se desarrollan y perpetúan. La lengua las dota de identidad y las vincula con los miembros de su comunidad, donde poseen un papel o rol social en el cual se sienten integradas y protegidas; Tecoluta 1ª es su territorio identitario.

Lengua y comunidad entran en contraste con el beneficio económico que genera laborar en Villahermosa, lugar que poco a poco está transformando parte de su identidad. Sin embargo, las informantes sienten nostalgia al sentirse alejadas de las expresiones que las vinculan con su esfera familiar y comunitaria, y por eso valorizan su lengua y sus tradiciones comunitarias.

5.6. Identidad femenina

Refiguración de lo femenino y significaciones generadas en la migración

La identidad femenina de las mujeres es susceptible a cambios, sobre todo durante su proceso de migración, al entrar en contacto con un nuevo espacio o territorio. Puede sufrir transformaciones que sean opuestas a la identidad femenina de las mujeres de la comunidad que

no migran, o transformaciones que le permitan establecer o mantener ciertos aspectos y rasgos culturales de la comunidad, la familia y de ellas mismas.

Los padres de las informantes son jefes de familia. La situación económica del pueblo los ha llevado a permitir que las mujeres de la comunidad trabajen fuera, aun en lugares lejanos como Villahermosa. El fenómeno de la globalización está afectando incluso a las comunidades más apartadas, como Tecoluta. Migrar es una de las estrategias que se replican cada vez más para hacer frente al deterioro económico. Las mujeres pueden salir a trabajar, con la venia del padre y el apoyo de la madre para convencer al padre, si cumplen con las normativas morales de la comunidad. Esta imposición es característica de la feminidad comunitaria y de las formas asignadas patriarcalmente, es una actitud inherente al estereotipo femenino en Tecoluta.

La carga del "debe ser" y su digno opresivo generan en las mujeres conflictos con su identidad femenina, sobre todo porque es precisamente esta cultura patriarcal la que determina y condiciona su identidad de género: las mujeres deben realizar actividades, tener comportamientos, actitudes, sentimientos, creencias específicas para demostrar que en verdad son mujeres dignas de confianza.

En Maribel los papeles se invirtieron ya que su padre fue quien la apoyó para laborar en Villahermosa, su madre nunca estuvo de acuerdo, pero siempre acató las decisiones de su marido. El padre de Maribel tiene una experiencia migratoria en dicha ciudad, conoce la mejora económica que representan los sueldos. Maribel destaca del grupo de mujeres, precisamente, por la predilección de su proyecto de vida sobre otras representaciones. Se siente identificada y posee un vínculo extenso con

su madre, pero existen muchas características asociadas con su padre, de alguna forma ella representa parte de la vida de él, y él se percibe en la decisión de ella con respecto a migrar. Esto podría ser otro de los aspectos que la diferencian del resto del grupo. Su padre ha influido de manera muy marcada en la identidad de la informante, ha propiciado la creación de una esfera de expresión femenina, aún inmersa en el mundo patriarcal, que ha enriquecido la condición genérica de su hija.

María Guadalupe posee una experiencia distinta a las otras mujeres analizadas, tiene en su historia un matrimonio y el término de este por la muerte de su pareja, debido a esto María Guadalupe desarrolló una especie de asociación con sus padres. Esta condición no se funda solamente en el amor por sus padres, o en el vínculo con su pueblo, radica también en el hecho práctico de que los necesita para que cuiden a su hija, a cambio ella presenta una actitud sumisa y los apoya con aportaciones. En esta relación ambas partes colaboran con la economía familiar y a su vez se trata de mantener cierta estructura patriarcal pero con destellos de libertad en determinados momentos. María Guadalupe es un posible sujeto de transformaciones sociales de interés, en ella se vislumbran cambios sutiles que pudieran desembocar en trasformaciones más significativas como el caso de Maribel.

El padre de María Inés la mantiene inmersa en su cultura, esto no implica un aspecto necesariamente negativo, más bien es parte de la identidad de este pueblo y de sus costumbres. Su padre mantiene el control sobre ella y es quien toma las decisiones de mayor relevancia, María Inés es considerada como una mujer digna de su pueblo, ya que cumple con la normativa moral y tradicional de este pueblo, decidió reducir la distancia en cuanto a su trabajo para estar cerca de su padre, lo que reivindica elementos clave de la valoración tradicional.

La madre de Ceferina, era en ese tiempo (antes de morir el padre), la figura del equilibrio familiar. Ayudaba a mantener el control del padre, con respecto a las hijas y a su vez fungía como intermediaria entre las hijas con el padre, tal es el caso que al final lograron convencerlo de que Ceferina migrara., La capacidad económica de la mujer en el contexto patriarcal, le otorga ciertas conquistas, como la de tener una capacidad de influencia en las concepciones paternas. Esta posibilidad la gana en la medida que en dichos esquemas patriarcales, resulta ser una mujer "digna" según su ideología.

En el caso de Edilia, su difunto padre mantenía control sobre las decisiones que pudieran afectar a la familia. Consciente de que ya no podía sostener solo la casa, decidió dejarla migrar. Al fallecer él, Edilia se convirtió en la jefa de la familia, con lo cual conquistó el derecho a tomar decisiones importantes. Las aportaciones económicas han marcado en muchas culturas el dominio del hombre, así funciona la estructura familiar en Tecoluta, pero Edilia logró superar las aportaciones que ofrecía el jefe de familia y las de sus hermanos por lo cual el empoderamiento de Edilia terminó por reestructurar el esquema familiar. Actualmente no trabaja pero la serie de enseres y electrodomésticos adquiridos por su trabajo persisten y estos son anclas que recuerdan a cada uno de los miembros de la familia que ella los apoyó y que su casa es más confortable por así decirlo, gracias a ella. Con ello se impide que algunos de sus hermanos asuman el liderazgo familiar.

A través del tiempo, las mujeres viven un proceso cultural en el cual se van redefiniendo. Dicho proceso no se da en forma puramente

ascendente, es complejo, intervienen elementos, como sus posiciones de disimetría, que las llevan a esquemas de mayor autonomía y poder.

Como se puede advertir, las mujeres cada día van tomando decisiones de mayor trascendencia gracias a la transformación del contexto social, cuya raíz se encuentra en los procesos de globalización y modernización, que redefinen el lugar productivo de las mismas. En la actualidad, los esquemas políticos y económicos requieren que las mujeres sean productivas, pero son observadas como objeto de explotación y generación de plusvalía.

Llama la atención el hecho de que han ocurrido transformaciones significativas en las informantes que la sociedad y la cultura donde nacieron y crecieron no están preparadas para afrontar. Las mujeres comparten un sentido de igualdad con respecto a los hombres, son capaces de trabajar y aportar en el hogar, incluso pueden mantenerse a sí mismas, pero continúan sujetas a las imposiciones de la cultura tradicional. Ninguna ha transformado radicalmente su proyecto de vida, en ellas permanecen aún huellas de la dominación patriarcal, de alguna manera continúan temiendo al juicio comunitario. La identidad y los hechos vividos por las informantes son evaluados y contrastados con lo que en su círculo cultural se considera masculino o femenino. Coexistir en el mundo patriarcal hace que las mujeres tengan procesos graduales de configuración; todas ellas son evaluadas con estereotipos rígidos que deben seguir para no ser rechazadas por la comunidad.

La identidad femenina de las mujeres migrantes de Tecoluta 1ª ha sufrido transformaciones debido a su proceso migratorio, se perciben rasgos más acentuados de su feminidad, llama la atención que están adoptando un estilo más urbanizado, quizás como una clave para

obtener mayor aceptación en Villahermosa. Sin embargo, en la forma en que contrastan su autorrepresentación con la imagen de las mujeres de Villahermosa, se percibe una disimetría en su sentir, aunque haya un discurso de igualdad. Su esfuerzo por parecerse a las mujeres urbanas manifiesta el deseo de ser como ellas. Pero el continuar inmersas en su cultura patriarcal, impide que se generen procesos de desestructuración del "ser de y para otros" que involucrarían una expansión de la identidad de estas mujeres.

En Maribel se percibe no solo un sentido de igualdad social sino de superación, actualmente está trabajando y ahorrando para estudiar la preparatoria y la universidad. Mantiene una fuerte tendencia feminista, a pesar de no haber estado ligada a ningún movimiento de tal naturaleza. Es consciente de que como mujer puede lograr lo mismo que los hombres o incluso más.

Como se puede observar, el empoderamiento económico que les generó el trabajar en Villahermosa acentuó más su identidad femenina y las ayudó a percibir su potencial y su igualdad con respecto a los hombres de su comunidad; además les permitió hacer un comparativo con respecto a las mujeres de Villahermosa, que les sirvió para acentuar ciertas características femeninas, asociadas con progreso social y económico, aun viviendo dentro de Tecoluta.

La mayoría de las mujeres migrantes se sienten plenamente identificadas con su territorio, este les confiere "seguridad y comodidad", es lo que conocen, el lugar donde están sus memorias y donde han asumido los roles culturalmente enseñados. Sin embargo, la economía en Tecoluta es deficiente en muchos sentidos y obliga a buscar alternativas para mejorar. La opción distinta es Villahermosa, la

ciudad capital, que cuenta con una variada gama de empleos. Las mujeres migran. Estar en el nuevo lugar les genera nostalgia. A través del análisis de estas memorias sobre su pueblo se pudo dar cuenta de que para la mayoría de las mujeres Tecoluta es y siempre será el mejor lugar para vivir, su pueblo, su tierra, aunque tengan que salir a trabajar a lugares distintos. Solo Maribel posee un apego disminuido a su tierra, por representarle una limitante en la constitución de su proyecto de vida.

Las mujeres migrantes valoran su lengua y sus raíces culturales, expresiones culturales como la fiesta patronal de su pueblo les permiten sentirse miembros activos de su comunidad, porque las identifican y las definen (identidad cultural).

Al formar parte del colectivo cultural de Tecoluta, las mujeres migrantes poseen una idea de sí mismas (autorrepresentación), identifican que son mujeres indígenas, asumen su papel, pero la migración genera cambios en su autorrepresentación; esto debido, entre otras cuestiones, al contacto con mujeres de la ciudad, que genera una nueva apreciación por factores estéticos más urbanizados y un deseo interior por sentirse exitosas e independientes en cierta manera.

El empoderamiento económico generado en el nuevo territorio transfiguró a la mayoría de las informantes: innovaron su entorno social y comenzaron a decidir lo que querían y lo que necesitaban en sus vidas. Aunque este cambio ha sido tenue en casi todas, ya no son las mismas mujeres de antes. Si Tecoluta 1ª aún es su hogar, Villahermosa les expandió su visión sobre lo que significa "bienestar".

Este apartado concedió identificar las transformaciones que sufrieron las mujeres indígenas migrantes, sus representaciones sociales asociadas al empoderamiento económico, raíces culturales, autorrepresentación, identidad femenina y apego socioterritorial.

Analizar los discursos de este grupo de mujeres, es hablar de su pensamiento, referirse a procesos que implican dimensiones psíquicas y cognitivas, es decir, a la reflexividad mediante el cuestionamiento, y el posicionamiento frente a las experiencias que vivieron, es identificar lo que en realidad ellas conciben.

Las representaciones culturales forman parte de las creencias de las mujeres migrantes sobre sí mismas y son construidas históricamente en "la trama simbólica"; pero también forman parte de la identidad que asumen, según el territorio sociocultural en el que se encuentran antes y después de migrar.

CONCLUSIONES

El trabajo realizado a lo largo de esta investigación, sobre todo en los capítulos IV y V, permitió dar respuesta a nuestras preguntas de investigación y conocer las representaciones sociales inmersas en los discursos de las cinco mujeres indígenas migrantes, originarias de Nacajuca 1ª, Tabasco, que conforman los sujetos de estudio. Sus narrativas, relacionadas a líneas de interpretación, implican dimensiones psíquicas y cognitivas, esto es, una reflexividad mediante el cuestionamiento y el posicionamiento frente a las experiencias que vivieron; implica conocer lo que ellas conciben acerca de sí mismas y de las transformaciones que han o no vivido en sus sistemas de creencias, valoraciones, temores y en su propia condición de mujer. A continuación se expone una síntesis de ello.

Como todo ser social, las informantes interactúan en esferas socioculturales, la familia, la comunidad y, en este caso también, Villahermosa, el lugar de emigración, que constituye el escenario donde además de desempeñar labores que les son remuneradas conviven con un grupo social muy distinto al suyo. En estas tres esferas, las informantes asignaron valor a ciertos elementos de la trama cultural.

En cuatro de las informantes el proceso de migración pronunció el apego socioterritorial. La experiencia en la ciudad les trajo cambios de valoración y percepción, pero no redefinió el sustrato central de sus valores, ni su identificación como mujeres indígenas.

La identidad y los hechos vividos por las informantes son evaluados y contrastados con lo que en su círculo cultural se considera masculino o

femenino. Se trata de un mundo patriarcal que las hace vivir hitos de su feminidad, donde todas son evaluadas con estereotipos rígidos; que siguen, en la mayoría de los casos, por temor a no ser rechazadas o excluidas de la comunidad.

El posicionamiento en el nuevo territorio, urbano, implica una dinámica de adquisición de nuevas representaciones y valores: las informantes amplían el uso de herramientas de comunicación, como el celular, que les permite mantener vínculos comunitarios y parentales, sentir que continúan siendo integrantes de su colectividad pese a la distancia.

Maribel indica una dinámica muy particular, un proceso más intenso de transformación de valores hacia la condición urbana. Posee un vínculo especial con su madre, con su comida y con algunas tradiciones de su pueblo, pero la preponderancia de su proyecto de vida cobra cada día más importancia que estos. Los nuevos vínculos sociales en Villahermosa la hacen sentirse progresivamente más adaptada al ambiente citadino, es una mujer indígena pero de manera gradual se va constituyendo como una mujer urbana.

Es un hecho que hoy en día existe una interiorización de las ideas de la modernidad en la ideología de un gran número de indígenas. Incluso muchos de ellos aceptan el rechazo de la sociedad y tratan de "modernizarse" dejando de hablar su idioma originario, cambiando su ropa tradicional, negándose a enseñar a sus hijos su lengua. En el caso de las informantes, el chontal, su lengua materna, es muy importante, un elemento que las dota de identidad y las mantiene activas como miembros de su colectividad; es un distintivo, generacionalmente asimilado, reproducido, que constituye en sí mismo parte de su patrimonio cultural.

Estas mujeres migrantes han desarrollado habilidades de manejo simultáneo de dos repertorios culturales, cuyo eje representacional es la lengua: activan su repertorio cultural en los espacios íntimos y en los retornos a la comunidad; y activan el repertorio cultural urbano en el trabajo y la vida en la ciudad. Maribel es quien lo ha hecho de manera más eficaz.

La mayoría de ellas se sienten identificadas con sus tradiciones y costumbres. Revelan que la festividad de la Virgen de la Asunción es su principal celebración y que por ningún motivo dejarían de asistir. Tienen un profundo apego a estas prácticas sociales que conforman su identidad comunitaria y que ayudan a perpetuar los lazos entre los miembros de la misma. Son prácticas que propician un entramado de relaciones envueltas en una costumbre, a lo largo del tiempo, denominado aquí "identidad histórica de Tecoluta".

En Maribel la importancia de la fiesta patronal ha menguado. No asiste a la celebración de la Virgen de Asunción, si ello le implica dejar de ganar dinero o, incluso, el riesgo de perder su trabajo, que le confiere la capacidad económica no solo para mantener a su familia sino para plantearse metas altas a largo plazo. Esto indica que el proceso migratorio que ella experimenta está generando transformaciones de orden simbólico, su proyecto de vida ha cobrado tanta relevancia que ha restado valor a expresiones culturales comunitarias como el caso de esta celebración.

Las creencias que ellas tienen sobre sí mismas y la identidad que asumen según el territorio sociocultural en el que se encuentran antes y

después de migrar forman parte de las representaciones sociales, que se construyen históricamente en la trama simbólica.

La crítica situación económica en Tecoluta 1ª está abriendo una brecha hacia la transformación cultural, aunque continúan predominando los rasgos de la cultura patriarcal. La migración, el trabajo en Villahermosa y el dinero obtenido a través de este permiten que las informantes se convirtieran en proveedoras del hogar, mejorando la calidad de vida de sus familias. Todo esto genera en la mayoría de ellas un empoderamiento que conlleva cierta reestructuración de su propio rol, como mujeres, dentro de su comunidad, reflejado en diversos niveles de complejidad, desde el delimitar, poseer y defender su propio espacio privado y los objetos personales que hay en él, hasta exigir la colaboración de los demás miembros de la familia en el cuidado y superación de la misma, e incluso el plantearse metas ~~fijas~~, como estudiar una carrera profesional, para el bienestar propio y de sus familiares. De cierta manera hay una afectación al modelo tradicional patriarcal donde los hombres son quienes toman las decisiones importantes e influyen en las mujeres.

Las diferentes situaciones, buenas o malas, que viven estas cinco mujeres no afectan la apreciación que tienen de sí mismas; por el contrario, las ayuda adquirir mayor seguridad y a aspirar a una mejor calidad de vida, valorizándose por el trabajo que saben hacer y por su condición de mujeres capaces de sostener sus propios hogares.

Las informantes prestan atención en las actividades y el modo de ser de muchas de las mujeres urbanas, pues ellas han roto los hitos de feminidad históricamente asignados y redefinido aspectos sociales que les representaban opresión, incluso han revalorado el aspecto

académico; observan mujeres con similitudes a ellas pero con mayores herramientas para constituir un mejor futuro, mujeres exitosas que poseen la capacidad de solventar necesidades familiares aun sin la presencia de un hombre.

A pesar de poseer un discurso de igualdad con respecto a las mujeres de Villahermosa, se perciben disimetrías en las informantes. Diversos aspectos indican que en realidad las admiran y tratan de reproducir ciertas características de las mujeres urbanas (su arreglo personal, signo de acentuación de su feminidad, la valoración de los aspectos académicos, el ordenamiento de pertenencias), entre otros elementos que todavía, poco a poco, buscan agregar a sus espacios; y que en determinados momentos de su migración les han permitido romper barreras culturales y conseguir adaptación y aprobación, tanto en el nuevo territorio como en el seno familiar.

A pesar de que los padres de las informantes expresan discursos de apertura hacia la migración de sus hijas, exigen el cumplimiento de normas con las cuales pretenden mantener el control parental sobre ellas; de manera que continúan inculcando costumbres genéricas que les fueron heredadas.

Tres de las cinco mujeres migrantes dejaron de laborar en Villahermosa. El motivo principal de su retorno a Nacajuca fue la nostalgia que les generó no estar con su familia, además de la enfermedad de los padres de dos de ellas. Es decir, por un lado hay una redefinición de axiologías y sinergias producidas en su migración, y por el otro una persistencia de la fuerza de los vínculos familiares y de los valores comunitarios tradicionales.

La creación de vínculos sociales en el nuevo territorio genera una mayor adaptación. Estos lazos dependen de la capacidad de cada mujer para sociabilizar, de su disposición para aprender, convivir y adaptarse a los cambios que se suscitan en su migración. Las únicas dos mujeres migrantes que continúan trabajando en Villahermosa lograron establecer dichos vínculos, Maribel de manera más contundente; María Guadalupe en una búsqueda sutil que comienza a tener frutos entre ella y sus compañeros y compañeras de trabajo. Ambas tienen trabajo fijo y con ciertas prestaciones.

¿Representará Maribel el inicio de una nueva generación de mujeres indígenas en Tecoluta 1ª que desean transformar su comunidad reconstituyéndola como un espacio de equidad y libertad; o será un sujeto social más en la homogenización de las mujeres de su comunidad que se apropian y adaptan a la zona urbana, sin dejar de lado sus raíces culturales?

Si la integración de los pueblos indígenas al proceso de globalización es una realidad. Las mujeres migrantes advierten que sus comunidades viven ciertos procesos de transformación social y de alguna manera reconocen que ellas mismas son parte de esta transformación.

Las mujeres indígenas son uno de los grupos más vulnerables de la sociedad, no solo están sometidas a los efectos negativos de la globalización, también son sujetos de obediencia de la cultura patriarcal operante en sus comunidades. No obstante el aspecto globalizador adverso, están generando pequeños espacios donde la necesidad las obliga a romper con ciertos eslabones. Hoy se puede decir que algunas mujeres indígenas de la comunidad de Tecoluta 1ª migran y viven experiencias que según su cultura son "cosa de hombres".

Ante este panorama, es necesario proyectar nuevas metodologías destinadas al estudio de las construcciones socioculturales, para estimar de manera más clara la distribución desigual de poderes que hay entre géneros en todas las clases sociales y en las esferas propias de la cultura patriarcal, la que aún genera esquemas rígidos y poco equitativos de división entre hombres y mujeres. Dichos esquemas son construcciones sociales que instauran formas de interrelación y especifican lo que cada persona debe y puede hacer de acuerdo con el lugar que la sociedad atribuye a su género. Por ello es necesario establecer la perspectiva de género en diversos ámbitos laborales, su implantación podría desnaturalizar el carácter jerárquico atribuido a la relación entre géneros. Por un lado se requiere dar cabida a mujeres que con esfuerzo realicen un trabajo de manera eficiente, pero por otro están limitadas en su crecimiento laboral por el esquema tradicional de dominación masculina.

Es indudable que se requiere llevar a cabo políticas públicas sustentadas en trabajos de investigación como este, en donde se tomen en cuenta las apreciaciones, los retos y la serie de obstáculos intervinientes que afectan el desempeño de las mujeres migrantes. Políticas públicas que generen realmente más oportunidades laborales para las mujeres indígenas de la región procurando su capacitación en ámbitos diversos, para laborar en actividades diferentes a la esfera doméstica; lo que impactaría en su propio beneficio y, por tanto, en el de las comunidades indígenas de toda la región, de Nacajuca Tabasco y de Tecoluta 1ª.

FUENTES DE CONSULTA.

Abric, Jean-Claude. *Prácticas sociales y representaciones*. México D.F.: Coyoacán S.A. de C.V., 2001.

Barbosa, Fabio. «Un siglo de explotacion petrolera en Chiapas.» *Petroleo y electricidad* (1997): 10.

Barroso, Cristina Gabriela. «Portal Oficial del Gobierno del Estado de Guerrero.» 3 de 2011. *administracion2014-2015.guerrero.gob.mx.* 20 de 1 de 2015.

Beltran, José Eduardo. *Petróleo y desarrollo.* Villahermosa.: Gobierno del Estado de Tabasco., 1988.

Castillo, Bernal Diaz de. «Biblioteca Virtual Universal.» 16 de enero de 2010. *www.biblioteca.org.ar.* 25 de mayo de 2014.

CDI. *Indicadores con perspectiva de género para los pueblos indígenas*. México, D.F.: Editorial de la CDI., 2006.

—. *www.cdi.org.mx*. diciembre de 2000. 28 de octubre de 2013.

CEPAL. *Estudio económico de América Latina y el Caribe • 2006-2007*. Estudio Economico. Santiago de Chile: Naciones Unidas, 2007.

Cortéz, Hernán. *BIBLIOTECA VIRTUAL ANTORCHA.* Julio de 2006. 2 de Septiembre de 2014.

Cruz, Arnulfo de la. *Concluye bloqueo a Pemex, llegan a acuerdo.* Villahermosa, 20 de Agosto de 2014. www.tabascohoy.com.mx.

Díaz, del Castillo Bernal. *Historia Verdadera de la Conquista de la Nueva España*. Madrid.: Ramón Iglesias, Nuevo Mundo., 1943.

Fernández Editores. *Diccionario Ilustrado y Enciclopedia Regional del Estado de Tabasco.* Mexico: Fernández Editores, S.A., 1974.

Fernández, Ana M. *"Hombres publicos, mujeres privadas"*. Barcelona: Paidós, 1993.

Flores, Jose Manuel. *Chontales de Tabasco, (Pueblos indígenas del México contemporáneo).* México, D.F.: Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas., 2006.

Fraile, Agustín Blánquez. *Diccionario Latino-Español*. Barcelona: Editorial Ramón Sopena, S.A, 1966.

Gadamer, H. *Verdad y método II*. Salamanca: Sígueme, 1988.

Geertz, Clifford. *La Interpretación de las culturas*. Barcelona: Editorial Gedisa, 2003.

Giménez, Gilberto. «"La concepción simbólica de la cultura.» *Teoría y análisis*. México: Conaculta, 2005. 67-87.

—. «Territorio y cultura.» *Estudios sobre las culturas contemporánes.* (1996): 9-30. 17 de enero de 2014. <http://www.redalyc.org>.

Goberno del Estado de Guerrero. *Mujeres indígenas migrantes de la montaña de guerrero*. junio de 2011. 15 de enero de 2014.

Gobierno del Estado de Tabasco. *Portal Oficial del Gobierno del Estado de Tabasco.* 11 de 2013. 15 de septiembre de 2014.

González, Gerardo Albino. «Migración indígena y derechos humanos.» diciembre de 2006. 17 de enero de 2014. <http://www.cdi.gob.mx>.

Idrovo, Carlier Sandra. «Éxito y satisfacción laboral y personal: cómo lo perciben mujeres que trabajan en Bogotá (Colombia).» *Revista científica Pensamiento y Gestión* (2014): 153-181.

INAFED. *http://www.inafed.gob.mx*. s.f. 25 de MAYO de 2014.

INEGI. *Censo Poblacional de México 2000*. Resultados del Censo Poblacional del INEGI 2000. México Distrito Federal, 2000.

—. «http://www.inegi.org.mx/prod_serv/contenidos/espanol/bvinegi/productos/censos/poblacion/2010/panora_socio/tab/Panorama_Tab.pdf.» 2010. *http://www.inegi.org.mx/prod_serv/contenidos/espanol/bvinegi/productos/censos/poblacion/2010/panora_socio/tab/Panorama_Tab.pdf.* 29 de 10 de 2014.

Izquierdo, Ana Luisa. *Los Chontales de Nacajuca. Compendio Monografico.* Villahermosa: Gobierno del Estado. SECUR., 1994.

Jodelet, Denise. «El movimiento de retorno al sujeto y el enfoque de las representacionss sociales.» *Cultura y representaciones sociales* (2008): 32-63. 12 de enero de 2014.

—. *La representación social: fenómenos, concepto y teoría*. Barcelona España: Paidós, 1984.

Jodelet, Denise. «La representación social: fenómenos, concepto y teoría.» Moscovici, Serge. *Psicología social II, pensamiento y vida social, psicología social y problemas sociales*. Barcelona España: Paidós, 1984. 469-494.

Juridica, Instituto de estudios internacionales (IDIES) Serie. *El nuevo enfoque internacional en materia de derechos de los pueblos indígenas.* Mexico D.F: URL.EDU, 2000.

Kristeva, Julia. *El otro derecho.* Bogotá: ILSA, 1993.

Lagarde, Marcela. «Identidad Femenina.» *CIDHAL* (1990): 1-10.

—. «www.cidhal.org.» 1990. *www.cidhal.org.* 30 de Agosto de 2014. <www.laneta.apc.org/cidhal/lectura/identidad/texto3.htm>.

Lee, Everetts. «UNA TEORIA DE LAS MIGRACIONES.» *Demography* (1966): 47-58.

Lizarazo, Diego. *La anciedad cibernetica, Docentes TIC en la escuela secundaria.* D.F.: Universidad Autonoma Metropolitana., 2013.

López, Jose Manuel Flores. *Chontales de Tabasco*. D.F.: C.D.I, 2006.

Maier, Elizabeth. «Tránsitos territoriales e identidad de las mujeres indígenas migrantes.» *Redalyc. Red de Revistas Científicas de América Latina y el Caribe, España y Portugal* (2006): 201 -225. 17 de enero de 2014. <http://www.redalyc.org>.

Mendoza, Orellana Alejandro. «INTERCULTURALIDAD, IDENTIDAD INDÍGENA Y EDUCACIÓN SUPERIOR.» *Congreso Internacional 1810-2010: 200 años de Iberoamérica*. 2010. 2429-2446.

Mendoza, Ramón. *Biografías tabasqueñas para escolares.* Villahermosa: Marat, 1972.

Mercado-Mondragón, Jorge. *Sociologia Rural*. De una investigación para la Universidad Metropolitana Azcapotzalco. Azcapotzalco, Estado de México, 2008.

Moro., Rosa del Mar. «Pueblos indígenas y Derechos Humanos; ¿Derechos individuales y/o colectivos?» *Eikasia. Revista de Filosofía* (Noviembre): 1-18.

Narciso, Rovirosa José. *Nombres Geograficos del Estado de Tabasco.* Mexico.: Consejo Editorial del Estado de Tabasco., 1980.

Navarrete, Linares Federico. *Los pueblos indígenas de México.* D.F.: CDI, 2008.

—. *Monografía de los Pueblos Indígenas de México*. Mexico Distrito Federal: Comisión Nacional Para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas, 2008.

Nivón, Ernesto. Rosas Ana María. «Para interpretar a Clifford Geertz. Símbolos y metáforas en el análisis de la cultura.» *ALTERIDADES.* (1991.): 45.

Payró, Olinda Garcia. *HISTORIA Y GEOGRAFIA DEL ESTADO DE TABASCO*. D.F.: Santillana, 2000.

Pellicer, Carlos Camara. «Poemas del Alma.» 2 de 2 de 2006. *Poemas del Alma.* 3 de 6 de 2014.

PEMEX. «Memorias laborales.» (1979): 9. 2 de Septiembre de 2014. <http://zeus.infolatina.com.mx/universidad/>.

Pérez, Gabriel Pérez. «Identidad ocupacional y género en Telmex: el caso de las operadoras de la central San Juan.» *Revista Contaduría y Administración.* (2004): 49-75.

Piña, Chang Román. *Los olmecas antiguos.* México.: Consejo Editorial del Estado de Tabasco., 1982.

Ravenstein, E. G. «The Laws of Migration .» *Journal of the Statistical Society of London.* (1885): 167-235 .

Ribotta, Fabiana del Popolo y Bruno. «Migración de jóvenes indígenas.» *Serie Investigaciones de ALAP* (2006): 101-125. 20 de enero de 2014.

Saenz, Manuel Gil y. *Compendio Histórico, Geográfico y Estadístico del Estado de Tabasco.* Mexico: Consejo Editorial del Estado de Tabasco., 1872.

SEDESOL. *www.microrregiones.gob.mx*. 2013. 2 de SEPTIEMBRE de 2014.

Soberón, Maneiro Miguel. *Diccionario Jurídico Mexicano, Voz Minorías nacionales.* D.F.: UNAM, 1996.

Tuñón, Pablos Ezperanza. «De Paraiso a Carolina del Norte.Redes de apoyo y percepciones de la migración a Estados Unidos de

mujeres tabasqueñas despulpadoras de jaiba.» *MIGRACIONES INTERNACIONALES.* (2002): 29-61.

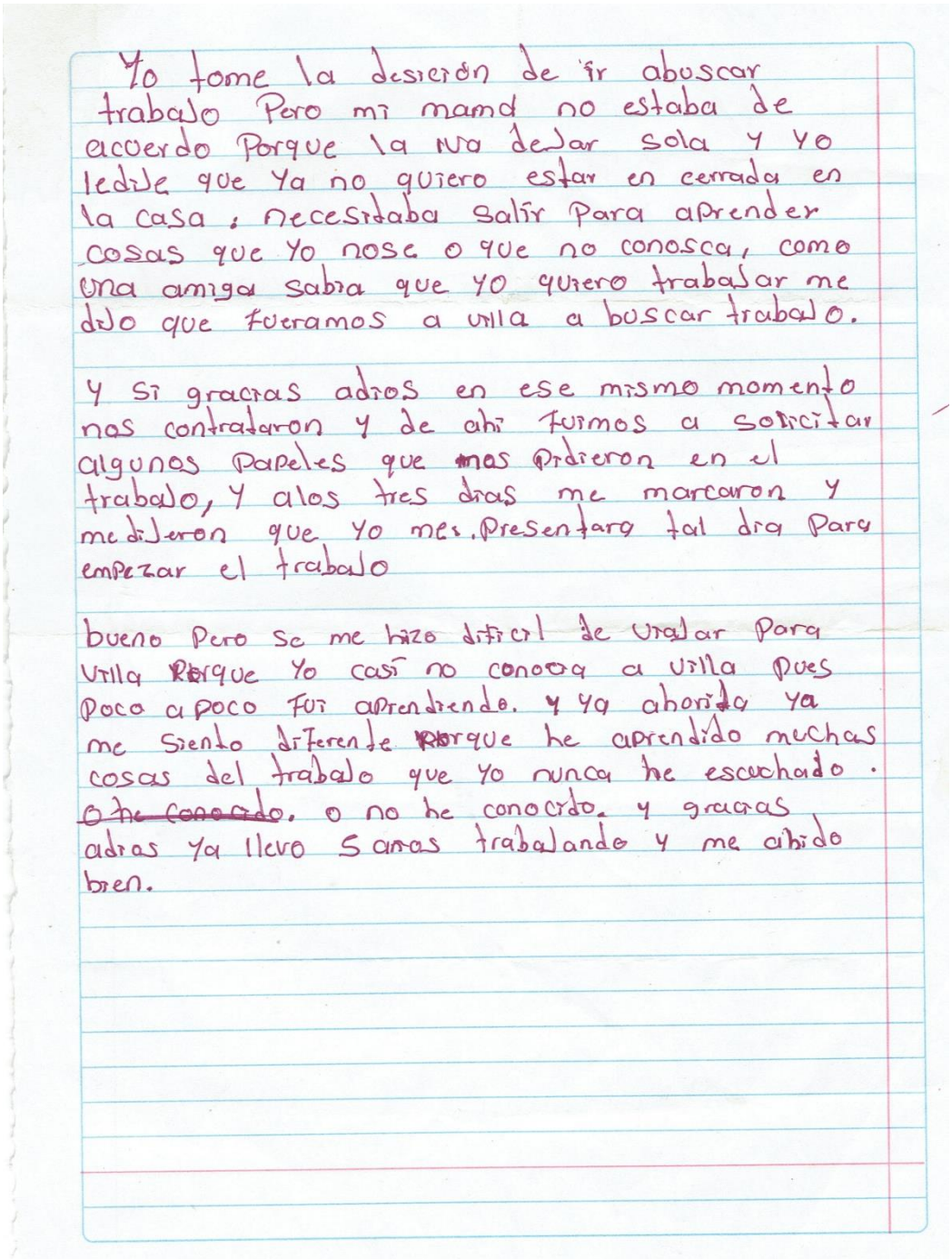
Urteaga, Pozo Maritza. *Jóvenes e indios en la ciudad*. Investigación para la UNAM. México Distrito Federal: UNAM., 2009.

UTEL, Universidad el Linea. *Definición Abc, tu diccionario fácil.* . 2007. 07 de marzo de 2014. <www.definicionabc.com>.

ANEXOS

A) EPÍSTOLAS DE LAS INFORMANTES

MARIBEL.



Yo tome la desicion de ir abuscar trabajo Pero mi mamá no estaba de acuerdo Porque la iva dejar sola y yo ledije que ya no quiero estar en cerrada en la casa ; necesitaba salir Para aprender cosas que yo nose o que no conosca, como una amiga sabia que yo quiero trabajar me dijo que fueramos a villa a buscar trabajo.

y si gracias adios en ese mismo momento nos contrataron y de ahi fuimos a solicitar algunos papeles que nos pidieron en el trabajo, y alos tres dias me marcaron y me dijeron que yo mes. Presentara tal dia Para empezar el trabajo

bueno Pero se me hizo dificil de viajar Para villa Porque yo casi no conoca a villa pues Poco a poco fui aprendiendo. y ya ahorita ya me siento diferente Porque he aprendido muchas cosas del trabajo que yo nunca he escuchado. ~~o he conocido~~. o no he conocido. y gracias adios ya llevo 5 años trabajando y me abido bien.

Maribel Ramirez Sanchez

Yo Pienso que las mujeres de tecolutla son Personas que Piensan en su futuro de seguir trabajando Para que no le Faltan nada a su Familia son más responsables

y las Personas de Villa Pues es diferente Ellos Estan mas PreParados y Pueden tener buen trabajo

En Mi Personal con Mi trabajo me siento bien he Progresado un Poco, gracias adios Pocoapoco me sty mejorando de Mi Vida Personal. xque hay cosas que yo entendia,

Dos hombres en Mi comunidad son Pocos que trabajan y ahora la Mayoria que trabaja son las muje, y yo Pienso que esta mal, Para Mi es mas bien que trabajen dos dos Para que Puedan Progresar y dar lomejor a sus hijos,

actualmente, en Mi trabajo más o menos me siento a gusto xk ~~yo he~~ en esa empresa no me ayudan Para Progresar de seguir estudiando y yo quiero salir adelante Para ser alguien en la vida,

con Mi Familia Pues me siento bien me an apoyado con muchas cosas, Por lo mismo que estoy trabajando Para Poder ayudarlos de lo economicó que no le Falten nada aunque sea Poco de lo que gano.

yo estuve dando Mi Servicio en la Iglesia, me gustaba Servir a dios, Pero ultimamente me Fui alejando de el, Por cuestion del trabajo, y me siento un poco mal de aber dejado Mi servicio Pero le agradesco Por darme un Mejor trabajo.

Pues la Verdad me siento orgullosa de Mi Misma xk como yo lo tengo ~~p trado~~ planiada las cosas, y gracias adios
Do estoy logrando poco, apoco. y quisiera ser alguien mas en la vid.

MARÍA GUADALUPE.

¡Hola! Soy Guadalupe, pues yo cuando era una niña yo me porta bien, no les daba lata a mi mamá siempre le obedecia en todo lo que me decia, lo unico que casi no me gustaba es ir a la escuela, asta que por fin entendi que es más mejor estudiar, termine mi clase en el quinder, la primaria y en la Secundaria y por ultimo la preparatoria. Cuando me entregaron mis papeles en ese momento me senti libre y ya mayor de edad para buscar un trabajo, y para darle un poco de lo que ganaba a mi mamá. Entonces lo primero que pensaba es ir a buscar trabajo, habia encontrado un trabajo en nacajuca pero me pagaban 350 Semal, y pues ahi fue mi primer trabajo pero mi sueldo me alcanzaba para nada ahi en ese trabajo tarde 3 meses y luego me sali de ahi. Abia encontrado a trabajo ahi mismo en nacajuca en ese trabajo me pagaban 500 Semanal, pero hai no tarde mucho, esa tienda fracaso no llegaban a comprar. y luegó estaba en la casa y sin dinero. Entonces pasaron varios meses y un muchacho que es familiar de nosotras me aviso a mi y a la otra muchacha que estaban solicitando en una Zapatera andrea pero una bodega en ciudad industrial ahi trabajaba 8 hrs ganaba 950 Semanal y nos daban un vale de

280 pesos, ahi tarde 3 años, entonces en ese momento que empeze atrabajar me Sentia muy bien en ese trabajo, pero Casi no me alcanzaba por que yo vivo en lugar retirado en mi poblado llamado Tecolota 1ª Seccion. ahi me ago 1:30 para ir al trabajo. Entonces de ahi fui que consi a mi finado marido que empaz descanse, el trabajo ahi pero cuando Se enteraron que ya me abia ido a vivir con el, lo despidieron, y yo Segui trabajando ahi por que yo ya estaba embaraza. por un lado me Sentia Segura por que me quedaba cerca el trabajo donde estube viviendo. pues casi no me acostumbraba a la comida de ellos, yo tenia que acer mi comida aparte, y luego pasaron años y meses cuando yo apenas ya me estaba acostumbrando ahi, cuando derepente mi finado marido falleció Sentí que el mundo Se me vino en sima de mi. No Sabia lo que iba acer, no Sabia que Seria de mi vida, más cuando ace un mes que abia renunciado mi trabajo y ademas quien Sabia lo que iba a pasar. Yo me iba aquedar en casa pero mis papás me dijeron que no me quedara por que no iba acer lo mismo, entonces me vine a vivir otraves con mis papas. luego me Sentia yo muy Sola triste y sin trabajo otravez. paso un año Sin trabajo, y yo siempre llegaba a visitar a

mi Suegra, ella me desia que tengo que buscar un trabajo porque algundia la niña me iba apedir algo y mi papa con lo que gana no le alcanzaba, pero mi Suegra me desia que yo me quedara en la casa que mi finado abia dejado para mi y mi hijo, y que no iba agostar mucho en el pasaje, que el dinero que iba aganar que se lo guardara a mi hija porque ella apenas ibair al Kinder. Yo pensaba mucho dia y noche le pedia adios que me ayudara apensar en que es lo iba acer. Pues ahara me estoy quedando en mi casa con mis papas pero lo que más megusta en mi pueblo porque comemos comidas frescas, pozol, y en cambio en villahermosa comen puras comidas refrijeradas y por otro lado en villa asaltan mucho, hay mucha delincuencia, no tedigo que al igual em mi pololado claro que Si hay un poco de delincuentes pero no mucho. En villahermosa hay mucha gente de municio que estan trabajando esc lugar. claro que no todas las empresas te pagan bien. En realidad a mi ya no megusto Seguir estudiando en la universidad por que no es lo mio por eso prefiero tralcajar.

Me despido de usted Compañera o amiga Cristina Saludos.

MARÍA INÉS.

Hola. Antes que nada espero que se encuentre bien de Salud.

Antes que nada le contare un poco sobre mi historia Cuando estuve por primera vez a trabajar me maltrataron mucho no me pagaban bien la Señora que me contrato me dijo que me iban a subir mi sueldo y de ahi yo tambien le echaba ganas en el trabajo y me portaba bien hacia todas las cosas que ellas me decian y al final no me pagaban a como ellas me decian ya despues decidi regresar con mi familia. Cuando yegue a mi Casa me decian que mi mama estaba enferma y con el sueldo que me pagaban no alcanzaba para las medicinas de mi mama Porque me Pagaban 700 pesos cada quincena.

Con el tiempo decidi ya no ir a trabajar pero mi papa y mis familias que estaban conmigo me motivaron otra vez Para seguir adelante aunque tuve muchos tropiezos en mi camino pero gracias a dios y a mis familias pude salir adelante Pense tambien en mi papa quien nos iva a dar de comer x que mi papa ya tiene edad y ya no puede Salir a trabajar, lo que yo hacia es tejer Wanó y Venderlo para que yo pudiera comprar algo pero no me daba y lo que ise es buscar un trabajo mismo en mi comunidad quizas dios estaua conmigo cuando veo que yega una Señora en mi casa a decirme que si podria trabajar con ella x que no le daba tiempo para hacer las cosas del hogar.

le tuve que decir que sí x que necesitava mucho el dinero x que mi papa ahora esta enfermo tiene Problemas de Salud, hace como un mes mi papa se puso mal se le tapo la respiración ya despues lo lleve al doctor y me dijeron que se le habia bajado mucho la presión x eso ahora estoy trabajando pero ala vez estoy pendiente con la Salud de mi papa

CEFERINA.

25 de julio de 2015.

Prof. Cristiam del Carmen Estradas Sánchez.

Hola que tal Prof. Si te escribo esta carta es para contarte como fue mi vida cuando trabaje y el de ahora.
La verdad yo mue fui a trabajar porque me invitaron a trabajar con una maestra que la cual como si cuando fui de paseo con mi prima la cuan ella la invito su patrona y pues creo que le simpatice y me ofreció trabajo para cuidar a su niño, y la cual yo acepte porque a mí me gusta trabajar y quería ayudar a mis padres y el trabajo no era muy difícil, en mi trabajo yo me sentía contenta pero un poco nerviosa porque no avía yo trabajado así para ser en mi primer día, después perdí esos nervios y me fui en cariñando con el niño mi patrona la cual yo cuidaba nos trató desde el principio a mí y a mi prima e incluso nos invitaba a acompañarlo cuando salía a realizar entrevista o realizar conferencia y yo me sentía bien porque ahí estaba alado de mi prima la cual estaba muy agradecida porque si no fuera por ella no viese encontrado trabajo, conocí varias comunidades que no pensé que llegaría a conocer y pues todo estuvo bien durante un tiempo y la cual yo ya no me sentia tan a gusto des pues de varios meses porque a mí me había dicho que yo iba trabajar de lunes a viernes y que me iba a quedar a dormir ahí en su casa y que los sábados yo iba a salir en la mañana y la cual no respetó al final porque yo no quería que saliera temprano nos Asia que nos quedáramos hasta la tarde la cual y lo que me molesto realmente es que quería saber si yo trabajaba más o memos que mi prima y me pidió una lista la cual a mí me ponía como dice el dicho "Entre la espada y la pared" pues esa lista podía ponerme en contra de mi prima la cual no lo hice porque yo la quiero mucho y gracias a ella encontré este trabajo y por eso me salí de trabajar y toda vía me molesto más en ese momento que no nos pagara nada por suerte tenía mi dinero ahorrado y tuve lo de mi pasaje, des pues de dos semana mi ex patrona me fue a pagar en la puerta de mi casa pero ella quería hablar con mis padres pero ellos no se encontraban y lo mande con mi hermana Felipa y le pago a ella mi semana la cal había dicho que no me lo iba a dar a mí porque no me lo merecía, en ese momento yo me enoje un poco pues ella no tenía ningún derecho a realizar lo que hizo pues yo había trabajado duro esa semana y a quien debería de haberme pagado era a mí y yo me lo había ganado y el derecho de decidir que iba hacer con dicho dinero era mío y de nadie más. Pero a pesar de eso yo la respeto, la aprecio y la quiero mucho y no le guardo ningún coraje y al contrario estoy muy agradecida de que me allá dado la confianza de trabajar en su casa y pues después que me salí de trabajar me dedique a cuidar a mi sobrino q estaba pequeño ya que mi hermana trabajaba en ese momento y no tenía quien lo quedara, y con el paso del tiempo mi con el paso del tiempo mi Ada madrina me puso en mi camino mi príncipe azul. La cual me hace muy feliz y pues he tenido momento difíciles pero también alegres y felices como en toda relación pero pues él me quiere mucho y yo a él.

Pues eso fue mi vida que pasado y me despido de usted enviándole un cordial saludo.

Atentamente

Ceferina Torres de la Cruz

Yo Me llamo Celerina Torres de la Cruz

Decidí salir de trabajar en Villermosa por que quise apoyar a mi familia. Pidiendole permiso a mis padres pero que mi papa no quiso porque soy Mujer. y era fuera del lugar de mi comunidad pero Yo tome la decicion de salir a trabajar han que el no quiso. Al principio cuando me fuí a trabajar estrañaba a mi familia porque. me sentí un poco triste porque no tenia con quien platicar y estando en mi casa. Me sentia feliz por que ahi tenia con quien platicar por que esas personas son mi familia y han que estando mi prima trabajamos con migo en el mismo lugar pues ella no platica mucho y pues poco a poco nos fuimos teniendo confianza y mas comunicacion y mas feliz estaba cuando llegaba los fines de semana porque los sabados y domingo me iva a casa y veia a mis padres. En mi proyecto de vida esta ir a estudiar pero como mi hermana mayor era ir tambien a estudiar decidí a apoyar a mi hermana y despues iría yo.

Despues de un año trabajando en Villahermosa conosi la ciudad de Villahermosa y sus centros comerciales. tiendas, mercados, etc.

Como yo ya tenia trabajo podia ganar mi dinero y asi ya podia comprar cosas para mi familia, pero tambien me compraba algunas cosas y me compre un celular y aprendi a usarlo. y eso me ayudo a tenerme mas comunicando con mi familia y con mis hermanas y todo los dias las hablaba para saber de ellos. Tener dinero me asia sentir feliz.

Cando estaba yo en Villahermosa tambien extrañaba la comida. el puchero y el posol y de la comunidad extrañaba las fiestas de mi pueblo, mi cama, mi casa y en Villahermosa aprendi a hablar mas el español y nunca he dejado hablar el chontal porque esta es mi lengua.

despues de un año decidi regresar en mi comunidad porque mi papa enfermo y como yo sabia de como llegar a Villahermosa yo me encargaba de acompañarlo al hospital lo que mas extrañe de villahermosa fera al niño que yo cuidaba porque en la ciudad no salen.

pienso que las mujeres salen a trabajar a la cuidad de Villermosa es para superarse y pues aunque hay otras que solo salen para diversion. para mi fue bueno y le doy Gracias a dios y a mi familia.

EDILIA.

HOLA MI NOMBRE ES EDILIA LOPEZ DE LA CRUZ. AQUI LES COMENTO SOBRE MI VIDA ANTES DE IRME ALA CIUDAD, YO ERA UNA PERSONA TIMIDA, PENOSA, CALLADA SOBRE TODO HUMILDE BUENO YO ME FUI ALA CIUDAD POR CUESTIONES DE TRABAJO EN LA CUAL TENIA QUE QUEDARME TODA LA SEMANA, Y PUES YO ACEPTE ESE TRABAJO Y VINIERON POR MI, Y MI TRABAJO ERA EN UNA CASA DE FAMILIA Y YO CUIDABA A UNA BEBE. CUANDO ME FUI NO CONOCIA MUCHO LA CIUDAD SINCERAMENTE TENIA UN POCO DE MIEDO ESTAR ALLA SIN CONOCER A NADIE ME SENTIA SOLA IGUAL EXTRAÑABA A MI FAMILIA, MI CASA MI COMUNIDAD, PERO POCO A POCO ME FUI ACOSTUMBRANDO TUVE MAS CONFIANZA, DE IGUAL MANERA POCO A POCO FUI PERDIENDO ESE MIEDO DE TRASLADARME DE MI PUEBLO ALA CIUDAD POR QUE MAS QUE NADA AMI LO QUE ME DABA MIEDO ERA EL TRAFICO Y LA DE AFUERZA TENIA QUE PASAR PARA CRUZAR AL OTRO LADO Y ESO SI ME DABA UN POCO DE MIEDO A QUE ME PASARA ALGO PERO ME FUI ACOSTUMBRANDO Y YA NO ERA TAN DIFICIL PARA MI Y TAMBIEN FUI CONOCIENDO MAS LA CIUDAD CUANDO SALIAMOS DE PASEO O CUANDO LA SEÑORA IBA A REUNIONES A VECES IBA YO CON EYA TUNIA LA OPORTUNIDAD DE CONOCER MAS LA CIUDAD DE VILLAHERMOSA, Y COMO YO PASABA MAS TIEMPO EN VILLA QUE AQUI EN MI PUEBLO ME FUI ACOSTUMBRANDO UN POCO A SUS COSTUMBRES ASER MAS ORDENADA, MAS ARREGLADA, Y FUI CAMBIANDO UN POCO EN MI FORMA DE HABLAR, DE VESTIRME, EN MI FORMA DE PENSAR DE SALIR ADELANTE DE SER MAS INDEPENDIENTE. Y SI ME SIRVIO PARA ALGO ESTAR ALLA.

BUENO EN MI VIDA ACTUAL SI NOTO UN CAMBIO EN MI PERSONA Y MAS EN MI FISICO, EN MI FORMA DE VESTIRME ME GUSTA ARREGLARME MAS ME SIENTO MAS SEGURA DE MI MISMA YA NO SOY TAN PENOSA NI TIMIDA TENGO MAS COMUNICACION LAS PERSONAS Y AMIGOS, IGUAL LLEVO UN AÑO DE RELACION CON MI NOVIO NOS LLEVAMOS BIEN TENEMOS MUCHA COMUNICACION ALGUNOS PLANES PARA NOSOTROS, TAMBIEN DECIDI ESTUDIAR ENFERMERIA PERO ME TUVE QUE DAR DE BAJA POR UN TIEMPO MI PAPA SE ENFERMO MAS TENIA QUE AYUDAR A MI MAMA PARA CUIDAR, PERO LAMENTABLEMENTE MI PAPA FALLECIO TUVIMOS MUCHOS GASTOS Y POR ESA RAZON ME DI DE BAJA Y POR AHORA NO ESTOY ESTUDIANDO PERO ESPERO QUE PRONTO VUELVA A MIS ESTUDIOS, AHORA NO ESTOY TRABAJANDO QUIERO ESTAR MAS TIEMPO CON MI FAMILIA Y MI META ES TERMINAR DE ESTUDIAR DAR A CONOCER MIS SERVICIOS PARA AYUDAR A LOS QUE LO NECESITAN.